





Rkp
1572 I




1572 I







1572




1572



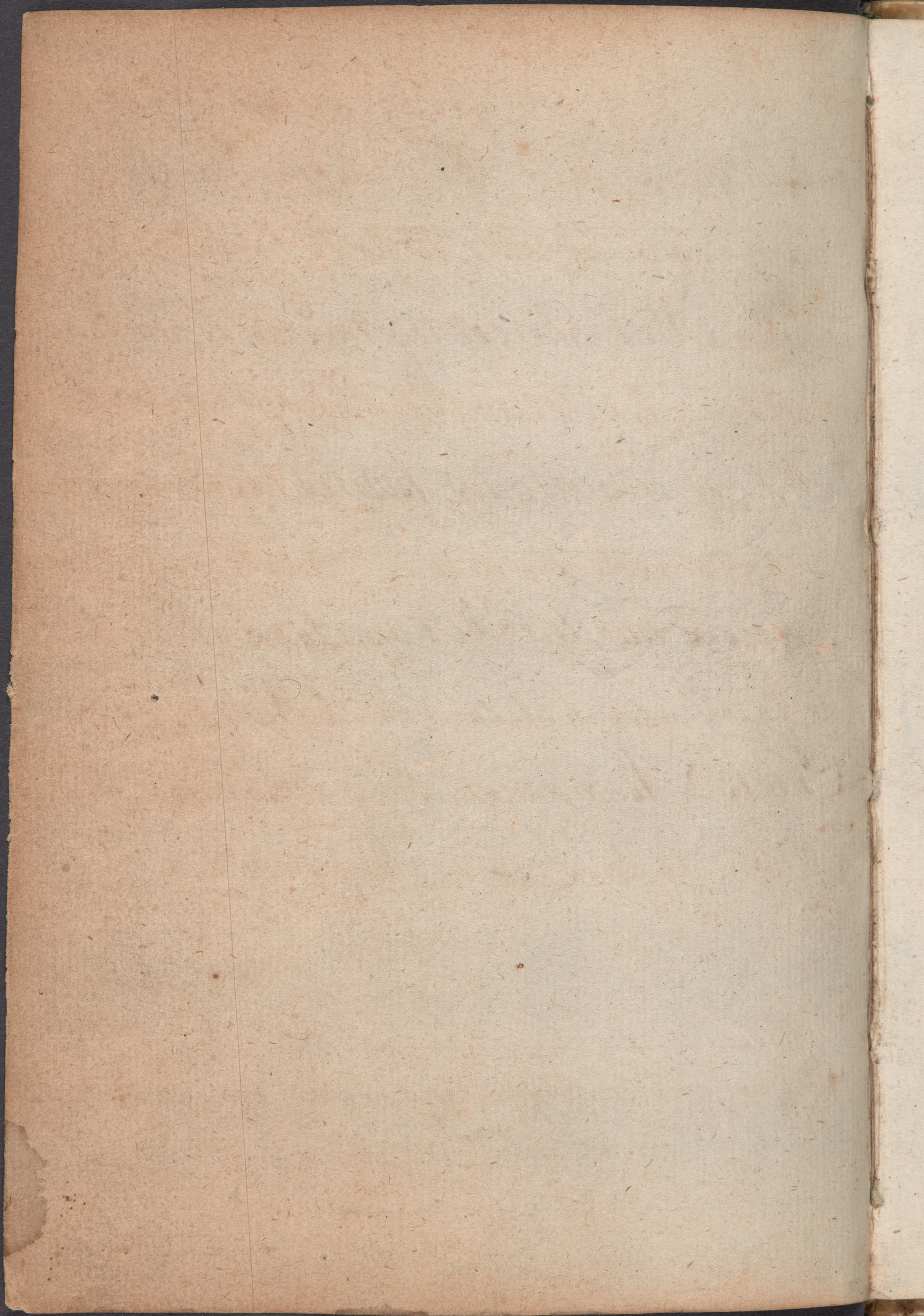






Ecrit en 1681

[illegible]





Cet Ouvrage, qui est traduit de l'Arabe en Langue Turque, est un espèce de Catechisme, qui contient toute la doctrine, ou la Loix de Mahomet, et les prières pour les morts, avec citation de Passages de l'Alcoran, et de quelques petites histoires concernant cette Religion; comme aussi cinq Prières * que les Mahometans sont obligés de faire journellement. l'Autheur est Cheik Mahamet, Père d'Abdulle, Grand Mufti de la Loix de Mahomet.

* il ne s'y trouve que trois prières; deux sont obmises

Cet Ouvrage, qui est traduit de l'Arabe en langue Turque est une espèce de Catéchisme, qui contient toute la doctrine ou la Loi de Mahomet, et les prières pour les morts, avec citation de passages de l'Alcoran, et de quelques petites histoires concernant cette Religion, comme aussi les Prières que les Mahometans sont obligés de faire journellement. L'Autheur est Cheik Mahamed, Père d'Abdulla, grand Mufti de la Loy de Mahomet.

* Il ne s'y trouve que trois prières [illegible]

Herr Jesu Christus der König
aller König aller Könige und
ein Herr aller Herren erbarme
dich über deine Christenheit vereinige
dieselbe durch deinen heiligen
geist und mach aller Spaltung
und Zwietracht ein ende, bewahre
dein Reich zu deinen gläubigen
und zerstöre das
Reich der Heiden und der Lugenpropheten
Machomets vernichte
Ehre und alles gottlosen
Gewürm in Zuchten
Dir allein o Herr Jesu
Christ sey die ehre amen

حمد بی حد و بی همتا • و ثنای لا یعد و لا یحصی
اول واجب الوجود بی زوال • و واهب الجود و النوال
خالق الارواح • فالق الاصباح • مبدع عالم مخترع
بنی ادم • منشیٔ هیولی و صور • موجد حیوة و قوی
و قدر حیات بخشندهٔ عظام رمیم • ممات آرندهٔ
حادث و قدیم • مدبر موجودات مصور مجردات •
حضرتنه لایق و سزا • و واجب بی مدرکه • عرش
اعظمی مبداء حرکات • و اول حرکاتی مظاهر آلاء کثیر
البرکات ایلدی • و سلک وجوده بر مرتبه ده نظام
بدیع تام • و ملک عالم کون و شهوده بر درجه ده
حسن انتظام رفیع المقام ویردیکه • اصحاب الباب
غریق محیط حکمتی • و ارباب کتاب • مست رحیق
نشیط عبرتیدر **بیت** سبحان من تحیر فی ذاته سواه
فهم خرد بکنه کمالش نبرده راه **نثر** و صلوات صلوة
و سلام • و هدایای تحیات مسکین ختام • اول
رسول انام • و مطلوب و مسؤل انبیاءٔ عظام •
حضرتلرینه اولسونکه احوال جنان • و دوزخی

بیان• واهوال مکان• برزخی عیان ایلیوب• اسنان
شواهد نبوتی ایله• عقدهٔ مشکلات عقل سلیمی حل
وامعان انسان عین عنایتی ایله• مجملات قرآن عظیمی
مفصّل ایلدی **بیت لمنشئه** زهی عالم که نی تعلیم استاد
بیاموزد باستاد ارشاد **نثر** ودخی آل واجب الاجلال
واصحاب سعادت نوّر الله تربته اولسونکه• مؤیّدات
دین مبین• ومؤیّدان شرع متین• ومرشدان اهل
ضلال• ورهنمایان طالب راه وصال اولدیلر **بیت**
لمنشئه کفری ارشادله قلمسدردکم رضی الله تعالی عنهم
نثر امّا بعد شیخ المشایخ• والترکی الشامخ• ترجمان
القرآن• ذو الفنون الحسان• شیخ الاسلام• قطب
الانام• علّامة العلماء• وارث الانبیاء• عمدة
المفسرین• زبدة المحدثین• بقیة المجتهدین• ابو
عبد الله الشیخ محمد بن الشیخ ایوب الجوزی که•
ابن قیم دیمکله مشهور ومعروف• وبین العلما کمال
فضلله مذکور وموصوف• بر عالم ربانی• وفاضل
صمدانی دن• عالم برزخه متعلق• یکرمی مسئله
مهمه دن جواب ویروب• یازدوغی کتابکه• فکر
حال مآل ایدن• رجال سعادت مناله بلمسی لازم
ولا ریب• وانک موجبنجه عمل قلمسی فرض وواجب

برکتاب لطیف بلاغت نصاب • وجواب باصواب
صحت انتساب درکه • ثمرهٔ شجرهٔ روضهٔ احادیث
واخبار • ونوباوهٔ لطیفهٔ ووحهٔ آسانیدر واتار
درکه • سماعی قوت جان • وقلوبده اجتماعی • قوت
روح رواندر • فوائدی عام • وفرائدی زیور کوش
عقول وافهام • نادرهٔ روزکار • وحدقهٔ باصرهٔ
ابرار واخیار • مطلب علما • ومقصد اقصای
اکابر اولیا • معلوم نادیده • وعلوم ناشنیده اولوب
لکن لسان عربله تکلم • ولب ودهان ادبله تبسم
ایدر • برشاهد معنا ودلبر رعنا اولمغین • طلب یاران
صفا • وابرام اخوان وفا ایله ترکی یه ترجمه اولنوب
حسن ادا ایله تحریر • وعالم برزخده انیس دلپذیر
اولمق امیدنه • صورت زیبای دلکشا ایله • تصویر
اولنوب اول جبین نازپرور • سینهٔ مادر وجودده
جلوه کر اولوب محتاج تربیه وتنمیه اولدقده • احوال عالم
برزخ • دیو تسمیه اولندی • درکاه رب عزتدن متضرع
ومسئول • وبارکاه رحمت ومغفرتدن • متوقع ومأمول
درکه • اوقیانلر مزارع اعتقاد پاکدن • سبیلهٔ
فهم وادراک حاصل اولدقده • بو بندهٔ عاصی وافکندهٔ
معاصی یی رحمته دعا ثواب دعاء خیرلری واصل اوله

بیت

بيت لمنشئه اسباب ذكر خير چالش دنيده همان
ايلردعا كوزتلراني ساكة بي كمان اما مسئله ولى اموات
بي حيات زيارت احبايه عارف وسلام وتحيت و
احبايه واقف اولورلرمى جواب نه وجهله درانى
بيان ايدر روات اخبار وثقات ابراردن ابن عبد
البر حضرت رسول اكرمدن صلى الله تعالى عليه وسلم
ابراد خبر قلوب ديديكه شفيع روز جزا حضرت
محمد مصطفا صلى الله تعالى عليه في الملاء الاعلى بيوردر
ما من مسلم يمر بقبر اخيه كان يعرفه في الدنيا فيسلم
الا رد الله روحه حتى يرد عليه السلام معناى شريفي
هيچ بر مسلم زاير ايو قدركه دنياده بيليشوب كورشدكى
قرنداشنك قبرني زاير اولوب انكا سلام ويره الا
الله تعالى انك روحني بدننه رد ايدوب اول قرنداشنك
سلامنك الوردیمكدر پس بو حديث صحيح نص صريحدر كه
اموات انسان زيارتلرنده كلن احبا واخواني بيلورلر
بيت لمنشئه حق بو سوزى كيم بيان ايدي اول حضرت
رسول اول كلامى قبول اتمين فضول نثر وردى صحيحين
مسلم وبخاريده حضرت رسالت پناهدن انهار احاديث
طرق متعدده ايله جارى وآثار واخبار واسانيد
متعاضد ايله دم عروق كبي ابدان عالمه ساريدركه

حضرت رسول اکرم طعمهٔ اجدر شمشیر اولان کفار
دوزخ مصیر لشلرینی • برچقوره بر قمق تدبیر بیوردی
برقد قلرندنصکره اوزرلرینه واروب و ملعونلرك
حال فلاکت مالتلرین کوروب یافلان ابن فلان دیو
هر برینی اسملری ایله • ذکرندنصکره خطاب مستطاب
ایدوب • هل وجدتم ما وعد ربکم حقا • فانی وجدت
ما وعدنی ربی حقا • دیوب مترقب جواب اولدی
معناسی ربکوز سزه وعده ایلدوکنی حق بولدوکزمی
هله بن ربم بکا وعده ایلدوکنی حق بولدم دیمکدر •
حضرت عمر رضی الله عنه ایدر • یا رسول الله برآلای
جیفهٔ ناپاکه • نیجه خطاب پاك ایدرسن دیدی
حضرت رسول اکرم • خدایه قسم ایدوب • رسول الله
حقیچونکه • بنی حق رسول کوندردی • بو سوزی سز
بونلردن زیاده اشتمزسز • لکن ردّ جوابه قادر •
وسدّ باب عتابه حاضر دکلدر دیو بیوردیلر • بو
حدیث شریف دخی دلالت ایدر • و بو خبر صحیح
دخی طریق مستقیمه هدایت ایدرکه • اموات زیارته
کلنلری بیلورلر • وانلر ایله معامله و مجاهله قیلورلر
بیت لمنشئه بدندر فوت اولان روح روانه هیچ فنا
اولمز • بقا قالور کوزی آردنجه آنك اول بقا قالمز نثر

ودخی بو خبر ثابت • و بو شجر بر ثمر ریاض روایتده ثابت

اولدیکه • حضرت رسالت پناه بیورر • المیت یسمع قرع

نعال المشیعین له اذا انصرفوا عنه • یعنی اموات

کندولرینی قبرلرینه دفن ایدن جماعتک قرع

نعالین • یعنی صدای کفش پامالی ایشدیرلر •

تجهیز دفندن عودت • و یرلرینه عزیمت • ایدرلرکن ایشیدیرلر

اولور • و دخی حضرت رسول امین • امتنه تعلیم ادا

شرع مبین • و تفهیم آداب طریق متین ایدوب • تجهیز

زیارت قبوره واروب • اول محتاجان دعای مأثوری

مسرور ایتمک استه سلر • سلام علیکم دار قوم

مؤمنین • دیسونلر دیو بیوردی • ظاهر بودرکه

بو مقوله خطاب و جواب • مدرک و عاقل مزد قابله

میسر اولور • و الا جماداته خطاب • و معدوماتدن

رجاء رد جواب • ذوی العقولدن صادر اولمق

محالدر • خصوصا حضرت رسول رب متعالدن •

متبادر اولمش اوله • و سلف صالحین • و خلف

مفلحین • بو خصوصده اجماع و وارد اولان نصوصده

اجتماع ایدوب اولقدر آثار متکاثره روایت • و

اخبار متواتره حکایت • ایلدیلرکه • دائرۀ عقلدن

بیرون اولمغین • انکاره میل و رکون فصاحت مقرون

اولدی جملەدن امام ابوبکر عبد الله بن محمد بن ابی
عبید بن ابی الدنیا کە افاضل محدثیندندر تألیف
ایلدوکی کتاب قبوردن معرفت الموتی بزیارة الاحیا
عنوانی ایله معنون باب بر نوردن حضرت عایشە
صدیقەدن رضی الله عنها اسناد صحیح ایله بو حدیث
شریفی نقل و تصحیح ایلدیکە حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم بیوردر ما من رجل یزور قبر
اخیه ویجلس عنده الا استأنس به ورد علیه حتی یقوم
یعنی هیچ بر آدم یوقدر کە اسلامدە قرنداشی بر مرد سالك
واقدمك قبرنی زیارت و حسنە کوکلن عبادت ایدوب
یاننده اوتورر الا اول قبردە اولان قرنداشی انکلە
مأنوس و نوائب غمدن مصون و محروس اولوب خطابنە
رد جواب ایدر تاکە قلقوب کیدر دیمکدر و دخی
عنعنۀ صحیحە و اسنادات معنونۀ صریحە ایله ابی
هریرەدن رضی الله تعالی عنه روایت ایدرکە حضرت
رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم بیوردر اذا مر
رجل بقبر یعرفه ویسلم علیه الا رد علیه السلام و
عرفه واذا مر بقبر لا یعرفه فیسلم علیه رد علیه السلام
یعنی قچن بر کسنە بلدوکی قبرە اوغرایوب سلام ویرە
اولە صاحب قبر آنی بیلور و تحیت و سلامنی آلور

واکر بلمدوکی

واكر بلمدوكى قبره اوغرايوب سلام ويرسه • انجق ردّ
سلام ايدر • وحياتده اولنلر طريقنه كيدر ديمكدر و
دخى اكابر علمادن • محمد بن حسين نام • عالم بنام
روايت ايدر كه عاصم بن جحدرى نام كمسنه بى فوتندن
ايكى سنه صكره بر رجل صالح واقعه سنده كوردى
وسن اولمدوكمى ايدك ديو صوردى • بلى اولمشيدم
ديو جواب ويردى • بن واصحابمدن بر قاچ نفر جنتك
باغچه لرندن بر باغچۀ صفا ثمرده يوز • هر جمعه كيجه سنده
وكوندوزنده بكر بن عبد الله مزنى ياننده جمع اولورز
وسزلك اخبار مسرتِ آثاريكزى • اندن آلورز ديدى
اجسادكزله مى جمع اولورسز • يوخسه ارواحكز
ايله مى ديدى • هيهات اجسام واجساد چوردى
والحام واشحام • تراب اولوب قوردى • ارواح
متلاقى وانفاس بر برلرينه ملاقى اولورلر • بز سزى
زيارته ايلدوكمزى بلورميسز ديدى • بلى جمعه كيجه سى
يوم سبتده كون طوغنجه بيلورز • وسزلك ارواحكز
ايله مكالمه قيلورز ديدى • تعجب غيرى كونلرده
بلمزسز حكمت ندر ديدى • جمعه كونلرينك ساير
كونلره فضيلتى واردر بيت لمنشئه جمعه كوننده
جمع اولدى ارواح بر يره • اولسه زياده نوله اوروزك

سعادتی نثر ودخی محمد بن حسین • فضل بن موفقدن
روایت ایدر • فضل دیرکه • بابام موفق فوت اولدو
غندن • بکا جزع شدید • وحزن مدید حاصل اولوب
هرکون قبرینی زیارت • واوزرینده قرآن عظیم تلاوت
ایدردم • برقاچ کون ترک ایدوب • صکره واردم واکر
خونفشانمی طپراغه قاردم • قبری قربنده اوتوررکن
مصارع چشمی • کشتکیر غفلت باصدی وقوا وقدرت
ابرولرم کبی یا یمی یاصدی • کوردمکه قبر یارلمش
وبابام اوتورر • کفننه صارولمش • بیحد کریه وزاری
وبی عدد ناله جانکاه بی اختیاری قلدم • ای اوغول
نه مانع اولدی کلمدک • وخاطر محزونمی الده آلمدک
دیدی • سز کلدوکمی بیلورمیسز وبزم ایله معامله
معرفت قیلورمیسز دیدم • بلی هیچ بر زمان اولمدیکه
کلدوککی بلمیم • وروحک ایله مأنوس اولوب مصا
حبت قلمیم • یالکوز همان بن دکل • اطرافمده اولنلر
بیله کلدوککندن مسرور اولورلر • وبرکات دعائی
خیرکزدن حظ موفور آلورلر دیدی چونکه حال بویله در
زیارتکزه مداومت • ومصاحبتکزه ملاقاتکزه مبادرت
ایده یم دیدم بعد ذلك اکثر اوقاتده • زیارتلرینی
ترک ایتمدم بیت لمنشئه قلسه زیارت اولبی عیسی
مزاریمزه • بولور حیات تازه یله جمله جاریمزه • ودخی

6

عثمان بن سوده ی طغاوی نام صالح انام حکایت
ایدرکه انام زیاده صالحه وطریق زهد وتقوایه
ذاهبه ایدی اکا ابناء خلق لقبنی راهبه قومشلر
ایدی وقتاکیم موته حاضره وامارات فوته ناظره
اولدی یوزونی کوکه طوتوب ای بنم دنیاده فخرم
واخرتده ذخرم حیاتمده مسندم ومماتمده سندم
بنی ایمانمدن محروم ومخزول وقبرمده وحشتله
محزون وملول ایلمه دیو جناب حقه تضرع ونیاز
وتخاشع جان کزار ایدوب فوت اولدی بر مدت
هرجمعه کونی واروب زیارت ایدوب انامه وبانندهٔ
اهل قبوره دعا ایلمکه ملازمت ایلدم بر کیجه واقعهٔ
کوردم وحال وخاطرنه صوردم ای اوغول کوبنج
موت شدیده وشداید راه غربت بعیده دره اما
شمدیکی حالده برجای لطیف وبرزخ نظیفده دوشکم
کل وریحان وبالین بسترم سندس استبرقدن جناندهٔ
دیدی هیچ برحاجتک وارمی وکوکلک برمراد
حصولین اومارمی دیدم بلی زیارت دعامزی
اونتمه وهرجمعه کونی یرندن قلقوب بوجانبه
کلمکه نیت ودعامزه عزیمت ایلدوکنده اطرافمده
اولان اهل قبور جمله مسرور اولوب یا راهبه

اوغلك كلديور وبنم خاطرمز الده آله بورر ديوب
بشارت وسنك كلمكڭه اشارت ايدرلردي بيت
لمنشئه كوزم سكرر نشانم ديره نور فتارڭ كلمسي
سن سني كلمزدن اول مشتلر جانه علامتلر ودجي
صلحادن شرابن منصور نام برمرد صداقت موفور
كذب احتمالي اولميان بر رجل صادقدن واقعه مطابق
حكايت ايدوب ديركه برسنه شويله طاعون اولديكه
ميت طاشيمقدن خلق عالم زبون اولديلر بندجي
ميت طاشيوب نمازلرين قلمغي عادت واخشام
اولنجه عموما اهل قبوره دعا ايتمكي عبادت اتخاذ
ايدوب انس الله وحشتكم ورحم غربتكم وتجاوز
عن سيئاتكم وقبل حسناتكم ديردم يعني الله تعالى
وحشتكزده انيسڭز وغربتڭزده اسركيوب
جليسڭز اولوب كناهلريڭزدن كچسون واوزريڭزه آب رحمت صاچسون ديمكدر بويله ديوب
دعاي با اجابت ايدوب خانمه عودت ايدردم
برايكي كون كتمدم وزيارتلرينه واروب معتادم
اولان دعايي ايتمدم بر كيجه كوردم برآلاي آدم
كلديلر واطراف اربعه‌دن بني احاطه قلديلر
سزكيم سز وچاق بويله نه‌دن مزاحم سزديدم

اهل مقابرز • وبزدخی سنی زائرز دیدیلر • بو اتفاق
واتحاددن مراد یکوز ندر دیدم سن بزی دعای
خیرکله شاد • وارمغان واحسانکه معتاد • قلمش
ایدک ترک ایلدی دیدیلر • اول ندر دیدم • اول ایدی
کلدوکک دعا • واهدا قلدوغک ثنا در دیدیلر •
نولا شمدن صکره ترک اتمیدین • وانجه یکوزه بولنمید
ین دیوب • اسلوب سابق اوزره دعالرینه قیام •
وثنالرینه دوام کوستردم دیدی • ودخی بو ذکر اولنان
حکایاتدن ابلغ واقوی • وبو روایت اولنان منامات
تدن اول واسناد رکه • اموات اقربا واصدقا سینک
درکاه حقه عرض اولنان عمللرینی بیلورلر • وابو عمللری
ایچون شاد وخندان اولوب • کم عمللری ایچون کریان
ونالان اولورلر **بیت لمنشئه** اعمالیمزده نسنه
یوق ای شاه ذو المنن • ستر ایله کسه عیبمزه واقف
اولمسون **نثر** نته کم عبد الله ابن مبارک حضرتلری
حضرت ابی ایوب انصاریدن علیه رحمة الله الباری
روایت ایدر • وبیورر • تعرض اعمال الاحیاء علی
الموتی فاذا رأوا احسنا فرحوا واستبشروا وان رأ
وأ اسوء قالوا اللهم راجع به معناسی الآن ذکر
اولنان سرور اخراندر • ودخی اصحاب حدیثدن

ابن ابی الدنیا ذکر ایدرکه • عبادابن اعباد اشرافدن
فلسطین حاکمی امیر ابراهیم بن صالحك دارنده داخل
وخلوت خانه سنده حذمتنه واصل اولدی • ابراهیم
نصیحت عباده طالب • وپند سعادت پیوندینه
راغب اولدی • عباد اداء معتاد • وثناء امجاد ایدوب
اصلحك الله یا امیر • نه نصیحت ایده یم وسمت
وصیتده نه طریقه کیده یم • حضرت رسول اکرمدن
صلی الله تعالی علیه وسلم • بکا واصل ویقین افاده
ایدر • محصول حاصل اولدیکه • اعمال احیا اقربا لرنده
امواته عرض اولینور • خبر مسرت اثر ایله احیا
اولنورلر • فکر ونظر واعتبار اتمه • واو فرایدکه اول
فخر انبیاء عظام • حضرت رسول انام • هر کوده نه
کونده عملك عرض واعلام اولنور • ونتیجه املکله مسرور
وشادکام قلنور دیدی • ابراهیم ناله خزین ایله •
اول قدر کریه وانین ایلدیکه • کوزلری یاشی صقلنی
غریق ما • وخون دل نالانی دیده لرینی منبع دما
ایلدی **بیت لمنشئه** اغلر غسیله آخرتی یاد ایدن
کشی • اعمال کار خیره اولور سعی وکوششی **نثر**
بو بابده اصحاب وانصاردن • علیهم رحمة الله
الغفار • اول قدر اثار واخبار • وارد اولمشدرکه

انقراضی

انقراض زمان • وانتهاء اوانه وارنجه • تحریر وبیان
اولنمسه • دریادن قطره ادا • وکنشدن ذره احتوا
اولنمز • جمله دن عبدالله بن رواحهٔ انصاری
حضرتلرینه کاسهٔ حمامدن شربت شهادت نصیب
اولدوغندن • اقرب قریبندن بر مراد ایدوب دعا ایتدی
تهلیل وتمجید ایدوب • یارب نبی عبدالله یاننده •
رسوای اولاجق عمل مهملدن بعید ایله دیو دعا ایلدی
ایدردی • اموات احیایی بلدکلرینه یالکوز بو دلیل
عقلی کافی • وامراض شکوک منکرینه بو دواء غیر نقلی
وافی درکه • ائمهٔ اسلام • واعلام علماء عظام • قبره
وارنلره زائر دیو تسمیه ایدرلر • اکر صاحب قبر
مزورلث • وارنلره علم وشعوری اولمسه • وارنلره
زائر • وصاحب قبره مزور نیجه دینوردیدی • بلکه
همان انکا مزور دیمك مجرد بر زور اولوردی • زیرا
زور عقل ورای دیرلر • ومیته سلام دخی دلیل واضح
وسبیل رایج در • زیرا شعوری وعلمی اولمیانلره سلام
جماداتدن رجاء کلام درکه • قباحتنه عقل شاهد
وصحتنه نقل نامساعد در • مع هذا حضرت رسالت
پناه • صلوات الله علیه الی یوم الانتباه • امواته
نه کیفیتله سلام اولور • اصحابنه انبا واعلام ایلیوب

زيارت قبوره واران اهل شعوره • امواته سلام وتبريك
سلام عليكم اهل الديار من المؤمنين والمسلمين وانا
انشاء الله بكم لاحقون • يرحم الله المستقدمين
منا ومنكم والمستأخرين نسئال الله لنا ولكم
العافية • ديسون ديو تعليم • وانلر رد سلام ايدرلر
لكن سلام ويرن ايشتمز ديو تفهيم بيوردى • ورؤياى
صالحه دخى حق اولدوغنه قرآن عظيمده واقعهٔ حضرت
يوسف • عليه السلام • ماصدق اولوب • وحق جل
وعلا حضرت ابراهيمه • قد صدقت الرؤيا بيوردغى
وصدق رؤيايه دلالتده غيريدن استوندر • واصحاب
كرامدن • اكثر ليلهٔ قدرى • واقعه لرنده رمضان
شريفك عشر اخيرنده مقرر كوردكلرنده • حضرت
رسول اكرم • صلى الله عليه وسلم مؤمنلرك واقعه
لرينك وفاقى روايتلرنده • اتفاقلرى كبيدر •
مؤمنلر حسن كوردكلرى • الله ياننده حسندر •
وقبيح كوردكلرى عندالله دخى قبيح • وغير مستحسند
دردیو بيورديلر • پس آثار واخبار ومنامات صادقهٔ
اخيار • قطعا دلالت ايدرلركه • ارواح اموات
زيارتلرينه واران اقربا ومتعلقات • وساير
مسلمين ومسلماتى بيلورلر • ودخى سرآدقات

آثار

آثار صحیحه‌دن • بو شاهد مه‌لقا دخی کوردیکی جهتن
کشنا اولدیکه • میتی کتوروب • دفن ایتمك ایچون قبرینه
یتورنلر • بعد الدفن • میت مأنوس وشداید منکر
ونکیردن • مصون ومحروس اولورنته کیم امام مسلم
عبد الرحمن بن شماسة المهدی حدیثنده یازوب •
وخار وخاشاك منکرینك کوکلرین قازوب عبد الرحمن
روایت ایدرکه اصحاب کبارده • واکابر ابراردن عمرو بن
عاصك موتنه حاضر واول زمان بی امانده اندن
صادر اولان • اوضاع واطواره ناظر اولدم یوزینی
دیواره دوتوب • بر زمان بکاء شدید مزید ایله بکا ایدوب
اشك خون فشاننی عین دریا ایلدی • اوغلی ای پدر
سعادت منظر نیچون بویله اغلرسن وجکروکی داغ
غمیله داغلرسن حضرت رسول اکرم • صلی الله تعالی
علیه وسلم سکا بشارت • وسنك ایله اهل جنت
اولماکه بشارت ایلدیمی دیدی • عمرو افضل اعتمادم
کلمهٔ شهادتدر • واکمل اعتقادم توحیددر • حضرت رب
عزتدن اعلام جهالتمده حضرت رسول اکرمه صلی الله
تعالی علیه وسلم • بندن زیاده عداوت ایدر • بر برضلا
لتده بوغندیکه • فرصت بولسم اولدرمکله قناعت
ایتمزدم • نعوذ بالله • اکر اول حالتده اوزره فوت اولیدم

برم قعر جحیم • ومرتبهٔ برترم عذاب الیم اولوردی الحمد لله
تعالی • وقتا کیم قلبمه نور اسلام طولدی وروز ازلده
مقدر اولان شرف وجود بولدی • روی سیاهم الوده
آلدم • وحضرت رسول اکرمه کلدم • مبارك الیکوزی
اوزادیکز بیعت اسلام ایده یم ویولوکزه جان وباشی
ویرنلر بوللرنه کیده یم دیدم • دست شریف یمینلرینی
اوزاندی • وبن بیعت ایلمه سمتنی کوزیتدی بن الم چکدم
وتخم امیدمی مزرعهٔ دله اکدم • نذر یا عمرو دیدی
یا رسول الله شرط اتمك استریم که حضرت رب عزت
کناهلریمی مغفرت ایدوب • بنی لایق جنت ایده دیدم
یا عمرو بلمز میسین که • اسلام وهجرت وحج بیت الله
بر برکت • سابقا اولان کناهلر بنیانن یقرو آدمی آناندن
طوغمه قلوب چراغ ایمانی خانهٔ قلب ظلمت مقرنده
یقردیو بیوردی • اندن صکره دنیاده بکا حضرت رسول
اللهدن سوکلو بر محبوب مطلوب وجمال باکمالندن
اوزکه بر نظرکاه مرغوب اولمدی • حرمتندن دیدار
شریفلرین کندو کوزمدن صاقنوب • وحضور شریف
لرنده اوزومی رقیب بیلوب اطرافنه باقنوردم بیت
لمنشئه عاشق صادق اولن یاری کوزندن قسقنور
نفسنی اغیار ظن ایلر اوزندن قسقنور نثر اکر حالا

بکا حضرت

10

بکا حضرت رسول اکرمك حلیهٔ مبارکی وانجیلده
وصف وبیان وقیافت سماتی تزیین وعیان • ایت
دیسه‌لر قادر دکلنکز • غلبهٔ مهابت ومحبتدن
طوبنجه نظر ایده مزدم وحیای کلام حکمت نظامه
مندن مست ومدهوش اولوب عقلم باشمدن ایکی
کیده مزدم • حالا اکر فوت اولورسم • ربّ کریمدن رجا
ورحمت ربّ غفوردن توقّع واستدعا • ایدرین که
اهل جنّتدن اولم • واقصای مرام اولان • مشاهدهٔ
دیدار مسرّت آثارینه وصول بولم • لکن بعض
ولایته والی وحاکم وبعض خدمت امّت محمّده
خادم اولدم • بلمم حالم نیجه اولور • وحق جلّ وعلا
بنمله نه معامله قلور • نیجنکه بن فوت اولام اوستمه
ماتم ایدوب یاس ایلمکوز • وصدای نوحه ایله •
آیینهٔ قلبکوزی پاس ایلمکوز • وبنی دفن ایلدیکز
دن صکره • اطراف قبرمده طوروسز ودوه بوغزلنوب
اتی تقسیم اولنجه اوتوروسز • حتّی سزه مأنوس اولوب
دفع وحشت ایلیم • ومنکر ونکیره مبلغ علم واعتقادمی
سویلیم دیدی • بیت للمنشئ شویله جذب ایت دل
عشّاقی که محبوس اولسون • شویله دبرلکه اولولر
سکا مأنوس اولسون نثر بس بو خبر سلامت

اثر دلالت واضحه ایله دلالت ایدرکه • موتی قبرلری
اوزرلرنده حاضر اولنلره • مأنوس اولورلرکه • واول
انس سببیله مطلوبلرینی بولورلر • ودخی سلف صا
لحیندن نیجه اصحاب علم یقین • قبرلری اوزرنده
قران عظیم • تلاوت اولنمغی وصیت ایتمشلردر •
جمله‌دن ناقل کلام حق مرد عالم وعامل عبد الحق
حضرت عبد الله بن عمرو • رضی الله عنهما ایچون قبری
اوزرنده قران عظیم • تلاوت اولنمغی • وصیت ایلدی
دیدی • وامام احمد حنبل دخی کندویه بو روایت صحیحه
واصل اولمدین بو وصیته منکر • ووصیت ایدنلر
حاللرنده متفکر ایدی • وقتا کیم عبد الله بن عمر •
حضرتلرندن بو روایت واصل اولوب • اثر خاص
اولدوغنه یقین حاصل اولدی • انکاردن رجوع
ایدوب • کندی دخی انکله عمله شروع ایلدی • ودخی
خلال امام • شعبیدن نقل ایدوب دیرکه • انصاردن
برکمسنه فوت اولسه • قبری اوزرینه وارلر •
وانده تلاوت قران عظیمی روا کورلردی • ودخی
حافظ ابو محمد عبد الحق اشبیلی • بو بابده ابی داود
سننده • ابو هریره‌دن روایت ایلدوکی حدیث شریف
ایله اقامت حجت ایدوب • بو حدیث قاطع عروق

منکر

11

منكر معرفتدر دیدی • اول حدیث بودرکه ابو
هریره رضی الله عنه بیورر • قال رسول الله صلی
الله علیه وسلم • ما من احد یسلم علی الا رد الله
روحی حتی ارد السلام علیه • یعنی امتمدن خاص
اکر عام هیچ فرد بوقدرکه بکا سلام ویرر • الا الله
تعالی روحی بدنمه رد • ورد سلامه مددایدر حتی
انک سلامنی آلورین دیمکا ولور بیت لمنشئه
اولسون سلام اول سند انبیایه کیم • رد سلام امته
ایدر انسه لر سلام • ودخی عمرو بن دیناردن صحیح
روایت اولندیکه • هر میت کندودن صکره • اقربا
ومتعلقاتی ما بینلرنده نه حادث اولدیغنی بیلور
وکندو نی یو یوب • کفننه صارنلره نظر قیلور
دیدی • وراویان احادیث نبوی نک اشهری •
واصدق اخبار راولان مشایخ کزینک سروری •
امام مجاهددن • صحیح خبر وارد اولدیکه • قبرنده میته
اولادینک صلاحی ایله بشارت • وطریق مستقیمه
ارواحی ایله اشارت اولنور لر بیت لمنشئه عابد
اول شویله که آباک بشارت ایدرلر • شویله سعی ایله
بنان ایله اشارت ایدرلر نثر ودخی میتک قبرده معرلن
ومنکر ونکیردن خلاص ایله فرحتنه • بودخی دلا

فتنه

ایدرکه • من قدیم الزمان • الی هذا الآن • میته
تلقین • و منکر و نکیره ویرجکی جوابی • تعلیم و
تبیین ایدرلر • اکر میت مستمع اولوب • قبرنده
بو تلقین اولنان کلماتدن منتفع اولمیه ایدی •
سلف صالحین • و خلف مفلحیندن تلقینه اجتماع
واتفاق • و تهالك واستباقلری • نیجه ممکن اولوردی
جماداته ندا و خطاب • ذوی العقولدن صادر اولوب
جواب دکلدر • و میته تلقین اولنمق خصوصنده • امام
احمد حنبله • سؤال اولندی تلقین حسن • وانکله
عمل مستحسندر دیوب • امام طبرانی • معجم نام
کتاب بنامنده • ذکر ایلدوکی حدیثی روایت ایلیوب
انکله احتجاج واستدلال ایدروب • ترغیب عمله
احتیال ایلدی • اول حدیث شریف بودرکه ابی امامه
حضرت رسولدن صلی الله تعالی علیه وسلم • روایت
ایدر • قال رسول الله • صلی الله الله علیه وسلم •
اذا مات احدکم فسویتم علیه التراب فلیقم احد کم
علی رأس قبره ثم یقول یا فلان بن فلان باسم امه فانه
یسمع ولا یجیب ثم لیقل یا فلان بن فلانه فانه
یستوی قاعدا ثم لیقل یا فلان بن فلانه یقول ارشد
ارشد رحمك الله ولکنکم لا تسمعون فیقول اذکر

ما خرجت

ماخرجت عليه من الدنيا شهادة ان لا اله الا الله
وان محمدا رسول الله وانك رضيت بالله ربا
وبالاسلام دينا وبمحمد نبيا وبالقران اماما فان
منكرا ونكيرا يتأخر كل واحد منهما ويقول انطلق
بنا ما يقعدنا عند هذا وقد لقن حجته ويكون الله
حجيجه دونهما فقال رجل يا رسول الله ان لم تعرف
امه قال ينسبه الى امه حواء • معناسی قچن بر کوز
فوت اولوب • اوزرینه طبراق آته سز دفن تمام اوله
بر کوز قبرك باشی اوجنده قیام • وانا خطابده اهتمام
ایدوب • اناسی نامی ایله یا فلان ابن فلانه دیوب
خطاب حاضر ایده • ایشیده جوابه قادر اولمز • تکرار
بردخی خطاب ایده • بو دفعه قلقوب اوتوره • وجوابه
منتظر طوره • بر دفعه دخی اولکی خطابلر کبی خطاب
ایده • اول آن اول شخص ناتوان بنی ارشاد • ودل
غمکینمی شاد ایلکوز • الله سزه رحمت ایلسون دیره •
لکن سز انی اشتمز سز • اندن صکره ذکر ایله اول حالی
که دنیاده لا اله الا الله محمد رسول الله دیه رك
خروج • وبو جبل متین ایله زروهٔ اعلاء دینه
عروج ایلمشیدك • ودخی الله ربك • واسلام
دینك ومحمد مصطفی پیغامبرك • وقران عظیم

امامت اولمغی قلبلریله تصدیق و عملریله تحقیق ایتمش
ایدک دیه اول حینده منکر و نکیرک بری برلرینی
تنفیر ایدوب کل کیده لم بونک کبی حجتی تلقین
و ویره جکی جواب تعلیم و تبیین اولندی دیرلر دیمکدر
و حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم بو حدیث
شریفی بیوردقده بر آدم حاضر اولنلردن یا رسول
الله اناسی آدی بلنمسه نیجه اولور دیدوکنده حوا
آنایه نسبت اولنوب حوا کبی اناسی مقامنده
حسبت اولنه دیدی دیمکدر بو بر حدیث شریف
درکه حضرت رسالت پناه زماننده بو آنه کلنجه
بونکله عمل ایتمکه خلق عالم اتفاق و مشارق و
مغاربده اولان بنی آدم اجراسنده استباق ایتمش
لردر اکرمیتک ایشتمسی مقرر اولمسه ایدی اشرف
امم ناس و انطق و اعقل انفاس اولان امت محمدن
ارباب عقول و اصحاب معقول و منقول منزله
تراب و حجر و مثابه اخشاب و مدر اولان جماداته
خطاب اولنمغی نیجه مقبول کورورلر و سایر عوام مبتلالری
نه تلقین ایلکوز دیونه وجهله بیورورلر ایدی **بیت**
لمنشئه برایسنده کیم عمل ایده لر اتفاق اوله انکاری
کفر محض برابر نفاق اوله **نثر** حال بو کیم ابوداود سننده

اسناد صحیح ایله روایت وانشاء ملیح ایله حکایت
ایدرلر که حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم
بر آدمک میتنه حاضر ودفن اولنمسنه منتظر اولوب
وقتا که امر دفن تمام واول مقامده قیام اولندی
بیوردیلر که سلوا لاخیکم التثبت فانه الآن یسئل یعنی
دفن اولنان قرنداشکز میت ایچون الله تعالی حضرتندن
ثابت قدم اولمسنی رجا وشاشمیوب منکر ونکیره جواب
ویرمکده بصیرت اوزره اولمسنه دعا ایلکوز الآن سؤال
وتفقد احوال اولنه یوردیدی دیمکدر **بیت لمنشئه**
بن منکر ونکیره ویردم جوابی ای شاه کیم دیدی قوللریکده
مولی یثبت الله **نثر** ودخی شبیب بن شیبه حکایت
ایدوب انام حال حیوتنده ای شبیب بنی دفن ایلدوکده
صکره قبرم یاننده قیام وخلاصمه اقدام ایدوب یا ام
شبیب لا اله الا الله دی دیه سن دیو وصیت ایلدی
وصیتنی طوتدم ودیدوکنی ایتدم کیجه واقعه‌ده کوردم
ای اوغلنجغم اکر اول کلمۀ توحید بنی تدارک اتمیه
ایدی غمله دردناک ودست منکر ونکیرده هلاک
اولوردم دیدی **بیت لمنشئه** دلده یتر بکا بو لطف
اله که اوله لا اله الا الله **نثر** ودخی حماد بن سلمه ثابتدن
وثابت دخی خوشبددن روایت صحیحه ایله روایت

وحکایت • وثیقهٔ انیقه ایله حکایت ایدرکه • اصحاب
کزیدندن • رضی الله تعالی عنهم اجمعین • صعب بن جثامه
وعوف ابن مالک نام • ایکی رجل سعادت فرجام • آخرت
قرنداشلکن وطریق حقده بربری ایله یولداشلر ایدی
برکون صعب عوفه هرقنغیمز اول فوت اولورسه •
کلوب ینه کورینسون • بری برینک احوالنی صوروشلم
دیدی عوف بو اولورمی • واولان ینه دیری اولانه
کلورمی دیدی صعب بلی اولور • واخوان ینه بری
برلرینی بولور دیدی • اتفاق چوق زمان کچمیوب • صعب
فوت اولدی • وعوف دنیاده باقی قلدی • برکیجه واقعه
سنده کوردیکه صعب کلدی • وینه عوف ایله حیاتنده
اولان مجامله ایله معامله قیلدی • عوف ای اخی نیجه اولدی
حالک • ونیه واردی سؤال • وجوابن هالک دیدی •
صعب الحمد لله تعالی نیجه مطاعم ومشاربدن صکره •
مغفرت ونیجه معاتب ومتاعبدن صکره • مرحمت اولندم
دیدی • وبوینده برپاره سیاه علامت واثر کربت ضربت
کوردی • یا اخی بونلر دنیاده یوغیدی دیو صوردی
ای اخی فلان یهودیدن اون التون سلف آلمشیدم
واداسنی اوزریمه لازم قلمشدم اودردیدی • اندن
صکره وصیت ایدوب • بنم اویمه وار اول التونی برده

جقوب

چقوب • وبر بو بنوز ایچنه صو قوب • اومه فلان موضعه
آصه قودم ایدی آلوب • اول یهودیه تسلیم وبنی اول
جفادن سن سلیم • ایلدی دیری • اندن صکره ای اخی بلمش
اولکه موتمدن صکره • اومه نه حادث اولمش ایسه
خبری بکا واصل اولوب • شفاء صدر حاصل اولدی حتی
بر حوشچه کدی جیکمز وار ایدی • اولدی وقرم فلانیه
دخی عن قریب سهم موت نصیب اولسه کرکدر انلری
اصمرله • بر حوشچه رعایت اتسونلر • وبر قاچ کون قونوق
لریله حوشچه طوتسونلر دیدی • عوف اویانوب • و
حرارت ایله • دخان آهی آسمانه بویانوب علی الصباح
صعبك اوینه واردی وحال اهل عیالنی کوردی • قرنداشی
کیدکلی یری اونتدك • وحالمز صورموب بیکانه
لر یوللرینه کتدك دیدیلر • ایچرو کیروب اطرافه
نظر صالدی • وقرنداشی خبر ویردوکنی معلوم بولوب
آلدی وایچنده عینی ایله التونی بولدی • در حال یهودیه
خبر کوندروب کتوردی • وصعب اوزرنده حقك
وارمی ایدی دیو صوردی یهودی الله رحمت ایلسون
صعبه • اصحاب رسول اللهك خیاری • وصلحاء اربابی
دینك مختاری ایدی • دیو ثنادن صکره بلی وار ایدی
دیدی • عوف اول نه ایدی دیدی • اون التون سلف

ویرمشیدم دینجه • آلتونی چقاروب کوستردی یهودی
عینی ایله آلتونلر بو آلتونلردر دیدی • آلتونلری
یهودیه تسلیم دن صکره درونندن خبرلك بری
صادق • واقعه مطابق اولدی دیوب • اهل بیته
قرنداشم کیدلدن برو بونده نه حادث اولدیکه قرنداشم
خبر ویردی • و بری الآن صحتنا ایردی دیدی حادث
دن بر قاچ نسنه ظهوره بن خبر • و بر قاچ واقعه
وقوعندن اثر • ویردوکندن صکره بو یقیننده بر خوشنجه
کدی جیکمز وار ایدی • سوردك اولدی دیدی عوف
قلبندن ایشته دلیل صدق ایکی اولدی • و واقعه
وقوعی بولدی دیوب • قرنداشمك قیرجغزی قندن
درکه آهوی محبتی جانمدن چرنده در دیدی • کنوردی
لر باشنه و یوزینه یاپشوب برزاو حشادی • آقاکوردیکه
محموم • و علامت موتله مهموم و مغموم ملدر مخفیجه اناسنه
بوکار غایت ایلکوزن • و مقتضاسنجه اولوب خوشنجه
سویلکوزن • بر قاچ کون ضیفکرزن • و فراقی بر مدت
سبب دریغ و خیفکرزدر • قرنداشم صعب بوکیجه
کلوب بو خصوصلری خبر ویردی • و خبرینك صدقی
حقیقته ایردی دیدی بیت لمنشئه قونغده دار
دنیایه کلن طوره مز کیدر بر کون • رعایت ایلدکی چیمند

75

قلق ایدی بو غربرکوده نثر والتی کوندن صکره قره جغرده
باباسنه واصل . و شجرهٔ شکوك و ظنوندن ثمرهٔ یقین
حاصل اولدی . چونکه اصحاب کریندن . عوف و قرنداشی
صعبك . واقعه سنده ایلدوکی وصیتی دلائل . و قرائن
ایله کندو یه یقین حاصل اولدوغندن صکره بر بریله کورشن
تعارف ارواحه منکر اولانه بی روح اشباحك مدعیلری
یوزندن پردهٔ حجاب مشکلاتی بینی کوتوردی . و دخی بو
قصه نك نظیری . و بو قضیه نك بین الاصحاب . خطیر
و شهیردرکه . اصحاب رسولدن . ثابت بن قیس بن شماسدن
قرندن روایت اولنورکه . باباسی ثابتك شهید اولنجه . و
اولدوغندن صکره . حالی حکایت ایدوب دیدیکه و قتا
کیم قران عظیمده یا ایها الذین امنوا لا ترفعوا اصواتکم
فوق صوت النبی آیت کریمه سی نازل اولوب . حضرت
رسول اکرم . حضورنده رفع صوت اتمکدن . نهی و تاکید
واصل اولدی . بابام ثابت او کیروب قپوسنی بغلدی .
و کندیدن خطا صادر اولدی دیو زار اغلدی . بر قاچ کوند
حضرت رسول اکرم . صلی الله علیه و سلم . بابامی مجلس
شریفلرنده کورمدی . و کلمدوکنك سببنه علمی ایرمدی
نیجه اولدی ثابتی کورك . و بار غمی وار ایسه کوتورك
دیدی . حاضر اولنجه نیچون کلمدك . و جماعته حاضر اولمدك

دیدی • بابام یا رسول الله بن صوتم شدید • و آوازم
خرنج و مدید در • قوم قریش عملم خبط و باطل • و شمس
دولتم متابهٔ ظل زایل اولور دیدی • حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم • سن اول قبیلهدن دکلسن بلکه دنیاده
خیر ایله معیشت • و عقباده خیر ایله رحلت ایدرسن دیدی
اندن صکره ان الله لا یحب کل مختال فخور • آیت کریمهسی
نزول و صدور بولدی • ینه بابام قپویی بغلیوب چقمادی
و تزاحم اصحابدن کندویی صقمادی • و حزن مدید ایله •
کریهٔ شدیده باشلدی • حضرت رسول اکرم • صلی الله
تعالی علیه وسلم • کتوروب کوردی • ینه سبب اختفاسنی
صوردی • یا رسول الله • بن جمالی سوریم • و قومک
سیدی اولمغه ایوریم • بو آیت کریمهدن زیاده خوف اتدم
و کندومی یتوروب وادیٔ خیرته کتدم دیدی حضرت
رسول اکرم • صلی الله علیه وسلم • سن مختال فخور دکلسن
بلکه دنیاده عیش و حید واصل • و عاقبت شهید اولوب
جنته داخل اولورسن دیدی • اندن صکره یمامه کونی
اولدی • بابام ثابت سرعسکر اولان خالد بن ولید
حضرتلری مسیلمهٔ کذاب اوزرینه غزاده بولدی لشکر
مسیلمه ایله • اصحاب بر فصل قتال ایتدکلرندن صکره
انفصال بولدی • ابو حذیفه قولی سالم ایله • بابام ثابت

میداد

میدان محاربه ده ثابت اولوب • بر حضرت رسول اکرم ایله
بله اولدوغمز غزالرده • بویله مقاتله ایتمزدك • وبویله تهاون
وتکاسل طریقنه کیتمزدك دیو مقابله ده هر بری بر چقور
قازوب وتحصن ایجون برر مترس دوزوب • اول قدر
جنك وجدال • وحرب وقتال ایلدیلرکه • عاقبت
شهید اولوب • بین الاقران سرفراز وسعید اولدیلر
اول شهید اولدوغی کون • بابامك آرقه سنده بر نفیس
جبه سی وار ایدی • عسکر اسلامدن بر آدم صویوب آلدی
وطویملو ایتدم صاتوب • کیمنکاهه صالدی بعد ذلك
بر رجل صالح صداقت ضمیر • بابام شهید سعادت قرینی
واقعه سنده کورر • ودرعنی الآن آدمی اکا خبر ویرور
وعلامت مسکنی بیان • وسوزینك صداقتنه نشان
ویروب • اوی فلان یرده مضبوط • واوی اوکنده بر آصیل
آت مربوطدر • وجبه یی بر چوملك آلتنده قودی وآنك
اوزرینه بر دوه سمری قپادی قودی وصقین بونی
دوشدر دیو اهمال • ووصیتمی یرینه کتورمکده استهمال
ایتمه واروب حضور خالده کیر • وسکا دیدوکمی خبر
ویر • اول آدمدن درعمی السون • وانك الندن امانت
اولسون مدینه ده حضرت رسول اکرم • صلی الله علیه
وسلم خلیفه سی ابو بکر صدیق مکرمه • وارد وغکده

اعلام ایله • وواقع حالی وقوعی اوزره سویله • بنم فلان
کمسنیه دینم واردر • بیع ایدوب دینمی ادا • ووصیتمی
اجرا ایلسونلر دیدی • اول مرد دیندار واقعه سنده
بیدار اولوب • خالد بن ولیده واردی • وکوردوکی دوشنی
خبر ویردی • خالد حضرتلری • اول آدمک اوینه واردی
وعلامتی ایله خبر ویردوکی یرده ذرعی کوردی وآلوب
قبض ایدوب • عتاب شدید • وبردعی بویله وضع اتمکز
دیو تنبیه اکید ایلدی • وبعد الفتح مدینیه عودت •
وخلیفهٔ حضرت رسول اکرم ایله تنفیذ وصیت ثابته
مسارعت ایلدیلر چونکه • خالد بن ولید حضرت ابو
بکر صدیق ایله • اصحاب کبار اورتاسنده بعد الفوت
وصیت ثابتی تنفیذ ایدوب • واقعه یی قراین ایله بحکم
تحقیق ایلدیلر • میت عالم احوال اولدوغنی انکاره
مجال قلمدی • وقراینه نیجه اعتماد اولنمزکه • حضرت
عباد • حضرت یوسفک صدق ونزاهتنه وزلیخانک
کذب وخیانتنه • عزیز مصر فراست ایله حکم ایدوب
اکر یوسفک کوملکی آردندن یرتلمش ایسه یوسف
صادقدر • دکلسه کلام زلیخا واقعه مطابقدر • دیدو
کنی بلا نکیر قرآن عظیمده حکایت وتقریر ایلدی •
وحضرت رسول اکرم • صلی الله علیه وسلم • حضرت

سلیمانک

سلیمانڭ • ایکی عورت اورتاسنده واقع خصومتی فراست
ایله • فصل ایلدوکنی حکایت واستحسان ایدوب روایت
ایلدی • وبیوردیکه زمان سلیمان نبی ده ایکی خاتون
بر اوغلانجغه نزاعی افزون ایدوب هر بری بنمدر • وآرام
وجانمدر ن وتنمدر • دیو دعوا وفصل خصومت وقضا
ایچون حضرت سلیمانه التجا ایلدیلر • حضرت سلیمان صدق
وکذبنی فراست ایله • اذعان ایتمک ایچون • بر بچاق کتورت
بو اوغلانی ایکی بولیویرلم • وحقنی مستحقلرینه آلیویرلم
دیدی • دعواسنده کاذبه اولان عورت • هلاکنه رضا
ویردی • صادقه اولان عین جاندن بکا ایلدی • یا نبی الله
تک اولدرمه انڭ اولسون ودار آخرتده جزاسنی بولسون
دیدی • حضرت سلیمان آل کوتور اوغلانی سنکدر دیوب
حقنی مستحقنه ایصال • ورفع وبال ایلدی بیت
لمنشئه خصمڭ کلامی صادق اولورسه اثر قیلور
حاکم سوزینی سویلر ایکی صدقنی بیلور نثر ومسائل
شرعیه ده دخی قراین ایله حکم حددن افزوندر • جمله
ده ائمه دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین • اتفاق
ایتدیلرکه • زوجه زوجنڭ فوتنده صکره بعضی اسبابی
بنمدر دیو دعوا ایلسه • اکر زوجیه صالح ایسه اسبابی
عینی ایله آلور • دکلسه بیانه محتاج اولور • ومستأجر

دکرمنک صوینی کسلدی دیو دعوا ایلسه • حالا صو آقرسه
کاذب • اقمزسه صادق اولور • اجاره غیره واجبدر
دیدیلر • پس میت بو مقوله اموره واقف اولیجق کندو
لری زیارت ایلینلری عالم و عارف اولانلری محقق
اولور **اما مسئلهٔ ثانیه** ارواح میت اموات بری برلرینه
بولشوب اداء کلمات ایدرلرمی آنک جوابک بیان
ایدر معلوم اولاکه ارواح ایکی قسمدرکه جهت جامعه
لری همان انجق اسمدر • برقسمی ارواح اشقیادرکه نعوذ
بالله عذاب الیم ایله کرفتار بلادرلر غلبهٔ جزاء کناه
ایله انلر کندی نفسلرندن بیله آکاه دکللردر بوقنده قالدیکه
تفحص احوال اخوان و یاران ایله تقیید اتمکه امکان اوله
آنلر **بیت لمنشئه** نجه اولور دردیله مال عجب • نیه
وار رغم ایله حال عجب **نثر** دیو زبانیلر اللرندن زار و سر
کردان • کریان و نالان • کندو حاللرینه مشغوللر • و فکر
حال و مآللرندن معزوللر اجساد پرفساد • ضلالت نهاد •
انلری چرک کناه ایله آلوده • و اجسام خسیسه و خبیثهٔ
خباثت معاد • اول ارواح سعادت نژادی • شرک
آل ایله فرومانده و فرسوده قلموش ایله • مرحمتدن محروم
و رحمت و مغفرت رب عزتدن • انلر حقلرنده امر موهوم
اولمشدر حسرت و ندامتله کیجه و کوندز وا ویلاده و

دهشت وحشت ایله وادی حیرتده نفسلرندلوم اتمکله
غوغاده درلر **بیت لمنشئه** فرصت زمانی الده ایکن
قیل عبادتی فوت اولسه کتسه فائده ویرمز ندامتی **نثر**
اما اول برقسمی که • ارواح انبیا وشهدا وسعدادر • انلر
موائد سبحانیه دن نعم فراوان ایله مغتنم • واصناف حضور
وصفاده احترام ملاء اعلی ایله محترملردر • یاران صفا •
واخوان وفا ایله • انلر دائما سیر باغ جنان • وتماشای روضه
رضوان ایدوب • دنیادن رحلت • وارواح عالمه عزیمت
ایدن ارواح مقدسه ایله الفت ومصاحبت • ومذاکره
احوال دنیا واخرت • اتمکده درلر • هر بر روح بر فتوح •
کندینک اعمال صالحه • وافعال فایحه سی کبی • عمل ایلین
ارواح ایله یار اولوب • ریاض جناننده انلر ایله کشت و
کذار ایدرلر **بیت لمنشئه** کبوتر باکبوتر باز با باز •
کند همجنس با همجنس برواز **نثر** اما سرور انبیا • وسردفتر
اصفیا • حضرت محمد مصطفانک صلی الله علیه وسلم •
فی الملاء الاعلی • روح بر فتوح سعادت احتواسی وراء
سدرة المنتهاء رفیع اعلاده در • سایر ارواح سعدا
وشهدا آنلرک سایه سعادتلرنده آسوده حال • ومرفه
البال درلر • نته کیم حق جل وعلا ومن یطع الله والرسول
فاولئك مع الذین انعم الله علیهم من النبیین والصدیقین •

ل

والشهداء والصالحين وحسن اولئك رفيقا • بيورر
معناى شريفى • شونلركه الله و الله رسولنه اطاعت
وانقياد • واو امر ونواهى يه اتباع وانبيا ايله اتحاد ايدرلر
انلر انبيا واوليا وصديقين • وشهدا وصالحين وسعداى
الله تعالى انعام واحسان • ولايق روضه رضوان •
ايلدوكى قوللرى ايله بيله حشر اولورلر • انلرك
طريقلرى حسن • ورفيقلرى رفيق اعلادن در
ديمكدر • بو بر معيت سعادت اقتران • وسعادت
عنوانندر كه • دار دنياده • ودار برزخ پر عناده • ودار
عقباده • برقرار وپاينده وپايدار در • نته كيم جرير
منصوردن • ومنصور ابى صخردن • واولدخى مسروق
حضرتلرندن روايت ايدرلر كه بر كون اصحاب رسول
اكرمه • خطاب مستطاب وملاحظه فراق ايله ضجرت
طبع پراشواقلرينه جواب • طلب ايدوب يا رسول الله
بز دنياده سنك مفارقتكه صبر ايدرمز • وبر قدم
سندن ايرو بر مكانه كيدهمزز • سن رفيق اعلايه
واصل وقرب خداى متعاله متصل اولديغك • بزم
ارواح واشباحمز نيجه اولور كه • اسفل سافلينده
قالورلر ديديلر • انلرك تسليت خاطر پرانفعاللرى
ايچون • رب رحيم متعال بو آيت كريمه يى انزال

ايلدى

ایلدی دیدیلر بیت لمنشئه چالش دنیاده زحمت
اختیار ایله فنا بیله مکانڭ جنت اعلا اوله تا انبیا ایله
نثر ودخی روح مؤمن قفس بدندن طیران وعزم
باغ جنان ایلمک خاطرلرینه خلجان ایلدوکنده حق
جل وعلی جانبندن ندای رفعت صدا اولنور یا ایتها
النفس المطمئنة ارجعی الی ربك راضیة مرضیة فادخلی
فی عبادی وادخلی جنتی دیو بیوردیلر که معنای شریفی
ای نفس مطمئنه راضیه ومرضیه اولدوغڭ حالده ربکه
رجوع ونعیم باغ جنانده برمراد اولور دفع جوع ایله
وعباد اللهه واصل اولور انلر ایله بیله جنتمه داخل
اوله دیمک اولور بو ایتلر دخی دلالت وطریق مستقیمه
هدایت ایدرکه ارواح مؤمنین ارواح نبیین وشهدا
وصدیقین ایله بیله اولورلر وانلر ایله بیله جنته دخول
بولورلر ودخی قصهء معراج حضرت رسول اکرمده
صلی الله علیه وسلم ابن مسعود حضرتلرندن بو حدیث
شریف روایت اولندیکه بیورد لما اسرا النبی صلی الله
علیه وسلم لقی ابراهیم وموسی وعیسی صلواة الله علیهم
وسلامه فتذاکروا الساعة فبدؤا بابراهیم فسئلوا عنها
فلم یکن عنده منها علم ثم بموسی فلم یکن عنده منها علم حتی
اجمعوا الحدیث الی عیسی وقال عیسی عهد الی فیما

دود وحيتها فذكر خروج الدجال قال ماهبط فاقتله

ويرجع الى بلادهم فيستقبلهم يأجوج ومأجوج وهم من

كل حدب ينسلون فلا يمرون بماء الا شربوه ولا يمرون

بشئ الا افسدوه فيجارون الله تبارك وتعالى فيدعوا الله

فيميتهم فتجار الارض من ريحهم ويجارون الى فادعوا ويرسل

الله السماء بالماء فيحمل اجسامهم فيعذفها في البحر ثم

ينسف الجبال وتمد الارض مد الاديم فعهد الله الي اذا كان

كذلك فان الساعة من الناس كالحامل المتم لا يدري اهلها

متى تفجاؤهم بولادتها ليلا او نهارا • بو حديث شريفي حاكم

وبيهقي وغيريلر ذكر ايلديلر معناى شريفي • وقتا كيم محمد

مصطفى صلى الله تعالى عليه وسلم • معراجه اسرا اولندى

فوق سمايه كه راقى اولوب اندە حضرت ابراهيمه حضرت

موسى يه وحضرت عيسى يه ملاقى اولدى • بونلركه

خاتم النبيين اولوب • بعثتى اشراط ساعتدن اولان

حضرت رسالتى كورديلر • احوال قيامتى تذاكر • وكيفيت

قيامتدن تفحصه تبادر ايروب • حضرت ابراهيمدن سؤال

واحوال قيامتدن استفسار حالى ايلديلر • اندە بوكا مسلكى

متعلق علم بولميوب مطلوبلرينه واصل اولمديلر اندن نصكره

حضرت موسى يه وارديلر اندە دخى بوكا متعلق علم بولميوب

اخر كار عصاى عيسايه ديكديلر • منتظر جواب اولوب

[illegible]

برره بر كره يلر • حضرت عيسا • اخبار وانبا ايدوب بو
بكا وحي اولندو وعندة الله تعالى بكا عهد ايلدي ديوب
خروج دجالي وانكله واقع اولاجق حرب وقتالي • و
كندي يره اينوب دجالك هلاكي الندة مقدر • وعامهٔ
مسلمين • شر وشور دجالدن خلاص اولمه لري كندو يه
ميسر اولدوغني خبر ويروب • اندن صكره يأجوج
ومأجوج چقر • واوغردوغي يرلري ييقر ويقار • هيچ
بر صويه اوغرمزلر • الا تمام ايچوب قورودرلر • وهيچ
بر نسنيه طوقنمزلر الا فساد ايدوب چورودرلر • اول
اثناده خلق عالم • ضجرت وشآمتلرندن اللهه يلواروب
تضرع وزاري • وفرياد وفغان بي اختياري ايدرلر •
حضرت الله دعالريني قبول • وتضرعلريني مقبول ايدوب
قوم يأجوج ومأجوجي هلاك • وروي زميني جيفهٔ
ناپاكلرندن پاك ايدر • بود فعد رايحهٔ خبيثه وعفونتلرييند
تحملدن اراضي جفايه راضي اولميوب • يوزلريني كوكه طوتوب
اللهه يلواررلر • ودفع بلاي عفونت ايچون • باركاه
كردكاره واررلر • بندجي دعا ايدررين • حق جل وعلا •
سحاب له ما آرسال ايدوب • سيل فراوان لشلريني
سوروب • درياي عمانه ايصال ايدر • اندن صكره جبال
وتلال • پاره پاره وبدحال اولوب • يرلر پاش دريي

کبی چکلوب بوزولور و دنیانک بو شکلی نظمهٔ دست
قهریله بوزیلور تجنکه احوال عالم بویله پریشان و بنی
آدم بو بلالرله نالان وگریان اولورلر قیامت شوق وضع
حمله قریب عورت کبی اولورکه اهلی گیجه وکوندز حالنه
ناظر واکثرلری ولادتنه منتظر اولورلردیدی دیمک اولور
پس بو حدیث صحیح نص صریح درکه ارواح مذاکرهٔ
علم ومباحثهٔ صلاح وخلاص ایدرلر وحق سبحانه
وتعالی قرآن عظیم وفرقان کریمنده احوال شهدادن
اخبار ومرجع وما الیه التربی اشعار بیورمشدر احیاء عند
ربهم یرزقون وانهم یستبشرون بالذین لم یلحقوا بهم
من خلفهم وانهم یستبشرون بنعمة الله وفضله دیو
بیوردی معنای شریفی شهدا اموات دکل بلکه احیا
درلر ربلری حضورنده مرزوقلر ونعم جناننه مذوقلردر
بونلر آردلرنجه وارمجق احبا ویارانیله بشارت ونوال
نعم فضل رحیم ایتمکه اشارت اولنور دیمکدر بو آیت کریمه
ارواح بری برلرینه ملاقی اولدقلرینه اوج وجهله
دلالت مستقیمه ایدر وجه اول بودرکه بونلر عند الله
احیا اولیجق بری برلرینه ملاقات مقرردر وآردلرندن
وارنلر ایله مصاحبت میسر اولور وجه ثانی بودرکه
بونلر کیرودن کلن اخوان ویاران قدوملری ایله استبشار

اولنور

اولنوب • ملاقاتلری انتظاری ایله زار اولورلر • وجه
ثالث بودرکه صفاسنی بلورلر واول بشارتله سرور
وبهجت واصل اولورلر بیت لمنشئه فهم ایدن ذوقِ
صفانیدوکی اولمزمی دری • بلکه اولدر اولی فهم ایمیه
سر خبری نثر خصوص ملاقات ارواح امواته •
روایات واقعات متواتره • وحکایات رؤیای صالحه
وصادقه متکاثره دره • جملەدن بری صالح بن بشیرکه
اکابر صلحادن برمرد جلیل بی نظیر دره • بیورر عطاءِ
مسلمی بی دوشمده کوردم • وبعد الفوت نیجه معامله
اولندی صوردم • وبسط کلام ایدوب • الله سکا رحمتلر
ایلسون • سن دنیاده برمرد جلیل • وغم اخرت ایله حزنی
طویل • صافی درون • معارف الهیه ایله قلبی مشحون
بررجل کامل • ودائما عمل خیر ایله عامل ایدوک • حضورِ
حقده حالک نولدی • وطریق مجاهدک • نه سمته یول بولدی
دیدم جواب ویروب • اول حزن طویل • سرور دائمه
مبدل • واول غم مستدیم شادی وسروره محول اولدی
دیدی • نیجه درجاتده قایم ونه مصاحبله منادیم سن
دیدم • مع الذین انعم الله علیهم من النبیین والصدیقین
والشهداء والصالحین • دیدی دیر بیت لمنشئه
یا الهی بزه ده لطف فراوان ایله • انبیا ایله بیله اولمغی

احسان ایلدی نثر و دخی افاضل ناسدن مبارك و معتبر کمسه
حضرت عبد الله بن مبارك بیورر بعد الفوت سفیان
ثوری یی دوشمده کوردم • الله تعالی سکا نه لطف ایلدی •
و نه کونه نعم ایله طویلدی دیدم • حضرت محمد مصطفایه
واصل و حزب اصحاب و احبابه داخل اولدم دیدی
بیت لمنشئه ایلدك امت محمددن • ینه آیرمه لطف
ایدوب اندن نثر و دخی صخر بن شداد بیورر • ابن مبارکی
فوت اولدوغندن صکره • واقعهده کوردم • سن اولمدکمی
ایدی دیو صوردم • بلی اولمشیدم • وحضور حقده وصول بولمش
ایدم دیدی • دنیاده امیدك رحمت رحمانه ایدی • سکا نه
احسان ایلدی دیدم • بر مغفرت ایلدیکه • جمله کناهمی احاطه
وخطاب خلالدن صادر اولان جرمیمی جمله ازاله و اماطه
ایلدی دیدی • و مزرعهء آخرتك سنبله و نوری • سفیان
ثوری قنده در دیدم • دولت وسعادت انلا کیم اول نبیین
وصدیقین و شهدا و صالحین دن • الله تعالی انعام
ایلدوکی قوللری ایله برابردر دیدی بیت لمنشئه یا الهی
کورمك بحر نخی خلقه نشر ایت بزی دخی شهدا قوللرك
ایله حشر ایت نثر ابن ابی الدنیا هشام بن حساندن
واول دخی یقضه بنت راشددن روایت ایدر • یقضه
دیدیکه • مروان محلمی که مجتهد قاضی و عدل داددن خلو

عالم شاکر

عالم شاکر و راضی • و بنم جارم • و حقوق جاری رعایت
ایدر • صدیق یارم ایدی دنیادن انتقال • و دار آخرته
ارتحال ایلدی • دل مجروحم زیاده آجدی • و جان ناتوانم
حیاتندن اوجدی • برکیجه مرآت منامه غایبان • وصول
سعادتی ت سیرتی • دیوجا نمده ده عیان اولدی
یا عبد الله • سکا ربک نه اشلدی • و عطایای الهیه دن
نه کونه فضیلت باغشلدی دیدم • جنته ادخال ایدوب
مرفه البال ایلدی دیدی • انده صکره نیه واصل اولدک
دیدم اصحاب یمینه داخل اولوب • بنی دخی انلر درجه
لرینه رفع ایدوب • الم خاطریمی • دفع ایتدیلر دیدی
اندن صکره نجه اولدک • و نه مقوله کرامت بولدک دیدم
اندن صکره مقربینه قرین • و درجه ثمره صدیقینه
مکین اولدم دیدی • احوانکدن کمی کوردک • و مشاهده
ملاطفه لرندن • نه صفا سوردک دیدم • حسنی و ابن سیرینی
و میمون بن سیاهی کوردم دیدی **بیت لمنشئه** صلی الله
صفاده اولورایمش مرده یاران صفا ایله • مدد اولمزدن
اول اوله کورسنده صفا ایله **نثر** حماد و هشام حسانده ن
نقل ایدوب • خیار نساء اهل بصره دن • ام عبد الله
نام خاتون صداقت شیوه دن روایت • و اول دخی کندو
حالندن حکایت ایدوب برکیجه واقعه ده • بردار فلک مدار

داخل اولوب • واندن بر بوستان جنت عنوانه • واصل اولدم که
حسن ترتیب و تزیینندن عالم حیران • و باد صبا ازهار و
اثمارینه توز قوندرمیوب خدمتنده پویان و بادهٔ صفاً ی
سیرندن عقللر جانك • و دیدهلر مستانندر **بیت لمنشئه**
یا الهی نهدر بو جای نعم • باغ جنتمیدر یا باغ ارم **نثر**
دیرکن کوردم • بر آلتون سریر اوزره زنده بر مرد جلیل و خطیر
کرد بالین صفایه اتکا • و بستر راحت اوزرینه استوی
اتمش اطرافنده غلمان و جواری • و خدمه و جواری
اللرنده اشربه و آب ایله پر اکواب • نهال خیار کبی قایملر
و سرو خوش رفتار کبی خدمتنه ملازملردر • بن بو تماشا
اسرارینه حیران • و بو حیرت و حالت ایله سراسیمه و سر
کردان ایکن • مروان محلمی کلدی استقبال ایلدیلر • اول رجل
پاك نهاد • سرعتله امره انقیاد ایدوب • قالقوب اوتوردی
و منتظر قدوم مسافر اولوب طوردی • بن دخی خوابدن
بیدار اولوب • بو واقعهٔ حالت انکیز ایله پر افکار ایکن •
انی کوردمکه قبو اوکندن توحید و اذکارله جنازهٔ مروان
محلمی کذار ایلدی دیدی • تلاقیء ارواح مؤمنین و تراءیء
اشباح موحدین • صحیح و صادق اولدوغنه اخبار
حضرت رسول اکرم • صلی الله علیه و سلم • موافق و مطابق
درکه • ابن ابی الدنیا • اکابر ارباب حدیثدن • روایت

صحیحه ایله اخبار وانبا ایدروب • وقتاکیم بشر ابن برا • رحمت
رحمانه التجا ایلدی • اناسی ام بشر جزع شدید • وفزع مدید
ایله بکا ایدوب یا رسول الله • قبیلهٔ بنی سلمه دن رجالك
اولوسی دیریسنه یوکلنوب دار فنادن متصل ارتحال
ایدرلر • اموات واروب • بری برلرینه ملاقی اولورلرمی
بشره سلام پر اشواق • وپیام باشتیاق • ارسال ایلیم دیدکده
حضرت رسول اکرم • صلی الله علیه وسلم • تأکید قول شریفی
ایچون خدایه قسم ایدوب • یا ام بشر • رسول الله حقیچون
که نفسم ید قدرتنده • ونفسم بیان حکمت پر عبرتنده در •
رؤس اشجارده طیور • بری برلرینی نیجه بیلوب • وفور شعور
ومناسبت ومصاحبت صدور • بولور ایسه • اول وجهله
معرفت وشعور حاصل اولوردیو بیوردیلر • اندن صکره
ام بشر هر قنده بر محتضر وعالم بقایه کیتمکه دوزولمش بر اهل
سفر کوررسه • بشره بندن سلام ایلکوز دیوب • خبر
مسرت اثر اصمرلردی بیت لمنشئه اولوملك اولدوغم
بلدك سلام اتمزسن ای مهرو سلام اتسك نه وار
امواتده دیرلر سلام اولسون • ودخی صالح مزنی نام
نثر اکابر علماء عظام • بکا حضرت رسول اکرمدن •
صلی الله علیه وسلم • حدیث صحیح واصل • ومزرعهٔ
قالب قلبمده کشت یقین • واعتقاد پاك متین • حاصل

اولدیکه ارواح مونی بری برلریله کورشورلر واحوال
بی مال دنیادن صورروشورلر مأوی ومنزلت جسد
نظیف ولطیف می ایدی یوخسه بدن ناپاك وخبیث
وکثیف می ایدی دیدیلر دیوب عین جاندن کوید ء
بی پایان ونوحه ء واویلا ایله فریاد وافغان ایلدی
بیت لمنشئه فکر ایدن عاقبت حالنی طورمزاغلر
یاشی کبی زمزمیه وارن جغیینی چاغلر نثر ودخی اصحاب
کزیندن سعید بن مسیب حضرتلری بیورر اذا مات
الرجل استقبله ولده کما یستقبل الغائب یعنی قچن
برکمسه دار دنیادن ارتحال ایلسه انك کندیدن اول
فوت اولان اوغلی آنی سفردن کلور غائب آدم کبی استقبال
ایدر دیمک اولور بیت لمنشئه واریجق آخرته قرشو
کلور اولادك ارمغان اولمیه دستکده اولورمی دادك
نثر ودخی معاویه بن یحیی عبدالله بن سلمه دن اول
دخی راوی حدیث رسول باری حضرت ابی ایوب انصاری
علیه رحمة الباریدن روایت ایدرکه حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم بیورر ان نفس المرء اذا قبضت
تلقاه اهل الرحمة من عندالله کما یتلقی البشر فی الدنیا
فیقولون انظروا اخاکم حتی یستریح فانه کان فی کرب شدید
فیسئلونه ماذا فعل فلان فاذا فعلت فلانه وهل تزوجت

فاذا سئلوا

فاذا سئلوا عن رجل مات قبله قالوا انه مات قبلی قالوا
انا لله وانا الیه راجعون ذهب الی امه الهاویة معناى
شریفی تحقیقا نفس مؤمن قچن قبض اولنور حق جل
وعلا تتابع نعماده وتوالی جانبندن اهل رحمت اولان
رجال دنیاده مشتیلرنه وجهله استقبال اولنورلر ایسه
اول قبض اولنان نفسی اول وجهله استقبال ایدوب و
رعایتنده استعجال ایدرلر واخبار صورمغه شتاب ایدن
احبابه دیرکه قرینداشکزی براز مهل وامان ویریکوز
بنجه عزرائلدن چقمش ومعصره اخذ وبطشی انی
محکم صقمشدر براز استراحت ایدوب سزه جواب ویرمکه
لیاقتی کلسون دیرسون اندن صکره دنیاده اولان اقربا
واخواننده خبر صوروب فلان نه اشلدی وفلانه زوجه
واردیمی نره ده یازلادی وقشلادی دیوب انلرکه حیاتده
درلر احواللرینی بیان ایدوب وانلرکه کندودن اول
فوت اولمشلردر کلمدیلرمی دیو جواب یأس وحرمان
ویردوکنده انا لله وانا الیه راجعون اصلی وامی اولان
هاویه نام جحیم بی آرامه آلوب کتدیلر دیو مغموم ومحزون
اولوب زارلر دیمکه اولور بو جمله ذکر اولنان احادیث صحیحه
وواقع اولان واقعات صریحه ارواح اموات بری برلرینه
ملاقات ایدوب متصل سفردن کلور مسافرلرکبی اقربا

ویاران ومتعلقات واخوانه واصل اولدقلرینه بروجهله
دلالت ایدرکه خنجر صداقتله قطع عروق شبههٔ اهل
ضلالت ایدر اما مسئلهٔ ثالثه حیاتده اولان آدملرك
ارواحی ایله فوت اولنلرك ارواح برصلاحی بری برلرینه
واصل ومابینلرنده مصاحبت والفت حاصل اولورمی
انی بیان ایدر بو مسئله نك دلیللری حددن بیرون
وعدددن افزوندر جملهدن واقع ومشاهده اولنان
خصوصلر شهودك اعدلی وحجتلرك اقوی وافضلی در
کما قال الله تعالی الله یتوفی الانفس حین موتها والتی
لم تمت فی منامها فیمسك التی قضی علیه الموت ویرسل
الاخری الی اجل مسمی ان فی ذلك لایات لقوم یتفکرون
بو آیت کریمه نك معنای شریف روح افزاسنی ارباب
تفاسیر ایکی وجهله تفسیر وتبیین وتحریر ایلدیلر
وجه اول بودرکه الله تعالی حین موتده ارواح توفی
یعنی قبض وتلقی قلوب آلورلر وقیامت کوننه وارنجه
اول روح حضور حقده قالور ودخی خوابده اولنلرك
دخی روحلرینی قبض ایدوب ارواح احیا ارواح امواتله
واروب بری برلرینه قاریشورلر ومناسبت ومصا
حبت ایدوب احوال دنیا وآخرتی صورشورلر شول
ارواحکه الله تعالی انلرك اجسادنه موت قضا وبر

83 دینار

دخی دنیایه کلمه‌لرینی امضا ایلدی انلری امساك ایدوب
دنیایه ارسال • و ینه جسدلرینه ایصال ایلمز • وشول
ارواحکه • انلره موت تقدیر ایلمدی • انلری اجل مسمّا
لری کلنجه‌ دک یینه دنیایه ارسال ایدوب • جسدلرنده حالتلرینی
تعیین ایلمز دیمک اولور • بو معنی راویان اخبار و ناقلان
احادیث و اثار • ابو عبد الله بن منده • و عبد الله بن حسین
حرّانی • و احمد بن شعیب • و موسی بن اعین • و مطرف
ابن ابی مغیره • و سعید بن جبیر • عنعنهٔ صحیحه ایله •
ابن عباس حضرتلرندن • روایت ایلدکلری یرده که • ابن
عباس بیوردی • معنای شریف آیت کریمه بودر که ارواح
اموات • ارواح صاحب حیاتله واقعه‌لرنده ملاقی •
و مهیای مصاحبتی • بری برلرینه ساقی اولوب • حین
مفارقتده • ارواح اموات • ارواح احیا ایله بله دنیایه
کلمك استرلر • الله تعالی انلری امساك • و ارواح احیا
ینه بدنلرینه ارسال و اسلاك • ایدر دیمك اولور دیدی
بو تقدیرجه آیت کریمه‌ده واقع • توفی موت حالنده
حقیقت و حال منامده • مجاز بلاغت رتبت اولور که
خوابی موته تشبیه و عدم حس و حرکتی فوته تشبیه
قلموش اوزره اولور • وجه ثانی • ارسال و امساك توفی
نومك حالی اولمقدر که • معنای شریفی • الله تعالی ارواح

ح

یی

نوملرندن متوفی ایدر • اندن صکره اویورلرکی اجللری
یتشمش آدملرك ارواحنی امساك • اجللری یتشمش
اولمین آدملرك • روحلرینی وجسدلرینی تزیین و
فرحناك ایدر • بو امساك وارسال الله تعالی نك
آیات حکمتی • وعلامات عبرتی واردرکه • انی افراد انسانده
قراءت کتاب ایدن قابل خطاب • صاحب عقل والباب
اولنلر ادراك ایدر دیمك اولور • بو آیت کریمه • ارواح
امواتله ارواح احیا یوقی برلرینه اتصال والتقا ایلدکلرینه
دلالت واضحه ایله دلالت • وهدایت صادقه اینارجه
ایله هدایت ایدر بیت لمنشئه نصله ثابت اولان
مثله دمشك اولمز • شك ایدن نارکیدر انده او
منفك اولمز نثر ودخی محسوسات دن بودخی شاهد •
ومدعا بوشاهد ایله متقاضد اولورکه • ابرار واخیار
امواتی دوشلرنده کوروب • بعض خصوصدن استخبار
وانلر دخی جواب باصوابلرندن احضار ایدرلر کاه مال
مدفونلرینی اعلام • کاه غیریلر مطلع اولمدقلری عمللرینی
صاحبلرینه افهام ایدوب • کاه فلان زمانده بزه کلورسن
دیرلر • عینی ایله واقع اولوب اول ساعتده اول آدم
کیدر • بو بنده اقدم • بو مقوله عینی واقع منامات
احل واکثر • بیان اتم ایله بیان اولنمشدر • حالا بر وقتده

دخی عیان

دخی عیان قلنورکه • علم یقین قلوب سامعینه مکین
اولان خیر الناس حضرت عباس بن عبد المطلب بیورر
وایشتدنلری • نعم فراوان علم یقین ایله طویورر • عمر بن
خطابی • واقعه ده کوردکمه آرزو ایدوب • کوره مدوکمدن
زیاده قیغوچکردم • سنه آخرنده کوردکمده فارشو مدن
عرق جبیننی سلوب • وبکا جواب ایچون اشارت قلوب
حالا فراغم زمانی • وسؤال وجوابده امام آوایندر •
اکر رب رحیمه ابقا • وکنف حمایت رحمتنه التجا • ایلمیه
ایدم عرشم متزلزل اولوب مرتبه هلاکه واصل اولوردم
دیدی دیر **بیت للمنشئه** کرم حقه التجا ایله • هب
مرادک ویرر رجا ایله **نثر** بو مقوله اکابر ناسدن احتمال
کذب عقل سلیم • وطبع مستقیم • استیناس ایتمز •
پس قوللری حجت • وخبرلری عین صدق قدر • ودخی
قاضی شریح بن عابد یمانی یه که • اساس شرع شریفی
بانی • وقتاکیم موت حاضر • ودار بقایه رحلت ایتمکه
منتظر اولدی • احباسندن متابه وارث • غضیف
بن حارث کلوب • مکاننه داخل • وآخر نفسنه واصل
اولدی • یا ابا الحجاج • اکر بعد الموت کلمکه قادر و
بزمله ملاقاته حاضر • اولا بیلورسن کلوب ورای پرده
نظره ده نه کوردک خبر ویره دیدی غضیف • حکایه

حالنی توصیف ایدوب دیرکه • بعد الفوت بر مدت کوردم
وملاقاتندن مرادیمه ایردم • اتفاق بر کیجه • مرآت
رؤیاده چهره کشا اولوب نور جمالی • دیدهٔ جانی بینا
قلدی • سن اولمدکمی ایدی • وحضور حقه واصل اولمدکمی
ایدی دیدم • بلی کچمشدم وپیمانهٔ موتی ایچمش ایدم دیدی
یا ندر حالك • وحساب زمان ماضی ایله نجه اولدی مآلك
دیدم • الحمد لله ربم کناهمدن کچدی • واوزریمه ابواب
رحمتی آچدی • بزدن کمسنه هلاك اولمدی • الّا اخراص
دیدی • اخراص ندر دیدم • مشار الیه بالبنان اولوب
دولت دنیا ایله کامران اولنلردر دیدی • دیر **بیت لمنشئه**
الدانوب دولت دنیا ایله مفتون اولمه • انده ایل دولته
واصل اولمسن دون اولمه • ودخی اولیاء کباردن مالك
بن دینار • مسلم بن یسار نام عزیز کرامت انتسابی
دوشنده کوروب • سلام ویردی • سلامن آلدی • ومعا
ملهٔ مصاحبت قلدی • ردّ سلامدن سکا نه مانع وسنکله
اولان حقوقی نه دافع اولدی دیدی • بن میتك نجه ردّ
سلام ایدهیم • وسنکله نجه وادیٔ سلامت کیدهیم
دینجه بعد الموت نه حاله مبتلا اولوب • نه کونه ثواب ایله
جزا اولندك دیدی • یا قرنداشم اهوال بیداد • وزلازل
شداده ملاقی اولدم دیدی آخر اول شدتدن راحته مبدل

اولدیغی • ودرون محبت مشحوننك صفا ایله طولدیغی
دیدی • جوابنه نظر ایدرسن • کریمدن نه صادر
اولور • ورحیم ورحماندن • رحمتدن اوزکه نه رحمة
ظاهر اولور • حسناتمی قبول • وسیئاتمی مغفرته
موصول قلدی دیجك • مالکی جزبۀ الهیه هالك
قلوب • بی اختیار آه ایدوب دوشدی • بعد الافاقه
چون محبوب • رحمت رحمانه یتشدی بیت لمنشئه
جزبۀ عشقله شول کمسه که مجزوب اولدی • یاری
عاشق اولوب اول عاشقه محبوب اولدی نثر ودخی
اصحاب یقیندن • ابن سیرین حضرتلری • فوت اولوب
رحمت رحمانه قرین اولدی • اصحابندن بعضی اولو الباب
حزن شدید ایله محزون اولوب • ماتم فراق ایله •
کریه دن حالی دیکرکون اولدی بیت لمنشئه کوج
اولور دلربا الر آیرولغی هیچ اولمز فراق صبرولغی
نثر بو اثناده بر کیجه واقعه سنده خوش حال • ومرفه
البال کوروب ای قرنداشم • الحمد لله سنی خوش حال
کوروب مسرور • وصفای نامحصور ایله مسرور اولدم
حسن بصری یه نه کونه معامله اولندی • وعواطف
الهیه دن نیجه لطایف مجامله قلندی دیدم • مرتبه سی
بندن اسنا • وبندن یتمش درجه اعلادر دیدی • بز

سنی دنیاده افضل و عبادتده انلردن اکمل بلوردك • سبب
نه اولدی دیدم • آنك غم آخرت ایله حزنی طویل • و کثرت
استغفار ایله عملی جمیل ایدی دیدی **بیت لمنشئه** آخرت
فکری ایله حزن طویل • رفعت مرتبه یه اولدی دلیل • رابعهٔ
عدویّه • رحمت رحمانه انتقال ایلدی • و دریای رحمت رحمانی
بویلدی • مصاحبه لرندن برخاتون کرامت شیوندن دوشنده
کوردیکه • لباسی استبرقدن • و باشنده اورتوسی سندس ابیض
وابرقادر • قنی اول جبّه که • آنی سکا کفن • و اول صوفدن مقرمه
که باشنه اورتوب • سالك راه مدفن اتمشیدك دیدی • والله آنلری
اوزرمدن آلدیلر • و آنلرك بدلی • بو لباسنی بدلی • اوزریمه
صالدیلر • و کفنمی دوزوب • و اوزرینه مهر اوروب مخزن علّیّینه
قودیلر • یوم قیامتده ثوابنی تکمیل • و اجرینی کثیر و جزیل ایلسهلر
کرکدر دیدی • اشته دنیاده بونك ایچون • عبادت ایدردك
و بو کرامته وصول ایچون راه زهده کیدردك دیدم • و بو کوردکلرك
کرامت عوض عبادت دکلدر • بلکه اولیاء اللّهه • فضل و احسان
رب عزتدر دیدی • عبده بنت ابی کلابه • نیجه فتح باب اولدی دیدی
هیهات هیهات سبقنا والله الی الدرجات دیدی • یعنی بزی
کچوب • درجات عالیه یه نائل اولدی دیمکدر • خلق ایچنده ک
انلردن اعبد و طاعتده ازیدك • سبب نه اولدی دیدی • اول صباح
اولسه اخشامی قیرمز • و کوکلنی دائما غم آخرتده آیرمزدی

دیدی ابو مالك صیفا مکرفی الحقیقه اسد غاب ولایت
ایدی نه مقوله کرامت ایله احترام اولندی دیدی • هرنه
زمان مراد ایدرسه حضرت اللهی زیارت ومشاهدهٔ
دیدار رب عزت ایدر دیدی • دولت وسعادت اکا
مأمولندن زیاده کرامتلر ونی حد نعمتلر وصول بولدی
دیدی • بکا بر عمل بیورکه • آنکله اللهه تقرب ایدوب
مرتبه ومحل بولام دیدی • حضرت اللهی چوق ذکر ایدوب
ایات قدرت وحکمتنده زیاده فکر ایله که • قبرنده صفا
بولوب رشک بردهٔ ملاء اعلا اولاسن دیدی **بیت**
لمنشئه شولکه توحید خدا چشمنی بر اشک ایلر اکا
اشکنی کوکده ملکلر کوریجک رشک ایلر **نثر** ودخی عبد
العزیز بن سلیمان نام • عابد سعادت فرجام • وقتاکیم
دنیادن رحلت • ودار آخرته عزیمت ایلدی • اصحابندن
بعضی رجال کرامت نصاب کوردیلر • یشل فاخر لباسلر
لدطونانمش • وکوزلر قماشور • قاشلرلدکیینمش توشنمش
باشنده اجوده بر تاج پرسرور ابتهاج وار • یا اخی بزدن
صکره حالك نولدی • وجام امیدك نه کونه حمیا ایله طولدی
ولذت موتی نیجه بولدك • واول جانبده نه عالمه واصل
اولدك دیدی • اما مرارت موتی صورمه • حلاوته تبدیل
ایلمکه جالش طورمه اما رحمت الله جمله عیوبی • وارث نیی

اشتباه در • بزه فضل ایله نکاه ایدوب • مقعد صدقی
تختگاهی ایلدی دیدی بیت لمنشئه عیوبه وارث ایمش
رحمت رب • سراپا عیب اولور سکدم آلور هب • حضرت
فضیل بن عیاض مسکنی باغ جنتده ریاض ایلدکده صکره
طالب خبر اولنلر عبده ربندن اوزکه مرحمت ایدر یوق
دیدی بیت لمنشئه تولند رحمت ومغفرت ایدی مولادن
غیریده اول کرم ومرحمت اولادر نثر ودخی رأس العابدین
ورئیس الصالحین • مرة الهمدانی که • کثرة سجدوده دن
جبهه سی طپراق ییوب • فانی ایلمش ایدی • بعد الفوت
اصحابندن بر منتظر موت کوردیکه • آلننده سجده ایلمکدن
ازیلی یر • کوکب دری کبی ضیاسی کستردرمنده بو اثر دیدکی
ترابی اکل ایلدوکی موضع خرابدر حضرت الله نوردن لباس
کیدردی دیدی • سکا منزل ومأوی • ومسکن ومتکا
ندر دیدم • بر دار درکه اهلی اندن انتقال ایدوب • موت
وفوت ایله ارتحال ایلمز دیدی بیت لمنشئه بر غوب
کیدم جکات داری یتر • یا یدن کل • ابدی اولدجغن بیتکی
معمور ایله نثر ودخی ابو یعقوب قاری • لسان حکایتی
جاری قلوب • واقعده بر اوزون بویلو قره یاغز آدم
کوردم • ناس انکا تابع • وآنک کلام دررباری طامع
اولمشلر کیمدر بو دیدم • کلشت محبتک سروجمنی

[illegible]

سرور اولیا • اویس القرنیدر دیدیلر بن دخی حاکپاینی
اوپدم • وچشم جانمه قویدم • الله تعالی سکا رحمت ایلسون دیو
بکا وصیت ایله دیدم • یوزومه اکری بقدی • ونار غضبله
یوره کمی یاقدی • غمله ناشاد ایدی • بنی شاد ایله دیدم توجه
واقبال • ودل ناشادم خوش حال ایلدی ودیدیکه
حضرت اللهک رحمتنی محبتی یاننده بیل • ونعمتنی معه
معیصتی معصیتی یاننده آکل • وعقابندن حذر قیل
وبو اثناده اللهدن رجاکی قطع اتمه • وحاجتم روا
اولمدی دیو جنابندن کیتمه دیوب • بنی تسلی واندن
صکره اعراض وتولی ایلدی دیدی بیت لمنشئه
قبول اولمز دیمه یانندن کی طورمه دعا ایله • کریمه شیمه
اعطادر عطایی چوق رجا ایله نثر ودخی سعید بن داود
قرنداشی اوغلی جویرة بن اسمادن • نقل ایدوب
دیدیکه • قریه عبادانده ساکنلر • واول مکان رفعت
عنوانده متمکنلر ایدوک • اهل کوفه دن برشاب متعبد و
پرتاب • اولدوغمز منزله نازل • وچوق اکلمز اکلمیوب
رحمت رحمانه واصل اولدی • زیاده ایسیجق کون ایدیکه
قرص آفتاب سینه عالمده بریاغش فتیله دوکی ایدی
هوایی بریارة تبرید ایدوب • اندن صکره مقدمات دفنی
تمهید ایدنلر دیدک • اوتوررکن غفلته باصدی • وروح

سیر وسلوکی ایچون قندیلی سمایه آصدی دوشمه

کوردمکه • ارض مقابلته وارمشیدی • ناگاه بر قبهٔ

بیضاکه • نوری عالمه ضیا ویرمش مقابلده پیدا

اولدی عجبا بو قبهٔ پر نور نیجه مکاندر بو حیرتده ایکن

ایکی شوقه اولوب • ایچندن بر حور ملک سیما • آفتاب

عالمنما کبی چهره کشا اولدی • وناز له رفتار ایدوب

بکا قارشو کلدی • اما حسن وجمالی بر کمال اولمغین

عقلمی آلدی • وخطاب مستطاب ایدوب • الله تعالی

اول مسافر عالم عقبایی وقت عصره وارنجه تأخیر

ویبنی آتش حسرتله اودلره یاقوب • هیامنده سیر

ایلمکوزده دیدی • همان جزع وفزع ایلدم ویاندم • وآتش دهشت

ووحشتله یاندم • درحال تجهیز وتکفینه مباشرت • و

عاشقی معشوقه ایصال اتمکه مبادرت ایلیوب • بین المقابر

اول قبه ظاهر اولدوغی یره دفن ایلدک دیدی **بیت**

لمنشئه شویله سعی ایله عبادتده که بولیان ودوان عاشق

اوله سکا جنتده کی حور وغلمان **نثر** ودخی خلفاء راشدیه

دن عمر ابن عبد العزیز حضرتلرینک قولی • مزاحم نام • اهل

کرامت واولی • عمر بن عبد العزیزک • خاتون کرامت مشحونی

فاطمه بنت عبد الملکدن • روایت ایدوب دیرکه • فاطمه

دیدیکه • بر کیجه عمر خوابدن بیدار اولوب • بو کیجه بر عجب

واقع

واقعه کوردم دیو اخبار ایلدی • بالله سویله وینه کوردک
بیان ایله دیدم • صبر ایله صباح اولسون • و نور آفتاب ایله عالم
طولسون دیدی • فجر طالع اولوب • نمازی ادا • و مسند
دولت استاذنه اتکا ایلدی • وحدتنی غنیمت • و خلوتنی
اوزکه نعمت بلوب • استماع رؤیاسنه عزیمت ایلدم بیوردیلر که
بر واسع چمنزاره وارمشیم کاننده خالص کمشدن بنا اولنمش
بر قصر زیبا • ایچنده بر شخص بی همتا چقوب • صوت اعلا ایله
قنی محمد بن عبد المطلب قنی رسول الله دیو ندا ایلدی • ناگاه
حضرت رسالت پناه کلوب • قصره داخل و عودت اولنان
مکانه واصل اولدی • اندن صکره بر آدم دخی چقوب • قنی
ابو بکر صدیق • قنی ابن ابی قحافه • دیو ندای مهابت صدا
ایلدی • همان ابو بکر دخی اقبال ایدوب • منادی انی مقامنه
ایصال ایلدی • اندن صکره آخر خروج و مقام ندایه عروج
ایدوب • قنی عمر بن الخطاب • دیو صوت اعلا یه ارتکاب ایلدی
همان عمر دخی قصری مأوی و مقر ایلدی • اندن صکره بر منادی دخی
آخر مقام اولدن مقر طوتوب • قنی عثمان بن عفان دیدی
همان عثمان دخی قصرده مکان طوتب • اندن صکره بر منادی
دخی چقدی • قنی علی بن ابی طالب دیو ندا ایلدی • ندای مهیب
غایب ایله • عالمی یقدی • همان علی دخی اول قصره دخوله
مستولی اولدی • اندن صکره بر منادی دخی ندا ده متمادی

اولوب قنی عمر بن عبد العزیز دیدی بن دخی قصره دخول
ایدوب اول مجلسه وصول بولدم کوردمکه حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم اوتوردر صاغ یاننده ابو بکر صدیق
وصول یاننده عمری تحقیق ایلدم بن دخی واروب عمرک
یاننده اوتوردم وامعان ایدرک کوردمکه حضرت رسول
اکرم ایله ابو بکر اورتاسنده بر رجل مهابت منظر ومکرم
اوتورر بو کیمدر دیدم حضرت عیسادر دیدیلر اندن صکره
بر هاتف کار افکار واطوار یمز واصف اولوب یا عمر بن عبد
العزیز کارکن ثابت وشجرهء بر ثمره کبی بساتین اعمال
خیرده نابت اول دیدی آوازینی ایشدوب کندینی کوردم
وقدم سعادت مقدمنه یوزم سوردم اندن صکره اجازت
اولدی چقدم ودرحال التفات ایدوب آردیمه باقدم
کوردمکه حضرت عثمان بن عفان حمد خدای منان ایدوب
الحمد لله نصرنی ربی دیدرکن درعقب حضرت علی بن ابی
طالب دخی الحمد لله غفر لی ربی دیدرکن رفتارده
شتاب قلوردی بو واقعه نک تأویلی یعلم الله حضرت
عثمانک شهادتی زماننده حضرت علینک کرم الله وجهه
سکوت قلیلیدرکه جناب حقدن نوع عتاب سبیل اولور
مغفرته دلیل اوله **بیت لمنشئه** رحمتی واسعدر مولانک
جرمن آلور کورنمی دنیانک **نثر** ودخی ابو بکر بن احمد بن

مروانك • كتاب المجالسه نام مؤلفنده • ابن قتيبه وغيريده
وانلردخی • بررجل صالحدن روايت • واول كمسنه دخی
كندو حالنى حكايت ايدوب • اوج نفر كمسنه سفرده
برمنزله نازل • وآندن براوزكه حكمت مشاهده سنه واصل
اولدق • بريمز خوابه واردی • واندن صادر اولان خواب
غفلتدن اولنلرى اوياردى كوردكه آتش شمعه كبى برضيا
كستر لمعه نايمك بورنندن چقوب • قونده وغمز منزله
قريب • برغار مهيبه كيردى بعدذلك كلوب مكاننده
طوردى • نايم فى الحال بيدار وقائم اولوب برعجب
واقعه كوردم اكر واقع ايسه • تعجب صفا سوردم
ديدى • نه واقعه كوردك ديدك • اشبو مغارده مال
واردر ديدى همان داخل اولدوق ديدوكى كبى برزماله
واصل اولدق وبو واقعه عينى واقع اولدوغندن عجبه
قلدوق ديدى بيت لمنشئه نايمك واقعه سى طامع اولور
كاه اولور عينى ايله واقع اولور • واقعه عينى ايله • واقع
اولدوغندن شك اتمك نيجه ممكن اولوركه • عبد المطلب
مكان آب زمزم • واقعه سندن اعلام اولنوب • اندن صكره
قازمغه اقدام ايلدى • ودخى عمر بن وهب نام رجل مهذب
بن طيركبى ايمانه كلدكدن صكره • واروب فلان يرى قاز
باباك دفن ايلدوكى مالى بولورسن وبيلوكى بوكى

باردینده قوربتولرس دیدیلر • واروب قازمغه مشغول
اولدی • قزاردقده اون بیك درهم ایله تبر کثیر بولدیکه
تبر التوندن طپراغی دیمکدر • اول مالله دیننی ادا و باقی
قلانی اهل وعیالنه نفقه وغدا ایدوب خوش حال
اولدقلرنده کوچك قزی اعقل اطفال ایدی • اسلافك
حسننی بیان ایدوب • ای بابا بوتکریمز بن هبل و
غزادن انفع واولی در • نیچه ییللر بونلرك عبادتلرنده
عمر وکچیرمش افنا ایلدك سکا برحبه فائده لری اولمدی •
ودام فقره کرفتار اولوب • وسعتله حالك نظام بولمدی
بونلر بیمز آز زمان ایچنده بیزه بو قدر مال ومنال ویروب
غنا ایله خوش حال اولدقده دیدی • بو قصه مشهوره
وکتب سلفده مسطوردر بیت المنشئه اعتقادیله
یقینك اولدکر رزاقه • حاشالله که سنی آتش فقره یاقه
ودخی علی ابن ابی طالب قیروانیده • عابر عمیرك واقعه
سیله مالی چقردی وغنده قاصردکلدر • بزم زمانمزده
وشهرمزده واقع اولوب • مشاهده قلدوغمز احوال
دیوب • بسط مقال ایلدی • ودیدیکه شهرمزده
محمد بن عبدالله البغاشی نام • برصالح کرامت مقام
پیدا اولدی • ورؤیای صالحه ایله مشهور • ومعامله
ارواح امواتله صاحب ظهور اولدی • امواته بعض

حصوصده

وفوت اولان خاتونك اسمى

حصوصده سؤال ايدوب انلر دخى جواب باصوابنده
استعجال ايدلردى • آنك نوادرندندر • صالحاتدن
برخاتون نزاحت شيوه • فوت اولور • برخاتونك آنده
دخى بش عدد التونى قالور صاحبه ء امانت • اول رجل
مشهوره واروب حالنى حكايت ايدر • كندو اسمنى آكا
خبر ويرركيدر • ايرتسى بنه كلور • اول فوت اولان
خاتونك بوندن خبرين آلور ديركه • سنك اول امانه
اولان آلتونلرك • اول اولى خاتونك سقف بيتنده •
يدنجى حشبه ده برحرقه ء صوف مهذبده ديواردلوكنده
محفوظ ومضبوط ومحطوط ومربوط ايمش • واروب آل
وآنك عدم وصيتى جرمنى • قلم عفوايله جال ديدى
درحال واروب آلتونلرى ديدوكى يرده بولدى ومطلوبنه
واصل اولدى بيت لمنشئه واقعه واقع اولورشا
اعتقاد ايلميى ضايعدر نثر ودخى آنك نوادرندندر كه
كذب احتمالى اولميى • بررجل ديندار • كندو حالنده
قصه كذار اولوب ديديكه • برخاتون مصيبت شعا
بنى ديوارينى يقى ويرمك ايچون استيجار ايلدى •
وقتاكيم يقمغه مباشرت • واداى حذمته مبادرت
ايلدكده يدمكه • بوديوار جديده • ويقلماسى زياده
شديددر • نيچون يقرسن ديدم • بلى يقمغه احتياج

يعد

بو غیدی • لکن بابام زیاده مالدار و قافله سالار تجار ایدی
مالنك مکانني بیان ایلمدك • فوت اولدی • و مالی جمله
یر آلتنده قالدی • بو دیوار آلتنده اولمق احتمالنی ویرورز
دیدی **بیت لمنشئه** شول که دنیاده جمع مال ایلر • دفن
ایدوب یرده پایمال ایلر • بو قدر رحانه سن او دیوانه •
ایتدر در او زالیل ویرانه • انده حاضر اولان فعولده بر رجل
معقول • ای زن بو الفضول وار محمد بن عبد الله بغاشیه به
حالکی سویله وعدم وصیت پدری اعلام ایله باباکدن
سکا خبر کتورسن • و سنی بو تعبددن خلاص ایدوب حالکدن
کوتورسن دیدی • خاتون واروب عرض حال ایدوب •
طلب مال ایلدی • اول مرد کرامت سمیر • خاتونك باباسی
اسمی ایله کندو اسمنی تحریر ایدوب • حصول مرامنه تدبیر
ایلدی • خاتونه بن یارینکی کونده ینه کلکوز مراد حاصل
اولمزسه عملکوز زده اولکوز دیدی • علی الصباح حاضر
و خاتونك اول جانبندن کلمسنه منتظر اولدوق • انده
صکره کلدی و باباسی خبر ویردوکی یره • بنمله قازمغه
آدملر صالدی • قازمغه بشلدوق • بن سمتمی دقت ایدرکن
بر شیء ظاهر اولدی • و اجنددن کوده کبی بر مقدار التون
باهر اولدی • خاتون مال مدفونی آلدی • اما بو واقعه
عینی ایله واقع اولمق دهشتی • بزی وادی حیرته

صالدی

صالدی • اندن صکره مال بو قدر دکلدر زیاده دربلکه
بولنان بولنمیانه نسبت • شیء حقیر فنادر دیو بینه عودت
ایدوب • اول مرد صاحب کرامته • ینه تضرّع اتمکه عزیمت
ایلدی بو دفعه دخی محزون زیت اولان بیت ایچنده واقع
مربّع خابیه التنده • تعبیه اولنمش دیو خبر ویردی • آنی دخی
قازدق • بر بویک بردق طلوسی التوّن • اول کوب آلتنده
محزون بولندی • اول خاتون علیل • بو دخی قلیلدر • دیو
اول مرد کرامت شیوئنه مراجعت ایدوب • زیاده طلبنه
همّت ایلدی دفعهٔ ثالثده ینه • کندویه نصیب اولهجق
مقدّر بو ایدی • باقی قلان دینار اوزرینه طائفهٔ جنده
بر عقرب خونخوار اوتوردی • آلنمق ممکن دکلدر دیو
خبر ویردی **بیت لمنشئه** ندکلو سعی ایدرسن کسب زاده
نصیب اولمز مقدّردن زیاده **نثر** ارواح اموات • ارواح
اصحاب حیات ایله • ملاقات ایدوب بو مقوله حالات
صدوری بر مرتبه ده بیحد و بر درجه ده لا یحصی ولا
یعدّ ذکره • قابل تحریر قلم • و متحمّل تسطیر رقم دکلدر •
و علمادن نیجه اصلح انام • خبر ویردیلر که • شیخ الاسلام
وسند الاعلام • فضلاء کرامدن • ابن تیمیه واقعه لرنده
فرایضدن غیری • وسایر علومدن • مشکل‌لرینه صوردقلر
جواب صحیح شافی • و فصل خطاب وافی ویروب • شبهه

لرینی

حل • ومجملات خاطرلرینی مفصّل ایلدی **بیت لمنشئه**
عالم اولمز دکشور دنیاسی • اوقیدر طالب ولادت ابناسی
نثر والحاصل بوذکر اولنان اخبار وآثار • برامر محقّق و
وصحت شعاردرکه • بوکات انکار شبوده اروا حجاهل
کندوکی بلمز • احوال دنیا وآخرتده غافل • مرد ناقا
وغیر عاقل کاری اولدوغندن اشتباهه بوقدر رؤیای
صالحه حق • وکوردن من عند الله موفّق اولدوغنه بو
دلیل نهج قویم • وسبیل صراط مستقیم دردکه • حضرت عمر
بن الخطّاب • برکون حضرت علی بن ابی طالب • خطاب
ایدوب • یا علی بعض علوم که • حضرت رسول اکرمدن
صلّی الله علیه وسلّم • استماع ایدیکا معلوم اولوب سکا
افاده • ومرآت قلبوکی • زنک شبهه‌دن ساده قلوردی
کذلک سن دخی • بو مسلکه سالک اولوب • برده برکمزده
افاده واستفاده ایدر کلمشوز • اوچ نسنه بنم شبهم در
سنک یانکده بواوچه متعلّق علم وار میدر بیان • و
نسنه ایشتمش ایسن عیان ایله دیدی • انلر نه‌در بیو ریکوز
کورولم • ومخفی وار ایسه کوستره‌لم دیدی **بیت لمنشئه**
علمه مدینه ایدی محمّد قپو علی • شهره کیردن قپوسیله کلور
اوّلا بلی • حضرت عمر مداین بیانه عزم سفر ایدوب
اول اوچک بریسی بودرکه • برآدمک برآدمله مناسبتی

والفنی

والفتی وبر برده مقارنت وجمعیتی وهلیوب اندن خبره وصول
وبر احسان وعطایه شمول میسر اولمه مشکل اول آدم
اکا محبت ایدر وهر قنده کیدرسه کورمکه ملازمت ایلر
سبب ندر دیدی حضرت علی بیوردیکه نعم حضرت رسول
اکرمدن صلی الله علیه وسلم اشتدمکه بیوررده انّ الارواح
جنود مجنّدة تتلقّی فی الهوی فتتشام فما تعارف منها ائتلف
وما تناکر منها اختلف یعنی ارواح بر عسکر لطافت منظردر
هواده بری برلرینه بولشور وکوروشورلر اندن الفت ایلدکلری
کلوب بونده مصاحبت ومقارنت ایلدیلر انلر که اندن بری
برلرینه نفرتده اولدیلر کلوب بونده مخالفتده اولدیلر دیدیکه
اولور بیت لمنشئه میل ایدر جانه لب لعلکه زیاده راحتده
آشنا کیبی بزمله عالم ارواحده نثر بو حدیث شریفی که
حضرت عمر اصغا وفحوای شریفنی احتوا ایلدی سروردن
حبور ایله پر صفا اولوب الحمد لله تعالی مطلوبک برینه
وصول میسر وشبهه نک بریسی حل اولموق مقدر
اولدی دیدی اندن صکره بری دخی بودر که ایکی آدم
بری بریله برسوز سویلشوب اوزره دینه زمان مرور ایلدکه
واول سوز خاطردن کیدر اما اول آدم ینه اول شخص محرم
ومحرمی کورسه اول کلام ینه خاطرنده ینه قیام ایدر سبب
ندر دیدیکه حضرت علی ولی اول سوزه دخی بیلی دیوب حضرت

رسول اکرمدن صلی الله علیه وسلم ایشتدمکه بیوردی ما فی
القلوب قلب الا وله سحابة کسحابة القمر بینا القمر مضیء اذا
اذ انجلت فاظلم اذا انجلت یعنی قلوبدن هیچ بر قلب یوقدرکه
الا آنک قمر غمامی کبی بر غمامی واردرکه السنه ناسده
نسیان دیرلر نامی واردر هرقچنکه اول غمام آچلور قمر ضیا
صاچلور کذلک سحاب نسیان دخی هرقچن نسیم جولان ایله
حرکت ایدوب دوران اولور سوزدخی عیان وبیان اولور
دیمکدر حضرت عمر بو حدیث شریفی دخی خبر ویرجک
عمر شجره مرام بر ثمر اولدوغندن حمد وافر واکثار ایدوب شبهه
نك اوچنجی شقنی ذاکر وجوابه منتظر اولدی بیوردیکه بر آدم
بر گیجه ده بر کیجه بیجه واقعه یه مصادف ومرادف اولور
انك بعضی کاذب وبعضی آخری صادق اولور وجهی
ندر دیدی حضرت علی نعم حضرت رسول اکرمدن صلی الله
علیه وسلم ایشتدمکه بیوردی ما من عبد ینام یتملی نوما
الا عرج بروحه الی العرش فالذی لا یستیقظ دون العرش
فتلك الرؤیا التی یصدق والذی یستقظ دون العرش
فهی التی تکذب یعنی عباد اللهدن هیچ عبد یوقدرکه
خوابه واردر وانبادن دروغی زاد خوابلر طوبطلو اولور
الا آنك روحی خروج وعرشه عروج ایدر اولکه عرشه
واصل اولمدین اویانور دوشی اضغاث واحلام اولورکه

ایشتدن

ایشیدن کمندلرا وصانور • اولکه عرشه وصولندن وقلبنده
عجایب حصولندن نصکی بیدار اولور • اننگ دوشی صادق
اثار واخبار اولوردیمکدر حضرت عمر بوحدیث شریفی
داعی استماع ایدیجک شوقندن سماع ایدروب • الحمد لله تعالی
بو اوج صیدنگ طلبنده زار وبوقیدنگ دامنده کرفتار ایدم •
قبل الموت فوت اولمدی ایدی **بیت لمنشئه** جان ویردی
لعل نابنه کلمزدی یادنه حمدا تمسو نمی دلکه ایرشدی مرادنه
رؤیای صالحه • قطعة من النبوة اولدوغی مقرر درکه •
حضرت رسول اکرم • صلی الله علیه وسلم • وحی مبین نازل اولمزدن
اولمزدن التی آی مقدم • رؤیا ایله عمل قلدی • وواقعه سنده
هرنه کوردی ایسه اویانوب آنی بولدی • رؤیای صالحه
حق اولدوغنه انکار • نعوذ بالله • قران عظیمه انکار
اولوب • منکری عذاب الیمه کرفتار اولور • کورمزمیسن
حق جل وعلا • سوره یوسفده واقعه حضرت یوسفی • نیجه
اعلام وابنا ایلدی • وسوره صافاتده دخی حضرت ابرهیم
حضرت اسماعیلی دوشنده ذبح ایدرکوردوکنی انها ایدوب
لقد صدقت الرؤیا • قول شریفی ایله نه مرتبه یه تحقیق
ایدوب شاننده اعتبار ایلدی • دنیا طورد قجه رؤیای
صالحه یه اعتماد واعتبار خلفا عن سلف • شیمه کریمه
اولیاء کبار اولدوغی مقدار ذره اشتباه یوقدر ایله اولسه

تلاقی یه ارواح صالحین مقرردر وذکر اولنان اخبار صحیحه
دنس شبهاتدن مطهر اولور بیت لمنشئه جانم ایله سیه
لعلکث نولر مداخل ارواح ایلر جو بری برین ایلر معامله
مسئله رابعه روح فوت اولورمی یوخسه موت همان
بدنه مخصوص اولوب روح حیاتده باقی قلورمی آنی بیان
ایدر • اکابر علما • ومفاخر فضلا بو مسئلده چوق مباحثه
وغوغا ایدوب اختلافات کثیره • واختلافات عسیتی ایلدیلر
برطائفه موت ارواح ایله ابدانه عام وشاملدر • ودلیل
عموم کثیر وکاملدر • ارواح دخی اجساد بر فساد کبی فوت
اولوب • ذائق مطاعم موت اولور دیدیلر جمله دن بر دلیل
جلیل نبیل بودر که حق جل وعلا • قرآن عظیمنده اخبار
ابنا ایدوب • کل نفس ذائقة الموت بیوردی معناء
شریفی هر نفس موتی ذوق • وموت انلری حس وحرکتدن
عوق ایدر دیمکدر • ارواح واشباح • نفس لفظنده
داخل ونفس دیمک ارواحه دخی شاملدر • هر نفس
موتی ذوق ایدیجک • ارواحک دخی موت جامه کبی
بیونلرینه طوق اولور دیدیلر • ودخی اول واجب الوجود
وعلا م • کل من علیها فان ویبقی وجه ربك ذو الجلال
والاکرام • دیوب ودخی کل شیء هالك الا وجهه •
بیوردکه • معناء شریفلری روحانی وجسمانی هر شیء

هالك

هالك وفانی اولوب • بو بزم فانیده ملك الموت اجل جامی
هر حیات صاحبی اولانه ساقی اولور • الا الهك ذات پاكی
باقی قالور هر شئ هلاك • و صحیفهٔ عالم نقوش ملائكه دن
بر پاك اولمق مقرر اولیجق • نفوس بشریه كیم ارواح
بریه دن • موته اولا وفوته الیق واحرادر دیدیلر ربیت
لمنشئه دنیا بنم دینلری حق ایلیوب هلاك • اعلام ایدر
بو ملك كمكدر او ذات پاك • وبرد لیللری بودر كه الله
تعالی قرآن عظیمنده • حال اهل ناردن حكایت • وانلر
دللرندن آیت • ایراد ایدوب • ربنا امتنا اثنتین بیوردر
معنای شریفی • ای بزم ربیمز بزی ایكی كره اولدردك •
وایكی كره حیات ویروب قالدردك دیمكدر • موتهٔ
اولا بو كورنن موت اجل مقدردر كه • انجق بدنه
مخصوص اولوب ارواحه تجاوز ایلمدوكی منصوصدر
موتهٔ اخری ارواح ایچوندر كه • بو بدندن انفصاللرندن
صكره مصیب وملقادر دیدیلر • اما طائفهٔ اخری روح
حلیهٔ حیات ابدی ایله محلی • ومرایای شمس وقمر كبی
هر آن منور ومجلی در • ارواح اكرچه ابتداء خلقت رب
عزتله مسبوقلردر • حكمت الهیه مقتضاسنجه حیات
ابدیه ایله حی اولملری ایچون مخلوقلردر • موت شانلری
دكلدر • وارواح بعد مفارقة البدن • یا نعیمده مؤبد

یاخود عذاب الیمده مخلد • اولدقلرینه دلالت ایلین احا
احادیث وآیات متجاوز حد وغایاتدر • اکر ارواح فوت
اولسه‌لر انلردن نعیم وعذاب منقطع ومنفصل اولوب
وارد اولان احادیث وآیات جمله باطل وعاطل اولموق لازم
اولور نعوذ بالله عما یقول الظالمون دیدیلر جمله‌دن
ارواح حیات ابدیه ایله حیاتده اولدقلرینه بو دلیل
کافی ومعارضه ایلینلره جواب شافی درکه حق جل
وعلا تتابعت نعماؤه وتوالی بیوررلر ولا تحسبن الذین
قتلوا فی سبیل الله امواتا بل احیاء عند ربهم یرزقون
فرحین بما آتیهم الله من فضله ویستبشرون بالذین لم
یلحقوا بهم من خلفهم معنای شریفی سز الله یولنده
قتل اولنان ادملری اموات لا یفهم اولمقی ظن ایدرسز
حاشا • بلکه احیادرلر ربلری حضورنده مرزوقلر ونعم
فراوانله مشغوللردر • بونلر کلوب کندولره ملحق اولمیان
یولداشلرینک کلوب اولشملری محقق اولمغله • خبر
مسرت اثری ایله مستلذ وب مسرور واخبار اخبار ووصله
ایله یرحبوردر • اولورلر دیمک اولور • بو مقامده کلام صواب
انجام بودرکه • نفوسک موتی جسدلرندن خروج و
حضور سعادت موفور رب عزته عروج ایلمکدر •
اکر اول طائفه‌نک ارواح موت ذائق • وبالکلیه

بدنلرندن

بدنلرندن مفارق اولورلر دیدکلرندن مرادلری بو ایسه
ذوق بولنور وسوزلری تسلیم اولنور والا اکر ارواح
ذوقدن موتله معدوم واثر وخبرلری نامعلوم اولور دیو
ابرام والحاح ایدرلر ایسه سوزلری باطل • ومزارع امید لری
بی حاصل اولدوغندن ماعدا ابر سیاه ضلالتله شمس
دولتلری زائل اولور زیرا نصوص قاطعه یه انکار مکابره
ومعانده ایله کفری اختیاردر جمله دن بری دخی بودر که
لیلهٔ اسراده حضرت محمد مصطفی • صلی الله تعالی علیه
فی الملاء الاعلی • مراتبله سماواته وانده ارواح انبیا
ایله ملاقات ایلدکلری احادیث نبویه ایله ثابت •
وریاض دللرده کل بستان سرای جنت کبی نابت اولمشدر
واحوال ارواح شهدا • واقوال رد سلام انبیا وسعدا
وارواح اموات زیارتلرینه واردن احبا واباء امهاتی
بلوب مصاحبت ومعاملات ایلدکلرینجه دلائل قطعیه
لری ایله مسئلهٔ اولیده • مفصلا بیان ومقدما عیان
اولمشدر تکرار ذکر اولنماسی موجب ملال • ومورث
کلال اولور • اما اول استدلال ایلدکلری اقوال اهل نار که
ربنا امتنا اثنتین واحییتنا اثنتین آیت کریمه سی
انی اشعار ایدر انک جوابی باصوابی سورهٔ بقره ده
مسطور اولان خطاب • کفرهٔ ضلاله مابه کره حق جل

وعلا بیوردر کیف تکفرون بالله وکنتم امواتا فاحیاکم
ثم یمیتکم ثم یحییکم ثم الیه ترجعون معنای شریفی بجه
اللهه کافرلر وکمال قدرت باحکمتنه منکرلر اولورسز که
اولا اموات ایدوکز یعنی نطفهء بی حیات ایدیکوز سزی
احیا وموجب اوامر ونواهی ایله مبتلا ایلدی • بعد بینه
اولدرسه کرک • وینه انبات اجسادیکزی زاد حیاتله
طولدرسه کرک • اندن صکره اللهه رجوع ایلسه کزکرکدر
دیمک اولور • پس معلوم اولدیکه موت اولدن مراد عدم حیات
نطفهء اجساد • وموت ثانیدن مقصود • اثر اجل موعود
ومعهود در • انلر دیدکلری کبی • موت ثانی ارواح ایچون
اماتهء ربانی دکلدر • اما سید شریف شرح مواقفده
بو سوزی ابطال وتزییف ایدوب • بو آیت کریمه آیت اولی
تفسیر اولمق صحت مصیر دکلدر • زیرا اماته سابقا احیا
اتمکدن صکره اولدرمکه دیرلر • الله تعالی نطفهء اولا
احیا ایدوب اندن صکره اولدرمدی • بلکه ابتدادن
نطفه ده حیات معدوم • ونطفه جماداتدن اولدوغی
معلوم در • انک حقنده اماته اداسی صحیح وامتنا اثنتین
قول شریفی تفسیر اولمه سی وجه وجیه وملیح دکلدر •
دیدی بو عبد حقیر جوابنی بو وجهله تقریر ایدر ینکه نطفه
اولا اجزاء ابدان احیادن ایدی مادامکه مکاننده برقرار

نبی

ایدی

ایدی حیات بدننه حصه دار ایدی وقتاکیم الله تعالی
انی بدنده جمله سوزب وعاسنده جمع وابدا وارحامه ایصال
ایتمکه مهیا قلدی حیاتنده جدا قلدی چونکه حال بو منوال
اوزره در نطفه ده ابتداده حیات یوقدر دیمک کلامی وجه
وتمثال اولور پس بو تقدیرجه نطفه حقنده اماته اداسی
صحیح وبو آیت کریمه امتنا اثنتین آیت کریمه سنی تفسیر اولمسی
بلیغ ومدیح اولورا قا سؤال اولنورسه که اماته عامه ایکی واقع
اولان نفخ صورده ارواح ابتداده نیجه حیاتنده باقی قالورکه
اول واجب الوجودی اشتباه ونفخ فی الصور فصعق من فی
السموات ومن فی الارض الا ما شاء الله بیورر معنای شریفی نفخ
صور اولدوغنده سموات وارضده اولان ذی روح جمله هلاک وصحا
ارض وسما نقوش حیوانات دن پاک اولور الا شونلر قالورلرکه انلرک
هلاک اولمملرینه الله تعالینک ارادتی متعلق اولوردیمکدر جواب
ویریلورکه ارواح حیاتنده باقی قالملرینه ارادت ربانی متعلق
اولاد اشباح بر فلاح قبیلندندر اول ارادت متعلق اولنلر
کیملردر اختلاف ائمه‌لر در اصحابدن وائمه دن هر بری بر ایره
اول اقوالک بریسی بودرکه اول استثنا اولنان اشیا • ارواح
انبیا واولیا وسایر سعدا وشهدادر بو قول ابو هریره وابن
عباس وسعید بن جبیرک اقوال صداقت مآللریدر • بر قول
دخی مستثنا • جبرائیل ومیکائیل وعزرائیل اولملریکه اشرف

ملاء اعلادر • بو قول اصحاب کزیندن مقاتلك واکا معادل قائلك

قوللریدر بریسی دخی طائفهٔ متکلمیندن ابو اسحاقڭ قولیدر که

بزم اصحابمزدن بر شیخ کرامت اخلاقدر اول شیخ مستثنا

اولنلر اهل جنتده حور وعین وولدان نازنین در • واهل

ناردن خزنهٔ جحیم وخدمهٔ عذاب الیمدن دیدی وائمهٔ

اربعهدن امام احمد حنبل تصریح ایدوب اجمالی دلیلی ایله

مفصل ایلدیکه • حور وعین وولدان نفخهٔ صورده هلا[illegible]

اولمزلر زیرا حق سبحانه وتعالی قرآن عظیمده حال اهل جنتدن

اخبار وانبا ایدوب لا یذوقون فیها الموت الا الموتة الاولی

دیو بیوردی معنای شریفی اهل جنت ذوق موت اتمزلر

الا موتهٔ اولی یی ذوق ایدرلر اوده کیتمزلر دیمکدر اکر نفخهٔ

صورده دخی فوت اولسهلر موت ایکی اولمق لازم اولوردی

که اساس قلاع نصوص هادم اولوردی دیدی بو قوله حور

عین وولدان بشقه مخلوق اولمیوب طائفهٔ انسان اولمق

قولی اوزره در اما اول حدیث شریف صحیح واو نص

منیف صریحده واقع اولان صعقه که حضرت رسول اکرم

صلی الله علیه وسلم بیوردی ان الناس یصعقون یوم القیمة

فاکون اول من یفیق فاذا موسی آخذ بقائمة العرش فلا

ادری افاق قبلی ام جوزی بصعقته یوم الطور یعنی ناسک

مهابت حقدن یورکلری یاروب دللری شوق ایدر اول افاقه

بولنمش اولوردی وموسایی ساق عرشه یاپشمش بولوردی
بلمزینکه بندن اول‌می افاقت بولدی یوخسه صعقهٔ طور
بله
جزاده اکتفامی اولدی دیمکدر اول صعقه موتدن عبارت
دکلدر بلکه صعقهٔ غشیدر که موقف قیامتده حق جل
وعلا فصل حکومت قضا ایچون ظهور ایلدوکنده عالم بر
نور اولدوغی زمانده واقع اولور نته کیم قرآن عظیم بلاغت
مشحوننده حق جل وعلا جلت عظمته عن شوائب الظنون
فذرهم حتی یلاقوا یومهم الذی فیه یصعقون دیو بیوردی
معنای شریفی یا محمد بونلری سن ترک ایله حتی ملاقی اوله
لر
اوکونلرینه کیم انده فصل قضا اولوب بونلره عذاب الیم ایله
جزا اولنسه گرکدر دیمک اولور بو صعقه دخی صعقهٔ موت
دکلدر اگر صعقهٔ موت اولسه موت اولدقدن صکره
بر موت دخی اولمق لازم اولوردی اول باطل ونص قرآن
مخالفی قول عاطلدر فضلاء اکابر علمادن بر جماعت رحمت
منزلت بو معنایه متنبه اولوب بو صعقه‌لری غشی ایله تفسیره
عزیمت ایلدیلر جمله‌دن بریسی امام عبدالله قرطبیدر که
محل تحقیقده ظاهر حدیث شریف حقیقی بودر که بو صعقهٔ
غشی اولوب صعقهٔ موت اولمیه دیدی بو حدیث شریفده
اقوال چوقدر وبو محلده ذکرینه مساعده یوقدر صدد تحقیق
مقصوددن دور ومدید تتبع معهوددن مهجور اولمق

لازم دکلدرکه اول موت انجق همان بدنه مخصوص اولوب ارواحه
بر شمولی غیر منصوص اولدوغیدرکه انی بیان ایدر و وظیفهٔ
قلم سریع الجریاننده **بیت لمنشئه** مرادلرچونکه مقصودی
بیاننده زیاده سویلمه چوق سوز زیانده اما مسئلهٔ خامسه
ارواح ابداندن مفارقت و عالم تجرّدده منزل و منزلت
بولدقلرنده بری برلرندن نجه متمیّز اولوب بیلونرلرکه بدنده
ایکن ایدلدوغنده هر روح صورتدن عاری و نظر بصردن مستور
متواری اولور امتیازلری نه وجهله در انی بیان ایدر **بیت**
لمنشئه بدندن قرتلوب اولمسه اشباح نجه فرق اولنور
با الله ارواح **نثر** بو مسئله جوابنده مسطور کتاب یأس بر
جواب متعدّیه و با اساس دکلدرکه طبع سلیم و عقل
مستقیم انکله استیناس ایلیه اما اقوال حکماء الهیوّن
و قیل و قال فلاسفهٔ متأخّروندر که ارواح مجرّداتدندر مادّه دن
خالی و اشکال و صوردن متعالی لباس تشخّصاتدن عاری
و ابدان انسانه غیر ساریدر ابداندن خارج و داخل و بالکلّیه
منفصل دکلّلردر ارواحلرک ابدانله علاقه سی عاشق و معشوقلک
علاقه سی کبیدر ارواح برآن بدنسز آرام و ابداندخی
ارواحدن جدا برساعت قیام ایدمز دیدیلر بو سؤاله
انلرک جوابلری یوقدر زیرا تشخّص و تعیّن محلوقاتده
البتّه مادّه دن خالی اولمق اقتضا ایدر تاکه حسّ و تعلّق

ایدوب بری برلرندن امتیازده تحقّق اولمه فاما حکماء طبعیّون
وفلاسفهٔ متقدّمون اقوال باطلهلری اوزرینه که انلره اولا
اعراض ابدان وبدنک وجمله احوالندندر ارواحک قیامی
ابدانله مشروط وابدانک بقا وقوامی عرض لازمی اولان
ارواحه منوطدر ارواحک ابداندن وبری برلرندن
امتیازلری ممکن دکلدر زیرا ابدانده متحیّز ومتمکّن دکللرکه
بلکه ابدان موتله محو ومضمحل اولدقلرنده ارواح دخی
سایر اعراض ابدان کبی عاطل وباطل وعدم محض اولوب
تعیّن وتشخّصه قابل اولمزدیدیلر اول قوم دون دهریّون
اولوب منکر خالق عالم ومکذّب حشر بنی آدم اولمغین
انلره بو مقوله سؤاله خطاب وعقللری ادراکلرنده منتظر
جواب اولمق حیّز امکاندن خارجدر بیت لمنشئه
اولماسه کر مخاطب اولان قابل خطاب سوز ضایع اولور
اکثر خطادر اکر صواب نثر بو سؤاله جادهٔ دین قویم وما
صراط مستقیم اوزرینه اولان اکابر علمادن ومشکاة
نبوّتدن استفادهٔ علم یقین ایدن کزیدهٔ ارباب ملّت
اهل سنّت وجماعت قوللری اوزرلرینه واردا اولوب
جواب باصوابلرنده انلر متفرّد اولورلرکه ادلّهٔ قرآن
عظیم واجلّهٔ سنّت رسول کریم انلره معاونت ومظاهرت
ایدر وجمله آثار واخبار ودلایل عقلیّه اولی الابصار

وذوی الاعتبار انلرڭ رای عالم آرالرینه متابعت ایده

بیت لمنشئه هرقنده ایسه ایشله سنت رسول
اولدر جناب حقه کیدر شاهراه یول

نثر انلردیرلرکه ارواح انسان اجسام لطیفهٔ عالم امکان وجواهر کان کبی فکاندر اوصاف حمیده ایله موصوف ونعوت ذمیمهٔ غیر عدیده ایله منعوت ومعروف اولور صعود و نزول وورود وصول وخروج وصول عروج وذهاب و ایاب وحرکت وسکون اول مخلوقاتڭ شیوٴن حکمت مشحونلریدر نته کیم حق سبحانه وتعالی وحضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ارواحی دخول وخروج ایله وصف ایدوب حق جل وعلا یا ایتها النفس المطمئنة ارجعی الی ربك راضیة مرضیة فادخلی فی عبادی وادخلی جنتی دیو بیوردکه معنای شریفی یوقاریده بیان اولنمشدر ارواحه بوخطاب بدنلریدن مفارقت زماننده تعظیما کلام نبی ارتیابدر اگر ارواح بذاتها قایم اولمیوب انلرده بوخطاب مستطابه صلاح اولمیه ایدی انلره ارجعی وادخلی امرلریله خطاب اولمدوغی معلوم جمیع اولی الالباب در و دخی ونفس وما سویها فالهمها فجورها وتقویها دیو بیوردمعنای شریفی نفس ونفسڭ خالق حقیقیدر که نفسی خلق ایدوب فجور وتقواسنی انا الهام ایلدی دیمکدر

حق جل

حق جل وعلا شانه وبهر برهانه خلقك وسويك
فعدلك في اي صورة ما شاء ركبك قول شريفي ايله
خلقت ابدانی نه وجهله بیان ایلدیسه ارواحك
دخی خلقتنی وفهم وادراکنی اول وجهله عیان ایلدی
ایله اولسه پس معلوم اولدیکه الله تبارك وتعالی
ارواح اجسادی خلق وترکیب وایستدوکی صورت
اوزره رینه تصویر وترتیب ایلیوب ابدانی قالب ارواح
وارواحی زوایای ابدانه مصباح ایلدی بلکه خلقت
ابدانی خلقت ارواحه تابع وانهار عروق ابدانه
آب حیات قوی وقدرتی اول عیندن نابع قلدی
بیت لمنشئه بدنه روح پاك ساریدر • بلکه انسان
اوامر باریدر نثر اما ابرار ارواح اول روح حیوانی اولان
ارواح بنی فلاح دکلدر که اول رجوع ودخول وانفصال
وصول وسایر سکون وحرکات وصفت حیات ونعوت
طیباتله متصف اولور دکلدر روح حیوانیده انسان
ایله سایر افراد حیوان برابر بلکه روح حیوانی بعضی
حیواناتده اولان روح حیوانیدن اکثر واوفر در اعتبار
نظر اول روح بنی قسدر احقر دکلدر زیرا اول روح فنا
بیما صفای اغذیه واشربه دن حاصل بر قوت حیات
افزادر • اعتدال مزاج بنی حللدن انضمام بدل ما یتحلل

ایله بقای ابدان اکا منوط وصحت وحیاتی آنکله مشروطه
اوله روح پرفتوح که اکا نفس ناطقه دیرلر بدن انسانه تدبیر
قرار طوتمغه بو روح حیوانی علاقه متانت مساقه‌در
مادامکه روح حیوانی ابدانی انسانیه باقی واولی اجساد
فنا بینا دده باقی وآب حیاتله مزارع وجودی ساقی اوله
نفس ناطقه بدن انسانه متداخله ومتلاصقه در
احوال ابدانی تدبیر وعمال اعوانی ابدانی توقیر ایدوب
دائما آفات وعاهد هاتدن حمایت وورطه هلاکه اولان
بلالردن متصل صیانت ایدر بیت لمنشئه بدن معمور
اولورسه روح اولور خانه‌ده ساکن صیانت ایلیوب
انی ایدر تدبیرا ملاکی نثر قران عظیمده وارد اولان
اوامر ونواهی ایله مخاطب واتیان اعمال صالحه ایله
مطالب ومباشرت افعال طالحه ایله معاتب ومعاقب
اولان نفس ناطقه در ارواح حیوانات ناطقه وغیر
ناطقه دکلدر بیت لمنشئه خطاب ارواحه در حقدن
جسد بر جسم جامددر عبادتی جسد آلتدر اکا
روح عابددر نثر کیجه لرده دماغ ابدان انسان خواب
حیوانی ایله ملأن اولوب عمل تدبیر بدندن روح طاهر
فارغ البال وآزاده اوله عرش اعلایه وارنجه سیر و
سلوک وتماشاده اولورکه رؤیای صالحه وغیر صالحه

اندن عبارت وتعبيرات وتأويلات اول حالدن حكايتدر
نفس ناطقه درداعا بيدار وحيات ابدى ونفاء سرمدى
ايله باقى وپايداردر اگرچه لباس بدندن عارى اولور
امّا اول جوهر پاك كه فنادارى اولمز مقتضاى قرآن عظيم
ومستدعاى اخبار واحاديث رسول كريم بودر **بيت**
لمنشئه جسد در فوت اولان روحك دگلدر موت
شانندن شهيد اولحق بولندقى اولدر قاچمه تنده
نثر وقتاكيم ابدان نفوس ناطقه يه مكان اولمغه امكان
اولميوب حال ضرورتله ابداندن انفصال لازم ووطن
آصليلرينه اتصال امر مهم اوله جميع اعضا وجوارح
مكمّل وحاصل اولوب انسان شكلنده دنيادن مرتحل
ومنتقل اولورلر وساكن اولدقلرى ابداندن حسن و
جمال وطيب وكمال كسب ايدوب • زائر اعلاى علّيين
ونظاير ملائكهٔ مقربين اولورلر اگر اول اجساد فنا
آباد علايق دنيويه دن مبرّا ولباس گناهدن • وپلاس
شركدن تباهدن كلّيسى معرّا ومطرّا اولوب • اوزى پاك
ودائما عبادات ربّ عزتده كوندز كبى يوزى خاك اولمغله
گچشلر ايسه امّا اگر ساكن اولدقلرى ابدان خبيثه
وخسيسه وطول عمرنده فسقه ايله جليسه وانواع
فسق وفجور • وحاشا شرك ربّ غفور ايله انيسه اولور

حى

كامل

متصل عصیان وطغیان ومخالفت اوامر ونواهی یزدان
ایله کون کچرمش اولورلر ایسه اول مقوله ابداننك اولان
ارواحی دخی بدنلری متصف وموصوف اولدقلری
صفات ایله متصف وموصوف واول خباثت ورذالت
ایله معلوم ومعروف اولورلر **بیت لمنشئه** روح پاکیله
سعی ایدوب بدنی • روحکی جیفه ایلمه به دنی • چونکه
بدندن ایدر اوکسب شرف • اتمه عصیانله سن آنی تلف
نثر نته کیم حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم •
خبر ویردی • ورایت حدیث شریف صحته ایدیکه
ملك الموت ارواحی ابداندن قبض ایدوب آلور اکر
ارواح سعدا وشهدا • وارواح انبیا واولیا ایسه ملائکهٔ
مقربین تلقی بالقلوب قلوب رعایت بولور • اول حینده
یریوزینه بولنان اطیب رایحهٔ مسك کبی بر رایحهٔ
زیبا دماغلرینی معطر وبر نوری دلکشا عالملری
منور ایلر ابواب سمادن هر بابنه صعوده استیذان
ایلدکلرینه کیمك روحی اولدوغنی اعلام واعلان
ایدوب جانب حضور حقه وارورلر • نه مقوله ابدانك
ارواحی اولدوغنی عرضه قیلورلر • حق جل وعلا بیورر
اسمنی کتاب علیینه یازرلر • واوزرین حلیهٔ اوصاف
حمیده ایله بزرلر اندن صکره امر اولنور قبرینه رد

وقتی بدن

44

وقبرینی توسیع ایدوب مدّ ایدرلر اول قبر اول نفس
مطمئنّه روضه من ریاض الجنّه اولور وبو ذکر
اولنان اوصاف حمیده نك خلافی ایله موصوف
اولان ارواح خبیثه ونجس فلاح دخی رایحه منتنه
مستکرهه ایله مألوف اولوب ملائکه متأذّی
اوله رق حضور ربّ عزّته وارد قلرنده انواع ذلّت
وحقارت ایله پایهٔ عرش اعلادن قعر زمینه
اولنوب قبرنده انواع عذابه کرفتار اولوب تا روز
حشر فریاد وزار وا ویلا ایله قرار ایدرلر بیت المنشئه
انده مؤمنلر شول دمکه رعایت ایدرلر • مشکل
اولنمز می ملائکه سکالعنت ایدرلر • وبو حدیث
شریف بلا تعیین ولا تحریف بو مسئله نك آلتی بیاننده
اولان مسئله بیاننده مفصّلا ذکر اولنسه کرکدر پس
اشرف ارواح انسان ملائکهٔ آسمان کبی اجسام
لطیفه واجساد خفیه وخفیفه اولوب صفات
حمیده ونعوت جلیلهٔ غیر عدیده ایله متّصف
اولمه لری مقرّر اولور وارذل اراذل اولان ارواح
اهل عصیان دخی کذلك ارواح خبیثهٔ جن وشیطان
کبی کوزدن پنهان اولوب صفات ذمیمهٔ عمیمه ایله
متّصف قوم هالك اولمه لری امر مقتضی ومقدّر

اولور ایله اولسه اجسام لطیفه بری برلرندن اشد
امتیاز ایله ممتاز اولمه لری محقق واهل من عند الله
موفق اولمه لری ثابت وظاهر و روز فیروز کبی روشن
وباهر اولور بیت لمنشئه اهل سنت یولنه اولن ذاهب
کیمه غیری طریقه جود راهب نثر وبو معنای تأیید
وبو مفتای تأسیس وتشدید ایدرکه حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم لسان شریف بلاغت بیاننده
اسعد ناس ابن عباس حضرتلری رضی الله عنهما روایت
ایدوب شهداء غزوهٔ احد حقلرنده اول حضرت
شفاعت مآب بیننده خطاب مستطاب ایدوب لما اجیب
اخوانکم باحد جعل الله ارواحهم فی اجواف طیر خضر
ترد انهار الجنة وتأکل من اثمارها وتأوی الی قنادیل
من ذهب فی ظل العرش فلما وجدوا طیب مشربهم ومأ کلهم
وحسن مقیلهم قالوا یا لیت اخواننا یعلمون ما صنع الله
لنا لئلا یزهدوا فی الجهاد ولا ینکلوا عن الجواب فقال الله
عز وجل انا ابلغهم عنکم فانزل الله تعالی قوله ولا
تحسبن الذین الآیه بو حدیث شریف ابن عباس حضرتلرندن
امام احمد حنبل روایت ایدر معنای شریفی ای اصحاب
وقتاکیم اخوانکز شهید وشداید دنیویه دن بعید
اولدیلر الله تعالی روحلرینه مانند بیغا اجواف طیور

حضرده یعنی طوطی کبی یشل قوشلر ایچلرنده سکنی
ویردی وانهار جنتده ایچرلر واثمار بیشماریندن یرلر
وظل عرشده التوده قندیللر ایچلرنده یتورلر وقتا کیم
بونلر مأکل ومشاربلرنده صفا ومسکن ومأوالرنده
حضورکه ایتکا وانزوا بولدیلر بولیدی احوانمز بزم
صفامزه عالم واللهک شهدایه اولان لطفلرینه جا
اولوب جهاددن ذهول ودعوت اولندقلرنده جوابدن
نکول ایلمیلر دییدیلر حق جل وعلا انلرک بوسوز
لرینی استماع واصغا ایدیجک بن سزک جانبکزدن
اعلام وابنا ایدین دیوب ولا تحسبن الذین قتلوا
فی سبیل الله امواتا بل احیاء عند ربهم یرزقون آیت
کریمه سنی انزال وشهدانک تفصیل حاللرنده بسط
مقال ایلدی دیمکدر **بیت لمنشئه** حق تعالی قولنه
ایلدوکی احسانی ذکر ایدر بلمک ایچون بونده اولان
احوالی **نثر** بوحدیث شریف وصحیح ارواح اکل وشرب
وحرکت وانتقال وسکونده کلام وتکلم وقیل وقالده
اولدقلرینی تصریح ایدر چونکه ارواحک بعد
مفارقت البدن منوال مشروح اوزره اولدوغی
بوحدیث شریف بابنده مفتوح اولدی ارواح
بری برلرندن اتم امتیاز ایله ممتاز اولوب واکمل

زم

تعيين واكرامله اعزازا ولندقلرى محل اشتباه اولميوب
آيات كريمه واحاديث صحيح شميميه منكر اولان قوم
نكبت بناه راه ضلالتده هلاك وتباه اولدقلرى
محقق اولور **بيت لمنشئه** انكار ايدن حديث رسوله
هلاك اولور اقرار ايدن حداى بولور روح پاك اولور
اما مسئلۀ سادسه ميته روح قبرده سؤال وفتنه
بنه عودت ايدر مى بوحسه اروح كلمن كيدر مى آنى بيان
ايدر بو مسئله بيانندن جواب بودركه حضرت رسول
اكرم صلى الله عليه وسلم اقوال ناسدن بن تمام غنا
وعودتنى تصريح بيورمشلر بنه دفع رنج وعنا بيوردى اكرم
اصحاب كرام واعلم صحابۀ اعلام حدمت حضرت رسالت سالت
پناهه ملازم ومواظب اولان اصدق اصدقادن براء
بن عاذب حضرتلرى بيوردر وسائل دين اولان محتاجى
مائدۀ رسالتدن انواع نعم وافره تعيين ايله طويوردى
كنا فى جنازة فى بقيع الغرقد فاتانا النبى عليه السلام
وقعد وقعدنا حوله كان على رؤسنا الطير ويلحد له
فقال اعوذ بالله من عذاب القبر ثلث مرات ثم قال
ان العبد المؤمن اذا كان فى اقبال من الاخرة وانقطاع
من الدنيا نزل اليه الملائكة بكفن وحنوط من الجنة
كان وجوههم الشمس يجلسون منه مد البصر ثم يجىء

ملك الموت

ملك الموت حتى يجلس عند رأسه فيقول ايتها النفس
الطيبة ارجعي الى مغفرة من الله ورضوان قال فتخرج
تسيل كما تسيل القطرة من السقاء فيأخذها فاذا
اخذها لم يدعوها في يده طرفة عين حتى يأخذوها
فيجعلوها في ذلك الكفن وذلك الحنوط ويخرج منها
كاطيب نفخة مسك وجدت في وجه الارض قال فيصعدون
بها ولا يمرون بها على ملاء من الملائكة الا قالوا ما هذه
الروح الطيب فيقولون فلان بن فلان باحسن اسمائه التي
كانوا يسمونه في الدنيا حتى ينتهوا بها الى السماء الدنيا
فيستفتحون له فيفتح الله فيشيعه من كل سماء مقربوها
الى السماء التي بينها حتى ينتهي الى السماء السابعة العليا
فيقول الله تعالى اكتبوا كتاب عبدي في عليين واعيدوه
في الارض فاني منها خلقتهم وفيها اعيدهم ومنها اخرجهم
تارة اخرى قال فيعاد روحه في جسده فاتيه ملكان
فيجلسانه فيقولان له من ربك فيقول ربي الله
فيقولان ما دينك فيقول ديني الاسلام فيقولان ما
هذا الرجل الذي بعث فيكم فيقول ربي الله فيقولان
ما دينك فيقول ديني الاسلام فيقولان ما هذا الرجل
الذي بعث فيكم فيقول الله ورسول الله فيقولان له
ما علمك فيقول قراءت كتاب الله فامنت به وصدقت

فينادى منادان صدق عبدى فافرشوا له من الجنة
وافتحوا بابا الى الجنة فياتيها من ريحها وطيبها و
يفسح له فى قبره مد بصره قال ويأتيه رجل حسن الوجه
حسن الثياب طيب الريح فيقول ابشر بالذى يسرك
هذا يومك الذى توعد فيقول من انت فوجهك الوجه
يجئ بالخير فيقول انا عملك الصالح فيقول يا رب
اقم الساعة حتى ارجع الى اهلى ومالى معناى شريفى
براء بن عازب ديركه مدينهء منورده واقع بقيع عو
نام موضع مقابر انامه جنازه ايلتدك دفن ايتمك
اوزره ايكن حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم
كلدى اوتوردى بزدخى اطرافنه اوتوردق اما بر مرتبه
ادب وخوفله قعود وبر درجه ده احتياط واحترازايله
ركود وجمود ايلدككه كانه باشمزده طير وار در او جمعه
طورر وطيور عقلمز باشمزده حذر ايله اوتورر اوچ
كره اعوذ بالله من عذاب القبر ديوب بعده فچان بر
مؤمن قول آخرته اقبال ودنيادن ارتحال اوزره اولور
جنتدن كفن وحنوط ايله ملائكه نزول وهبوط ايدرلر
يوزلرى كون كبى ضيا كستر اوزلرى بدر منير كبى صفا
منظر واول مؤمندن مد بصر دوروب نظر ايچون بر
مسافه مهجور اوتورورلر ملك الموت باشى وجنبه كلور

اى نفس

ای نفس طیبه اللهك مغفرتنه ورضواننه چیق دیو
خطاب قلور روحی قربه دن قطرهٔ آب چیقر کبی سهو
چقر • وجانب ملکه طوغری آقر طرفة العین
ملك الموت الندن قومزلر آلورلر • اول جنتدن کتوردکلری
کفن وحنوط ایله ملتبس ومطیب قلورلر • یریوزنده
موجود اطیب مسك وعود رایحه سی کبی رایحهٔ طیبه
دماغلری معطر قلورب آفاقه صعود ایدر • درحال
آنی سماء دنیایه ایصال وفتح بابنه احتیال ایدرلر
ملائکهٔ سماء دنیادن هیچ ملاء اعلایه اوغرمزلر •
الا بو روح طیب ولطیفك لطیف کیمك روح پرفتوحی
ونه مقوله آدمك نفس نفیس مشروحیدر دیو ملکلر
سؤال ایدوب انلردخی دنیاده اولان احسن اسماسیله
یاد ایدوب فلانك روح پاکی ونفس نفیس جسمی و
جالاکیدر دیو جوابنده قیل وقال ایدرلر اندن صکره
هر سمانك مقربلری تعظیما سماء آخره وار نجه کوندرو
وانلردخی تعظیم تمام برینی بولدی دیو کوندورنلری
دوندورررلر بو یله رعایت ایله سماء سابعیه واصل
اولورلر واول روحی جناب رب عزتہ عرض قلورلر •
حق جل وعلا لطف وعطا قلوب بو قولیمك کتابینی
علیینه یازیکوز ومدادینه مسك وکافور ازیکوز

لتله

دورلر

وینه بونی قبرنه یتورك وجنت جانبندن حجابنی کتورك
دیر زیرا بن بونلری طبراقدن یراتدم وینه طبراقدن
قالدرسم کرك وآب روان کبی باغ جنانه صالدرسم کرك
دیو بیورر وینه ملکلر آنی کتوررلر • درحال قبرنه یتوررلر
وینه جسدنه کیرر • سؤال ملکلری کلیجك قالقر اوتورر
ملکلر ربك کیمدر دیرلر • الله در دیر • ودینك ندر دیر
اسلامدر دیر • واول سینه کوندرلن کمسنه ندر •
دیرلر • رسول اللهدر دیر • علمك ندر دیرلر کتاب الله
که اوقودم وایچنده اولانه ایمان کتوردم جمله اوامر و
نواهیء یرلو یرینه قودم دیر بو اثناده بر منادی ندا ایدر
که قولم صادقدر • وسوزلری واقعه مطابقدر • قبرینی
جنت دوشکلری دوشدك • واطرافنی ازهار جناننله
تزیین ایدوب قوشادك دیر • درحال قبرینی مد بصر قدر
توسیع واطرافنی روایح طیبه • وازهار واثمارله توشیح
توشیع ایدرلر • بعده بر حسن الوجه وحسن الثیاب رایحهٔ
طیبه سی کوزل برشاب کلور • دائما صفاده وسروردە
اول بوکون یوم موعودك • وزمان وصول مقصودك
دیر اول میت مدفون سن کیم سنکه وجه وجیهك
خیره مقروندر دیر • بن سنك عمل صالحك • واثر عقل
ناصحك اینکه سکا همدم وهمجلیس تا روز جزا هم

نشين وانيس اولسم كركدر ديو • اول آن اول عبد
كامرانه يارب ساعتى اقامت ايله اهل وامواله اضافت
ايله بن ديرديمكدر **بيت لمنشئه** يارب ميسر ايله بن
بوسعادتى • ايدم ملائكه اوليجك عزوجل مني بوحديث
شريف صحيح ودليل واضح وصريحدركه روح قبرنده
جسدنه كيرور ايچي واكركم عملنك جزاسنى كوررنته
كيم حقه منكر وايمانده منافق عبد كافر حقنده دخى
حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم بيوردى اذا كان
فى انقطاع من الدنيا واقبال الى الاخرة نزل اليه من
السماء ملائكة سود الوجه معهم المسوح فيجلسون
منه مد البصر ثم يجيء ملك الموت حتى يجلس عند رأسه
فيقول ايتها النفس الخبيثة اخرجى الى سخط الله و
غضبه قال فيعرق فى جسده فينزعها كما ينزع السفود
من الصوف المبلول فيأخذها فاذا اخذها لم يدعوها
فى يده طرفة عين حتى يجعلوها فى تلك المسح ويخرج
منها كانتن ريح جيفة وجدت على وجه الارض فيصعدون
فيصعدون بها فلا يمرون بها على ملاء من الملائكة
الا قالوا ما هذا الروح الخبيث فيقولون فلان بن فلان
باقبح اسمائه التى يسمى بها فى الدنيا حتى ينتهى به
الى السماء فيستفتح له فلا يفتح له ثم قرأ رسول

الله

صلى الله عليه وسلم لا يفتح لهم ابواب السماء ولا
يدخلون الجنة حتى يلج الجمل في سم الخياط فيقول الله
تعالى اكتبوا كتابه في سجين في الارض السفلى فتطرح
روحه طرحا ثم قراء ومن يشرك بالله فكانما خر
من السماء فتخطفه الطير او تهوى به الريح في مكان
سحيق فيعاد روحه في جسده فياتيه ملكان فيجلسانه
فيقولان من ربك فيقول هاها لا ادرى فيقول له
ماهذا الرجل الذى بعث فيكم فيقول هاها لا ادرى
فينادى مناد من السماء ان كذب فافرشوا له من النار
وافتحوا له بابا الى النار فياتيه من حرها وسمومها
ويضيق عليه قبره حتى يختلف اضلاعه وياتيه رجل
قبيح الثياب منتن الريح فيقول ابشر بالذى
يسوءك هذا يومك الذى كنت توعد فيقول من انت
فوجهك القبيح يجىء به الشر فيقول انا عملك
الخبيث فيقول رب لا تقم الساعة معناى شريفى
عبد كافر موته حاضر اولدوغنده كوكدن يوزلرى
سياه واوزلرى ثياب كريه المنظر قبيح المحض عذاب
ملكلرى نازل واول كافردن مد بصر مقدارى منفصل
اوتوردلر وملك الموت روحنى قبض ايتمكه منتظر
طورررلر كفنى ايچون اللرنده مسوح يعنى كافر كيد كلرى

جل پارەلرى

چل پاره لری ملك الموت باشی اوزرنده قایم وشدة وحدتله
روحنی آلمغه ملازم اولوب ای نفس خبیثه اللهك غضبنه
چیق حانهٔ آخرتك كبی دنیاك اوبنی دخی بیق دیو
دمورطرقلرله یاش قیون یوكی چكر كبی روحنی جسدندن
چكر بیك زارو زور ایله بندكسه لربنی سوكر روحنی
چیقروب آلدوغندن صكره طرفة العین الندن قومزلر
آلودلر • واول چل پاره لربنی اتنا كفن قلودلر یریوزنده موجود
اقبح جیفه پردود رایحه سی كبی بر رایحهٔ خبیثه پیدا
اولوركه • مشام اهل عالم اول رایحه دن مختل اولوب
مبتلای بلای سقم اولودلر اول ملكلر فی الحال سماء
دنیایه ایصال ایدرلر زمرهٔ ملائكه دن هیچ بر طائفه
یه اوغرامزلر بوروح خبیث وقبیح وبونفس رجیس
وفضیح ندر بزی هلاك ورایحهٔ خبیثه سی جانمزی
دردناك ایلدی دیو صوررلر • دنیادن ذكر اولنان الحد
الخش اسماسیله ذكر ایدرلر فلانك روحیدر دیو جواب
ویردكلرندن صكره فتح باب سمایه انتصاب ایدرلر
فتح ممكن اولمز وماوراء سماء دنیایه یول بولمزدیو
بیوروب حضرت رسول اكرم بو آیت كریمه یی قراءت
بیوردی • لا یفتح لهم ابواب السماء ولا یدخلون
الجنة حتی یلج الجمل فی سم الخیاط معناء شریفی

حق جل وعلا بونلرك جنته داخل اولمه لرینی محاله تعلیق

بیوروب بونلر ابدی جنته کیرمه لرینی مبالغه ایله تحقیق در

زیرا اکنه بوردوسندن دوه کچمك محال بونلر دخی جنته

کیرمك دائرهٔ امکاندن خارج افعال دیمکدر اندن

صکرهٔ الله تعالی بونلر اسمین اسفل سافلینده سجینله

یازرلر دیوب بواثناده ومن یشرك بالله فکانما خر

من السماء فتخطفه الطیر او تهوی به الریح فی مکان

سحیق آیت کریمه سنی اوقیوب اول روح کوکدن

آشغه آتلدوغنی تحقیق ایلدیکه معنای شریفی اللهه

شریك قوشنلر شول کمسه لره بکزرلرکه کوکدن باشی اشغه

دوشرلر وکیمك قوشلر قپادلر یاخود ریح صرصر بر مکان

سحیقه یعنی بعیده ایلدوب بیابانه آترلر دیمکدر اندن

صکرهٔ روحی عودت ایدر وجسدی جماد صرف اولمقدن

کیدر اندن صکرهٔ ملکان کلوب قلدورب اوتوردرلر

وسؤال ایدوب ربك کیمدر دیرلر هاها بلمزم دیر اول

آن برمنادیٔ اسمان نداء مهابت ایله صدا ایدرکه

کذبی ظاهر وعدم ایمانی باهر اولدی زبانیلر قبرنی

نار ایله طولدره سونلر وضایع ایلدوکی جوهر ایمانك

جزاسن بولدره سونلر دیر وقبری بر مرتبه طار اولورکه

اکه کولری بری برینه کیروب بر آوج خار اولور اندن

صکرهٔ شکلی

صكره شكلی قبیح کریه بیکر بر شخص فضیح کلور بلالر
مبارکی اول وعده اولدوغنك روز عیدحرارتن سوّا بزی
بوکوندرکه هرانی جانکز آتشلر یقر بردوکوندرریر
سن کیم سنکه صورت قباحت سیر نکاه شر وشور
کثیر ویوزوکی کورمك جمله بلالردن عسیر اولدی
دیر اول دخی بن سنك عمل خبیث باطلك وروز حشره
وارنجه انیس غیر زائلکم صفاده اول دیر بوبلالری
کوریجك یارب قیامتی قوپارمه وحنجر شماتتله یورکمی
یارمه دیر دیمکده بیت لمنشئه یا الهی بزی ردّ ایلمه
درکاهکدن روحی آیرمه سنكا طوغری واران راهکدن
نثر بو ایکی امام حنبل وداود نسائی ومنهال ومشایخ
روات دن نیجه ائمهٔ احادیث وبینات روایت ایدوب
موجب حدیث شریفه اتفاق وجمعیت ایلدیلر الا
مشایخ عظامدن ملل نحل نام کتاب صاحبی شهرستانی
دیمکله معروف ابو محمد بن حزم نام اعلم علماء اعلام
سائرلره مخالفت ایلیوب خلافنه ادله اقامت ایلدی
واول کتابنده اصول یازدی وتأسیس آیینهٔ کلامی
ایچون اساس قازدی واثنای بیاننده شول کمسنه لر
که میت قبرنده دریلور وکما کان عقلی باشنه ویریلور
دیو ظن ایلدیلر اما خطا ایلدیلر وبر حدیث ضعیفه

[illegible]

اعتماد ایلدیلر بولدقلرین سویلدیلر دیدی زیرا قران

عظیمدن ذکر ایلدوکمز • ربنا امتنا اثنتین واحییتنا اثنتین

ودخی کیف تکفرون بالله وکنتم امواتا فاحیاکم ثم

یمیتکم ثم یحییکم ثم الیه ترجعون آیت کریمه لری

قطعا دلالت ایدرلرکه اموات ایکی وحیات دخی

ایکیدر قبرده میته حیات بولوب ینه اولسه موت

اوج وحیات دخی اوج اولمق لازم اولور • قرآن عظیم

عظیمدن اولان نص کریمه مخالف ومناقض اولور

قران شریفه مناقض اولان سوز باطل • وانکله عمل

ایدنلر حقی مبطلدر • الا شول اموات که احیا واماته

لریکه الله تبارك وتعالی انبیاء عظامدن بعضنی

اکرامنه محل قلوب انلره معجزه وآیت ویروب منکرلری

آنکله هدایت ایلدی انلر عامه ناسه اولان اماته

واحیادن خارجدر نته کیم الله تعالی بیورر • الم تر

الی الذین خرجوا من دیارهم وهم الوف حذر الموت

فقال لهم موتوا ثم احیاهم معنای شریفی شونلرکه

موتدن حذر ایدوب قریه لرندن آخر یره کتدیلر

حال بوکیم انلر الوف وعیش وعشرته مألوفلر ایدی

الله تعالی انلره اولوکز دیدی جمله سی اولدیلر اندن

صکره احیا ایتمکله حیات بولدیلر دیمکدر بو آیت کریمه نك

سبب نزولی

سبب نزولی حق تعالینك قهرندن خلقك خلاصه
عدم وصولیدر که مدینهٔ واسط داوردان نام بر
قریهٔ معمورهٔ عجیبه وارایدی اتفاق انده طاعون
واقع اولوب اموات حددن افزون اولدی ایچنده
ساکن اولنلرك کیمی قرار وکیمی قاچیوب قرار ایلدیلر
اللهك امریله قرار ایدنلرك اکثری هلاك اولوب فرار
ایدنلر موتدن بی باك اولدیلرینه قریه لرینه کلمك
ایچون راحل اولوب مکانلرینه واصل اولدقلرندنه
بقیهٔ سیف طاعون فرار ایدنلری صحت مقرون کورب
بیله کیتمدکلرینه نادم اولوب زیاده محزون اولدیلر
اکر بر دفعه دخی طاعون واقع اولورسه جمله مز رحلت
ایدوب غیری مکانده طلب صحت ایدرز دیدیلر حکمت
اللهك بر دخی طاعون اولدی فراری فراردن دون ملاحظ
ایدوب قریه لرندن چقدیلر واسباب واثقالدن برهوای
خوب مکانه نقل ایلدیلر حضور ایله صفاده وامراض طاعون
وغیریدن آزاده اوتوررلر ایکن صوب سمادن موتو دیو بر
ملك ندا ایدوب اول وادئ پر صفادن بر صفای معیب
وهائل پیدا اولدیکه جمله سی اولدیلر بر قاچ کوندن
صکره الله تعالی حضرتی اول اولس آدملری ینه احیا ایدوب
قهرندن خلاصه مجال اولدوغنی بلدیلر بر روا

دخی بویله درکه • اولمکدن خوف ایدوب مجاهدۀ
فی سبیل اللهدن فرار ایدنلر موتدن خلاصه امکان
اولمدوغندن اذعان اتمك ایچون الله تعالی جانبندن
بو حکمت برعبرت مشاهده سنه یتدیلر **بیت**
لمنشئه قضا کلسه مفید اولمز فرارك اجل اولماسه
اولدرمز قرارك **نثر** ودخی سورۀ بقرده بنی اسرائلدن
بر بنی حضرت موسی دعاسیله احیا ایدوب کندونك
قاتلی کیم اولدوغنی خبرویردی • و بو احیا حکایت حقله
صحته ایردی وحضرت عزیری یوزییل تمام اولدردی
بعد ذلك ینه قالدردی و بالجمله بو ذکر اولنان لردن
ماعدا اموات اك ارواحنی حق تعالی اجل مسمالرینه
وارنجه اول روزجزادرکه امساك ایلدوکنه الله تعالی
کلام قدیمنده بیوردر • الله یتوفی الانفس حین موتها
والتی لم تمت فی منامها فیمسك التی قضی علیها الموت
ویرسل الاخری الی اجل مسمی • قول شریفی قطعا دلالت
ایدر وبو آیت کریمه نك معنای شریفی اذعان ایدنلرك
آیینۀ قلبلرندن زنك شبهه وشك کیدر دیوب
دخی حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم لیلۀ معراجده
سماء دنیاده ارواح سعدا حضرت آدمك صاغ جانبنده
وارواح اشقیا صول جانبنده کوردوکنی خبرویردی

وارواح

وارواح حضور حقده اولدقلرینی صحته ایردی ارواح
قبرلرنده بینه جسدلرینه عودت ایدر دیمك قولنی حضرت
رسالت پناهه اسناد وافتراء محض واعتقاد اهل اسلامه فی
افساد ررد یدی ودخی غزوهٔ بدرده کفاردن قتل اولنلرك
اوزرلرینه واروب هل وجدتم ما وعد ربكم حقا دیو خطاب
ایلدوکنده اصحاب یا رسول الله بر آلای جیفهٔ ناپاکه
نیجه خطاب اهل ادراك ایدرسن دیدکلرنده جیفه‌لری ادراکی
اولدقلرینی رد وجماد ایتدن اولدقلری طریقی سد بیورمدی
بلکه ایشیدرلر دیدی مراد شریفلری روحلری ایشیدر
دیمك ایدی دیدی ودخی الله تعالی قرآن عظیمنده
وما انت بمسمع من فی القبور بیوردی معناء شریفی
یا محمد سن قبورده اولنلره سوز ایشتدرمکه قادر
دکلسن دیمکدر ظاهر قبورده اولنلر اجساد بی حیات
ویرفساد درلر اهل اسلامدن اولنلر شك ایتمزلرکه
الله تعالی نفی ایلدوکنی حاشا حضرت رسول اکرم صلی الله
تعالی علیه وسلم اثبات ایلمز وحاشا اللهی تکذیب ایدر
سوز سویلمز بلکه مراد شریفلری اللهك نفی ایلدوکی
غیریدر که اول ارواحدر اجساد برفساد سوز اکسه
ایشتمدکلری محققدر وقطعا حضرت رسول اکرم
دن حین سؤالده ارواح امواتك جسدلرینه عودت

ایدرلردیمك سوزی صادر اولمدی و بو سوزی منهال
بن عمرودن غیری حضرت رسول اکرمه اسناد ایلمکه
قادر اولمدی اگر بو خصوصده صحیح خبر وارد اولمش
ایسه بزدخی قایل و قاصد اولوردق و طریق مستقیمه
واردیول بولوردق دیدی **بیت لمنشئه** حق قنده
ایسه یوقلمادر دائما ایشم • سعی ایده دین بو یولده
قالنجه ایکی دیشم **نثر** و حدیث شریفده بو زیاده
صحتده ساده اولدوغیچوندر که ائمهٔ حدیثدندر ثقه
و معتمد علیه اولنلر شعبه و آنك امثالی اهل حق بو
شعبه سالك اولمیوب بو زیاده یی ترك ایتدیلر و
قرآن عظیم و نص کریمه مخالف طریقی برکتدیلر دیدی
و دخی مغیرة بن مقسم الضبی که ائمهٔ حدیثدن بریدر بلکه
دوحهٔ روایتك نوباوهٔ بریدر • منهال بن عمرو بو زیادەده
تعزر ایلدوکیچون اسلامده شهادتی جایز دکلدر دیدی
دیو خروج ایدوب متن کلامنی شرح ایلدی و دخی ابن
عینه طریقنده منصور بن صفیه قزی و اول دخی آناسی
صفیه بنت شیبه دن روایت ایدوب ابن عمر مسجده داخل
و ابن زبیرك میتنه مطروحا واصل اولدی آناسی اسما
بنت ابی بکر صدیقی کوستردیلر ابن عمر انا مائل و اقوال
تفریقی قایل اولدوغندن صکره الم حکمه بو یاتی جسد

بر شیء معتبر و مؤید دکلدر ارواح الله یا ننده حیات
ابدی وسعادت سرمدی ده دردیدی آناسی سماد نخی
بنی کیم منع ایدر که یحیی ابن ذکریانك سزنی همتاسی
بغات بنی اسرائلدن بر باغی یه اهدی قلندی امر حقکدر
دیدی بو ذکر اولنان ایات واخبار بو حدیثلرده منهال
تفرد ایلدوکی فیعاد روحه الی جسده قولنه انکار و
حلافی اثبات واختیار درکه دلیللری ایله قول شهرستانی
ذکر اولندی اما بعده بعض ائمهٔ حدیث ملل نحل
صاحبی وشهرستانی یه جواب ویروب بیان راه صواب
ایلدیلر **بیت لمنشئه** اختلاف ائمهٔ رحمتدر کم غرض
انلره هدایتدر **نثر** و دیدیلر که اکر ابو محمدك میت قبرده
دریلور دینلر خطا ایلدیلر دیدوکندن مرادی روح
جسدنه کیرر کالاول جسدك تدبیر و تدارکنی کورر
دینلر خطا ایلدیلر دیمك ایسه سوزی مسلم ومقبول
ورددی موافق رأی ارباب عقول و مطابق معقول و
منقولدر واقعا اول خطای فاحش وطبع سلیم وعقل
مستقیم جفای موحشدر زیرا اول مقوله حیات موجب
طعام وشراب ومقتضیٔ غذا وآب در نصوص قاطعه
انی دافع وادلهٔ عقلیهٔ رابعه اول احتمالی رافع در
اکر مرادی اول حیات اولمیوب بلکه قبرنده ابتلا وامتحان

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ایچون بو نوعه حیات اخرا در دنیاده اولان تعلق کبی
تعلق کامل ایدوب آنکله کمال حس و حرکت حاصل
اولور دکلدر و دینلر خطا ایلدیلر دیمک ایسه خطا کندینه
منسوب و کلام ندامت پیامی رقم عدم حقنده محسوبدر
زیرا بو مقوله ادنی تعلق مقرر و بونکا دلالت ایدن نصوص
قاطعه عدد و احصادن اکثر و اوفردر و اول استدلال
ایلدوکی آیات کریمه بو مقوله تعلق جزوینک منافی
و ادراک سؤال و جواب بو تعلق نافی دکلدر زیرا جواب
بو حیات حیات کامله معتد بها دکلدر نته کیم قتیل
بنی اسرائیل بر آن حیات بولوب قاتلی کیم اولدوغنی
خبر ویردی و در حال دوشوب تحت ترابه کیردی
مع هذا حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم
ثم فعاد روحه فی جسده قول شریفی جسدینه روحک
حیات مستقر و مستمر اولور دنیاده اولدوغی کبی
تعلق روح کمالن بولوردیمک دلالت ایلمز بلکه اعاده
ادنی و علاقه غیر احیایه دلالت ایدر و روحک بدنه
تعلقی بش وجهله درکه احکامی بری برلرینه مخالف
و هر تعلق محلنه مصادف اولور هیچ جسدینه تعلقدن
خالی اولمز جسدی چوریوب عظام رمیم باقی اولورسه
دیدیلر تعلق اول انا رحمنده اولان تعلقدرکه ابتداء

علاقه

علاقهٔ تعشقدر تعلق ثانی انادن طوغوب دنیایه
کلدوکنده تعلقدر تعلق ثالث نومده اولان
تعلقدر که من وجه متصل ومن وجه منفصلدر
تعلق رابع عالم برزخده اولان تعلقدر جسدندن
اکرچه مفارقتده در اما حالت نومده اولان علاقه
کبی مقارنت والفتده درنته کیم مقدما میته ردّ سلام
ایلدوکنی اثبات ایلمکده ذکر اولنان دلائل بو علاقه‌یه
دخی عام وشاملدر بو بر علاقهٔ خاصه درکه حیات بدن
ایجاب ایتمز وعروق ابدانه سرایت ایدوب اولکی مکانه
کیتمز تعلق خامس یوم بعث اجساده اولان تعلق
واتحاددرکه اکمل تعلقات واجل تناسفات وتشبثاتدر
بونده صکره بدن قابل موت ونیام ومتحمل فساد وابتلا
دکلدر حیات ابدیه‌یه واصل وبقاء سرمدیه‌یه متصل
اولور اول ذکر ایلدوکی آیات کریمه عالم برزخده بو معقوله
تعلق غیریمه مانع ودافع وقامع وقاطع دکلدر که
بو حیات کامل دنیاده اولان علاقه مرتبه سنه واصل
دکلدر نته کیم روح نایم بدننده قایمدر اما او یانوق آدم
روحی کبی تصرفات تعلقاته مصادف ومنادم دکلدر
زیرا نوم اخ الموت وشقیق الفوت در مثلا روح بدن
میته اعاده ایلدوکنده حالت نومده اولان حیات

مرتبه سنده بر حیات اولورکه مغایر ممات اولور حق جل
وعلا آنی موتله حیات اوره سنده بر حالت متوسطه
وسؤال منکر ونکیر واسطه قلوردیدیلر واخبار صحیحه ده
وارد اولدیکه حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم
حضرت موسایی قبرنده نماز قلور کوردی مع هذا سماء
سادسه یاخود سابعه ده طوررکور مشدی پس مقرر
اولدیکه روحک بدنه اشراق واتصالی وبدنله روحک
فراق ووصالی وار در بر مرتبه ده درکه قبرنده نماز قلور
وسلام ویرنلرک سلامن آلور ارواحک شیوعنی واحوال
بدنلک سکونی وافعالی کبی دکلدر ارواح برآنده عرشک
اعلایه هم چقر هم اینر وعالم نومده دخی عالم ارواحه
برآنده هم اینر هم وارر هم دونر دیدیلر بعض اهل قیل وقال
بیانده تمثیلده مقال ایدوب روح کنسنه بکزرکه کندوسی
کوکده ثابت شعاعی یریوزنده کزر دیدیلر بعض آخر بو
تمثیل صحیح وبالاتر دکلدر قرص شمس نازل اولوب روی
زمینه واصل اولمز روحک کندوسی صعود وهبوط و
عروج وسقوط ایدر دیدیلر ودخی غزوهٔ بدرده جیفه
ناپاک اولان جیفهٔ کفار اشرادرکه سوز ایشیدیجک
مقداری ارواح حیوانی تعلق اتمک جایزدرکه حضرت
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم انلره خطاب ایدوب

اصحابه

اصحابه سزدن یك ایشیدرلر دیو جواب ویردی • اما
الله تعالی حضرتنك وما انت بمسمع من فی القبور قول
شریفنده معنا کافرلرك قلبلری صدرلرنده قبرده
میتلر کبیدر سن انلره نفع ویرور سماعله کلام اسما
قادر دکلسن نته کیم قبرده اولان اجسا جماد کندولره
نفع ویرور سماعه اجتهاد ایده مزلر دیمکدر • قبرده
اولانلر مطلقا ایشتمزلر دیمك دکلدر • اکر معنا مطلقا
ایشتمزلر دیمك دکل ایدی سرور انبیا حضرت محمد
مصطفا صلی الله علیه وسلم موتی جنازه لرینی کوتو
بشمقلری صداسنی ایشتدکلرینی نیجه اخبار و سلام
ویرنلره رد سلام ایدر دیو نیجه اشعار ایدردی • حقیقت
معنی یا محمد بنم کلامم حقه استماع اتمسنه ارادتم
متعلق اولمدوغی کافرلره سن نیجه کلامم ایشتدیررسن
سن همان انجق بشیر و نذیر رسول منیر و مستر کسن
ایشتمه لری و بکا یار ایشی اتمه لری بنم المده در
دیمکدر • اما بو زیادده منهال بن عمر منفرد اولدی
بو حدیثه قوی و سایر قوتده اولان حدیثلره متافی
دکلدر دیدوکی ملل و نحل صاحبی ابو محمدك لاف و
کذافندندر • بو حدیثلرك صحتنده شك یوقدر •
برا بن عازبدن بو حدیثلری زاذان بن عدی بن ثابت

عنه

رنلرك

ومحمد بن عقبه ومجاهد وحافظ • ابو عبد الله بن منده
که بو جمله مشايخ ثقه ومعتمد عليه هر بری جبل
شامخدر • روايت ايتمشلر و روح قبرده بنه جسدنه
عودت ايدر ديمك قولنده منهال بولنه كتمشلرده
وائمهٔ حديثدن ابن معين منهال ايچون ثقه و
معتمد عليه وصداقت قرينه‌در ديو شهادت ايدوب
ائمهٔ حديث ايچلرنده اثبات سيادت ايلدی ديديلر
ومنهاله اسناد ايتدكلری اعظم احوال • اوندن آواز
غنا يعنی ايرلمق اوازی ايشتدلدی ديرلر اول اسناد
روايتنده قدحه غنادر ولمزد يديلر بو حديثلر تضعيف
وراويسی تخفيف اولنمق مسلّم اولدوغی تقديرجه
روحك جسده اعاده‌سی وسؤال منكر ونكيرك وقوعى
افاده‌سنی تحقيق ايدر راويلری معتمد احاديث
صحيحه يه غايت وحديو قدر جمله‌دن بری ابن ابی
ذئب ومحمد بن عمرو بن عطادن واولدخی سعد بن
يساردن واول دخی ابو هريره حضرتلرندن روايت
ايلدكلری حديث صحيح ونص قاطع وصريحدر كه
راويلری عدالتده علم وشرايط وضوابطی اكمل و
اتمدر ديديلر • ابو هريره حضرت رسول اكرمدن
نقل ايدوب ديركه قال رسول الله صلى الله عليه

وسلم اذا الميت

56

وسلم ان الميت يحضره الملك فاذا كان الرجل صالحا
قال اخرجي ايتها النفس المطمئنة كانت في الجسد الطيب
حميدة وابشري بروح وريحان ورب غير غضبان
قال فيقول ذلك حتى يخرج ثم تعرج بها الى السماء
فيستفتح لها فيقال من هذا فيقولون مرحبا بالنفس
بالنفس الطيبة كانت في الجسد الطيب ادخلي حميدة
وابشري بروح وريحان ورب غير غضبان فيقال
لها ذلك حتى تنتهي الى السماء السابعة العليا واذا
كان الرجل سوء قال اخرجي ايتها النفس الخبيثة كانت
في الجسد الخبيث ارجعي ذميمة وابشري بحميم
وغساق فيقولون ذلك حتى يخرج ثم تعرج بها
الى السماء فيستفتح لها فيقال من هذا فيقولون فلان
فيقولون لا مرحبا بالنفس الخبيثة كانت في الجسد
الخبيث ارجعي ذميمة فانها لن تفتح لك ابواب
السماء فيرسل بين السماء والارض فتصير الى القبر
فيجلس الرجل الصالح في قبره من غير فزع ولا مغوف
ثم يقال ما كنت تقول في الاسلام ما هذا الرجل
فيقول محمد رسول الله جاءنا بالبينات من قبل الله
فامنا وصدقنا وذكر تمام الحديث معناى شرفي
ميتة ملك الموت حاضر وروحني قبضه منتظر وكون

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

اکر اول آدم صالح ومتدین بین الناس صلاح وتقوی
ایله متعین اولورسه ملك الموت ای نفس طیبه ومحمودة
بدننده خروج ایدوب حضور رب عزته عروج ایله
مژده اولسونکه روح وریحانه ورب غیر غضبانه
واررسن دیرتا جسدندن خروج ایدنجه ورحمت رحمانه
کیدنجه اندن صکره انی سماء دنیایه ییتروب • وفتح
باب سعادت مآبه رجا ایدن کیمدر دیرلر • فلانك
روح پرفتوحیدر دیرانده اولان ملکلر مرحبا ابالله
بالنفس المطمئنة ادخلی حمیدة وابشری بروح و
ریحان • ورب غیر غضبان دیرلر • یعنی مرحبا صفا
کلدك ای نفس طیبه وساکنه وجسد طیبده
منزوی ومتمکنه جنت ورضوانه وغضبی یوق رحمانه
کلدك دیمکدر • بوسوزی سویلرلر سماء سابعة
علیایه وارنجه واکر اول میت فاسق وفاجر یاخود
مشرك وکافر ایسه ملك الموت ای جسد خبیثده
ساکنه نفس خبیثه مذمومه وای بدن دنی وخسیسده
متمکنه روح کریه ومیشومه خروج ایله وقبیحه
ومذمومه اولدوغك حالده رجوع وعروج ایله
مثلوك سکاکه غساق وجحیم • وعذاب الیم •
صفای نعیمکدر بونی دیرلر • بدندن انفصال و

سماء

سماء دنیایه اتصال ایدیجه اندن کیمدر دیرلر • ملك
فلانڭ روحی ونفس مستعذره مقبوحیدر دیرلر
اندن اولدن ملائکه ای جسد خبیثدن متوطن اولان
نفس خبیثه ومذمومه متشیطی سکام رحبا اولمسون
وسنڭ خلقکله بوعالم دهی طولمسون ایدی سکا
کوک قپوسی اچلمز دودن کیت وقبرنده عذاب الیمه
یت دیوب بین السماء والارض ارسال ایدوب
رعایت وحمایتندن اهمال ایدرلر کلوب قبرنه کیرر
دنیاده نه کسب ایلمش ایسه انی کورر • اول رجل
صالح قبرنده جلوس وقعود وحضور وصفا ایله شکر
معبود ایدرلر اندن صکره ملکان عیان اولوب اسلام
حقنده نه دیرسن واول ایچوکزده اولان آدم حقنده
نه سمته کیدرسن دیرلر اللهڭ رسولی محمددر •
فخر الانبیا واکرم وامجددر بزه الله جانبندن
کتاب مبین وحبل متین کتوردی بز انڭ ایمان کتوروب
تصدیق اتدك وصداقت امانتی تحقیق اتدك دیر
دیمکدر • حدیث اخری بو راده مذکور دکلدر •
ائمهٔ حدیثدن امام اعظم حافظ ابو نعیم بو جمل
قافله سالار رسالتدن ناقل وصراط مستقیم اوزره
منزل مقصوده واصل اولمدی • دوات اوثق ثقات

واعدل بیّنات اولدقلرینه شهادت ایدوب واماما
همامان محمد بن اسمعیل بخاری ومسلم ابن حجاج
بو حدیثڭ اتفاق ایدوب علی بن ذئیب ومحمد بن
عمرو بن عطا وسعد بن یسار بو جمله عدولڭ
روایتلرینه وفاق اتدیلر دیدی ایله اولسه بو
حدیثڭ صحیحه دخی روحڭ قبرده جسدینه
اعاده سی صریحدر • زیرا قبرده میتڭ اوتورمغه
وملکلر اندن دین اسلام حالی صورمق اعادهٔ
روح اولمایینجه ممکن اولمدوغندن اشتباه لایق
ارباب تیقظ وانتباه دکلدر پس قبرده اعادهٔ
روح محقق ومشروح اولور • وملل ونحل صاحبی
ابو محمد بن حزمڭ دعوی ایدوب حضرت رسول
اکرمدن صلی الله علیه وسلم قبرده روح جسدنه
عودتی اثماکه حقنده هیچ حدیث صادر اولمدی
وبو زیادهٔ اثنا اسنادا تمکّه منهالدن غیری کمسنه
قادر اولمدی دیدوکی مجرد دعویٔ بلا دلیل وماده
بلا سبیل اولدوغی مقرر اولور • ائمهٔ اعلامدن
شیخ الاسلام حین سؤالده جسدنه عودت
ایلدوکنه احادیث صحیحهٔ متواتره دلالت ایدر
دیدی زیرا روح یالکز جسده سؤال اولنورسه

دینلر

دینلرناسددن طائفهٔ جهاله درو طائفهٔ اخری
سؤال یالکز روحه اولمق اولی واخری درددیلر
ایکی سوز ایله غلطه ومرتبهٔ استقامتدن منحبطه
الکو سؤال یالکز روحه اولیدی حدیث صحیحده
قبره تخصیصه مجال اولمزدی زیرا روحه سؤال
قبردن غیری یرده دخی محال دکلدر سؤال قبره
تخصیص جسد ایله روحه معًا اولمغی تنصیصدر
مع هذا حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم روح
قبرده جسدینه کیرد وکینی تحقیق واتم ایلدی دیدی
فصل بو مسئله ده ذکر اولنان حدیثلردن ظاهر ادلهٔ
سؤال منکر ونکیر معین وظاهر اولدیکه عذاب قبر
روحله بدنه وحال دنیا کبی ذوق وصفا والم وجفا
جانله تنه در یالکز روحه دکلدر شیخ الاسلام حضرتلری
بو مسئله دن سؤال وبو اشکالدن قیل وقال ایلدیلر
جواب ویروب قبرده عذاب ونعیم بدنله روحه در
ندیم مستدیم در جمله اهل سنت وجماعتک اتفاقلری
وارباب عقول وعصمتک وفاقلری بونکله اوزره در
در نفسی بدندن منفعل وبدنه متصل اولدوغی
حاللرده جفا وعذاب صفا ایله امتحان اولنورکه
قبرده اولان احوال انجق حال اتصالده انفعالدر

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

دیدیلر دیدی محصّل بو مسئله ده سوز چوقدر اما
اکثر احوالنده و اقوالنده استقامت و سداد یوقدر
بعضی اولیا اولی الالباب ثواب و عذاب یالکز روحه
مصابدر بو فلاسفهٔ الهیوندن قوللریدر که حشر
اجساده منکرلر و رکن ایمانه انکار ایلدکلری ایچون
اجماع مسلمین ایله کافرلردر و اهل اعتزال و غیریدن
اکثر و اهل حدیث و کلامدن افراد بو مذهبه ذاهب
و فلاسفه یه بو قولده منادم و مصاحب اولدیلر
لکن عذاب یالکز روحه اولموق ایچون انجق قبرده
اولور اجساد حشر اولدقدن صکره جسد و روح معا جزا الربی
بولورلر دیدیلر بونلر قبرده بدنه عذابی انکار و انجق
روحه عذاب اولموق قولنده اصرار ایلدیلر ملل و نحل
صاحبی ابو محمد بن محرم شهرستانی اختیار ایلدوکی
قولک بری دخی بودر که عالم برزخده سؤال و جواب
و عتاب و عقاب انجق روحه در بدنه التفات و
بدنده اثر حیات یوقدر بلکه بدنله روحه عذاب
اجساد و حشر اولوب روحلرینه اتصال و انتساب
حالنده اولورلر دیدیلر و بعضی اماثل روح واسطه
سیله عذاب بدنه واصل و بدنه دخی انجق روحه
حاصلدر و روح دیدکلری همان حیاتدر که اعراض

بدندن

[illegible]

بدندن بعد الانفصال بقاسي مخالدر وحشرجسد
جماده عذابك تأثيری بياننده ميت انسان سكران
مثابه سنده در كيم الم وعذابی عقلی باشنه كلدكده
صكره بيلور كذلك ميت دخی وجع ضرب شديد
وفزع حرب مديدی بعد الحشر بولورديديلر
بونلر اهل كلامدن اشعريه دن برطائفه بی ادراك
وافهامدر قاضی ابوبكر وغير يلركبی وبونلر بعد مفا
رقت البدن روحی باقی اولمز بلكه روح ديدكلری
حياتدر فنای محض اولور كبيدر قالمزديرلر بوسوز
كتاب سنته مخالف برقول باطلدر كه بوكا قائل اولنلر
دار آخرتده عذاب اليمه واصل اولورلر حكماء الهيون
بقاء روحه قائللردر اما حشر اجساده انكار ائمه لر يله
راه صوابه مائللر وبعض ملاحده بدفكار لردر
ويری ايله عذاب قبری انكار لردر وراه ضلالتده
روش رفتارلردر ضرار بن عمرو ويحيی بن كامل وبشر
بن غياث المريسی وبونلرك امثالی تلبيسلر راه
ضلالتده پويان وبووادی حيرتده سركوردانلردر اما
مذهب ائمه امت ومسلك اهل سنت وجماعت بودر كه
انسان بعد الفوت يا عذاب اليم ياحود صفای نعيمه
در بوايكی حال روحك بدننه اتصالنده اولورلر

وروح بدنندن ایرولدوغندن صکره ابدی باقی و
متصل ارض وسمایه نازل وراقی اولور واکر سعید
اولوب آلایش دنیویه دن بعید اولورسه واکر شقی
اولوب سعادتدن نفی اولورسه ابدی عذاب الیم و
نار جحیم ده اولور حشر اجساددن صکره دخی حال بو
منوال اوزره در اولور حشر اجسادده یهودی و نصا
وسایر اهل کتب واهل دین قتلرنده متفق علیه رکن
ایمان ومجمع علیه قول ادیانده انکاری مجال محال
ومنکر اولنلر ملاحده واهل ضلالدر بو وجهله ایکی
اعتقاد بو قول اوزره عمله اجتهاد ایتمک کرکدر نجات
در بو راه قویم وسداد ثبات بو صراط مستقیم اوزره
بیت لمنشئه حشر اجساده یهودی بیله انکار اعتز
بونی نیجه کافر اولور ملحده اقرار ایتمز فصل اما عذاب
قبر حقنده وارد اولان احادیث صحیحه متواتره
متوافره در جمله دن صحیحین بخاری ومسلمده ابن
عباسدن روایت اولنور که بیور در حدیث شریف
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم بقبرین فقال
انهما لیعذبان ومایعذبان فی کبیرة اما احدهما
لا یستنزه من البول واما الاخر فکان یمشی بالنمیمة
ثم دعا بجریدة رطبة فشقها نصفین فقال

رى

لعلیه تخفف عنهما معنی شریفی حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم ایکی قبره مرور وبیان اهل قبور
ایدوب بو ایکی قبر صاحبی بیچاره ونجی تاب کرفتار
عذابدرلر اما کبایردن بری سببیچون دکل بلکه ادنا
کناه صغایر ایچون بریسنک سبب نزولی عذابی
بول دهندر زیرا بدنی پاک واستعمال آب ایله
جسدنی تابناک ایلمز ایمش وآخرک باعث عقابی
کبی بین الناس نمیمه وغیبت ایله فساده مباشرت
ایدرمش دیو بیوروب بعده بر یاش خرما چبوغنی
کتوردب وایکی شق ایدوب بر ینی بر قبره واول بریسنی
دخی بر قبره قویوب بونلره تخفیف حاصل اولنجه اوله
کی الله تعالی عذابلرین تخفیف ایلیه دیو بیوردی دیمکدر
ودخی صحیح مسلمده زید بن ثابتدن روایت اولنور
که بیورر حدیث شریف بینما رسول الله صلی الله
علیه وسلم فی حائط بنی نجار علی بغلته ونحن معه
اذ حادت به فکادت تلقیه فاذا قبره ستة
او خمسة او اربعة فقال من یعرف اصحاب هذه
القبور فقال رجل انا یا رسول الله فقال فمتی مات
هؤلاء قال ماتوا فی الاشراك فقال ان هذه الامة
تبتلی فی قبورها فلولا ان لا تدافنوا الدعوة الله ان

يسمعكم من عذاب القبر الذى اسمع منه ثم اقبل علينا
بوجهه فقال تعوذ بالله من عذاب النار فقال
تعوذ بالله من الفتن ما ظهر منها وما بطن قالوا
نعوذ وبالله من فتنة الدجال قالوا نعوذ وبالله
قالوا نعوذ وبالله من فتنة الدجال معناى شريفى
زيد بن ثابت بيورر بركون ناكاه حضرت رسالت
پناه مدينهٔ منوره ده واقع بنى نجار حوليسنده
قترا وزكوب وضع عجيب ايلدى وحضرت رسول اكرمى
ازقالوب دوشرمكه قريب ايلدى يانندهبرقاچ قبر
وارايدى ناكاه انلرنكاه ايدوب بو قبرلرك صاحبلرينى
بيلور وارميدر نه زماندن اولمشلر وبو مرتبه ده بو
عذاب واليمى نددن بولمشلر ديدى محصل اندن حاضر
اولنلردن بررجل زائرين بونلرك اولومن بيلورم شرك
زماننده اولمشلر ونه عذاب بولمشلر ايسه شرك سببى
ايله بولمشلر ديدى سرور انبيا بو امت قبورده مبتلا
اولورلر ودنياده نه عمل اوزره اولمشلر ايسه اندن بو
لورلر ديوب اكر سزك ميتكزى دفن ايلمه مكز خوفى
اولميدى دعا ايدردمكه الله تعالى عذاب قبردن بن
اشتدوكم كبى سزه دخى استماع واصغا ايتدورره ايدى
ديو بيوروب بزه توجه واقبال ووعظ نصيحته آغاز ل

ايلدى

ایلدی وعذاب ناردن اللهه استغفار ایله کردیو
بیوردی اندن حاضرا ولان اصحاب جمله استعاذه‌یه
شتاب ایدوب اعوذ بالله الملك الغفار من عذاب
النار دیدیلر اندن صکره عذاب قبردن استعاذه
ایله کرد دیدیلر واعوذ بالله من عذاب القبر دیدیلر
اندن صکره ظاهر وباطن فتن متحرك وساکندن
استعاذه ایلکوز دیدیلر اعوذ بالله من الفتن ما
ظهر وما بطن دیدیلر اندن صکره فتنهٔ دجالدن
استعاذه ایلکوز دیدیلر اعوذ بالله الملك المتعال
من فتن الدجال دیدیلر دیمکدر ودخی صحیح ومسلم
وغیریده ابو هریره‌دن روایت اولنور که حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم بیوردی حدیث شریف اذا
فرغ احدکم من التشهد الاخیر فلیعوذ ومن اربع
من عذاب جهنم ومن عذاب القبر ومن فتنة المحیا
والممات ومن فتنة المسیح الدجال یعنی حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم بیوردی قچان بریکز نمازده
تشهد اخیردن فارغ اولور دردو بلای عظیمدن
استعاذه ایلسون بری عذاب جحیم وبری عذاب قبر
وبری فتنهٔ محیا وممات وبری فتنهٔ دجال برافات
دیمکدر ودخی صحیح مسلمده وغیریده افضل خیار

الناس

حضرت رسول اکرم ابن عباسدن روایت اولنورکه
بیورر ان رسول الله صلی الله علیه وسلم کان
یعلمهم هذا الدعاء کما یعلمهم السورة من
القران اللهم انی اعوذبك من عذاب جهنم
واعوذبك من عذاب القبر واعوذبك من فتنة
المحیا والممات واعوذبك من فتنة المسیح الدجال
یعنی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلمدن
ابن عباس روایت ایدرکه قرآن عظیمك سوره
تعلیم ایدرکبی اول رسول کریم بودعاء خلقه تلقین
وتفهیم ایدردی دیو بودعاء بیان وذکر اولنان
فتنه لردن خلاص ایچون قراءتنه ملازمت لازم
اولدوغنی عیان ایلدی ودخی صحیحنده حضرت
عایشه دن رضی الله عنها روایت اولنورکه بیورر
دخلت علی عجوز من عجایز یهود المدینه ان اهل
القبور یعذبون فی قبورهم قالت فکذبوا فلم انعم
ان اصدقها قالت فخرجت ودخل علی رسول الله
صلی الله علیه وسلم فقلت یا رسول الله ان عجوزا
من عجایز یهود المدینه علی فزعمت ان اهل القبور
یعذبون فی قبورهم فلم اصدقها قال صدقت انهم
یعذبون عذابا یسمعه البهایم کلها قالت فما رایته

بعد فی صلوة

62

بعد صلوة الا يتعوذ من عذاب القبر يعني حضرت عايشه رضي الله عنها بيورركه مدينه يهوديلر ندن

بر عجوزه دلسزا اوزره ريمه داخل وصفاي خاطرم زائل اولدي ديديكه اهل قبورن قبرلرنده عذاب اليم ايله شورا اولورين اني انكار و عجوزه آزارا ايلدم بعده حضرت

رسول اكرم صلى الله عليه وسلم داخل اولدي يا رسول الله

بر يهودي قاريسي كلوب اندي اهل قبور قبرلرنده عذاب اولنورلر سوزي واصل ديدم كرچكده انلر قبرلرنده عذاب اولنور وبهايم ايشدوب ظاهرلرنده اثري بولنور ديو بيوروب بعد ذلك حضرت رسول اكرمي نمازلري عقيبنده عذاب قبردن استعاذيه سالك كوردم ديدي ديمكدر ودخي صحيح بن حنافده ام بشردن روايت اولنوركه بيورر دخل علي رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو يقول تعوذي بالله من عذاب القبر فقلت يا رسول الله اني القبر عذاب

قال انهم يعذبون في قبورهم عذابا يسمعه البهائم

تعوذي بالله من عذاب القبر ديدي يا رسول الله قبرده عذاب وارميدر ديدم بلى بونلر قبرلرنده عذاب بلە

برايش ايدرلركه عذابلريني جمله يعني ام بشر دير كه بركون حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم بكا

کلوب وبنی حاکده کوتروب وحاطن بمی الله آلوب جمله
بهایم ایشیدرلردیری دیمکدر بوسبب ایچوندرکه
بعضی اهل علم ادب حکمته ملحق ومرتب ایدوب
برآتک قرنندن بروجع شدید والم ومدید پیدا اولسه
اول حینده اول آنجو غوزی یهودی ونصاری واسما عیلی
ونصرانی وقرامطی ومنافقین قبرلرنه یقین ایلتسونلر
که عذابلرینک شدتن کورمکله آته بربارہ حرارت
کلوب صانجیدن خلاص اولوردیرلر محصل الکلام
اهمال اولنمیه که ان شاء الله تعالی افاقت میسر اوله
وعذاب قبره متعلق احادیث صحیحهٔ متواتره
کثیر وجمله سنی بو مختصرده درج ایلمک متعذر و
عسیردر جمله دن مسندده مذکور وصحیح ابی حاتمده
مسطوردرکه ابو هریرة حضرت رضی الله عنه حضرت
رسول اکرمدن صلی الله علیه وسلم روایت ایدوب
میت کندوسنی دفن ایدن کمسنه لرد دونوب کتدکلرنده
بشمقلری تپوردیسنی ایشدرلر اکر مدفون اولان
مؤمن سعادت مقرون اولور ایسه صلوة شریفی باشی
اوجنده وصیامی صاغ یاننده وزکوتی صولنده وحج
وصدقاتی وخیراتی ایاغی اوجنده بوللری سد
وسؤال وجواب وعذاب وعقاب ایچون کلنلری رد

ایدرلر

ایدرلر و میّت قلقار اوتورر و کنشی یا تمغه قریب کورر
صلوة عصری ادایه استعجال ایدن منکر و نکیره سؤال لدن
جواب اهمال ایدیجک ابرام ایلدکلرنده اول رجل
صداقت مقام رسول رب علامدر بزه الله جانبندن
حق کتاب بیوردی و بزه دین اسلامله حیات ویروب
نسیم حیات افزا کبی طپراقدن کوتوردی دیو جواب
شافی و ارقام اعمالدن حساب وافی ویروب اول
ملکلر اثنا انواع ثنالر ایدوب دنیاده بونک اوزرینه
اولدک و اولدکرده بونکله اولدک و انشاء الله تعالی
ینه بونک اوزرینه بعث اولنورسن و دار آخرتده
دخی صفاده بولنورسن دیرلر اندن صکره جنّت قپولری
آچیلور و دریای رحمتدن یورکنه آب رحمت صاچلور
جنّتده الله تعالی سنکچون احضار ایلدوکی قصور و
ابکاری کور و سیرندن مسرور اولوب صفالر سورر
دیرلر اوشدره بو حالی حق جلّ و علا قرآن عظیمنده سوره
حبیبی اغزندن یثبّت الله الذین امنوا بالقول
الثابت فی الحیوة الدنیا و فی الاخرة بیوردوغی
مقالدر دیو بیوردی دیدی و بونک امثالی احادیث
و اخبار بیحساب و بی شماردر و صحتلری بر مرتبه‌ده
متفق علیه در که انکاری ارباب عقول و صاحب

اذعانه عار وشنار وكناه كبايرمؤدّى ناردر ودخى
بلمك كركدركه عذابه مستحق اولدوغى حالده فوت
اولانلر بو عذاب قبردن حصّه دارلردر كرك مصلوب
بردار اولسون كرك غريق بحر وكرك حريق نار اولوب
كرك سباع وهوام اولوب اكل افطار ايلسون البتّه
اوحصّه سنه نائل واول عذاب انلره واصل اولورزيرا
قدرة اللّهيه انكارى مجال محال وانلره عذاب حدّ
امكانده برامر ظاهر الحالدر خصوصا صحيح بخاريده
سمره بن جنديدن روايت اولنوركه حضرت رسول
اكرم صلّى الله تعالى عليه وسلّم هر نمازى ادادن صكره
اصحابه توجه وندا ايدوب دوش كورمش كمسنه كز
وار ايسه سويلسون ونه كورمش ايسه بيان ايلسون
ديوب خوابمزه اولانده سؤال ايلردى عادت كريمه لرى
بو ايدى بركون ينه واقعه كورمش وارمى ديدى يوق
ديدك انددن صكره كندولر واقعه سنى بيان وبزى اول
واقعه اسرارى حيران ايلدى واقعهٔ حضرت رسول
اكرم صلّى الله تعالى عليه وسلّم بيوردى بوكيجه بكا ايكى
آدم كلدى وايكسى بيله اللرم آلدى وبنى ارض مقدّسه
اخراج وعجايب كوسترمكده استدراج ايلرناكاه
امامه نظر ايلدم كوردمكه برآدم جالس وبرآدم قائم

جالسك

جالسك عذابی قایم اللذی برجدید کلید جالسك

اغزینك بریاننه صوقر حتی قفاسندن چقاروفی الحال

پاره سی بترینه تکرار اولکی کبی ایدر اول یانمده اولان

آدملره بونلرنه آدملردر دیدم کچ کیده لم دجی بوندن

عجایب عجب تماشا ایده لم دیدیلر دردین حال کتدك

ودرحال قفاسی اوزره یاتور برآدمه یتدك برآدم

دجی بر بیوك طاشی آلش اول یاتن آدمك باشنه

اورروب یاررو طاشك اردینه دوشوب کتورمك

ایچون برآدم آرررواول طاشی کتورنجه بونك پاره سی

بترینه برجزب اوررکه اولکیدن بتر بوذخی بندن

دیدم کچ و برده جانکی آچ دیدیلر همان ساعت

کتدك وفی الحال تنور کبی اغزی طار وایچی واسع

مثابه دار برچقوره یتدك ایچنده اتش ینار وار

ایچنده عریان رجال ونساء دوزهر بار بونلری

قالدررلر ودرکنار ایدرلر چقمغه قریب اولدقلرنده

اتشك یالکی اشغه ایزور بونلر قعرجاهه کیدرلر

بونلرندر دیدم بلاجواب کتمکه شتاب ایلدیلر

تکرار کتدیک حتی برقان ایرماغنه یتدك ایچنده

برآدم طوررایرماغندن چقمق استدکده برآدم دخی

اغزینه طاش ایله اورر اول ینه مکاننه عودت ایدوز

ينه چقمغه عزيمت ايدرحتى بوندر ديدم طورمه
كيدم لم ديوابرام وسرعت رفتاره اقدام ايلديلر كند
حتى بر روضۀ خضرايه يتدك اندم بر شجر عظيم وار
دبنده بر شيخ وجيه كريم اوتورر و يانندم بر زحبيان
طورر و بو شجره قريب بر رجل مهيب آتش يقوطورر
يمين وشمالنه بقر بنى بو شجره چقاروب بر داره ادخال
ايلديلركه حسن وجمال اندم و نهايت لطافت كمالده
اول دارى شيوخ وشاب مرجع ومآب اتمشلر اندن
صكره بكا بر دار دخى محل قلديلر كه اولكى داردن احسن
اجلدر بونلره عدم وقوف قلبمى مجروح ومخوف ايلدى
بوادملره بنى طولاشدر ديكز وعجايبده عجايبه
اولاشدر ديكز بوكوردكلرمزى بيان واحوال فلاكتنى
فلاكت مآللرينى عيان ايله كز ديدم نعم ديوب نعم
فضله احسانه نى اتم قلديلر اما اول كوردكك آدم
كذابدر كه يلان خبرلرله عالمى خراب اتمشدر قيامت
كوننه وارنجه بوكونه عذابده درديديلر اما اندن
صكره متصل اول باشى يارلى وقانى طبراغه قارلى
شول آدمدر كه الله تعالى آكا قرآن عظيم تعليم ايلدى
اول كندو هواسنه اويوب كيجه لرصباح اولنجه نومى
تقديم وكوندزلر احشام اولنجه عمل غير صالحة يى

تفخيم

تصمیم ایلدی روز حشره وارنجه اکا بو جزا حضور و
صفاده دیدیلر اما اول تنورده کوردکلری رجال ونسا
زانیلردرکه تا روز جزا کرفتارلر و دست زبانیلرده
بو بلالرده چکرلر دیدیلر اما اول نهر دمده کوردکلری
رجل منفور ربا خوردرکه بو نیجه قان ایرماغنه
مغروقدر دیدیلر اما اول شیخ حضرت ابراهیم پیغمبر
علیه السلامدر ویانندهکی اولان صبیان اولاد انسان در
که بی مادر و پدر دردیدیلر اما اول اودیاقجی قتی
رجل پروقار بر ملکدرکه خازن ناردر اما اول دار
اولی دار عامهٔ مؤمنین واول دار اخری دار شهدا
وصالحین دردیدیلر و بر جبرائیل ومیکائیلز باشیمی
قالدرو شهباز نظری آسمانه صالدردیدیلر
ناکاه مرتبهٔ سحابده بر قصر پر تاب جلاده مانندهٔ
افتاب کوردم بو سنک منزلکدر و دار سعادت محفلکدر
دیدیلر قو یکز منزلمه داخل و مکانمه واصل اولهیم
دیدم بو دار رحیل بقیهٔ عمروکی تکمیلدن صکره
اولوردیدیلر دیو بیوردی و بو واقعه نص صریحدر
ودلیل قوی صحیحدرکه عذاب عالم برزخده واقع
و بو سیف حق عروق ملحدین ومنکرینی قاطعدر
زیرا رؤیای انبیا وحی مبین و واقع اولان واقعه‌لری

صداقت قريندركه منكره دار قرار تارو ملحد وكافر
عذاب اليمه كرفتار دردوغى حضرت عايشهء صديقه دن
رضى الله عنها روايت اولنوركه بيوردر دخل على رسول
الله صلى الله عليه وسلم وهو يقول تعوذى بالله
من عذاب القبر وقلت يا رسول الله انى القبر عذاب
قال انهم يعذبون فى قبورهم عذابا يسمعه البهايم
يعنى ام بشردير كه بركون حضرت رسول اكرم صلى الله
عليه وسلم بكا كلوب بيورديلركه عذاب قبردن
استعاذه ايلك بيورديلركه عذاب قبردن بن
ايتدم يا رسول الله قبرده عذاب اولورمى بيورديلر
كه قبرلرنده عذاب اولنوربر عذابله كيم حتى بهايم
ايشيدرلر روينه ام بشر يعنى حضرت عايشه دن
رضى الله عنها روايت اولنوركه رسول الله صلى الله
عليه وسلم بيوردر حديث شريف قال رسول الله
صلى الله عليه وسلم للقبر صقطة لو نجا منها احد
لنجا منها سعد بن معاذ يعنى قبرك صقطه سى و
خانهء بدنى تارمار ايدوب يقمه سى واردركه اكر
اندن خلاص ممكن اولورسه سعد بن معاذ نجات
ومناص بولوردى ديدى ديمكدر عالم برزخده
ابتلا مقرر ودوغى اندن يا صفا ويا حود الم وجفا

مقدمة

مقدر اولدوغندن اشتباه وارتیاب ورؤی صحت
بوینده وجهامن الوجوه استتار واحتجاب یوقدر
همان چاره اول ورطه دن خلاص ایدر عمله مجاهده
وانکا قریب ایلین اعمالدن مباعده درکه حق جل
وعلا لطفندن زوایه حفظ وامانندن ملجا ومتکا
وکوچه حمایت وصیانتی مأوی وملتجا قیلور بره
اللهم ارزقنا الامان من عذاب القبر وعذاب النیران
ومن زوال الایمان ومن شر الشیطان امین یا
رحیم ویا رحمن **بیت لمنشئه** زره ده قلمه جمالك
کنشی پنهان یا الهی بزه کوسترمه زوال ایمان
اما مسئلهء سابعه عذاب قبره منکر اولان ملاحده
بی دین وزنادقهء دوزخ مکین اولنلره واهل سنت
وجماعت جانبلرندن ویریلان جواب باصواب
ومطاوی الزام وافحامله قلنن عقاب وعذابلری
بیان ایدر ملعونلر دیرلرکه قبرك ضیقنه صبر
ووسعتنه فخر ایتمك وقبر جنت روضه لرندن بر
روضهء پرسرور وجهنم حفره لرندن بر حفرهء بی نور
اولمه سی عقلدن دور وادراکدن مهجوردر اکر
بو صحیح حدیث اولوب حضرت رسول اکرمدن صلی الله
وسلم صادر ونقلی متوارد ومتواتر اولمش ایسه

مجرد خلقی زیاده تخویف وتشدید ایله انزار ونا
چار طریق صلاحه کتمه‌لرینه اضطرار ایچوندر
حقیقتی بوقدر زیرا قبری آچوب کورسك بینه اولکی
حالنده بولورز وآچوب بقدوغمزه نادم اولورز بنه سؤال
ملکدن خبرونه مطارق حدیدن ضربنده اثر واردر
حیات ودثعباندن افسانه وافسون وحرارت نیران
ولطافت باغ وبستان وروضهء رضوان دائرهء
عقلدن بیروندر اکر تجربه محل ایچون میتك کوزلری
چقورنه زیبق یعنی ذیوه وصدرینه خردل قیوب
دفن ایلسك آچدوغمزده بینه کالاول بولورزنه
یاننده انیسی نه مکاننده همجلیسی وار بومقوله
مخالف حس وعقول اقوال فضول نامعقولی حضرت
رسالته اسناد مجرد افترا وخلقی انکاره داعی
موجب فساد دردیرلر مصلوب دار ومأکول سباع و
مار اولان میتك قبره قندن کیررو ذکر اولنان عذاب
ونعیمی قنده کوررا کر جسد احراق بالنار وکولی
هوای شدید ایله طاغلرده تارمار وذره وار
غبار اولسه اول قبرده ساکن واثاالنده عذاب
اولوردیمك ممکن میدر محاله مؤدی اولدن قیل
وقالی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم

سویلر

سويلمز وكندويه بو مقوله افترا ايلين رجال ضلا
مالي قبول ايلمزديديلر واهل سنت وجماعت بر
برنيجه اموري بيان ايدرلركه انلرده جواب موفور
وسخافت عقللري مذكور وقباحت فعللري
مشاهد ومنظور اولور اما امر اول اول معتمد
عليه معقولدركه انبيا ورسل وهداة راه وسبل
صلواة الله عليه وسلامه عقل محال كوردوكي اقوالي
اخبار ايدوب حاشا كتدولركذب ودروغ ولاف
وكذاف في فروع ائمكه اختيار ايلمزلر هرنه سويلر
لرايسه حق وخلافي باطل مطلقدركه وبونلرك
اخبار صداقت اثارلري ايكي قسمدركه ايكيسنه
بيله انكار اعظم جرايم واثمدر بر قسمي عقول صحتنه
شهادت ايلدوكي امر مشاهد ومعقولدركه هر
كس كورربلوروموجبنجه مجاهدهٔ عمل قيلور وبر
قسمي عقولدن محجوب ومستور وادراك ارباب
معقولدن مهروب ومهجوردر غيوبدن خبر
وعالم برزخده وروز جزاده واقع اولاجق اشكالدن
وغيوبدن اثر ويردكلري كبي ايكي قسمي بيله محالدن
بعيد بلكه حقيقتده حميد وشريعتده سديد
مجيد در رسول خبر واثركه عقل اني محال ظن

ایدرشوندن حالی دکلدرکه اول خبر حد ذاتنده با

کذب حریجدرکه معیار صحیح قبولندن ابا وامتناع

ایدر یا خود خبر صحیحدر عقل فاسد انی محال قیاس

ایدوب نزاع ایدر دلیل قاطع و برهان ساطع و

معجزات باهره وایات ظاهره ایله رسالتلری

ثابت اولان رسل وانبیا قسم اولدن اولا لرحاشا

وکلا بلکه هر سوزلری صادق وهر کلام کوهر نظاملری

واقعه مطابقدر انکار نتیجه ممکن اولورکه انلر

واوقف اولدقلری اسراره اما جد ابرار اخیار مطلع

اولمق دائره امکاندن خارج ومدارج محالاتده دار

وانلردن صادر اولان اخباری راوی اولان اولیاء

کبارده دیانت وعدالتده ناموس شرع شریف و

حضرت رسول امینی حمایت وصیانتده بر مرتبه ده

اقدام وبر درجه ده اهتمام اوزره درلرکه حقلرنده

نامعقول سوز سویلیمک فضولک دللری کسلمک

واجب وسبب ایلینلر اصلمق لازم ولازب اولور

پس بو صورت منکر اولان اهل ضلالک فساد عقللرندن

ناشی اولدوغی مقرر وحقی باطلدن فرقه قادر

اولدقلرندن حاللری مکدر اولورنته کیم حق جل

وعلا قرآن عظیمنده ویری الذین اوتوا العلم الذی

انزل

انزل الیک من ربك هو الحق ویهدی الی صراط
مستقیم بیورر معنای شریفی شول کمسنه لرکه
الله تعالی قبلندن انلره علم ویرولدی سکا انزال
اولنان کتابی حق بیلوب صراط مستقیمه هدایت
ایدر دیمکدر ودخی بیورر افمن یعلم انما انزل الیک
من ربك الحق کمن هو اعمی معنای شریفی شول کمسنه
لرکه سنك اوزرینه انزال اولنان کتابی حق بلور
وانده مسطور اولان اوامر ونواهی موجبنجه عمل قلورلر
اعمی ونابینا اولنلر کبی میدر دیمکدر هدایت ربانی
وعنایت یزدانیدن مردود وبعید برآلای رحمت
رحماندن نا امید ملاحده بی دین خذلهم الله
عقل باطل وفکر فاسدلری مقتضاسنجه دللرینه
کلن کلام ملامت نظام نکبت انجامی سویلیوب
قول منکرلرنده عناد واصرار ایلیوب جهللرینی
اظهار اتمکدن تحاشی وعار اتمزلر والا حق کون کبی
ظاهر وقدرت قادر مطلق روز روشن کبی باهردر
اما امر ثانی سوء فهم کلام رسلدرکه اوته سی ضلا
جیقر طرق وسبلدر واسلامدن اکثر حادث اولان
ضلالت کلام حضرت رسالتی کما ینبغی فهم اتمیوب
وفهمنده نوع صعوبت اولان کلام بلاغت حکو

لر
لته
منی

کندو هوای نفسلری اوزره اخذ اتمکده ناشی کتب
متونده وحواشی اولمشدر که شویله که اظهار حق
مراد واوامر ونواهی مطاع ومنقاد اوله نه نزاع وار در
نه جدال ونه متعذر وارد نه محال اما امر ثالثه
بودرکه اول رب غفار عباده اوچ دار ایثار واختیار
ایلدی بری دار دنیادر که دار بوار در بری دار برزخدر
که دار اضطراب وانتظار در بری دار آخرتدر که
دار قرار در هر داره مخصوص او ممتاز احکام تعیین
وافراز ایلدی وانسانی دخی اجساد ایله ارواحدن
مرکب واجسادی فوارس ارواحه مرکب ایلدی و
دار دنیاده اجسادی اصل عدل وداد ایدوب ارواحی
انلره تابع وانهار احکام شرعیه یی عیوب اجساده
تابع قلدی زیرا احکام شرع حرکات لسان ونسیمات
جوارح وارکان اظهار ایلدوکی افعاله موقوف وصلاح
فساد شرعی ارکان ابدانه مصروفدر اما حق جل
وعلا احکام برزخی ارواح اوزرلرینه جاری قلوب
اجسادی ارواحه تابع ایلیوب آلام شدایدابدانله
متألم وانواع عوایدی فوائدی نعم نعمی ایله مغتنم و
ومتنعم اولوردی کذلك احکام برزخده دخی ارواح
ذوق وصفاده اولسه لر اجساد دخی حضور وصفا وعناء

غناده

غناده اولورلر واكر ارواح عذاب اليمده اولورلر ايسه
ابدان دخى عقاب جسيمده اولورلر بو حكمت بر عبرته
كشف احوال ايچون اولی واجب الوجود متعال
حالت نومی عالم برزخه مثال ايدوب ماجرايی
اعلام واهوال برزخ ودوزخی افهام ايلديكه
واقعه عالمنده روحه واقع اولان صفا وجفا
ابدانه ساری وابدان احكام ارواحه اوزره رينه جا
ريدر اكر ارواح عالم خوابده الم وعذابده اولورسه
اجساد دخى اضطراب وانقلابده اولورلر اكر اروا
ح
روح وريحان ده صفا ايله شرب راح ايدرسه اجسا
دخى استراحت ارتياح ايدرلركاه اولوركه واقعه
ده ارواحه اولان عذابك اثرى اجساده ظاهر
اولوب وجع ضرب شديدن كوندوزين برايش
اشلمكه قادر اولمزلر وكاه اولوركه دهشت واضطرا
بدنه بندن
دوشكنده اجساد فريادجي داد ايدر كاه نايم ييتاغنده
قايم اولوب اويانق آدم كبی حركات وسكنات ونا
مناسب كلمات وحالات ايدر مع هذا انه ديدوكنی
بلمز ونه كونه كندودن افعال واقوال صادر اولدی
ادراك ايتمز آنكيچونكه روح بدنده داخل كلدر اكر
داخل اولميدی اويانق حاصل اولوردی زيرا روح

حیاته مغایر حیات بدنده ثابت وساکن وروح
سائر دائر بر در عالم برزخده دخی حال بو منوال
اوزره در که ایکی آدم برد وشکده یاتورلر بریسی
کوزل دوشلر کوروب صفاده اولور بریسی عذاب
الیمده صباحه کوج ایله بولور بری برلرینک حاللر
خبردار اولمزلر خوابلرنده بیدار اولمیجه وقیامت
کبری ده حشر اجساد موتی ده حق جل وعلا عذاب
وعقاب وجفا وثوابی بدن ایله روحک برینه مخصوص
قلوب بریسنی اکا تابع قلمدی بلکه ابدانله ارواحی
عذاب وثوابده یکسان ایلدی ایله اولسه مصلوبه
اولان عذابی ومطلوبه اولان ثوابی ووسعت قبری
واندن واقع اولان کسر وجبری دنیاده اولنلر بلمک
لازم اولمز وقبری آچوب باقی آدم تبدیل وتغییر
بولمدوغندن نادم اولمز زیرا بدن روحه تابع و
عذاب وثوابده روح اصیل ناصح در اما امر رابع
الله تعالی امور اخرتی اهل دنیاده محجوب وعقللرینی
اندن واقع اولان احوالدن مسلوب قلدی کمال حکمتندن
که اصل ایمان صحیح غیبه ایمان وعالم غیبده واقع
اولاجق اموری ایقان واذعان ایلمکدر زیرا ذات
باری تعالی وملاء اعلا وطائفهٔ جن شیطانی وعرش

عظیم

عظیم وکرسیٔ جسیم رحمان وجنّت ورضوان وجحیم
ونیران جمله نظردن غایبلر شونلرکه بوجمله یه
ایمان کتورمزلر ایات صحیحه‌دن خاسر وخائبلر
در عالم برزخدن اولان احوالی جمله دنیاده اولان
اسافل واعالیٔ بلمک کرکدر لازم دکلدر موته حاضر
اولان انسان حاضره ملائکه کلدوکی وسلام ویر
دکلرندن سلاملرین آلدوغنی وانلرله مکالمه قلدوغی
ظاهردرکه یانلرنده حاضر واحواللرینه ناظر اولنلر
کوررلر نته کیم اولیاء کبار برابنها جدن شیخ نساج
حین احتضارده ملك الموته احتجاج ایدوب سن
مأمور اولدوغك خصوص فوت اولمز اما بن مأمور
اولدوغم امر معظّم فوت اولور زمان قلمز صبر ایله
وبرساعت تأنّی ایله دل مکسورمی جبر ایله دیوب
فی الحال ابدست ایدوب اداء صلوتدن صکره انتقال
ایلدی ودخی ابن ابی دنیا ذکر ایلدیکه خلفاء راشد
عمر بن عبد العزیز روز رحلتنده فکر رستخیز ایدوب
بنی قالدریکز دیدی قالدردیلر اوتوردی وایکی
اللرین دیزلرینه اوردی واوچ کره یارب شول نسنه
که بکا امر ایدوب امتحان ایلدك بن آنی یرینه کتور
میوب عصیان ایلدم لکن اشهد ان لا اله الا الله

بندن

دیوب باشنی قلدوروب وشهباز نظرین اوج آسمانه
صالدروب حدتله صوب سمایه نظر وادارهٔ بصر
کرامت منظر قلدی یا امیر المؤمنین نه عجب نظر ایدرسز بد
ودقت مدید ایلدیکزده دیدیلر برز اشخاص کورورز
انس وجندن کل دیوب تسلیم امانت وجناب حقه
عزیمت ایلدی ودخی مسلم بن عبد الملك حکایت
ایدوب زمان احتضارده وآوان رحلت دار قرارده
بر قبه ایچنده امیر المؤمنین عمر بن عبد العزیزك یاننده
حاضر واحوال واوضاعنه ناظر ایدك بزه کیدیکزدیو
دائما وقبه دن طشره چقمغی انها ایلدی چقوب قبه
اطرافنده اوتوردق یاننده همان بر حذمتکار بیدار
قودق ایشتدکه تلك الدار الاخرة نجعلها للذین
لا یریدون علوا فی الارض ولا فسادا والعاقبة
للمتقین آیت کریمه سن اوقور وکورنلرله انس و
جن دکلسز نه طائفه دیو مصاحبت قلور حادم
اشارت ایلدی ایچرو کیردك ودار آخرته انتقال
ایتمش کوردك دیدی ودخی فضاله ابن ابی دینار
وقت احتضارده محمد بن واسع یاننده قرار ایلمش
ایدم یوزی اورتلمش ونظر عوایقدن قورتلمش
ایدی ایشتدمکه مرحبا مرحبا ملائکه زنجیله حول

ولا قوة

ولا قوة الا بالله نه كوزل رایحهٔ طیبه كلدی و صفای
سرور ایله درونمز طولدی دیوب فوت اولدی دیدی
و میت دفن اولندقده ملكلر كلمه سی نیجه استبعاد
اولنور كه حق جل و علا ملائكه و جن و ارواحه حجر و
مدری و تراب و شجری و حدید و سدید و نحاس
جیدی طیوره هوا مثابه سنده قلمشدر هوا طیوری
نجه عائق و دافع اولمز ایسه انلردخی ملائكه و جن
و ارواحه اویله مانع اولمزلر طیور هوا ایچنده نیجه
كیررلر ایسه بونلردخی جبال و تلال و رخام خام
و حدید شدید و اراضیء صلب و مدیده اویله
كیررلر دیدهٔ انسان بونلردن محجوب و نظر اعیان
بو طائفه لردن مسلوبدر و سعت قبر ارواحه
بالذات و ابدانه تبعیت و التفاتله اولور جائزدر
كه قبر میتی صقوب و اضلاعنی بری برینه صوقوب
بنه اولكی حالته لنه عودت و نظر اغیاردن حرج
بی اشتباه مراد الله اوله تعنت و عناد ایله تكذیب
رسله معتاد اولان ملاحده و زنادقه جواب همان
سیف الله اتش التهابدر كه الزام انكله انتظام
بولور اما امر خامس شول ریاض و ناركه قبرده بهجه
ازار دباغ راغ دنیا و نار عذاب افزا دنیاده اولان

آتش منور و مجلا کبی دکلدر که هر کس مشاهده ایدوب و
باغنه مراوده و نارندن مباعده ایلیه لر اول باغ و
بستان دنیاده اولان باغ و بستاندن الطف و اعلا
و اول نار سوزان بو دنیاده اولان نار ربر نوردن احر و
اظلم و ادنادر که نوردن مبرا و احراقده اشد و اوفا
در اهل دنیا یا پشه لر بارد و لطیفده اما میتی اوزره
قابل توصیف دکلدر و بو حکمت پر عبرت دخی عجیب
و بو حالت و خصلت دخی غریبدر که ایکی میت بر یره
دفن اولنور بری باغ جنانی سیران ایدوب بری نار
جحیم ایله بریان اولور کانه نارده اولان جناندن اوله نك
صفاسندن خبیر و نه کلزارده اولان نارده اولانك
جفاسندن دکیر اولور احوال برزخ و قبور نظر خلق
عالمدن دور اولدوغنه حکمت بودر که اکر خلق عالم
بوکه واقف و کوتوری بنی آدم بو حالی عارف اولسه
لر ایدی غیبه ایمانله تکلیف باطل و سر ابتلا و امتحان
مضمحل اولمق لازم اولدوغندن ماعدا مجلر ملر مقابره
دفن اولنممق ورعایت اولنوب نمازلری قلنممق لازم
کلوردی نته کیم صحیحنده نقل اولنان حدیث شریفده
ذکر اولندی و بو حال بهایمده اولمق محال اولدوغی
غیجون حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه و سلم

بهایم بیلورلر

بهایم بیلورلردیو بسط مقال ایلدی عذاب قبر
بو یله محجوب ومستور و نظر عیوندن مهجور ایکن
اولیاء اللهدن بعضی مطلع واقف وبعض اخر
ناکاه اکا مصادف اولورلر نته کیم ابی الدنیا روایت
وکورلردن برینی حکایت ایدر که برراکب مکه ایله
مدینه اورتاسنده برطریقه ذاهب ایکن ناکاه
مقرض راه اولوب قبردن برمرد مجرد اتش محض والمش
حدید ایله مقید کوره حداددن چیقر پرشرار وشعله
دار حدید کبی ظاهر وبدیدا اولدی انضح یا عبد الله
انضح دیوب چیو فریاد ایدر درعقیب برشخص مهیب
دخی چیقوب لا تنضح یا عبد الله دیوب کستان کشان
آلوب کیدر راکبک عقلی زائل اولوب بیقلور ورا
حله سی تجوب اوینه کلور علی الصباح اهل کلوب کور
دیلر که جمله صاچی وصقالی آغرمش وبکزی میت
بکزی کبی صرارمش حضرت عثمانه خبر ویردی وحضرت
عثمان یالکز کمسنه سفرا تمسون دیو ندا ایتدردی
ودخی ابن ابی الدنیا روایت ایدر که اهل مدینه دن
برآدمک قیزقرنداشی فوت اولوب دفن اتدی اما
قبرنده برمتاع اونتدی بعده برآدمله دخی قبری
آچوب اول متاعی آلدی وبولداشنی برکاره صالدی

وکندو قیز قرنداشنی کورمکه قالدی کوردیکه قبر
آتش ایله مالامال و قیز قرنداشی آتش ایچنده بد
حالده قبری اوریوب اناسنه کلدی و انڭ حیاتنده
حالندن خبر آلدی اناسی دیدیکه نماز قلمزدی
و ابرام اولندقده قلوب اما آبدست المزدی و وراء
پرده دن سوز دڭلردی و همجوارلری بونڭ بو حالنده
آڭلرلردی دیدی و دخی شیخ مسفور حکایت بی زور
ایدوب دیرکه بر نباش یعنی کفن صویجی ابو اسحاق
قزاربنه نباشڭ توبه سی مقبول اولورمی دیو سؤال
منقول ایلدی ابو اسحاق نعم دیدی اما توبه نباش
مقبول اولمسنه قلبنده یقین ایله علم اتم یوغیدی
بعده سائل حالنی قائل و ناقل اولوب بن کفن صویرایدم
ودفن اولنمغه کیدن امواته اویاردم و صویدوغم
امواتڭ یوزلرینی قبله دن دونمشلر و کاردوشوار
کفاره اویکمشلر بولوردم دیدی ابو اسحاق صورت
مسئله ده یقین تحصیلی ایچون اول زاعی یه مکتوب
یازوب کلام نباشی تبیین ایلدی او زاعی فتوا ویروب
اکر توبه نصوح ایدرسه باب قبول مفتوحدر اما
اول یوزلری قبله دن دونمش کورونن قوم شوم
سنت رسول اوزره فوت اولمیوب میشو ملردر دیدی

ودخی

ودخی عمر بن میمون امیر المؤمنین وولی الصالحین
عمر بن عبد العزیز حضرتلرندن روایت ایدرکه
بن ولید عبد الملکی قبرینه ایندردکلرنده حاضر و
احوال مصیبت مآلنه ناظر ایدم کوردمکه دیرلرینی
بوکوب ایکی قات اولدی و ایتدکلری اعمال قبیحه
نك فی الحال جزاسن بولدی اوغلی دخی کوروب
وحق الکعبه بابام دیرلدی زیرا آیقلری برینی
دیرلدی دیدی بندخی ایله صانورن بلکه عذابنه
استعجال اولنوب قیدی کورلدی دیدم دیدی اندن
صکره عمر بن عبد العزیز تقوایه نیت و توبه و استغفار
عزیمت ایلدی وقتاکیم خلافت کندویه میسر و
خدمت بیت المال ایچون عمال استعجالی مقرر اولدی
یزید ابن مهلبی عراق جانبنه کوندرمك صددنده
نصیحتنه عزیمت ایدوب یا یزید اللهدن غضبندن
قورق بیت المال مسلمینی غنیمت بلوب اکل و اتلافنه
قصد و همت ایلمه بن ولید ابن عبد الملکی قبرنده کوردم
شدة عذابدن کفنی ایچنده حرکت و اضطراب ایدی ... دی
دیدی عذاب قبرك وقوعنده بو مقوله اخبار و آثار ... رك
شیوعی بین الناس متحقق و محققدر ایله اولسه
عالم برزخده واقع اولان ابتلانك جمله سی حق

اولدوغنده اشتباه اولنمز بیت لمنشئه عذاب قبری
انکار ایله ملحد • یتاجق یری بولنمصا نورا و فاسد
امّا امر سادس حق جلّ و علا وارد نیاده اولادن بنی
آدمه متصل رسل و انبیا کوندوروب حضرت جبریل
امین انلره کلوب آداب شرع تلقین ایدرکمسه انی
کورمز و نه وجهله کلوب کیدر سرّینه ایرمز جمله
دن حضرت رسول اکرمه صلّی الله علیه وسلّم ناموس
اکبر حضرت جبریل امین بی بال و پر اصحاب کزیده
دحیه شکلنده کلوب قرآن عظیم تعلیم و احادیث
قدسیه تبیین و تفهیم ایدردی وحی مبین کاهی
صلصلهٔ جرس یعنی چاک آوازی کبی آواز حزین ایله
کلوردی و کاهی دوی زنبور یعنی آری کومردوسی کبی
اولوردی اصحاب نه انی کوررلر و نه اول آوازی بلند
ایشیدرلر ایدی اللهم واردیو کمال قدرتنه اقرار
ایدرلرسه بو مقوله جزوئی کاره نیجه انکار ایدرلر
اکر الله تعالی عذاب قبری اظهار ایدیدی ایدی کورنلر طاقت
کتورمیوب دردناک و افراط غم و غصه دن هلاک
اولورلر ایدی مشاهده ایدنلردن نیجه لرد وجه
عمرنده برمراد اولمیوب صرصر غصه و اندوهله برباد
اولمشلردر زمرهٔ نادقه و ملاحده سیر و سلوکلرنده

علی حده

علی حده کورمزلر میکه کندولرکبی بر حقه باز حیله
ساز تیز دستاتکله شیطنت ایدوب نیجه صنایع
عجیبه ابراز ایدرلرکه عقللری جاك وخارج
دائرهٔ ادراك اولور بعید میدرکه عالمی یوقدن
وارایدن حمید ومجید میتك کوزی اوزرنده زیبقی
وسینه سی اوزرنده خردلی مبدل ومحول قلوب
بعد العذاب ینه یرنده ثابت ومکاننده برقرار کوسته
بوکا انکار ضلال محض ودمار اولوب همان نعوذ
بالله تکذیب مرسلین وتعجیز رب العالمین اولدو
محقق اولور تعالی الله عما یقول الظالمون علوا
کبیرا اماامر سابع قدرت رب عزته نظر بو ممتنع
دکلدرکه مصلوب وغریق ومأکول وحریقه عذاب
وعقاب چاشنسنی ذوق ایدنجك مقداری روح
داخل اولوب خلق اکا واقف اولمیه لرکورمزلر میکه
سکته واعمازحتلرینه مبتلا اولنلر احیاد رلر اما
حیاتلری ظاهر اولمغین بلمینلر تشخیصه قادر
اولمزلر انسانه هر مبهمه شعور وهر مشکله علم
موفور ویرلمشدرنته کیم حق جل وعلا بیورر وما
اوتیتم من العلم الا قلیلا الآیه معناسی شرفی علده
سزه ویرلن قلیل ووراء برده ده اولانی بلمدیکوکز اکا

غنی

دليلدر ديمكدر ودخى حق جل وعلا • وان من شيء
الا يسبح بحمده ولكن لا يفقهون تسبيحهم ديو بيورر
معناى شريفى اشيادن هيچ برشيء يوقدر الا الله
تسبيح پاك ايدر لكن سز انك تسبيحنى ادراك
ايلمزسز ديمكدر اصحاب كرينددن اكثرا كل طعام ايدكـ
كى تسبيح طعامى كوش ايدوب واله ومدهوش اولور لر
ايدى پس حيات اثرى اولمين اجسامنى افهامدن شعور
وتسبيح مقرر اولنجق حيات قليل ايله احساس عذاب
ميسر اولور • مرده صد ساله حيات ويرن خالق كائنات
اذاقه عذاب ويردجواب ايچون جسد ميته حيات
قليل ويرمكدن حاشا عاجز وعليل اوله نته كيم حق جل
وعلا عزير پيغمبرك روحنى قبض ايدوب يوز ييلدن
صكره ينه احيا ايلدوكنى قران عظيمنده اعلام وافهام
ايلدى وبيوردى او كالذى مر على قرية وهى خاوية
على عروشها فقال انى يحيى هذه الله بعد موتها
فاماته الله مائة عام ثم بعثه معناى شريفى كورمز
ميسز شول حشرده تردد ونفسى مطمئنه اولميوب
كندينه تمرد ايدن كمسنه يى بر قريه يه مرور وباغ
وراغنه عبور ايدوب عنب تيننددن ييدى وبيوت و
قصورندن خراب ويباب كوروب بونى الله نيجه احيا

ايده بيلور

ایدر دیدی الله تعالی یوز ییل اولدردی اندن صکره احیا
ایدوب بنه قالدردی دیمکدر اول قریه قدس شریف
ایدیکه بخت النصر دیدکلری کافر بدکمان عسکر فراوانله
اوزرینه کلوب ییقوب یاقوب خراب ایلدوکندن صکره
حضرت عزیر اوغرایوب سیر ایلدی واحیاسنه متعلق
بو سوزی سویلدیکنده حیات بولدوغندن صکره اول
حرابی معمور و یاننده کندو ایله بیله اولان حماریني
مفشور و باغندن صوماغنه صقدوغی شرابی تازه
ومشکور کوروب غرور نفسله سویلدوکنه تائب و
مغفور اولدوغی کتب تفاسیرده مسطوردر ایله اولسه
بو مقوله دائرۀ عقلدن بیرون احیا و اماتیه قادر اولان
ذات بیچون احوال برزخ کبی افعال جزئیه دن عاجز
اولمیوب مدار شکوک وظنون اولمدوغی حالی یباندن کرده
مجنون بیله بیلور بوکا انکار کنشی بالجمله ستر ایتمک
مثابه سنده برکاردر **بیت لمنشئه** وجود مهره انکار
ایتسه خفاش بنه کندی عماسيني ایدر فاش اما امر
ثامن بلمك کرکدر که عالم برزخ دنیا ایله آخرت اوره
اولان زمان واول زماننده اولان حالتدر نته کیم اول
واجب الوجود بیچوندن ومن وراءهم برزخ الی یوم یبعثون
بیوردی معنای شریفی بونلرك ماوراسنده قیامت کوننه

سنده

وارنجه بر منزل ومأوى وبر آرام ايديجك مسكن ومتكا
واردركه انكا برزخ ديرلر واندن بونلر اخرت حالنى
مشاهده ايدرلرديمكدر انلر دنياده اولنلره ناظرلر
واخرتده وارجوع منازلنى باصرلردر دنياده اعمالنه
كوره انده جزا اولنورلر قبرلرنده كيمى عذابده كيمى انواع نعم
بى حسابده كيمنه قبر جنت روضه لرندن بر روضه
بهجت فزا وكيمنه جهنم چقرلرندن بر حفره محنت لقا در
مصلوب وغريق ومأكول وخريق ورؤس اشجار ودره
نارده اولنلرك جمله اجساد فنا بنيادلرى اول عذاب و
نعيمدن حصه داروا ول صفا والمدن بهره خواردر اكر
نارده اولورلرسه اول هواى لطيف اول اجسامه آتش
بر آلام اولور زيرا عناصر وافلاك اللهك امرينه انقياد
اتمكده حسبت وجالاكدرلر هرنه سمته سلوك بيورر
انده كيدرلر حكايت اول ايلدن بر رئيس جهلا بلاد الحاد
مبتلا اولوب اجساد آتش ايچنده يانوب رماد اولدقده
صكره بعضنى بحره القا وبعضى آخرينى هواى شديده
ويروب نابديد ونابيدا ايلمكله عذاب قبردن خلاص
ممكندر ديو اعتقاد ايدوب وصيت اولاد واحفادايلدى
ديدوكى ايتديلر ووصيت ايلدوكى طريقه كتديلر الله
تعالى هوايه امر ايلدى آلدوغنى كتوردى ودريايه امر

[illegible]

ایلدی القا اولنان رمادی ینه یرینه یتوردی اندن
صکره تکرار حیات ویردی و نیچون بویله قباحت ایلدک
دیو صوردی یا رب خوفم زیاده و مرغ دلم بودامه فتاده
ایدی دیدی یا بنم کمال قدرتمه منکر و ویردوکم نعمتلره
کافر می ایدک بکا عجز اسناد ایلیوب پنجهٔ قهرمدن
خلاص اولمغیچون جسمکی آتشه یاقوب رماد ایلدک
دیدی ایشته کورایمدی یا غوی نیجه اولور و آدم ایلدوکی
اعمالی قبیحه نک جزاسنی نیجه بولور دیوب • عذاب
الیم وشدید ایله عذاب وعقاب و وخسیم مدید ایله
عتاب ایلدی عذاب قبره انکار ایدن اشرار روز جزاده
وقبر مضیقده بر عناده بو عذابه کرفتار اوله لری مقرردر

بیت للمنشئه جفا اتمه ایکندن عاشق شیدایه
کلور بوننده • اکر خیر و اکر شر ایتدوکن هر کس بولور اندن اما

مسئلهٔ ثامنه عذاب قبره ایمان لازم و اکا مؤدی
اولان اعمالدن اجتناب واحتراز امر مهم اولوب مفصلا
بیانه احتیاج تام وشاننده بو قدر اهتمام ما لا کلام
وار ایکن صراحة قرآن عظیمده ذکر اولنمغه سبب و
ترک اولنمسنده حکمت وار ندر انی بیان ایده بو
سؤالده جواب ایکی وجه اوزرینه مصاب دربری
اجمال وبری تفصیل بلا ملالدر اما جواب اجمالی بودرکه

[illegible]

حق سبحانه فخر الانبيا حضرت محمد مصطفا صلى الله عليه
وسلم ایکی وحی مبین انزال وتبیین ایدوب قرآن عظیمده
وانزل علیك الكتاب والحكمة بیوردی یعنی یا محمد
ربك سنك اوزرینه كتاب وحكمت ایندردی دیمكدر
وبر یرده دخی آلایه هو الذی بعث فی الامیین رسولا
یتلوا علیهم ایاته ویزكیهم ویعلمهم الكتاب والحكمة
بیوردیكه معنای شریفی الله تعالى اول الله دركه امیین
ایچنده بر رسول عالی منقبت بعث ایلدیكه اوزرلرینه
اللهك آیتلرینی تلاوت وتزكیه وتخلیه لرنده اهتمام
ودقت ایدر ودخی انلره تعلیم كتاب وحكمت وتفهیم
خطاب رب عزت ایدر دیمكدر بو آیت كریمه لرده ذكر
اولنان كتابدن مراد قرآن عظیم وحكمتدن مراد سنت
حضرت رسول كریمدر اجماع سلف صالحین واجتماع
ائمهٔ دین بونك اوزرینه در رضوان الله تعالى علیهم
اجمعین پس الله تعالى حبیبی دلندن كتابنده خبر
ویردوكی اموره ایمان نیجه لازم ایسه حضرت رسول
اكرم صلى الله علیه وسلم خبر ویردوكی اموره بر نوره
دخی ایمان وایقان واجب مهمدر بو اهل اسلام ما
بینلرنده بر اصل متفق علیه واساس بناء احكام
وبر قاعدهٔ مقررة بالاستحكامدركه حضرت رسول

اكرم

اکرم صلی الله علیه وسلم بیوردر انی اوتیت الکتاب و
مثله معه یعنی الله تعالی بکا کتاب وانک مثلی
فصل خطاب ویردی دیمکدر • ایله اولسه عذاب قبر
صراحة قرآن عظیمده ذکر اولنمدیسه رسول اکرم بیان
ومکرر ومؤکد احادیث شریف ایله کشف وعیان
ایلدی حال بو منوال اوزره اولیجق اهل اسلام اولنلره
انکا ایمان کتورمک واجب وانک عذابه مؤدی اولان
اعمالدن اجتناب امر لازم اولدی اما جواب تفصیلی
بودرکه عالم برزخده اولان عذاب ونعیمات قرآن
عظیمده برنیجه موضعده ذکری تقدیم وتفهیم بیورلدی
نهایت ظهورینه بناء عذاب قبر عنوانی ایله بیان
اولنمدی اول عذاب قبره دلالت ایلین آیات کریمه
دن درکه حق جل وعلا بیوردر • ولو تری اذ الظالمون
فی غمرات الموت والملائکة باسطوا ایدیهم اخرجوا
انفسکم الیوم تجزون عذاب الهون بما کنتم
تقولون علی الله غیر الحق وکنتم عن آیاته تستکبرون
معنای شریفی اکر کوره یدیکز شول وقتی کیم ظالم اولنلر
شداید موتده اولوب نفسلر یکزی بدنلریکزدن تیز
چقریکز دیو ملکلر اللرندن اوزادرلر بوکون عذاب شدید
ومدید ایله عذاب اولنسه کز کرک در دیرلر اول سبب

ایله که اللهه حقدن غیری سوز سویلدوکڭ واللهڭ
ایاتندن استکبار و قولندن استنکراه و استنکار ایلدیکڭ
دیرلر اکر اول وقتی کورن ایدوکڭ دنیاده عجایب کورر
دوکڭ دیمکدر بو خطاب انلره موت حالنده اولان
جوابدر که کذب احتمالی اولمین ملکلر بو کون عذاب
شدید ایله عذاب اولنسه کڭ ذکر کدر دیدیلر اکر انلرڭ
عذاب تأخیر اولنمق امر رب قدیر اولیدی بو کون
جزا اولنسکڭ ذکر کدر دیمک نتیجه اولوردی پس مقرر
اولدیکه اول ملائکهٔ عذاب غلاظ وشداد لڭ عذابلری
بعد الموت وقبل الحشر اولان عذاب عذاب وعقابدر
ودخی اول عذاب قبره دلالت ایلین ایات کریمه دندر
که حق جل وعلا بیورر فوقاه الله سیئات مامکروا
وحاق بآل فرعون سوء العذاب النار یعرضون علیها
غدوا وعشیا ویوم تقوم الساعة ادخلوا آل فرعون
اشد العذاب معنای شریفی الله تعالی حضرت موسی یی
آل فرعونڭ مکرلری بلاسندن صقلدی وآل فرعونه
عذاب الیم لاحق اولوب مواکب بلا آیقلادی هر کون
صباح واحشام عذابه عرض اولنورلر والم وعذاب
شدیددن دوکنوب یولنورلر وقیامت کوننده بونلری
ای آل فرعون اشد عذابه داخل اولکڭ ودنیاده ایلدوکوکڭ

اعمال

اعمال قبیحه نڭ جزاسی بولكز دینلوردیمكدر بو آیت
كریمه ده بونلری دریایه غرق ایلدوكندن صكره واقع
اولان حرق عذاب برزخ ظلمت مآب اولندوغنده
شك وارتیاب اولنمز بو آیتلرڭ امثالی آیات كریمه
قرآن عظیمده كثیر وعذاب قبره شامله وعمیمه در كه
عذاب قبردن غیره احتمال بعید وغیر سدیددر بیت
لمنشئه عذاب قبر ممكندر خبر ویردی آنی صادق
اینانمق آكا واجبدر خصوصا حق اوله ناطق اما مسئلهٔ
سابعه عذاب قبره سبب اولان اعمالی واندن عذابه
باعث اولان افعال فلاكت مآلی بیان ایدر اجمالا
بلمك كركدر كه عذابه كرفتار اولان اهل قبور مباشران
فساد ومبادران فسق وفجوردر كه الله تعالی نڭ
امرینه اطاعت وسنت حضرت رسالت پناهی رعایت
اتمیوب متصل منهیات وفواحشه مشغول واعمال
صالحه یانلرنده امر غیر معقول اولمغله اللهی اغضاب
ایدوب مستحق عذاب وعقاب اولورلر بو طائفه
دن ماعدا كناهلردن صغایره مباشرت ایلین
جهلادخی اسباب جزئیه ایله عذاب قبره مبتلا
اولورلر نیته كیم حضرت رسول اكرم صلی الله علیه
وسلم مغتاب ونمام وبولدن بدنلرینی پاك اتمین

عوام قبرلرنده معذب اولدقلرینی کجن حدیث شریف
مهذبلرنده بیان بیورروب وبلا شك واقع اولان
واقعه لرنده عذابده کوردوکی اشخاصك سبب
عذابلری نه اولدوغین عیان ایلمشلر ابدی ایله اولسه
عذاب قبرك اسبابی صغایر وکبایر کناه ابوابیدر که
کوزدن وقولقدن واللردن وآیقدن فروج وبطوندن
وشکوك ظنونیدن صادر ومتبادر غضب اللهه باعث
وسخط رب عزتی مورث اولان اسباب اولوربو
تقدیرجه مفصلا کرفتاران عذاب کذاب ونمام
ومغتاب وشاهد زور وقاذف محصن ومستور موقظ
فتن وقاتل مرد وزن • واکل ربا ومتلف اموال یتامی
واکل رشوت وغاصب بی مرحمت وشارب باده واکل
حرامه معتاد اولان افتاده ولوطی وزانی ومجرم جانی
وسارق وخاین واخذ خزائن ودفاین وحیله کار و
مکار وظالم وغدار • وموذی ناس • وحاطر شکن انفاس
وحاکم ظالم • ومفتی غیر عالم • وکناهه ساعی وعداوت
مسلمینه داعی اولنلر ملحدنی دین معطل صفات رب
العالمین • ونایحۀ اموات ومستمع مغنی ومغنیات
وقبورا وزرینه بانی مساجد واول مساجدی قنادیل
ایله تزیین ایلین راکع وساجد • اکسك صاتنلر

وابویه کم قاتنلر • وجبار ومتکبر • ومرابی ومجبر • وهماز و
لماز • وساعی وغماز • وسباب سلف صالحین وذما
ائمهٔ دین • ومنجم وکاهن • وانلره معتقد اولان مدا
هن وتارك الصلوة وناسیٔ حج وممسك زكوة و
یلان یره آند ایچنلر • ودنیا ایچون اخرتدن کچنلر بوجمله
مذکور وذکر اولنمایان کنهکاران بر قصور معذب فی
اولنلردر • قبورك ظاهری تراب • باطنی فساق و
جهاله شر وشور وعذاب وعقابدر • ظاهری بیاض
ومنقش احجار وباطنی طوپطلو عقاریب وثعابین
ومارطشی • رخام خام • ایچی جفا وآلام • بیرو فضای
نی پایان • درونی کورهٔ حداد کبی بر نیراندر • وطشی
لاله زار ایچی جهنم چقورلرندن بر چقوردرکه لبالب
نار نی دود ونی شراردر • اما علما وصلحا وانبیا و
شهدا وابرار واخیاره جنت باغچه‌لرندن بر باغچهٔ
بهجت آثاردرکه ایچنه کیرنلر حیات تازه وطشره دن
کورنلر سرور نی اندازه حاصل ایدرلر بیت لمنشئه
وصف مقابر ایدوب دیدی رسول اکرم یاروضهٔ
جنانده یا حفرهٔ جهنم اما مسئله عاشره عذاب قبر
خلاصه اسباب وعلل نه کونه عمل اولدوغنی مجمل و
مفصل بیان ایدر اجمال اسباب منجی واجل اعمال

مان

القبور

دن

ناجی عذاب قبره مفض وعقاب بی آرامی مقتض
اولان صغائر وکبائر کناهلردن اجتناب وکوشش
اعمال صالحه ایله جناب حقه انتساب ایتمکدر
اما انفع اعمال واحسن اقوال کیجه لرده خواب نوشین
وراحت بدن نازنین قصد ایلین انسان بر آن اول
کوندن آخرته متعلق واقع اولان رنج وحسرانی کما
ینبغی تفکر وانلر ایچون اوله جق سؤال وجوابی
تصور ایدوب توبۀ جدید واستغفار مدید ایلیوب
اندن صکره یاتمقدر اکر اجلی یتمش اولوب اول کیجه
فوت اولورسه تائب اولوب مغفرة رب عزته صائب
اولمش اولور اکر بینه اویانمغه نصیب اولوب حیات
تازه یه مصادف ومصیب اولورسه اعمال صالحه
یه توجه واقبال وفیاض مطلقدن کلن احسانی
امتنان تلقی استقبال اوزرینه اولور اما منجی عذاب
اولان مفصلا اسباب مسلم صحیحنده سلماندن
روایت ایلدوکی حدیث شریف موجبیله عمله
شتابیدر سلمان دیرکه بن حضرت رسول اکرمدن
صلی الله تعالی علیه وسلم ایشتدوب اذعان ایلدمکه
بیوردی رباط یوم ولیلة خیر من صیام شهر وقیامه
ولن مات اجری علیه عمله الذی کان یعمله واجری

علیه

علیه رزقه وامن من الفتّان یعنی برکون وبر کیجه اعدای
دین وکفّار لعینی سرحدلرنده واقع سدّ ثغوره ومرّ عدوّی
منفورده قراول بکلمك برای الله فی الله کوندز صایم
وکیجه سی عبادت ربّ عزّتله قایم اولمقدن افضل وثوابی
اندن ازید واکملدر اکر اول انده فوت اولسه کما کان
ینه عملی اجرا ورزقی اعطا اولنوب سؤال منکر ونکیرده
امین وحضور وصفا ایله قبرنده مکین اولوردیمکدر و
دخی جامع ترمذیده حضرت رسول اکرمدن روایت
اولنورکه بیورردکل میت یختم علی عمله الّا الّذی مات
مات مرابطا فی سبیل الله فانّه ینمی له عمله الی یوم القیمة
ویأمن من فتنة القبر یعنی هر میّتك عملی تمام اولور
الّا شول آدمك عملی نهایت بولوب اتمام اولنمزکه فی
سبیل الله سرحدلرده مرور وعبور کفّاری منع اتمك
ایچون بنا اولنان سدّ وثغوری بکلرکن فوت اوله
وعمر نازنینی انده نهایت بوله اول آدمك عملی یوم قیا
وارنجه تازه نهال کبی نشو ونما بولوب فتنۀ قبردن
امین وروضۀ رضوانده سکین اولوردیمکدر ودخی سنن
نسائیده ذکر اولندیکه اصحابدن بر طالب ثواب یا رسول الله
حکمت ندرکه عامۀ مؤمنین قبرلرنده مفتون اولوب
عذاب قبردن امین اولمزلر الّا شهدای مجاهدین دیدی

منه

حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم انلرك
باشلرندن برق صمصام آتش فام بدلك عذاب
قبر برظلامدرکه اعلاء کلمة الله ایچون صداقتله
باشلرین ویروب تن وجانلرین هلاك وتباه ایلدیلر
دیو بیوردی وحی مقداد ابن معدی کربدن روایت
اولنورکه حضرت رسول رب متعالدن شهید ایچون
آلتی خصال واردر دیو بیوردی خصلت اولی بودرکه
ابتدا قانندن بر قطره دوشدوکی کبی مغفرت ایله
احسان واعطا اولنورلر ایکنجی خصلت بودرکه جنتده
وار یجق مقاملرینی کورورلر اوچنجی خصلت بودرکه
حور وعیندن یتمش زوجهٔ نازنین ویریلور دردنجی
خصلت بودرکه عذاب قبردن وفزع اکبردن سالم
مغانم رحمت رب عزتله غانم اولوربشنجی خصلت
بودرکه سر دولت مدارینه تاج وقار ویریلورکه بر
یاقوت احمری دنیا ومافیهادن برتردر التنجی خصلت
بودرکه یتمش جهنمه کیتمش عاصی یه شفاعت
ایچون اذن رب عزت اولور دیو بو حدیث شریفی
وحسن مشایخ دین قتلرنده مقبول ومستحسندر
دیدی وحی ابن عباس حضرتلرندن روایت اولنور
که اصحابده برشاب بریرم چادر قوردی مکر قبر

اوزری

اوزری ایمش ایچنده صاحبنی سورهٔ تبارك
اوقور کوردی وحضرت رسول اکرمه کوردوکنی
خبر ویردی حضرت رسول امین سورهٔ ملك
منجیهٔ عذاب قبر ظلمت ضمینده دیدی ودخی ابن
عباس اصحابدن بر تارك دنیایه سکابر حدیث
شریف اتحاف واهدی ایده ینکه آنکله شاد وغصه
وغمدن آزاد اوله سن دیدی لطفده دیمجك سورهٔ
تبارك حفظ وقراءتنه مداومت ایدوب اهل وعیال
جیران وصبیانکه تعلیمنه اهتمام ودقت ایله که
عذاب قبردن سلامتده حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم بو سورهٔ کریمه اقتمك قلوبنده اولمغی
بن سوریدیو بیوردی دیدی ودخی سنن نسائیده
جامع بن شداددن روایت وجامع دخی کندو حالنده
حکایت ایدوب عبد الله بن یشکردن ایشتدم که
سلیمان بن صرد وخالد بن عرفطه ایله بر یرده اوتوردق
ایچ آغری سندن بر آدم فوت اولدی ورحمت رحمانی
بولدی دیدیلر مکر خالد وسلیمان بر شهید نمازنی
قلمغه متحسر ونکران ایدیلر ایکیسندن بری یولدا
دیدیکه سن ایشتمدکمی حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم بیوردیکه زخیر زحمتندن فوت اولان

سشنه

شهید در دیمدیکی ایله اولسه قالور واروب نمازنی
قلهلم وثواب عظیمه واصل اولهلم دیدی یولداشی
دخی بلی دیوب قلدیلر وحضرت حقده استدکلرینی
بولدیلر دیدی ودخی ترمیذی یه منسوب اولان
حدیثلرده ربیعه ابن سیف حدیثندن روایت
اولندیکه حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم
ما من مسلم یموت یوم الجمعة او لیلة الجمعة الا
وقاه الله فتنة القبر بیوردی یعنی مسلمانلردن
بر اهل ایمان یوقدرکه جمعه کونی یاخود جمعه کیجه سی
فوت اولور الا الله تعالی انی عذاب قبردن امین قلور
دیمکدر امام قرطبی قبرلرنده شهدا مفتوب وعذاب
قبر ایله مکتوب ومحزون اولمایجق صدیقلر محفوظ
ومصون اولمق مقرردرکه مرتبهلری مراتب شهداده
برتردر دیدی اما غیریلر جواب ویروب احادیث صحیحه
بو سوزی رد وبو مسلکه سلوکی ستایده دیدیلر
نته کیم حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم قبرده
سؤال منکر ونکیری بیان ایلدوکنده حضرت عمر رضی الله
بن ینه بو حالمده اولوب نقطه صفت دائره عقلده
مکین اولورمیین یوخسه مرتبه جنونده لا یعقل قالور
میین دیدی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم

نعم بن دیوب

نعم دیوب ینه بو حالده وعقل وادراکده کمالده اولورسن
دیدی حضرت عمر دخی ایمدی بعنایة الله تعالی
کار آسان وحمایت حق دارامانده دیدیلر ومشایخ
کرام سؤال انبیاء عظامده بیله اختلاف ایلدیلر
بوقندن قلدیکه ماعدا اولهلر وحاصته شهداء البته
انلردن مرتبهده اعلا اولنلرده بولینمق لازم کلور دی
دکلدر دیدیلر ودخی منجیء عذاب حقنده برحدیث
شریف صحت لقا واردا ولدیکه اندن امراض صدوره
شفاء باصفا حاصل اولدی اول حدیث شریفی ابوموسی
مدنی ترغیب وتراهیب نام کتاب صحت بیامنده ابو
جبلدن اول دخی سعید بن مسیب دن اول دخی عبد الله
بن سمره دن روایت ایدرکه برکون مدینهٔ منورده بر
صفه اوتورردق ناکاه حضرت رسالت پناه اوزریمزه
کلوب مورث صفا وانتباه برواقعهٔ رایعه لریحی
بیان وبرمنام ودخی انتظاملر بنی عیان ایلدیلر و
بیوردیلرکه بوکیجه برعجب واقعه کوردم امتمدن
بریسی کوردمکه ملك الموت روحنی قبضنه کلدی
انك والدینه احسانی آنی ملکات الندن آلدی
وبرینی دخی کوردمکه شیاطین باشنه جوقوب آنی
جفادن غمکین ایلمشلر آنك اللهی ذکری کلوب شیاطین

پریشان ایدوب آنی شادمان ایلدی و بر بینی دخی
کوردمکه اکا ملائکۀ عذاب تمام اضطراب و بردخی
اول کمسنه نک صلوتی کلوب قورتردی و بر بینی دخی
کوردمکه صوسزلقدن یالمانور و هر حوضه واروب
اندن صو ایچرکن صانور منع ایدرلر آنک شهر
رمضانده صومی مانعی دفع ایدوب آنی صواردی و
بر بینی دخی کوردمکه انبیا حلقه حلقه مجلس ایدوب
اوتورمشلر هر مجلسه که واردرد ایدرلر و طریق
جلوسی اکا سدایدرلر آنک جنابتدن غسلی کلوب
الن آلوب بکا کتوردی و بنم یانمده اوتوردی و بر بینی
دخی کوردمکه اطرافنی ظلمت آلمش و اول ظلمت ایچنده
متحیر قالمش آنک حج و عمرهسی کلوب آنی اخراج و مدارج
انواره ادراج ایلدی و بر بینی دخی کوردمکه مؤمنلر اکا
سویلمزلر و کوروشوب اکا مرحبا ایلمزلر آنک صلۀ
رحمی کلوب یا معشر المسلمین بو آدم صلۀ رحمده مسلک
سالک صالحیندر دیدی اندن صکره سویلدیلر و مصا
فحه ایلیوب تعظیم ایلدیلر و بر بینی دخی کوردمکه زبا
نیلر عذاب اتمکه اتمک مراد ایدرلر آنک امر معروفی
و نهی منکری کلوب اللرندن آلوب آزاد و ملائکۀ
رحمته ادخال ایدوب آنی شاد ایلدی و بر بینی دخی کوردمکه

دیزینی اوزرینه

دیزی اوزرینه اوتورمش ورعایت خدمت یرینه
کتورمش اما الله ایله کندو مابیننده برحجاب بی تاب
آنی دیداردن مأیوس خراب اتمش انك حسن خلقی
کلوب انی اللهه ادخال ایلدی وبر بینده کوردمکه
صحیفهٔ اعمالی شمالی طرفندن ویریلور انك اللهدن
خوفی کلوب اعمالنی یمیننده ویردرب خوفندن امین
ایلدی وبر بینده کوردمکه میزانی خفیف اولمش آنك
کندیدن اول فوت اولان اولادیکه فرطلر یدر کلوب
انك تثقیلی ایله تشریف ایلدیلر وبر بینده کوردمکه
جهنم کنارنده قایم وایچنه کتمکه ملازمدر آنك اللهدن
رجاسی کلوب آنی جنتده دایم ایلدی وبر بینده
کوردمکه آتشه دوشمش آنك الله خوفندن آقان
کوزی یاشی کلوب آتشی سویندردی وآنی باغ جنانه
کوندردی وبر بینده کوردمکه صراط اوزرنده بادصرصر
دن نهال تازه وترنیجه دتررسه اول دخی ایله لرزاندر
انك اللهه حسن ظنی کلوب آنی صراطدن کچوردی
ودردینه درمان یتوردی وبر بینده کوردمکه صراط
اوزرنده کاه دوشر وکاه قالقار صلوتی کلوب آنی آیاغ
اوزرینه قالدورب بالاتر قلدی وبر بینده کوردمکه
باب جنته کلمش اما جنتك قپوسنی بکلتمشلر وآنی

[illegible]

دخول جنتدن سکتمشلر انك کلمهٔ شهادتی کلوب
باب جنتی آچار ومرغ روحی فی الحال هوای جنته
اوچار دیدی وائمهٔ حدیثدن حافظ ابوموسی بوحدیث
شریفی احسن احادیث فخر انبیادر دیوب سعید
ابن مسیبدن وعمر بن ابی ذردن وعلی بن زید بن
جدعاندن روایت ایلدی رؤیای انبیا وحی مبین
اولدوغندن اشتباه ارباب اتقیا بو قدر اتفاق بونك
اوزرینه در حضرت شیخ الاسلام اصول سنته
موافقدر دیو بو حدیث شریفه تعظیم تام ایدردی
امّا اوننجی مسئلهٔ عذاب قبر کفّار ومنافقین
وفسّاق مسلمینه عام وشاملدر بو حسه آنجق همان
منافقلره وفاسقلره واصل میدر آنی بیان ایدرو
بعضی کمسنه لر عذاب قبر فاسقلره ومنافقلره مخصوصدر
طائفهٔ کفّاره دینمدن وبنی سنده استغسار اولنور
دکللردر دیدیلر امّا قرآن عظیم الشان وسنت حضرت
رسول کریم خلافنه دلالت وکفّاره بیله شمولن حکایت
ایدرنیته کیم حق جلّ وعلا یثبت الله الذین امنوا
بالقول الثابت فی الحیوة الدنیا وفی الاخرة ویضل
الله الظالمین ویفعل الله ما یشاء بیوردی احادیث
صحیحه ایله ثابت اولمشدرکه بو آیت کریمه سؤال منکر

ونکیر

ونکیر حقنده نازل وسؤال زماننده بعضی مؤمنینه
اولان لطف الهیبی ناقل درکه معنیء شریفی قبرده
ملکلر من ربك وما دینك ومن نبیك دیو سؤال
ایلدکلرنده رب متعال مؤمنلره قول ثابت ویروب
شاشرمز ودنیا واخرتده انلری صراط مستقیمدن
دوشرمز اما ظالملری اضلال وعذاب الیمه ایصال
ایدر الله تعالی استدوکنی فاعل وحکمتنی کمسه عالم
واول منزلته کمسه واصل دکلدر دیمکدر وصحیحنده
انس ابن مالك حضرت رسول اکرمدن صلی الله
علیه وسلم فتنهء قبر حقنده وارد اولان حدیث
شریفی نقل وروایت ایلدکلرنده حضرت بخاری زیاده
تفصیله جراءت ایدوب اما منافق وکافره ملکلر
اول ایچکرده بعث اولنان آدم حقنده نه دیرسن
دیو خطاب ایلدکلرنده بلمزایدم دیدکلرینی بزدخی
دیردك دیو جواب ویریجك حدیددن بر کرز کران
شدید ایله شویله چالرکه آوازینی ثقلیندن یعنی
انس وجندن غیری ذی روح اولنلر ایشدرلر
دیدی دخی یوقاریده ذکر اولنان حدیثلرده ارواح
مؤمنین قبض اولندقده انواع رعایتلر وارواح
کفار قبض اولندقده انواع کوناکون اهانتلر اولندیغی

بیان اولنمشدر فتنهٔ قبر کافرلره ومنافقلره ومسلمانلره دن
فاجروفاسقلره عام اولدیغی تمام مقرر اولدی ودخی
ابی سعید خدری حدیثندن شول حدیث شریف
کی آنی ابن حیان وامام احمد حنبل روایت ایلمشلر در
فتنهٔ قبر عام وشامل اولدوغنه اندن جوابی شافی
ودلیل کامل وارد رکه اول حدیث شریف بودر کنا
فی جنازة مع النبی صلی الله علیه وسلم فقال یا ایها
الناس ان هذه الامة تبتلی فی قبورها فاذا الانسان
دفن وتولی عنه اصحابه جاءه ملك وفی یده
مطراق فاقعده فقال ما تقول فی هذا الرجل فان
کان مؤمنا قال اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شریك
له واشهد ان محمدا عبده ورسوله فیقول صدقت
فیفتح له بابا من النار هذا منزلك لو کفرت بربك
واما الکافر والمنافق فیقول لهما ما تقولا فی هذا الرجل
فیقول لا ادری ولا اهدیت ثم یفتح له بابا من
الجنة هذا منزلك لو امنت بربك فاما اذا کفرت
ابدالك هذا به ثم یفتح له بابا من النار ثم یقمعه
الملك بالمطراق قمعه یسمعه خلق الله الا الثقلین
فقال بعض الصحابة یا رسول الله ما احد یقوم علی
رأسه ملك الا هیل عند ذلك فقال رسول الله صلی الله

تعالی علیه

تعالی علیه وسلم يثبت الله الذين امنوا بالقول الثابت
في الحيوة الدنيا وفي الاخرة ويضل الله الظالمين و
يفعل ما يشاء معناى شريفي حضرت رسول اكرم صلى الله
تعالی علیه وسلم ایله برجنازه اوزرنده ایدك بیوردیکه
ايها الناس بو امت قبرلرنده فتنهٔ مبتلا اولوب
کیمی صفاده وکیمی بلاده اولورلر قچان انسانك دفننده
سرعت اولنوب اصحاب يرلرينه عودت ایدرلر الننده
اولان مطراق براحراقله ملك كلوب آني قلدوروب
اوتوردر واول بعث اولنان آدمه نه دیرسن دیر
اکر مؤمن ایسه اشهد ان لا اله الا الله وحده لا
شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله دیر ملك
دخی کرچك سویلدك وقلبنده مكنون اولانی اظهار
ایلدك دیوب ناردن بر قپو آچار که کورەنك مرغ
مرغ عقلی باشندن اوچار ایشته ایمان کتورمش
اولسك منزلك بو نار مهابت آثار اولوب عذاب
اليمه کرفتار اولوردك دير اکر کافر یاخود منافق
منکر اولورسه اول رجل حقنده نه ديرسن دير
بلمزز واثابرو جهله اعتقاد قلمازز ديرلر بلمديكز
ومهتدی اولمادیکز هم دیوب اندن صکره جنتده
برباب حرم آباد آچار که لطافت وجمال وطراوت

حسن جمالك کورن طورمز کوچر ایشته ربّکه
ایمان کتورمش اولیدك منزلك بومقام بهجت دلارام
ومحفلك بوجائی لطیف سرور انجام اولوردی چونکه
منافق وکافر وحقی قبول اتمیوب منکر ومنافر اولدك
ایشته ایمدی بولدك بوعذاب الیمی دیوب جهنمدن
بکابرباب آچوب الندن اولان مطراق ایله شویله
چالرکه صداسنی جمله مخلوقات کوش وخوف و
حشیتلرندن خروش ایدرلر الاثقلین ایشتمزلر
واصحابدن یعنی طالب راه صواب طالب جواب
اولوب یارسول اکرم الله افراد بنی آدمدن هیچ فرد
ثابت قدم یوقدرکه برملك مهیب وهائل کندویه
مواجه ومقابل اولدوغنی کورروب عقلی باشندن
زائل اولمیه ایله اولسه جواب نیجه مدبر ومتصور
واتا خطاب نوجهله میسر اولوردیدیلر حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلّم الله تعالی مؤمنلره دنیاده
وآخرتده قول ثابت میسر ایدر وآنکله منزل
مقصوده کیدر اما ظالملری اضلال ایدوب عذاب
ونکالدن دیلدوکنی ایشلر دیو بیوردی دیمکدر
بوحدیث شریفدن معلوم وبوندن اولان تفصیل
دن دخی مفهوم اولدیکه فتنهٔ قبر جملهٔ کافره و

منافقه

منافقه ومسلمانلردن فاسقه وفاجره عام وشامل
وهربری کسب ایلدوکی اعمالك جزاسنه واصل در •
بوتقدیرجه ابی عمرو بن عبد البر تمهید نام کتاب
بنامنده کافر ومجاهر ومبطل ومنکر ربندن ودیننده
ونبیندن سؤال اولنوردکلردر دیدوکنك هیچ وجهی
اولماز زیرا آیت کریمه مقتضاسنجه آخرتده سؤالکرینه
مقرر اولیجق قبرده سؤاللری اولی واظهردر اما اون
ایکنجی مسئله سؤال منکر ونکیر وقبرده اولان دارو
کیر امت محمده مخصوصمدر یوخسه سائر امه بیله
شامل اولدوغی منصوصمیدر آنی بیان ایدر بوبر
مسئلهٔ مشکله در که مشایخدن هربری بر مسلکه
سالك اولدیلر اما تحقیق وتصحیحه مالك اولمدیلر
جملدن بری ابو عبد الله ترمیدی سؤال منکر ونکیر
انجق امت محمد حقنده منصوص وجای کیردر دیدی
زیرا امم سالفه یه جناب حقدن ارسال رسل •و
دلالت سبل اولندقدن صکره منکر ومخالفه تعجیل
عذاب وتعقیب عقاب اولنوب آخرته وصو
مقدم دنیاده عذابه موصول اولورلرایدی وقتاکم
حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم امام الانبیاء
والمرسلین اولوب حقنده وما ارسلناك الا رحمة

للرندن

للعالمين آیت کریمه سی نازل اولدی دنیاده عذاب
اولنمق رفع وزائل اولوب امر حق کفاری سیف قاطع
اولدی شونلرکه قلبلرنده خوفندن ایمان اظهار
ایدوب درونلرنده کفرلرین اضمار ایلدیلر قبرلرنده
سرلری اشکار اولوب بعد السؤال عذاب الیمه
کرفتار اولدیلر شونلرکه اللهدن خوف اوزره اولدیلر
ودللرنده ایمانلری محکم واستوار اوله اول واجب
الوجود وغفار انلری دنیا وآخرتده قول ثابت ایله
پایدار وبرقرار ایدوب عذاب قبردن مصون ومحفوظ
وثواب جزیلدن مشحون ومحفوظ اولورلر دیدی
اما عبد الحق اشبیلی وامام قرطبی وغیریلر آنکا مخالفت
وسائر امه بیله عام وشامل اولمسنه اتفاق وجمعیت
ایلدیلر وبعضی مشایخ دین دخی نص قاطع بولمیوب
تحصیل یقین ایلمکله تعیننده توقف ایدوب ارتکاب
تکلیف ایتمدیلر اما سؤال امت محمده مخصوصدر
دین رجال حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم
دن روایت اولنان احادیث شریفه نک بعضنده
تخصیص ابهام ایدر عبارتله استدلال ایلدیلر
که ان هذه الامة تبتلی فی قبورها بیورلدی
معناسی بو امت قبرلرنده مبتلا اولورلر دیمکدر

وبعضنده

وبعضنده دخی اوحی الی انکم مفتونون فی قبورکم بیورلدی
معناسی بکا جناب حقدن وحی اولندیکه سز قبرلرکزده
مفتون اولورسز دیمکدر بو عبارتلر تخصیص افاده ایدر
وسائر امه عذاب قبر اولمغی کشاده ایدر دیدیلر وده
حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم مؤمنلر ملکلر
جوابلرنده اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا
عبده ورسوله دیرلر دیو بیوردی بو دخی سؤال امت
محمده مخصوص اولمغه ایصال ایدر وبر حدیث شریفده
دخی انکم تمتحنون وعنی تسئلون بیورلدی معناسی سز
قبرلرکزده بنمله امتحان وبندن سؤاله مبتلا اولوب
مهان اولورسز دیمکدر بو حدیثدن دخی مثال اختصاص
سؤالدر دیدیلر اما بو سؤال هائل سائر امه بیله
شاملدر دینلر بو ذکر اتدوکمز عبارات احادیثده
خصوصه دلالت وشمولدن صیانت یوقدر دیدیلر
زیرا جایزدر که حضرت رسول اکرمک بو امت بیوردوغندن
مرادی ناس معناسنه امت اوله نیته کیم
حق جل وعلا وما من دابة فی الارض ولا طائر
یطیر بجناحیه الا امم امثالکم بیورر معنای شریفی
یریوزنده اولان دواب یعنی یریوزنده کزن حیوانات
بی حسابدن وجناحلر ایله اوچان طیوربی تابدن

هیچ بر طائفهٔ بی طاقت بو قدر الآسزلك امثالكز
اولان امتدر دیمکدر بو آیت کریمهٔ مذکوره اولان
لفظ امم امت محمددن اعم در و دخی اجناس حیواناتدن
هر جنسه امت تسمیه اولندوغنه بو حدیث شریف
دلالت ایدر که بیورر لولا ان الکلاب امة لامرت
بقتلها یعنی اگر کلاب امم‌دن بر امت اولمیدی قتلنه
امر اتمکه عزیمت ایدردم دیمکدر و دخی حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم حضرتنی بر قرنجه اصردی
وزیاده الم ویردی حضرت رسالت پناه امر ایلدی
قریهٔ نملی احراق ایدوب تباه ایلدیلر همان اول
رب العالمین انزال وحی مبین ایلیوب من اجل
قرصتك نملة واحدة احرقت امة من الامم
تسبح بیوردی یعنی یا محمد سنی یالکز بر قرنجه
اصردوغیچون بر امتی احراق بالنار ایلدک که تسبیح
کردکار ایلرلردی دیمکدر بو دخی امت عام اولدوغنه
هدایت ایدر دیدیلر مراد شریفلری کندو امتی اولدوغی
تقدیرجه ذکر شی ماعدا یی منافی و بو ذکر اولنان
حدیثلر غیری امه سؤال اولنمه سنی نافی دکلدر
بلکه مقصودی امتنك قبرده مفتون اولمه‌لرینی
بیان ایچون مسرور در دیدیلر اما ظاهر بودر که

هر امت

هر امت پیغمبرلر ایله امت حضرت حضرت رسالت
کبی اولوب سؤاله جواب ویرمدکلرندن عذاب وعقاب
اولنه‌لر والله اعلم بالصواب والیه المرجع والمآب
اون اوچنجی مسئله اطفال فتنهٔ قبرن مبتلا اولوب
پریشان حال اولورلرمی انی بیان ایدر ارباب حدیث
بومسئله ده ایکی فرقه اولدیلر برفرقه سی اطفالك
دخی ابتلاسنه ذاهب اولوب اقامت حجته مواظب
اولدیلر دلیللرینك بریسی اطفالك نمازلری قلنمق
مشروع ودعاسنده فتنهٔ قبرنی صبردن صقله
دیمکه شروع اولنمق صحیح اولمه سی درکه امام مالك
حضرتلری موطا نام کتاب صحت پیامنده حضرت ابو
هریره دن روایت ایدوب حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم برصبیٔ صغیرك نمازین قلدی ودعاسنده
اللهم قه من عذاب القبر دیدوکی ایشدللدی دیدی
معناسی یارب بواوغلنجغی عذاب قبردن سن
صقله دیمکدر اکر قبرده اطفاله عذاب احتمالی
اولمیدی رسول اکرم نیجه بووجهله دعایی اهتم
کورردی دیدیلر وبردلیل نی سبیللری دخی حضرت
عایشه دن صادر حدیث مرحمت مصادردرکه بر
صبیٔ صغیرك جنازه سی مرور ایدنجه وفود رحمتندن

حضرت عایشهٔ صدّیقه رضی الله عنها مضرب و
بی حضوره اولوب اغلدی یا امّ المؤمنین نیه اغلرسن
وحاضر اولنلرك جكرین داغلرسن دیدیلر قبری
بو معصومڭ صبری صقمه سی خاطریمه كلدی غم و
اندوهی اشته جانمی آلدی دیدی اكر عذاب مقرّر
اولمسه حضرت عایشهٔ صدّیقه رضی الله عنها
نیچون اغلردی دیدیلر ودخی برنیچه حدیث شریفده
اطفاله خطابًا انتم تمتحون فی الآخرة عبارتی
وارد اولمشدركه معناسی سز آخرتده امتحان وبلا ء
ابتلا ایله مهان اولسه كرك كركدر دیمك اولور آخرتده
اطفالك عقللری كمالده اولوب جوابه مجال مقرّر
اولیجق تكمیل عقل و فهم ایله قبرده سؤاللری اولا
اولور دیدیلر امّا فرقهٔ اخری من ربّك وما دینك
ومن نبیّك دیو سؤال دنیاده مرسل ومرسل كملرده
انلره علم كاملّری حاصل اولان رجاله در اللّهی
ورسولی ودین اسلام دائمانه اولدوغنی بلمیوب
اذعان ایلمینلره ربّك كیمدر ودینك ندر ورسولڭ
نه دیرسن دیو سؤال دائرهٔ عقلدن بیرون محالدر
دیدیلر وعقللری قبرلرنده كامل اولورسه دخی دنیا ده
كچن احواله شامل دكلدر واطفال آخرتده امتحانده

اولنمه لری بوکا مخالف واول امتحان اطفالك كندو
عمللرينه مصادف قدر زيرا حق جل وعلا آخرتده انلره
بر رسول كوندوروب امرينه اطاعت ايلمه لری فرمان
اولنورکه اطاعت وعصيان ظاهر اولدقده استحقاق
ثواب وعذاب عيان اوله اول سؤال دنياده كچن
احوالدن سؤال دكلدر بلكه انده اولان عمل مختللرندن
سؤالدر ديديلر وابو هريره حضرتندن نقل ايلدكلری
حديث شريفده قه عذاب القبر بيوردقلرنده مراد
اطفاله ترك اطاعت ياخود فعل معصيت اجلی
ايچون عذابدن صقله ديمك دكلدر زيرا كناهی
يوغيكن ميته عذاب موافق حكمت رب الارباب
دكلدر بلكه اول حديثده مذكور اولان عذابدن مراد
غيريلرك ايلدكلری افعال قبيحه دن ميته حاصل
اولان الم نی داددر ديديلر نيته كيم حضرت رسول
اكرم صلى الله عليه وسلم بيوردی الميت يعذب ببكاء
اهله عليه يعنی ميت بی كناه ومهذب ايكن قبرنده
اقربا ومتعلقاتنك صاچلرين يولوب اغلدقلرندن
معذب اولور يعنی متألم اولور ديمكدر حقيقت
عذاب جحيم ايله معذب ومعاقب اولور ديمك
دكلدر بو حديث شريف حضرت رسول اكرم صلى الله

علیه وسلم السفر قطعة من النار بیوردغی کبیدر
که سفر حقیقت نار اولمز بلکه اهل سفر عذاب نار
کبی عذاب شدیده کرفتار اولوردیمکدر رایله اولسه
اطفاله کریه کریه اهلندن الم انفعال حاصل
اولمق بو حدیث شریفده صریح اولنجق نماز قلنور
یارب بونی عذاب قبردن صقله دیو نمازنده دعا
ایلمك صحیح اولوردیدیلر اما اوندردنجی مسئله
عذاب قبر قیامت کوننه وارنجه دایم اولورمی یوخسه
منقطع اولوب میت حضوریله نایم اولورمی آنی
بیان ایدر بو سؤاله جواب حاضر ایکی نوعه منحصردر
نوع اول دایم اولمق اوزره درکه بو قاریده ذکر اولنان
آیات کریمه واحادیث شریفهٔ مستدیمه ده
دوامنه دلائل مستقیمه وارددر ذکر اولندیکه حق
جل وعلا حضرتی النار یعرضون علیها غدوا و
عشیا بیوردی یعنی آل فرعون صباحده واحشامده
ناره عرض اولنوب روز محشره وارنجه بو منوال
اوزره عذابلری فرض اولنوردیمکدر ودخی حدیث
سمره دن ذکر اولنان رؤیای صادقهٔ حضرت رسول
اکرمده ملك صادق بو عذاب بونلره قیامته وارنجه
متصل ومرافقدر دیدیلر ودخی ذکر اولنان براءبن

عاذب

عاذب حدیثنده قصهٔ کافرده آنك ایچوندرنارده
برباب آچلور وروز حشره وارنجه جهنمده واراجق
یرینه ناظر اولور وحرارت سمومدن عذابله متضجر
اولوردیو بیورلدی ودخی ابن عباسدن روایت اولنان
جریدتین حدیثنده تخفیف عذاب قبرلری جریدتین
قورومسیله موقت قلنوب بعده ینه عودت ایلمکه
اشارت بیورلدی وبونلردن ماعدا عذاب قبرحقنده
وارداولان احادیث شریفهٔ صحیحه ده تأیید عذا
قبره تصریح واشارت بی نهایتدر اما نوع ثانی
انقطاع عذاب قبری مشعر احادیث واثار ومنامات
صادقه وصادق اخباردرکه عذاب عصات مسلمین
ومسلمات کناهلری مقداری معذب اولورلر اندن
صکره منقطع اولمسنه حجج بیناتدر زیرا اقربا
ومتعلقاتدن واصل اولان ادعیه وصدقات واستغفا
وقراءت ایله عذاب قبر میت منقطع اولمسنه صحیح
روایات وحکایات واردر جمله دن بری ابن ابی الدنیا
ذکر ایلدوکی رؤیای صادقه وواقعهٔ وقایعه در
که اهل مدینه دن صلاحله معروف برآدم فوت
اولدی وینه صلحادن کرامت اتمه واصل برآدم دخی
واقعه سنده اهل ناردن بولدی ملول ومحزون ومتحیر

ومفتون کززرکن یدنجی کونده ینه کوردی بو دفعه اهل
جنتدن اولمش وکرفتار شدایدایکن شاد اولوب
کلمش یاسن اهل ناردن دکلمی ایدک دیدی بلی اویله
اولمش ایدی وامر واجب الوجود قهاریرین بولمش
ایدی لکن اول کوده بنمله بیله زمرهٔ صلحادن برمرد
کرامت لقا دفن اولوب همجوارلرندن قروق عاصیه
شفاعت ایلدی بن دخی اول جماعته داخل اولوب مرتبهٔ
مغفرة اللهه واصل اولدم دیدی دیرو ینه ابن ابی الدنیا ر
روایت وبرمرد صالحدن حکایت ایدرکه برقرنداشم فوت
اولدی صلاحنه بناءً بن ظن ایدرمکه رحمت رحمانی
بولدی دوشمده کوردم وسنی قبرینه قودوغمدن صکره
حالک نجه اولدی دیو صوردم همان جواب ویروب
ایتدی اول آن ناردن برشهابیله برملک عذاب اوزریمه
حواله اولوب بن ضعیفی اژدرناره نواله قلمق استدی
اکر برداعینک دعاسی مستجاب ماسینمزده حجاب اولمیه
ایدی بنی اول شهابیله چالوب مثابهٔ تراب ایدردی
دیدی دیردخی عمر بن جریر تبیین وتحریر ایدوب اذا
دعی العبد لاخیه المیت اتاه الی قبره فقال یا صاحب
القبر الغریب هذا هدیة من اخ علیک شفیق دیدی
دیر معناسی قچان میتک اهل ایماندن برقرنداشی و

دنیاده همدمی و یولداشی آنك روحیچون دعا ایلسه
اول دعانك ثوابنی برملك كوتورر و اول میتك
قبرینه ییتورر و ای صاحب قبر غریب بو سنك شفقتلو
قرنداشندن بر تحفهء ارمغان عجیبدر دیره دیمكدر و
دخی رجال كرامت نوالدن بشار ابن غالب واقعه
سنی حكایته راغب اولوب رابعه نك روحیچون
چوق دعا ایدوب درگاه حقدن مغفرت رجا ایدر
بر كیجه واقعمده كوردم یا بشار مغفرت رب غفاره
مظهر دوشه سن بكا كوندردوكك هدایای بیشمار
اوزرلری بیمثال و زبی نظیر منادل حریر ایله اورتلمش
نوردن طبقلر له كلوب واصل اولدی اندن انك
ثمرهسندن بكا انواع سرور و حبور حاصل اولدی
دیدی بو همان سكامی ایچون حاصل یوخسه غیرده
شامل اولورمی دیدم • عامهء مؤمنین و مؤمنات
امواته صاحب حیات اولاندن اقربا و متعلقاتدن
و یاران اخوانندن صادر اولان ادعیه و احسان
نوردن طبقلر و حریردن قبقلر ایله ملكلر الری اوزره
معزز و مكرم كتوروب بو وجهله واصل اولوب
بو سكا فلان یاراننددن و فلان دوستندن یا خود
فلان خصمندن ارمغانی و شفقت و مرحمتندن صادر

دم

اولان احسانیدر دیرلرانلردن میته انواع عنایات
ربانی واصناف نعم بی غایات سبحانی حاصل اولور
دیدی اما اون بشنجی مسئله ارواح انسان ابداندن
منفصل اولدقدن صکره قنده مکان طوترلر آنی بیان
ایدر بو مسئله مشکلهٔ عجیبه ومغلطهٔ مفصلهٔ
غریبه در بونده ناس چوق تکلم وتکلفه استیناس
ایلدیلر زیرا بو مدعاده مباحث ومناظراولنلر ادلهٔ
سمعیه ایله اثباتنه قادر اولمیوب عقول اولی الالباب
بونی تعقل وادراکده عاجز وقاصرلردر ارباب حدیث
وروایات احادیثده بر طائفه بوکا ذاهب اولدیلرکه
ارواح شهدا ومجاهدین کرک سائر ارواح سعدا
وصالحین دن عند الله جنتده درلر مادامکه کناه
کبیر یاحود دین قلیل وکثیر انلری جنته دخولندن
مانع اولمیه دیدیلر بو مذهب ابو هریره وعبدالله بن
عمر مذهبلریدر بر طائفه دخی ارواح قبرلری اطرافنده
دائرلره وزیارتلرینه کلوب دعا ایلیتلره ناظرلردر
دیدیلر وبر طائفه دخی جنته کیرمزلر اما اطرافنده
وابوابنده دائرلردر وجنتک صفای نعمنی بولورلر
دیرلر امام مالک حضرتلری ارواح مرسله ومطلقه در
استدکلری یره کیدرلر وکلورلر دیمکله سالک اولدی

وامام احمد

وامام احمد حنبل ارواح کفّار نارده وارواح ابرار
جنتده کلزارده دردیدی وعبدالله بن منده وبعضی
اصحاب وتابعین ارواح مؤمنین حضرت اللهیاننده
دردیوب زیاده سویلمدیلر وبعضی تکلفات شاقه
اختیار ایلمدیلر وبعضی اصحاب وتابعین ارواح
مؤمنین جابیه نام موضع جنتده رهینده وارواح
کفار حضرموت دیدکلری بر دیار مهیبده آزارده واقع
بیئر برهوت دیمکله مسمّا ومنعوت بر قویی ایچنده در
دیدیلر وبر طائفه دخی ارواح مؤمنین بیئر زمزمده
وارواح کفار برهوت دیدکلری چاه پرغمده در
دیدیلر وسلمان فارسی حضرتلری رضی الله عنه بیوردیلر که ارواح مؤمنین یریوزنده برزخده درلر استدکلری
یره کیدرلر وارواح کفار سجینده در متصل عذاب
ایدرلر دیدی وبر طائفه دخی ارواح اجساده کیرمزدن
اول قنده ایجاد اولنمشلر ایسه انده احتشاد ایدرلر
دیدیلر وبر طائفه دخی ارواح اعراض ابدان عندلرنده
اعراض موتله محو ومضمحل اولورلر دیدیلر بوذکر اولنان
طوائفدن هر برینک صحیح وعلیل ومملّ وطویل
مدعالرین اثبات ایدر حجت ودلیللری واردر که
بو مختصر قلیل سطورنده ذکری ثقلیده واکر اولنسه

دخی تحشنده فائده وبحثنده اعتقاده متعلق عائده
یوقدر انما بناءً ترك اولنماسی اولی واعتقاده لایق
خبر صادق ذکر اولنماسی اهم واحری کورلدی اماشول
طائفه که ارواح محلول ابدان آخره دخول وحلول
ایدر دیدیلر اول قولده بعض حق وبعضی آخری
باطل مطلقدر که قائلی احراق بالناره الیق واحقدر
امااول حق اولان حضرت رسول اکرم صلی الله علیه
وسلم جعل الله ارواح الشهداء فی حواصل طیر خضر
وفی روایة فی اجواف طیر خضر بیورد غنده مذکور
اولان دخول وحلولدر که اعتقاد اولنماسی واجب
واعتماد لازم ولازبدر زیرا بوحدیث شریفك صحتنده
شك حقیقت ایماندن منقطع ومنفکدر ملاحده
بی دین بوکا تناسخ دیدکلری بونی ابطاله یقین اولمز
زیرا تناسخ باطل پیغمبرلردوشمنلری اولان ملاحده
نك اقوال فاسده وقیل وقال کاسده لریدر که رکن
دین عباد اولان حشر اجسادی انکار وکفری اختیار
ایدوب ضلالتلرنده اصرار ایدرلر ودیرلر که ارواح
قید ابداندن حلاصله انشراح بولدقلرندن صکره
مفارقت ایلدکلری ابدانه اخلاق وصفاتده مناسبتلری
اولان ابدان حیواناته دخول ایدرلر سبعیتلری غالب

اولنلر بر

اولنلرينه وحوشدن يرتجى ذى ناب ومخالبه وكلبيتى
غالب اولنلرينه قالب كلاب مكالبه وبهيمتلرى
غالب اولنلرينه ابدان بهايمه وانلردن رند و
سفليه اولانلرينه اجساد حشرات ذمايمه داخل
اولوب انده عذاب ونعيمه واصل اولورلر الى
غير النهايه بربرندن بربدندن بربدنه اتصال
ايدرلر حشر معاد ديدكلرى قولدن مراد بودر ديرلر
انبيا ورسل بطلاننه اتفاق اتدكلرى تناسخ باطل
ومحل كل بودر حضرت رسول اكرم صلى الله عليه
وسلم بيوردوغى دخول وحلوله تناسخ دينمك قول
نامعقولدر زيرا اول منزل ارواح اولان طيور
طيور باغ جنان بر قصوردر كه روز حشره وارنجه
ارواح شهدا انده واصل وبرحضوردر كه اما منا زل
ارواح خصوصنده مذكور اولان اقوال مختلفه
نك قنغسى مقبول واعتقاد حقه موصل موصلدر
دينلورسه جواب باصواب بودر كه ارواح اعظم
تفاوتله برى برلرندن متفاوت ومراتب اعلى لى
مراتب ادنائى طبقاتله فائتدر كه انبياء عظام
عليهم الصلوة والسلام ارواح اعلاى عليين
ومشاهدهٔ رب العالمين ده دركه انلرك مرتبه لرى

جمله دن اعلا وبرتردر• وارواح شهدا حواصل
حواصل طیر حضرده یعنی طوطی مثال طیور سبز
ایچلرنده صفا وحضورده در لر بوندن حکمت بودر که
شهدا دنیاده اعلای کلمة الله ایچون مجاهده
ایلمکده جان وباشلرین فدا ایلدیلر الله تبارك
وتعالی اول فدا ایلدکلری اجساد یرینه مقابله
سنده تعظیما بواجساد سعادت نهادی اعطا
ایلدی تاکه عالم برزخده دخی لذایذ روحانیه یه
وصوللرندن صکره لذایذ نفایس جسمانیه حصولی
دخی میسر اولوب متصل جناندن مقام دلارالری
مشاهده سیله مسرور وشادکام اولالر اما زمرۀ
شهدادن بونلر شول طائفۀ غیر خائفه درلر که •
کناه کبایردن ودین قلیل وکثیردن بعض موانع
انلری بومرتبه یه وصولدن ورود جزاد جنته دخولدن
دافع اولمیه زیرا مسندده محمد بن جحشدن روایت
اولندیکه حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم
حضرتلرینه برآدم کلوب یا رسول الله بن الله تعالی یولنده
قتل اولنورسم نه کونه ثوابه بولنورین دیو سؤال ایلدی
جنته کیررسن دیو جواب سعادت مآلی ویروب
اول آدم کتدکدن صکره اکرمدیون اولوب حقوق

عبادیلر

عبادیله محزون ومحبوس اولمزسك دیوب حالا
جبرائیل كلوب بویله تعیین ایلدی دیو بیوردی و
سایر اهل ایماندن بعضی صاحب مأمن فناء جنان وابواب
روضهء رضوانده دائرلر وبعض آخر قبرلرنده واطرافنده
حائرلردر زیرا مال غنیمتدن قبل القسمه بر شمله
آلوب خیانت ایدن آدمه شهادت نصیب اولمدوغندن و
بولداشلری نه سعادت بلا حسا جنته داخل ورحمت
رحمانه واصل اولدی دیدیلر حضرت رسول اكرم صلی الله
تعالی علیه وسلم ایشیدوب والذی نفسی بیده ان
الشملة التی علیها لتشتعل علیه نارا فی قبره بیوردی
معنای شریفی اول الله حقیچون كه نفسم ید قدرتنده در
بونك مال غنیمتدن قبل القسمه خیانت ایدوب آلدیغی
شمله قبرنده آتش اشتعال ایدوب آنی بدحال ایدر
دیمكدر وبعضی ارواحك مسكن ومأوالری باب
جنان میسر اولری روضهء رضواندر زیرا خیر الناس
حضرت ابن عباسدن امام احمد حنبل روایت ایدوب
ارواح بر فلا حدن بعضی باب جنتده بر نهرك
لمعه سی اوزرنده بر قبهء خضرا ایچنده حضور ورا
دلر رزقلری جنتدن واصل وصفای عیش وعشرته
نائللردر دیو بیوردی اما اهل جنتدن امام جعفر

حتك

[illegible]

ابن ابی طالب رضی الله عنه بوذکر اولنان شهدا
وسعدانک جمله سنه غالبدر زیرا حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم انک حقنده حق تعالی
حضرتی جعفره غزاده دوشن قوللرینه بدل یاقوت
احمردن ایکی بال سرفراز ویروب انلر ایله جنتده
پروازایدر دیو بیوردی وبعض ارواح دخی سفلیه
وارضیه اولملغله یرده محبوس اولوب مکانلرندن
خروج وملاء اعلایه عروج ایدهمزلر بو ارواح سفلیه
وارضیه ارواح سماویه وارضیه ایله جمع اولمزلر
وانلره واصل اولدقلری صفایی بونلر بولمزلر زیرا ارواح
سماویه دنیاده معرفت رب عزت ومحبت الله
ایله طاعت وعبادت وروز شب تمجید وتهلیل
وتحمید وتبجیل الله تعالی یه تقرب وانس تحصیل
ایتمشلردر انلرک مرتبه لری عالیه ودرجه لری
سامیه در ارواح سفلیه وارضیه نک انلر ایله
مناسبتلری وانلره ودیسنده مصاحبت والفتلری
یوقدر حق جل وعلا تعالی شانه وبهر برهانه
حکمت باهرتاسی مقتضاسنجه دنیاده وعقباده
وعالم برزخ برابتلاده المرء مع من احب موجبنجه
ارواح واشباحه مناسبت والفت ومفارقت

وجمعیت

وجمعیت تقدیریمتنده اضدادی ایله انس والفت
ومصاحبت ومناسبت ممکن دکلدر الجنسیة علة
الضم بوکا دلیل اتمدر انفاس نفیسه یینه کندولره
مناسب ومشاکل انفاسله انیسه درلر وارواح
سفلیه وارضیهٔ حسیسه دخی کذلك بری
برلریله مناسبت ومصاحبته متهالکلردر ایله
اولسه ایماندن ارواح سعدا وارواح اشقیا عالم
برزخده جمله سی برمکانده ساکن وبرایوانده متمکن
اولمزلر هر طائفه استحقاقلرینه کوره رعایت وهر
فرقه مرتبه لرنجه حمایت وصیانت اولنورلر عالم
برزخده احوال ارواح بیاننده حضرت رسول
اکرمدن صلی الله علیه وسلم وارد اولان احادیث
شریفه نك جمله سی حق وبری برینه معارضه
ومناقضه دن بری واقعه مطابقدر وحقیقت
حاله موافقدرکه مراتب ارواح ایچون بیان
بیورمشلردر اما روز حشرده ارواح جسدلرینه
متصل وبدنلرینه داخل اولدقلرندن صکره جمله
سی برارض بیضاده جمع اولوب هرکس اعمالنه
کوره جزا اولنورلر اما ارواح کفار سجین ابدیده
جای قراردر واندن دائما عذاب الیم نار جحیمه کرفتار دلردر

عالم برزخده دخی انلره امان وسیر سلوك واهله
اختلاط یارانه زمان ویرمك محالدر اللهم احشرنا
فی زمرة الصالحین وبشر لنا الوصول الی درجات
المقربین امین یا مجیب المتضرعین ویا ارحم الراحمین
ودخی معلوم اوله که حق سبحانه وتعالی ارواحی درت
داره انزوا ایله مبتلا قلدی بر داری دار بطون وبری
داری دنیای دون وبری دار انتظار وبری دار قرار در
اما دار بطون ابتدای وجود طفولیتده اولان شیوندر
اما دار دنیا دار تکلیف معرفت خدا وفنون وجنون
طفولیت ورجولیت وصبادر اما دار برزخکه دار انتظار
ثواب وتوقف مشاهدهٔ دیدار نیججابدر اول دار
ابتلاء دوره سعادت ابرار وانتهاء جور شقاوت
فساق وفجاردر اما دار قرار مآل احوال آمال ونتیجهٔ
مقدمات قضیهٔ اعمال وافعالدر هر دارك بری
برینه مخالف احکامی وهر درخت حکم بربارك برد
کونه نذا یذ وآلامی واردر بو جمله اطوار مظاهر حکمت
کردکار وبو تبدلات آثار مآثر قدرت واجب الوجود
قهاردر اسرار حکمتنده عقول حیران وآثار قدرتنده
فحول سرکرداندر اول باب اولی الالباب اولانه
مسدود داوله جناب کبریاده ارباب کتاب مطرود

وهر دودکیدر

ومردودلردر • بوتقلبات افعالك اسبابنی تفحص محض
جنون وفنون حکمت الهیه تحصیلنه میل ورکون غایت
جهل وامارت ضلالت ظنونندر کما قال الله تعالی
لا يسئل عما يفعل وهم يسئلون اما اون النبجی مسئله
ارواح امواته صدقات اقربا ومتعلقات وصوم و
صلوة وحج وقراءت ابنا وبنات نافع اولوب اجر و
ثواب واصل وعفو ومرحمتلرینه متعلق منفعت نجی
حساب حاصل اولورمی انی بیان ایدر اهل سنت وجما
عتدن ارباب حدیث وفقها واصحاب تفاسیر واکابر
علما عموما بوقول اوزرینه ثابتلردر • ورياض اجتهادده
اشجار میوه داركبی نابتلردر که اموات حال حیاتلرنده
ايلدكلری اوقاف وخیرات ووصیت ایلدكلری وجوه
صدقاتدن البته منتفع اولورلر ووارد اولان احا
دیث آيات موجبنجه اجر وثواب بولورلرنته کیم حضرت ابو
هريره رضي الله عنه حضرت رسول اکرمدن صلی الله
علیه وسلم روايت ایدر قال رسول الله صلی الله
علیه وسلم اذا مات الانسان انقطع عنه عمله الا
عن ثلث صدقة جارية او علم ينتفع به او ولد
صالح يدعو له معنای شریفی حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم بیوردیکه قچن انسان فوت

اولوب زیر زمینده نهان اولور جمله اعمالی اندن
منقطع اولوب میت اندن منتفع اولمز الا اوج
عملدن بری ایلدوکی اوقاف وخیرات جاریه در
که منافع عامه فقرایه ساریه در وبری دخی
شول علم نافع درکه انی دنیاده نشر وتعلیم وطالب
علم اولنلره افاده وتفهیم ایلدی وبری دخی ولد
صالح درکه لیل ونهارده باباسنه دعای بیشمار ایده
دیمکدر ودخی سنن ابن ماجه ده ابو هریره حدیثنده
روایت اولندیکه قال رسول الله صلی الله علیه
وسلم انما یلحق المؤمن من عمله فی حیاته علما
علمه ونشره اوولدا صالحا ترکه او مصحفا ورثه
او مسجدا بناه او بیتا لابناء السبیل او نهرا کراه
او صدقة اخرجها من ماله فی صحته وحیاته
تلحقه من بعد موته معنای شریفی حضرت رسول
اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم مؤمن حیاتنده ایلدوکی
عملدن بعد الفوت بر عمله لاحق ومنتفع اولمز
الا تعلیم ونشر ایلدوکی علم نافعدن وعمل صالح
وولد مقبل وطایعدن ومیراث ترک ایلدوکی
مصحف شریف وبنا ایلدوکی مسجد لطیفدن
وخان سبیل منیفدن وقازدره دخی نهر جاریدن

ومالندن

وما لندن اخراج ایلدوکی وقف مؤبد وسایر یدن
حاصل اولان اجر و ثوابه واصل اولور دیدیکی دیمکدر
ودخی صحیح مسلمده جریر ابن عبد الله حضرت
رسول اکرمدن صلی الله علیه وسلم روایت ایدرکه
بیورر من سن فی الاسلام سنة حسنة فله اجر ها
واجر من عمل بها من بعده من غیر ان ینقص من اجو
رهم شیء ومن سن فی الاسلام سنة سیئة کان
علیه وزره ووزر من عمل بها من بعده من غیر ان
ینقص من اوزارهم شیء معنای شریفی شول اصلح
بنی آدمکه اسلامده بر طریقت حسنه احداثنه اقدام
ایلدی اجری کندویه واصل اولوب و فوتندن صکره
اول طریقه کیدننک ثوابی دخی اکا حاصل اولور مع
هذا اینه سالکک عملی اجرندن بر شیء اکسلمیوب
کامل اولور وشول آدمکه اسلامده بر طریقت سیئه
احداثنه سعی تمام ایدر انک کناهی اکا لاحق اولدو
غندن ماعدا اول عمل سیئه ایله عامل اولان جا
هللک دخی اجر عمل باطلی اکا ملاصق اولور مع هذا
عاملک کناه کرانندن مقدار ذره نقصان اولمز
دیمکدر بو ذکر اولنان حدیث صحیحه نص قاطعه
درکه اموات حال حیاتلرنده اشلدکلری عمل نافع

وافعال صالحه لری فصل معصیتلرینی رافع اولور
فصل اما اموات ایچون اولان اعمال بدنیه ابناء
انساب وافعال سنیه متعلقات واحباب دخی
ارواح امواته واصل اولوب انلره عالم برزخده صفا
وسرور حاصل اولورمی بو مسئله ده علماء اسلاف و
فضلاء اخلاف مباحثه ومناظره ایدوب اختلاف
ایتمشلردر شول فاضللر که وصولنه قائللر وشمولنه
مائللردر احادیث وآیات واجماع اهل سنت و
اجتماع جماعات ایله اقامت حجج وبینات ایلیوب
طرف خلافده اولنلره جواب باصواب والزامات بی
حد بیحساب ایتمشلردر اما دلیللرنده قران کریمده
حق جل وعلا نک والذین جاؤا من بعدهم یقولون
ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذین سبقونا بالایمان
قول شریفیدر که معنای شریفی شول ادملرکه بونلر
کچدکدن صکره دنیایه قدم باصدیلر یارب
بزدن اول کچن اهل ایمان اخواننزه رحمت و
مغفرت ایله احسان ایله دیو دعا ایدرلر دیمکده
اکر امواته غیرک دعا واستغفاری مفید اولمسه
حضرت رب حمید کلام مجیدنده امواته دعا ایدنلری
نیجه مدح وثنا ایله تمجید ایدردی دیدیلر ودخی

سننده ابو هریره حدیثندن روایت اولندیکه حضرت
رسول اکرم صلّی الله علیه وسلّم بیوردی اذا صلّیتم
علی المیت فاخلصوا له الدعاء معنای شریفی تجهن
میته نمازینی قلسه کز دعاده اخلاص ورحمت ومغفرت
رجاسنده اختصاص ایله کز دیمکدر ودخی صحیح
مسلمده عوف بن مالک حدیثنده روایت اولندیکه
حضرت رسول اکرم صلّی الله تعالی علیه وسلّم بر میته
نمازینی قلوب اللّهمّ اغفرله وارحمه وعافه واعف
عنه واکرم نزله واوسع مدخله واغسله بالماء الثلج
والبرد ونقّه من الخطایا کما نقّی الثوب الابیض
من الدنس وابدله دارًا خیرًا من داره واهلاً خیرًا
من اهله وزوجًا خیرًا من زوجه وادخله الجنّة الجنّة
واعذه من عذاب القبر ومن عذاب النار دیو دعا
ایلدوکنی راوی حدیث بن ایشدوب حفظ ایلدم
دیدی معنای شریفی یا رب بو میتی یارلغه وقبرده
رحمت وعافیت ایله حضور وراحت ویره ضیافتنی
کریم وکندو یه تکریم ایله وداخل اولاجغی یرینی
واسع قلوب مثابه اقلیم ایله وبونی ماء ثلج ایله
وماء برد ایله یعنی قار صو یله وطولو صو یله ایله بو
یوب پاک وکناهلرندن آریدوب تابناک ایله آق

٥

لباس كيردن وپاسدن پاك اولدوغی كبی و دنیاده اولا
دارندن يك دار واهلندن خيرلو اهل بايدار وزوجندن
خيرلو زوج حلال ويروب جنته ادخال ايله وعذاب
قبردن حمايت وعذاب ناردن صيانت ايله ديمكدر
اكر دعادن ميته خفت اولمسه حضرت رسالت پناه
دعاسنه نيجه اهتمام ودقت ايدردی ديديلر ودخی
سننده حضرت عثمان بن عفان حديثندن روايت
اولنديكه بيورر كان النبی عليه السلام اذا فرغ
من دفن الميت وقف عليه فقال استغفروا لاخيكم
واسئلوا له التثبيت فانه الآن يسئل معنی شريفی
حضرت رسول اكرم صلی الله عليه وسلمك عادت
كرامت خصلت وخلق لطيف جبلتلری بوايديكه
دفن ميتدن فراغت اولنوب عودت اولنا جق
زمانده قبرك اوزه رنه كلوب طورر لرايديكه قرنداشكزه
دعا واستغفار و واجب الوجود وغفاردن
تثبيت قول يعنی جواب ملكنده استقرار طلب
ايله كز الآن سؤال ومهابت ملكينله بدحال اوله بور
دیر لر ايدی ديمكدر ودخی صحيح مسلمده حضرت
عايشه دن رضی الله عنها روايت اولنور كه آنده
عائشة سئلت عن رسول الله صلی الله عليه

وسلم

وسلم كيف نقول اذا استغفرت لاهل القبور قال قولى
السلام على اهل الديار من المؤمنين والمسلمين ورحم
الله المستقدمين منا والمستأخرين وانا انشاء الله
الا اللاحقون معناى شريفى حضرت عايشهٔ صديقه
رضى الله عنها يا رسول الله اهل قبوره استغفارنه
وجهله اولورديو استفسار ايلدوكنده يا عايشه مؤمنين
ومسلمين دن بزدن اول بوديانه كلوب مكين اولنلرك
كلى سنه سلام وجناب رب عزتده رحمت رحمانى تام
اولسون انشته بزدخى عن قريب سزه لاحق اولوب بويولده
سزه مرافق اولمق اوزره بوزديو تعليم بيورديكى ديمكدر
ودخى احاديث وآثارده وارد اولديكه حق جل وعلا بر
عبدك جنتده درجه سنى اعلا ايدر اول عبد ضعيف
يارب بكا بو درجهٔ رفيعه وجاى لطيف قندندر
بنم خود دفتر اعمالمده بومقوله تشريف ايجاب ايدر
عمل شريف يوغيدى ديرجناب رب الاربابدن
خطاب مستطاب اولوب بوسندن صكره اولادكك
سكا ايلدوكى شجرهٔ دعادن حاصل اولمش ثمرهٔ زيبا
در ديرلر ايله اولسه تعليما وفعلا حضرت رسول
اكرم صلى الله عليه وسلمدن امواته دعا وانلردن
صكره صحابهٔ عظام وتابعين كرام وساير علماء

دين وصلحاء مسلمين دن عصرا بعد عصر صادر
اولان رجاء مغفرت خدا وسط سماده مثابۀ شمس
ضحا بر مرتبه ده روشن وباهر وبر درجه ده بارق وظاهر
در که منکر اولنلر اعمى ومصر اولنلر تلرك ديدۀ بصيرتلری
نابينا دن دينلمکه مستحقلردر اما وصول ثواب
صدقاته دليل قاطع وبرهان ساطع صحيحلرندن
حضرت عايشۀ صديقه رضى الله عنها وعن ابيها دن
روايت اولنان حديث شريفدر که بيورر ان رجلا
اتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول الله
ان امى انفلتت نفسها ولم توص واظنها لو تكلمت
تصدقت افلها اجر ان تصدقت عليها قال نعم
معناى شريفى حضرت عايشۀ صديقه رضى الله
عنها بيورر که حضرت رسول اکرم صلى الله عليه
وسلم بر آدم کلوب يا رسول الله انام فوت اولوب
وصيتندن محروم وباعث مغفرتى امر موهوم اولديغى
ظن ايدرينکه تکلمه قادر اولسه وصيت ايدردى
وسمت تدارك آخرته کيدردى بن روحى ايچون
بعض صدقات ايلسم روحنه واصل اولوب قضاء
مافات اولورمى ديديکده حضرت رسول اکرم صلى الله
عليه وسلم نعم ديو جواب ويردى ديمکدر ودخى
صحيح

صحیح بخاریده عبد الله ابن عباسدن رضی الله
عنهما روایت اولندیکه بیورر ان سعد بن عباده
توفیت امه وهو غائب عنها فاتی النبی صلی الله
علیه وسلم فقال یا رسول الله ان امی توفیت
وانا غائب عنها فهل ینفعها ان تصدقت عنها
قال نعم معنای شریفی اصحاب کرامدن سعد بن
عباده رضی الله عنه کندی غایب ایکن اناسنه
فوت صایب اولدی سعد حضرت رسول اکرمه
کلوب یا رسول الله بن غایب ایکن انام رحمة اللهه
انتقال ایتمش بن روحی ایچون تصدق ایلسم واصل
اولور مرفه البال اولورمی دیدی حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم نعم دیو جواب ویریجک
ایمدی شاهد اولک بنم مخراف نام حائطم انک
روحی ایچون وقف مستدام اولسون دیدی دیمکده
ودخی مسلمده ابو هریره دن رضی الله عنه روایت
اولندیکه بیورر ان رجلا فاتی النبی صلی الله
علیه وسلم ان ابی مات وترک مالا ولم یوص فهل
یکفی عنه ان الصدقة عنه قال نعم معنی شریفی
حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلمه بر آدم کلوب
یا رسول الله بنم بابام فوت اولدی بر زمالی ومنالی

قلدی بن اول مالندن روحی ایچون تصدق ایلسم
کفایت ایلیوب روحنه اصابت ایدرمی دیدی نعم
دیو جواب ویروب مثاب اولوردیدی دیمکدر بو ذکر
اولنان احادیث صحیحه سیف صارم ونص قاطع
عروق منکر ومخاصمدرکه صدقات اولاد اقربا وبعضا
متعلقات ارواح امواته جناب واهب منا ننددن باعث
التفات اولوب سبب مغفرت رب عزت اولور اما
دلائل وصول ثواب صیام حدیث حضرت عایشه
وسایر اصحاب کرامدن صادر اولانلدر اما حضرت
عایشه دن رضی الله عنها صحیحنده روایت اولنان
حدیث شریفده شریف بودرکه بیورر ان رسول الله
صلی الله تعالی علیه وسلم قال من مات وعلیه صیام
صامت عنه ولیه معنای شریفی حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم شول آدمکه فوت اولوب آنک
دین صومی ودین ولیسی وقومی اولوب اداسی
لازم اولور دیدی دیمکدر ودخی ابن عباس حضرتلندن
رضی الله عنهما روایت اولندیکه بیورر جاء رجل
الی النبی صلی الله علیه وسلم قال ان امی ماتت
وعلیها صوم شهراً فاقضه عنها قال فدین الله
احق ان یقضی معنی شریفی برآدم حضرت رسول

الکرمه

اکرمه کلدی یا رسول الله انام فوت اولدی و برآی
صوم دینی قلدی وانك غمی بنی آلدی بن آنك
جانبندن قضا ایدە یعنی دیدی دین اللّهی قضا
سائر دیونی قضادن اولادر دیو بیوردی دیمکدر
ودخی اصحاب کزیندن حضرت بریدە رضی الله
عنه روایت وکندو حالندن حکایت ایدر بینا
انا جالس عند رسول الله اذ اتته مرأة وقالت
انی تصدقت علی امی بجاریة وانها ماتت قال
واجب اجرك وردها علیك المیراث قالت یا
رسول الله انه کان علیها صوم شهرًا افاصوم
عنها قال صومی عنها قالت لم تحج قطه افاحج
عنها معنای شریفی حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم حضور شریفلرندە اوتوررکن کوردمکه
بر خاتون کلدی یا رسول الله انام فوت اولدی و
برآی صوم دین لازمی وار در بن انك جانبندن
صایم اولا یعنی دیدی صایم اول دید وکندن صکرە
یا رسول الله هیچ حج اتممشدر بن انکچون حج
ایدە یعنی دیدی حج ایله دیدی دیمکدر بو احادیث
صحیحه دخی غیرك میت ایچون صایم اولماسی
میتك حال حیاتندە کندو صومی مقامنه قایم

اولدوغنه قطعا دلالت ایدر بلکه میتك اقرباسی
صومه قادر اولمیوب بدل صومی فقرایه ویردوکی
طعام بیله قایم اولور نته کیم ابن عمر حضرت رسول
اکرمدن صلی الله علیه وسلم روایت ایدر قال
رسول الله صلی الله علیه وسلم من مات وعلیه
صیام شهر فلیطعم عنه لکل یوم مسکین بوحدیث
شریف ترمیذی وابن ماجه ابن عمردن روایت
ایلدیلر معنای شریفی حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم بیوردیکه برآدم فوت اولوب برآی
صیام دین اهمی اولسه اقربا ومتعلقاتی اول صوم
بدلنه هرکون بر مسکین طیورمغی تعیین ایلسون
دیمک اولور ودخی سنن ابی داودده افضل ناس
حضرت ابن عباسدن روایت اولنورکه بیوردر اذا
مرض الرجل فی رمضان ولم یصم ولم یکن عنه
قضاء اطعم عنه وان نذر قضا عنه والیه معنای
شریفی رمضان شریفده برآدمدن بعضی صیام فوت
اولوب قضا ایلمدین ناکاه اصابت موت اولسه اول
صومدن بدل مسکین اطعام اولنوب اکر صوم
نذر ایدوب ادا اتمدین فوت اولورسه ولیسی قضا
قیام ایلسون دیمک اولور اما دلائل وصول ثواب

حج صحیح بخاریده ابن عباسدن روایت اولنان
حدیث شریف بلاغت رابندر که بودر ان امراة
من جهنیة جاءت الی النبی علیه السلام فقالت
ان امی نذرت ان تحج فلم تحج حتی ماتت افاحج قال
حجی عنها ارایت اذا کانت علی امك دین اکنت
قاضیة قالت اقضی قال فالله احق بالقضاء
معنی شریفی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه
وسلمه قبیلهٔ جهنیه دن بر خاتون مصیبت زده
محزون کلوب یا رسول الله انام حجه نذر ایلدی
وحج ایلمدین دریای رحمت رب عزتی بویلادی
بن انك جانبندن حج ایده یمی وقضاء دینی سمتنه
کیده یمی دیدی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه
وسلم سن انك جانبندن حج ایله دیوب بعده
بکا خبر ویر دیدی انانك دنیاده دینی وداین مبرم
ایله ما بینی اولسه انی قضا ایدرمی ایدك دیدی
بلی قضا ایدردم دیجك ایمدی الله تعالی نك حقی
قضایه اندن احقدر دیدی دیمکدر ودخی ابن
عباس حضرتلرندن رضی الله عنهما روایت
اولنور که بودر امراة سئلت النبی صلی الله
علیه وسلم عن ابنها فقالت مات ولم یحج قال

حجی عن ابنك یعنی برخاتون حضرت رسول
اکرمه سؤال حال مدیون ایدوب اوغلم حج
ایلمدین فوت اولدی ودین حج اوزرنده باقی
قلدی دیدی حضرت رسول اکرم صلی الله علیه
وسلم اوغلوك ایچون سن حج ایلیوب دفع غم
ایله دیو بیوردی دیمك اولور ودخی راوی حدیثی
مذکور باساس حضرت ابن عباسدن رضی الله
عنهما روایت اولندیکه قال رجل یا نبی الله ان
ابی مات ولم یحج افاحج عنه قال ارایت لو کان
علی ابیك دین اکنت قضیته قال نعم قال فدین الله
احق یعنی برکسنه حضرت رسول اکرمه کلدی
وبابام حج ایلمدین فوت اولدی بن انکیچون حج
ایدییمی دیو حالنی عرضه قلدی حضرت رسول
خدا بکا خبر ویر اکر بابانك دینی اولسه انی قضا
ودابنی ارضا ایدرمی ایدك دیدی بلی ایدردم دیدی
ایمدی الله تعالی دینی قضایه احق وحق الله حق
عباددن اسبقدر دیدی دیمك اولور ودخی اجماع
امت واتفاق اهل سنت بونك اوزرینه درکه
ورثه میتك کندو مالندن دیننی قضا یا خود
خارجدن برآدم تبرع ایدوب کندی مالندن ادا
ایلسه لر

ایلسه‌لر میتك ذمتندن دین ساقط اولوب
براءت ذمت حاصل و میت اندن صفایه واصل
اولور بوکا دلیل قاطع ابی قتاده روایت ایلدوکی
حدیث صحیح وشایعدر که راوی حدیث میتك
ایکی دینار دیننی قضا ایلدوکنده حضرت رسول
اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم الآن بردت جلده
دیو بیوردی یعنی میتك دریسی حرارتنی شمدی
دفع ایلدك دیمك اولور که رفع عذابندن کنایه
واقع حالی حکایتدر ودخی اجماع ایلدیلر که هیچ
بر کسنه نك میت اوزرنده حقی اولسه وانی
حلال ایلسه میت اول حقدن بری اولوب بنه
خوش حال اولور نته کیم حیاتده اولنلر بری برلر
بنك
ذمتلرینه ابرا ایلسه‌لر حقوقدن ذمتلری بری وبورکلری
تازه لنوب طری اولور چونکه حیاتده اولنلرك ابرا
ایله ذمتلرینه براءت و دللرینه صفا وطراوت
حاصل اولور مع هذا ادایه قدرتلری وقضایه مکنتلری
واردر میتك ذمتلرینه براءت اولی وانلره حصول
طراوت اجری اولور پس میته ابرا ایله انتفاع میسر
اولیجق هبهٔ ثواب واهدا ایله انتفاع مقرر اولور
زیرا ثواب عمل صاحب عملك ملك یمینی وثمرهٔ شجرهٔ

وعد رب مجيب معينيدر الله تعالى وعدنه خلاف
وعذاب مراد الله اولنجق وعيدندن معاف ايتمز
ننه كيم اول رب عباد ان الله لا يخلف الميعاد
بيورر ايله اولسه ثواب اعمال هبه واهدا ايله ميته
انتقال ايتمك محقق اولور ودخي چونكه حضرت رسول
اكرم صلى الله عليه وسلم ميته صومك ثوابي
حاصل وانكله قضاء دينى واصل اولور ديو بيوردي
مع هذا صوم نى ريا مجرد نيت ترك وامساك عمل
پاكدر هيچ احد انكا مطلع اولمز ونظر متعلق اولور
قولق مستمع اولمز پس وصول ثواب قراءت وتلاوت تلك
عمل لسان بر حلاوت ومسموع اذان ارباب سعادتدن
اولى والبق واحرى واوقع اولور بو ذكر اولنان
اثار واحاديثدن معلوم وبو روايت اولنان اخبارو
اخياردن مفهوم اولديكه جمله عبادات بدنيه و
صدقات ماليهٔ سنيه كه اقربا ومتعلقات امواتدن
انلر نيتنه ايشلنور وثوابى انلره باغشلنور ارواح
امواته واصل واول ثوابلردن امواته بى نهايه عنايات
اللهيه حاصل اولور اما وصول ثوابى منكر اولان
رجال پريشان مقالاتك اقوا تمسك واحتجاج وانك
سببى ايله تمرد وعناد ولجاج ايلدكلرى الله تعالى

حضرتنك

حضرتنك قران عظيمنده وان ليس للانسان الا
ماسعى قول شريفيدر كه معنئ شريفي انسانن ايچون
بو قدر الا سعى وكسب ايدوب تحصيلي بابنده
نفسي نصب ايلدوكى عمل واردر ديمكدر وجه
استدلاللري بودر كه بو آية كريمه ده انسانن ايچون
انجق همان كسب ايلدوكى واردر ديو حصر ايلمك
غير نسنه يوقدر ديمك اولور بو تقديرجه غيريلر
سعى وكسب ايلدكلري خيرات ايله امواته فائدهء
نجات اولمموق لازم اولور ديديلر ودخى اول ذات بيچون
ولا تجزون الا ما كنتم تعملون بيوردى معناى شريفي
خير اكر شر سزه جزا اولنمز الا ايشلدوكوكز عمللريكز
ايله جزا اولنور ديمكدر بو آية كريمه ده جزاى عمللرينه
قصر عمللرندن غيرى عمل ايله جزا اولنمز ديمك اولور
حال بو منوال اوزره اولنجه غيرك اعمالندن امواته
ثواب وعقاب امر محالدر ديديلر ودخى رب عزت
لها ما كسبت وعليها ما اكتسبت بيوردى كه معناى
شريفي نفسك لهوسنه وعليهسنه متعلق اولان
خير واكر شر انجق كسب ايلدوكى عمل واثردر ديمك
اولور بو آية كريمه ده دخى لها وعليها الفاظلرينك
تقديملرندن مستفاد اولان تخصيص معنا امواته

غیریلر عملرندن فائده یوقدر دیمکی افاده وایجاد
ایدر دیدیلر بوخصوصده دلایل عقلیه لری دخی چوقدر
اما بر پسندیده کندولر یوقدر جادۀ مستقیم وطریق
صوابده اولان اکابر علماء اولی الالباب جمله
دلیللرینی تزئیف ایدوب احسن وجوه ایله جواب
ویرمشلردر دلیللرینک اسد واقواسی بو ایت
کریمه لردر عمری دلیللرندن اولی واسنادر بو
دلیللره ویردکلری جوابلر ذکرینه اقدام وسائر
ذکر ایلدکلری سؤال وجواب تحریر وتسطیرندن
انجام اولندی زیرا فکرنده دغدغۀ خاطردن غیری
منفعت وذکرنده تشویش عقول سامعیندن اوزکه
برحالت یوقدر اولا ذکر ایلدکلری ایت کریمه دن ایکی
وجهله جواب ویردیلر ودوحۀ باغ معانیدن ثمرۀ
نکات دیردیلر اما وجه اول ومعتمد علیه ومعول
بودرکه حق جل وعلانک وان لیس للانسان
الا ما سعی قول شریفنده مستفاد اولان معنی
قویم ومراد انسان سعی وکسب ایلدوکی عملی
انسانک ملک محصلی دردیمکدر غیرک عملندن
نفسه فائده وثوابلرندن عائده یوقدر دیمک دکلدر
ظاهر ایت کریمه ده نفیه دلالت یوقدر اندن اولان

نفس ملکدر

قصر ملكه مصروفدر انسانك ملكى انجون همان كسب
ايلدوكى غيرك عملى ملكى دكلدر ديمكله مكشوف
اولور غيرك عملى ملكى اولمقدن نفس انكله منتفع
اولمق لازم اولمز زيرا هر نفسك عملى كنديك ملك
مخصوصيسى وكذيمين منصوص اولمجق ملكندن
نيجه استرسه تصرف وآخره هبه وتمليك ايلمكله
تلطف اتمك جايز اولور ايله اولسه اموات غيرك
تمليك ايلدوكى خيرات نافع وبلاى عذابلرى وار
ايسه دافع اولور ديديلر اما وجه ثانى امواتك
اولادى وازواج پاك نهادى ومتعلقات وانسانى
ومتملقات واحبابى دنياده حسن ومعاشرت وخلو ص
مصاحبت وملاطفتى ايله سعى وكسب ايلدوكى
اعمالندندر كه انلر ترحم ايدوب ثواب عبادتلرينى
اهدا ورقاب مثوباتلرينى فدا ايدرلر بو جمله كنديلك
افعالنك اثارى وشجرۀ اعمالنك اثماريدر بلكه
دنياده انسانك محضا حصن حصين اسلاميه
دخولى سائر اهل اسلامك كسب ايلدكلرى حسنات
ثوابنك كندويه سبب وصوليدر مثلا فرض
كفايه اولان عملردن غيريلرك عملرى اسلامه
داخل اولان شخصك عملى مقامنه قايم واول فرضك

ترکی گناهندن اول آدم سالم اولور وجماعتله نماز
قلسه ثوابی یکرمی یدی یه وارنجه زیاده اولوب غیری
آدملردن کندویه بوقدر فائده افاده اولور کذلك
بونك سببی ایله سائرلره دخی زیاده ثوابه مالك اولورلر
همان یالکز صلوتده دکل بلکه جهاد وحج وامر معروف
ونهی منکر وسایر عبادات بشرده انضمام واجتماعله
ثواب برایکن بیتمشه مصاب اولور کل مؤمن اخوة
موجبنجه دنیاده وآخرتده مسلمانلردن بری برلرینه
فائده ومنفعت مقرر وتعاونوا علی البر والتقوی
مقتضاسنجه حسن ومعاونتده اضعاف مضاعف
اجرلر مقرر لردر نته کیم حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم المؤمن کالبنیان یشد بعضه بعضا
بیوروب تمثیلا مبارك اللرینك برمقلرینی بری
برینه کچوروب کوستردی یعنی مؤمنلر بری بریله
بغلنمش بنایه بکزرلر که بقاده بری برلرینه معین
وظهیر وارتقاده بری برلرینه نصیر ودستکیرلردر
دیمك اولور ودخی حضرت رسول رب الارباب حضرت
عمر بن الخطابه خطاب مستطاب ایدوب اکر
باباك کلمهٔ توحیدی تقدیم وتمهید ایتمش اتمش
اولیدی سنك عبادات خیراتندن مستفید اولو ردی

دیو بیوردی

دیو بیوردی بو دنیاده اولان معاونت ومنفعتدن
آخرتده اولاجق مرحمت وشفقت وشفاعت هزار
مرتبه زیاده ودنیا حالی آخرت حالنه نسبت ایله
مثابهٔ قراظه وبراده در دین اسلامده اجتماع و
انضمام سببی ایله دنیا حالنده بری برلرندن انتفاع
مقرر اولدیغی آخرت احوالندن زیاده احتیاج ونار
جحیمدن اخراج زمانیدر نفع وانتفاع مهر منیر کبی
روشن ومنور اولور دیدیلر اما دلیل ثانیلری که اول
ذات بیچون تعالی شانه عما یقول الظالمون فالیوم
لا تظلم نفس شیئا ولا تجزون الا ما کنتم تعملون
بیوردیغیدر معناسی شو یعنی بوکون هیچ بر نفسه سیئاتی
زیاده وحسناتندن مقدار ذره قدر نهایت قلیلجه اغلاه
ظلم اولنمز ودخی سزه جزا اولنمز الا ایشلدیککز عمله
سزا ایله جزا اولنور دیمک اولور بو آیت کریمه ده
داخی اموات غیریلر عمللری ایله منتفع اولمغله
حیات بولمزدیمک دکلدر زیرا غیریلرک عمللری ایله
اولان احسان رب عزته جزا دینلمز بلکه جزا
کندو عملیله مستحق اولدوغی ثواب وعقاب
وخطاب عتابدر ایله اولسه بو آیت کریمه ده دخی
دعوالرین اثبات ایدر دلیل وریار مدعالرینه کیدر

دن

سبیلی بو قدر دیو جواب ویردیلر اما دلیل ثالثلریکه
لها ما کسبت وعلیها ما اکتسبت بیوریلن کلام
رب عزتدر بو آیت کریمه ده دخی دعوالرینه حجت
بو قدر زیرا لها وعلیها لفظلرینک تقدیملرندن
استفاده اولنان تخصیص ساده دلیل اوللرنده
ذکر اولنان کبی ملکه مصروف وملک صفت ایله
موصوفدر بو تقدیرجه نفوسک ملکلری انجق
همان کسب ایلدکلری انلرک ملکلری اولمق
محالدر دیمک اولور غیریلر عملرندن منفعت
بولمزلر دیمکه حجت بر معدلت بو قدر خصوصا حق
جل وعلا حمله عرش عظیم واطرافنده اولان
ملائکه قربت ندیم مؤمنلر ایچون استغفار وادعیه
مستجابه بی شمار ایلدکلرینی قرآن عظیمنده ابنا
ایلدی اکر مؤمنلرک غیریلرک کندولر ایچون اولان
عملرندن فائده منداولمیه لردی حق جل وعلا نیچه
مدح طریقی ایله اخبار ایدوب بسند ایدوب
دیدیلر اما اول قوللرنده جواب کیم میتک صوم
دینی اولسه ولیسی انک جانبندن قضا ایلسون
دیو حدیث شریف روایت ایدن افضل ناس
حضرت ابن عباس لا یصوم احد عن احد دیو

تخصیص

بیورمشلرکه

بیورمشدرکه معناسی هیچ کمسنه صوم میت ایچون
صایم اولمسون مفید اولمز و اول میت انك قضاسندن
منفعت بولمز دیمك اولور ایکی سوزی بری برینه منا　　قض
اولوب روایت ایلدوکی حدیثی بو سوزی ناقض اولدی
دیدیلر اول قوللرینك غایتی فتواسنك روایتنه
مخالفتی اولمقدر اصحاب کرامك روایتلری محفوظ
ومضبوط اما فتوالری ضبطی ایله ارباب حدیث
تقیید ایلمدکلری اجلدن اوتاد استقامته مربوط
دکلدر وبو قول فضول نافلاك خطاسنه محمولدر
خصوصا مقتضای بشریته دزد نسیان مخزن
حفظلریندن بو جوهر حدیثی چالوب پنهان اتمکله
بویله فتوا ویرمه لری احتمالی بعید وبیداء عقولده
ناپیدا وناپدید دکلدر دیدیلر اما اونیدنجی مسئله
روح حادث ومخلوقمیدر یوحسه قدیم وغیر مسبو　　قمیدر
انی بیان ایدر بو بر مسئلهء مشکلهدر که علمادن
نیچه لر مهتدی اولمیوب وادیء ضلالتده سرکردان
ونیچه لر بو وادیء حیرتده اسرار حکمت الهیه ایله
حیران اولدیلر زیرا حق جل وعلا یسئلونك عن
الروح من امر ربی بیوردیکه معنای شریفی یا
محمد کفار ضلالت شعار روح ندر دیو سندن

استفسار و استخبار ایلسه لر کرکدر روح ربمك
امرندندر و بونك حكمی قضاء مبرمندندر دیو جواب
ویردیمك اولور و دخی حضرت آدم ایچون خلقت
بیدی ونفخت فیه من روحی بیوردیکه معنای شریفی
آدمی کندی یدقدرتمله خلق ایدوب کندی روحمدن
روح نفخ ایلدم دیمك اولور روح امر ربّ عزتدن
واللهه مضاف ومتّصل حالتدن اولیجق قدمی لازم
لا اولور دیدیلر اما انبیا و رسل وهداة اقوم سبل
صلواة الله علیهم وسلامه واصحاب کزین واشراف
اتباع تابعین وسائر علماء عظام وکبراء انام رضوان الله
علیهم اجمعین حدوثنه اتفاق ومخلوق خالق
کائنات اولدوغنه وفاق ایتدیلر و بر طائفه بی یقین
وخائفه دخی توقّف ایدوب نه حادث دیرز نه
قدیم ونه ازلیدر دیرز نه عدیم دیدیلر وبرطائفه
دخی روح اللهك نوریندن بر نور و خلق عالم علمندن
دور و مهجوردر دیوب حضرت رسول اکرم صلّی الله
علیه وسلّم ان الله خلقه فی ظلمة ثمّ القی علیه من
نوره بیوردوغی حدیث شریفله احتجاج و سوزلرنده
مصر اولوب لجاج ایلدیلر معنای شریفی حق جل و
علا آدمی ظلمتده خلق وایجاد ایدوب اندن صکره

کندی

108

کندی نوریندن نور ایراد ایلدی دیمك اولور و روافض
و زنادقه دن بر زجمادات ناطقه دخی نصارانك
حضرت عیسی حقنده سویلدکلری ترهات و مهملاتی
اختیار و نقطه صفت دائرهٔ ضلالتده قرار ایدوب
روح عیسی و مریم و روح حضرت آدم مخلوق
دکللردر دیدیلر اما روح قدیم اولمدوغنه دلیل
قویم حق جل و علا قرآن عظیمنده فالله خالق
کل شیء بیورمدغیدر که الله تعالی عموما هر شیئك
خالقیدر دیمکدر بو قول شریف باری الله تعالی
دن غیری جمله شیء اطلاق اولنان موجوداته
شامل و ساریدر لکن صفاة الله بو اشیادن
خارج و اسماء ذات بیچوننده داخل و دارجدر حق
جل و علا جمیع صفاتی ایله قدیم و ازلی و دائم و
باقی لم یزلیدر صفاة الله اشیاء مخلوقه ده داخل
و اثر خلق و ابداع صفاة الهیه متصل دکلدر و بو
دخی معلومدر که روح حاشا الله دکلدر و
صفاة الهیه دن بر صفت اولمدوغی دخی محل اشتباه
دکلدر بلکه زمرهٔ ملائکه و جن کبی بر مخلوق و
سائر عباد الله کبی بر عبد مرقوقدر نهایت
لباس جسم کثیفدن عاری و دیدهٔ اجساد کثیفه دن

مستور ومتواریدر ودلائل قطعیه دن بری دخی
بودرکه حق جل وعلا قرآن عظیمنده حضرت ذکریایه
خطابا وقد خلقتك من قبل ولم تك شیئا دیوبیو
معنای شریفی بن سنی خلق ایلدم حال بوکه سن بر
شئ دکلدك دیمکدر بو خطاب حضرت ذکریانك
روحی ایله بدننه خطابدر یالکز بدننه خطاب دکلدر
زیرا روحسز بدن قابل خطاب وقادر رد جواب
دکلدر بلکه جماداتدن حجر لا یفهم مثابه سنده
برجیفه بی اعتبار وزنی حسابدر فهم وتعقل و
ادراکدن خالیدر بدنك فهم وادراکی تبعیت
روح باکی ایله در زیرا بدن روحك آلتی وکسب
سعادتی وشقاده مبداء معاونتیدر پس خطاب الله
حقیقتا روحه اولیجق روح مخلوق اولمق محقق
وموثوق اولور وبر دلیل دخی سوره فاتحه ده اولان
تحمید وتهلیل ورب العالمیندن استعانت وزنی
تعظیم وتبجیلدر زیرا حمد ایلین ارواح لطیفه
ابدانلدر که اول نفس ناطقه انساندر والت
حمد وثنا ابدان انساننك انجق لسان وانی تحریك
وادارت ایلین روح صحیح البیاندر پس حق جل
وعلا رب العالمین اولدوغنی روح اخبار وانبا

109

ورب عزته عبادت ایدوب اندن استعانت رجا
ایدیجك كندوسی مخلوق ومربوب وجمله مصنوعات
رب عزتدن محسوب اولمه سی لازم اولور وبردلیل
دخی بودر كه ملائكه نك جمله سی ارواح فی اجساد
وكثافتدن مجرد پاك نهادلردر وانلر ارواح ابداندن
اول مخلوق وموجود بلكه ارواح انسان انلرك
ارحام امهاته نفخی سببی ایله حاصل اولمش اشیاء
ناچیز ونابوددر لر زیرا بو ثابتدر كه مادهٔ ارضیه
اولان منی ارحامه نازل واول ماده یه كه استعداد
روح وحیات حاصل اوله حق جل وعلا ملك كوندروب
نفخی ایله روح القا ایدر اندن صكره شول ملكیتی
غالب اولان روح برفتوحكه سینه سی خنجر توحید
ایله مجروح ومشروحدر ینه ملائكه ایله مناسبت
وملاء اعلا ایله الفت ایدر ومادهٔ شیطنتی غالب
اولان ارواح سفلیه ٔ خاسر وخائب دخی كندو
جنسی ایله مناسبته طالب اولوب معنای ملكیتی
سالب اولور بو تقدیرجه اباء ارواح ملائكه نی
اجساد ونی اشباح اولوب ابدانك اٰبا بالری
تراب نی طاقت وتاب اولور پس ملائكه مخلوق
وحادث اولیجق ارواح انسان حادث ومخلوق

رب

اولمه لرنده کمان وجهامن الوجوه روی حقده
حال شبهه وشائبه وکدر کدورا شاهد وغائبه
اولمز و بر دلیل اصیل دخی صحیح بخاریده ابوهریره
رضی الله عنه حضرت رسول اکرمدن صلی الله علیه
وسلم روایت ایلدوکی حدیث شریفده که بیورر
الارواح جنود مجندة فما تعارف منها ائتلف
وما تناکر منها اختلف معنای شریفی ارواح جنود در
یعنی مخلوقاتده بر نیجه عسکر مجتمع معهود در
حال اجتماعده بری برلریله مناسبت ایدنلر بونده
دخی الفت ایدرلر واندہ بری برنده نفرت ایدنلر
بونده دخی اختلاف ایدوب بری برلرندن عزلت
ایدرلر دیمک اولور بر دلیل قاطع وبرهان ساطع
دخی صحیحنده ابی قتاده عبد الله انصاری بابا
سندن روایت ایلدوکی حدیث شریفده که متضمن
حکایتدر قال سرینا مع رسول الله صلی الله علیه
وسلم فی ذات لیلة فقلنا یا رسول الله لو عرست
بنا فقال انی اخاف وان تناموا فمن یوقظنا للصـ
للصلوة فقال بلال انا یا رسول الله قال فعرس
بالقوم واضطجعوا واسند بلال الی راحلته مع
فغلبته عیناه فاستیقظ رسول الله صلی الله

علیه

عليه وسلم وقد طلع الشمس فقال يا بلال اين ما
قلت لنا فقال والذى بعثك بالحق ما القيت على
نوم مثلها فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم
ان الله قبض ارواحكم حين شاء وردها حين
شاء معناى شريفى راوى ديديكه بر كيجه سفرده حضرت
رسول اكرم ايله بولونور كيجه يورودك وغلبهٔ نوم
وتعبدن بى مجال اولوب چوق يورودك اواخر ليلده يا
رسول الله بزى بر آن تعريس ايلسك يعنى ايندرسن
بر مقدار استراحتده صكره ينه بندرسن ديدك
قورقارين صلوة صبحى ترك ايده سز وترك فرضله
نار كيده سز سزى كيم اويادر وخواب نوشينى
كوزلرمزدن كيم قوپارر ديدى حضرت بلال بسط
مقال ايدوب يا رسول الله بن سزى اويارين و
خنجر خنجره ايله خوابك يوره كن يارهرين ديدى
حضرت رسالت نزوله اجازت ويردى اينوب
ياتديلر بلال دوه سنه طاياندى ويا تيمجوق تيز اويانورين
صاندى كشتكير خواب كوزلرينى باصدى وكسل
ناچار كمان قوتلرينى باصدى حضرت رسول اكرم
صلى الله عليه وسلم اويانوب كورديكه كون دوغمش
وكلوى عسكرى پنجهٔ خواب بوغمش يا بلال قنى

تكفل ایلدوكك تحمل ملال دیدی یا رسول الله
شول الله حقیچونكه سنی حقله كوندردی وراه ضلالته
كیدنلری هدایتكله دوندردی بونلك كبی بر طتلو
اویخوكورمدم ومنازل خوابده بویله بی اختیار
طورمدم دیدی حضرت رسول اكرم صلی الله علیه
وسلم حق جل وعلا روحكزی استدوكی حینده
قبض ایدوب راه خلاص سن واستدوكی حینده
ینه بدنلریكزه ارسال ایدوب رد ایلدی دیدی دیمكدر
توفی وارسال وتصرفله منقلب الحال اولان قدیم
اولمق احتمالی اولورمی بو دلائل وسائلدن ماعدا
یوقاریده عذاب قبری بیان صددنده ذكر اولنان
احادیث شریفه غراده روح بدندن آلنوب ملائكه
اللری اوزره صوب سمایه صالنوب كیمنه رحمت
وكیمنه لعنت وقبرلرنده كیمنه عذاب وكیمنه راحت
میسر اولدوغی بیان اولنمش ایدی ایله اولسه بو مقوله
اطوار واحوال ایله متصف اولان اشیاء مقهوره
بی مجال قدیم اولمق عقول اولی الالبابده احتمال
دكلدر حق جل وعلانك ونفخت فیه من روحی
وقل الروح من امر ربی ونفخنا فیها من روحنا قول
شریفلریكه روحك قدمنه استدلال ایدن زنادقه

واهل

واهل ضلال نفسلری نه ایدوکین بلمیوب ارواح
خبیثه لر بنی حاشا تکرئی اولمغی قرار ودعوای
الوهیتله مرتبهٔ عذازلردن کذا رایدرلر لعنة الله
علیهم وعلی اتباعهم الاشرار فهم اتمزلرکه حق تبارک
وتعالی قل الروح من امری ونفخت فیه من روحی
دیو روحی کاه امرنه وکاه نفسنه مضاف قلمقدن
مراد شریف صافی روحی تشریف وتکریم وانسان
قابل خطاب اولوب بار امانته تحمل ایلدوکیچون ذکر
بالتعظیمدر نته کیم سائر اللهه مضاف اولان اشیاده
بومعنا دائردر عباد الله وبیت الله وناقة الله و
رسول الله کبی روح امر ربدندر دیمك یعنی کن لفظندن
ناشی وصادر واول امر منقاد ومطاعدن ظاهر ومتبادر
اولمشدر دیمکدر کن لفظی کندیدر دیمك دکلدر حتی
کن لفظ کلام قدیمدر روح دخی کلام الله اولیجق قدیم
اولمق لازم اولور دینله وآدمه روحمدن نفخ روح
ایلدم دیمك حاشا روح آدم بنم روحمدن جزودر دیمك
دکلدر زیرا الله تعالی اجزادن وکلدن منزه ومبرا و
تبعیض وتقسیمدن بری ولباس خاص مخلوقاتدن
معرادر مع هذا قرآن عظیمده ذکر اولنان روح کاه
روح القدس معناسنه کلدیکه جبرائیل امین ومنزل

قرآن مبینده کاه اندن غیری بر ملك عظیم معناسنه
کلدیکه یوم یقوم الروح والملائکة صفا بیورد عندع
وصف اولنان ملك مهیب وجسیمده بلکه اکثر
مفسرین ویسئلونك عن الروح ایت کریمه سنده
واقع اولان سؤال یوم یقوم الروح والملائکة صفا
وتنزل الملائکة والروح فیها باذن ربهم قول شریفلرنده
تعظیم واجلال طریقی ایله مذکور اولان ملك بیں
عظمت وجلالدن سؤالده روح انساندن سؤال
دکلدر دیمشلر در زیرا روح انسان قرآن عظیمده عنوان
روح ایله بیان اولنمش دکلدر بلکه عبارت نفسله
تعبیر ولفظ نفسله تسمیه وتقریر اولنمشدر یا ایتها
النفس المطمئنة ارجعی الی ربك راضیة مرضیة
کبی ودخی لا اقسم بالنفس اللوامة کبی ودخی ان النفس
لامارة بالسوء کبی ودخی اخرجوا انفسکم کبی ودخی
ونفس وما سویها فالهمها فجورها وتقویها کبی
ودخی کل نفس ذائقة الموت کبی بو تقدیرجه حق جل
وعلا نك قل الروح من امر ربی بیوردیغی روح انساندن
جواب اولمزامر ربدن اولان اول روح عالی جناب
ومعالی نصاب اولور رتبه اضافتی تشریف وتعظیم
وتبجیل وتفخیم ایچون اولور دیدیلر اما سنت حضرت

رسول اکرمده

رسول اکرمدن صلی الله علیه وسلم کاه لفظ بیس
زوحله کلمسندر والی اصل بوایت کریمه لرده نفسند
تدمنه دلالت وحاشا روح تکرثی اولمغه حجت
بوقدر نیته کیم زنادقه ونصاری وملاحده بدلقا
حذلهم الله تعالی قدمنه زاهب اولوب حاشا ارواح
انسان تکرثی اولمغه اعتقاد نهان ایدیلر تعالی الله
عما یقول الظالمون علواً کبیراً **بیت لمنشئه** قول تکرثی
دیرلر ملاحده مفاسد • زهی رأی باطل زهی فکر فاسد
قلورلر نفوسی خدا اول ارازله • صورلر سك اولورلر
سنی دینه قائد • نه دینی بلورلر نه دنیای بونلر
کجز بحر توحید ایچنده رائد • طورب دائما خلقی اضلال
ایدرلر • انکچون بوزلدی جهانده عقاید • اشد
کفرده ضلالتده بونلر • یهود ونصاری وجودی
مجاهد **نثر** ومعلوم اولاکه حضرت آدم حقنده
رب عزت ونفخت فیه من روحی وحضرت مریم
حقنده ونفخنا فیها من روحنا دیو بیوردیغی نفخ
روحه بالذات بن مباشرت ایلدم دیمك دکلدر
بلکه ملك کوندردم بنم اذنمله نفخ روح ایلدی
دیمکدر زیرا حق جل وعلا حرکت وسکوندن ومبا
شرتدن منزهدر عادت الله بودرکه بطون

در

امهاتده جنین استعداد حیات قریب اولدقده نفخ
روح مهمه مصلحتنه متوکل اولان ملك مبجلی ارسال ایدوب
اول جنینه نفخ ایله روح ایصال ایدر ورزقنی واجلنی
وسعادت وشقاوتیه موصل عملنی یازار اما اول ملك
که حضرت آدمه وحضرت مریمه نفخ روح ایلدی اول
ملك مقرب بر روح عظمت شعاردر که الله تعالی
انی سائرلردن انتخاب واختیار ایدوب انلرك
تعظیملرینه مدار ایلدی سائر ابدان انسانه نفخ
روح ایدن ملك بو ملکك غیریدر مراد واجب تعالی
نیاز حضرت آدم وحضرت مریم غیریلردن متعین و
ممتاز وسردفتر مخلوقات وسرافراز اولمه لریدر و
اول روحی ذات سبحانه بیچونلرینه مضاف قلمقدن
دخی مراد بو تعظیمی افاده وایجاددر اما اوتوز سکزنجی
مسئله خلقت ارواح خلقت اجساددن مقدم میدر
یوخسه خلقت اجساد خلقت ارواحدن اقدم میدر
انی بیان ایدر بو مسئله ده علماء اصحاب کرین وکبرای
فضلائ مشایخ دین ایچون رضوان الله علیهم اجمعا
اجمعین ایکی قول مشهوردر وایکی مذهب متعارف
مأثور واردر ارواحك خلقتی مقدمدر دین علمادن
وبو مذهبی رعایت ایلین فضلادندر محمد بن نصر

مروزی

113

مرزوی وملل ونحل صاحبی ابو محمد بن حزم شهر
بونلرا رواحك خلقتلری اجساد خلقتلرندن مقدم
اولدوغنه الله تعالانك ولقد خلقناكم ثم صورناكم
ثم قلنا للملائكة اسجدوا لآدم فسجدوا الا ابليس
قول شريفيله استدلال ايدوب مدعالرينى اثباته
اختيال ايلديلر معناى شريفى بز سزی خلق وايجاد
وصورتلريكزی تصوير وهيولا كوزنه مهاد ايدوب
اندن صكره ملكلره سجده ايلكوز ديوام مطاع و
منقاد ايلدك ديمكدر وجه استدلال بودركه بو
آيت كريمه ده واقع لفظ ثم ترتيب وتراخى وبيان
مهلت زمان فراخى ايچوندر ايله اولسه الله تعالى
ملائكيه آدمه سجده ايله كوزديوام ايلمه سى آدمى
خلق وتصوير وتمام قسويه وتوقيردن صكره
اولدوغى مقرر اولنجق ارواحك خلقتى اجسادك
خلقتلرندن مقدم اولمه سى اولى واظهر در اولور
زيرا خلقناكم خطابى ايله مخاطب اولان جمله ارواحمز
اجساد يمزدر يالكز ارواح ياخود ابدان بى صلاحمز
دكلدر زمان خطابده بزم دخى بدنلريمز خلق اولنما
وتحت خطاب رب عزتده بولنما مشدى لقد خلقناكم
خطابى ايله مخاطب اولان ارواحمز اولمش اولور ديديلر

سنان
مشدى

ودخی حق سبحانه وتعالی نك جلت حکمته وعظمت
قدرته واذ اخذ ربك من بنی آدم من ظهورهم و
ذریاتهم واشهدوا علی انفسهم الست بربکم قالوا
بلی قول شریفی دلالت وار ارواحك خلقتلری ابدان
خلقتلرندن مقدم اولدوغنی حکایت ایدر دیدیلر
زیرا معنای شریفی ربك بنی آدمك ذریتلرینی بیللرندن
اخراج ومدارج عالم وجودده ادراج ایلدی وبن
ربکزن دکلمی بن دیو نفسلرینی وملکلرینی اشهاد
وذریاتی اقرار ربوبیت والوهیته ارشاد ایلدی
وانلر دخی اقرارده قرار واعترافه التجا ایدوب بلی
دیدیلر دیمك اولور اول زماندن ابدان ذریات مخلوق
وموجود واقرار واعتراف انلردن مطلوب ومعهود
دکل ایدی بلکه بو اخذ میثاق بالکز ارواحی
استنطاق ایله اولمشدر پس ارواحك مقدم
اولمه لری مقتضای قضای مبرم اولور دیدیلر
ودخی حاکم هشام بن زید طریقندن عنعنهٔ صحیحه
ایله ابو هریره حضرتلرندن مرفوعا بو حدیث شریفی
روایت ایدوب خلقت ارواح مقدم اولدوغنه
قطعا دلالت ایلر دیدیلر که اول حدیث بودر
لما خلق الله آدم مسح ظهره فسقط من ظهره

تمله.

نمله - هو خالقها الی یوم القیمة امثال الذر ثم جعل
بین عینی کل منهم وبیصا من نور ثم عرضهم علی
آدم فقال من هؤلاء یارب قال هؤلاء ذریتك
فرای رجلا منهم اعجبه وبیص ما بین عینیه فقال
یارب من هذا فقال هذا ابنك داود یكون فی اخر
الامم قال كم جعلت له من العمر قال ستین قال
رب زده من عمری اربعین سنة فقال الله
تعالی اذا نكتكب وتختم فلا تبدل فلما انقض
عمر آدم جاء ملك الموت قال اولم یبق من عمری
اربعین سنة فقال الم تجعلها لابنك داود
قال فجحد فجحدت ذریته ونسی ونسیت ذریته
وخطی وخطیئة ذریته معنای شریفی حضرت
رسول اكرم صلی الله علیه وسلم بیوردیكه وقتا
كه حق جل وعلا آدمی خلق وانشا ایلدی آرقه سنی
صیغادی ذریاتندن یوم قیامته وارنجه خلق
اولنا جق اولاد وانساب اوفا جق قرنجه كبی
ظهر ندن دوكلوب اضطراب ایلدی اندن صكره
حق جل وعلا هر برینك كوزلری ما بیننده مثابه
شمعه نوردن بر لمعه پیدا ایدوب آدمه عرض و
ابدا ایلدی حضرت آدم یارب بونلر ندر دیو سؤال

وطلب اعلام حال ایلدی حق جل وعلا بونلر سنك
ذریاتك وسندن صکره کله جك اولاد کرامه
صفا تکثیر دیدی ایچلرندن بر بینك وبعضنی یعنی
نورینی بکنوب بوکیمدر که نوری زیاده وروحی
کشاده در دیدی رب ودود بو سنك اوغلوك
داود در که آخر زمانده کله جك فرزنده موجوددر
دیدی یارب عمرینی نه مقدار تقدیر ولوح محفوظده
نوجهله ثبت وتسطیر ایلدك دیدی یا آدم عمری
التمش سنه در که کتابنده مسطور ومعینه در
دیدی یارب بونك عمرینی قرق سنه دخی زیاده و
بنم عمرمدن فرو نهاده ایله دیدی الله تعالی کتب و
ختم ایدب رب تبدیل محال اولوب تغییرین مجال اولمز
دیدی اول زمانده که عمر آدم نهایت بولوب قبض
روح اهم اولدی رب بیچوندن ملك الموت قبض
روحنه مأذون اولوب کلدی آدم قرق ییل عمردخی
واردر دیوجدل قلدی حضرت عزرائیل اول قرق
سنه یی اوغلوك داوده ویروب سن کندی
عمرکی تقلیل ایلدك دیدوکنده همان انکار وتسلیم
روحدن فرار ایلدی انکچوندر که اولادی دخی
انکار ایدرلر وبابالری کتدوکی یوله کیدرلر و

اوننی

اونندی انکچونندرکه اولادی دخی اونوندر وآنك
سمتنه کتدیلر وخطا ایلدی انکچوندرکه اولادی
دخی خطایه اتما ایدرلر دیمکدر ظاهر بودرکه اول
ذریات آدم ابدان اولادمکرملری دکللر بلکه انلرك
ارواح پاکی وقابل خطاب واجب الوجود وهاب
اولان اشباح ارواح ذوی العقول برادراکلرید
بوتقدیرجه ارواحك خلقتلری ابدان خلقتلرندن
مقدم اولمق واجب محتم اولور دیدیلر ودخی امام
مالك موطا نام کتابنده حضرت عمردن روایت
ایلدوکی حدیث شریف دخی دلالت ایدرکه بیوردی
ان عمر بن الخطاب سئل من هذه الآیة یعنی واذا
اخذ ربك من بنی آدم الی آخر الآیة فقال سمعت
رسول الله صلی الله علیه وسلم یسئل عنها فقال
خلق الله آدم ثم مسح ظهره بیمینه فاستخرج
منه ذریته فقال خلقت هؤلاء للنار وبعمل
اهل النار یعملون وخلقت هؤلاء للجنة وبعمل
اهل الجنة یعملون فقال رجل یا رسول الله
ففیهم العمل فقال رسول الله صلی الله علیه
وسلم ان الله اذا خلق الرجل استعمله بعمل اهل
الجنة حتی یموت علی عمل من اعمال اهل الجنة فیدخل

للجنة

به الجنة واذا خلق للنار استعمله بعمل اهل النار
حتى يموت على عمل من اعمال اهل النار فيدخل
به النار معناى شريفى حضرت عمردن رضي الله عنه
آيت كريمه سنڭ معناى شريفى سؤال ايلديلر
جوابنده استعجال ايدوب حضرت رسول
اكرم صلى الله عليه وسلم بو آيت كريمه دن سؤال
اولندوغنده جواب شريفلرينى كوش هوش جانم ايله
الفاظ درربارلرينى منقوش ايلدم بيوردیلر كه
الله تعالى آدمى خلق ايلدوكندن صكره ظهرينى يمينى
ايله مسح ايليوب اندن ذريتنى اخراج وفتيله ما
هيتلرينى چراغ وجوددن اسراج ايليوب ايكى
قسمه تقسيم وهر قسمڭ حكمنى ترسيم ايلدى
بر قسمى ايچون بيوردیكه بونلرى نار ايچون خلق و
ايثار ايلدى عمل اهل نار ايله عامل اولوب عاقبت
نارده واصل اولورلر وبر قسمى حقنده دخى بونلرى
جنت ايچون خلق ايلدم اهل جنت عملنى دستور
كار ايدوب عاقبت جنته قرار ايدهلر ديو بيوردى
اول آراده حاضر اولنلردن بر مرد قايل يا رسول الله
اول عمل نه شيدر ديو سائل اولدوغنده الله
تعالى بر كمسنه‌يى جنت ايچون خلق ايلسه اونجه

اهل جنت عملني استعمال وخاتمهٔ عمرینی اول عمل
ایله اکمال ایدوب انگله جنته ادخال ایدر واکر
نارایچون خلق ایلسه اولنجه اهل نار عملنی اختیار
ایدوب انگله ناره ادخال ایدوب عذابه کرفتار
ایدوب دیو جواب ویردی دیمك اولور ایله
اولسه حق جل وعلا اول اخراج ایدوب ایکی قسم
ایلدوکی اخراج اجساد بر فساد اولمیوب بلکه ارواح
پاك نهاد اولمه لری مقرر اولور زیرا اجساد تمام
عقل کامل ایله خلق وایجاد اولندقدن صکره بینه
ظهر آدمه رد اولنمق مدار استبعاد اولور دیدیلر
ودخی عبدالله بن مندن عمرو بن عنینه دن روایت
ایلدوکی حدیث شریف دخی دلالت ایدر بدیلر
قال سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقول
ان الله تعالی خلق ارواح العباد قبل العباد بالفی
عام فما تعارف منها ائتلف وما تناکر منها اختلف
یعنی عمرو بن عبسة عنینه حضرت رسول اکرمدن
صلی الله علیه وسلم ایشتدمکه الله تعالی ارواح
عبادی اجساد عباددن ایکی بیك ییل مقدم خلق و
ایجاد ایلدی دیدی دیمکدر بو حدیث شریف صراحةً
دلالت وعبارت حکایت ایدر که ارواحك

خلقتلری اجساد خلقتلرندن ایکی بیك ییل مقدمه
دیدیلر اما ارواح پاك نژاد اجساددن صکره خلق و
ایجاد اولنمق مذهبنی رعایت ایدن صاحب سعادتلر
طرف خلافده اولان ارباب حدیث وکتابه جواب
باصواب ویروب بو استدلال اولنان حدیثلرك
راویلرینك اکثری مجهول اولمغله مدخولدر بو
مقوله امر معظمده بویله مجروح حدیثلرله استدلال
اولی الالبابه وبالدر بو معنای شریفی شتا ایله اکر
چه اصحاب کرام حضرت رسول انامدن روایت
ایلدیلر اما بیان احوال قدرده نقل وروایت و تفصیل
وحکایت ایلدیلر اول حدیثلرك برنده دلالت و
اشارت واقتضا وعبارت یوقدر که حق جل وعلا
ارواحی تمام خلق وانشا ومتقلبر مکانده اسکان
وایوا ایروب لازم اولدقجه فوج فوج خلق اولنان
بدنلرینه القا ایلدی دیمکله ایجاب واقتضا ایلیه
نهایت جمله سنده مذکور اولان مطمح نظر جمهور
حق جل وعلا ذریاتی ظهر آدمدن اخراج وتحلیل
وصورت ذرده یعنی اوفاجق قرنجه شکلنده
تصویر وتمثیل ایدوب کیمنی مظلم کیمنی مشرق
وکیمنی تاریك وکیمنی باریق وکیمنی سعید و

کیمنی شقی

کیمنی شقی وکیمنی آلود وکیمنی تقی قلدی دیمکدر
بوندن خلقت ارواح خلقت ابداندن مقدمدر دیک
نتیجه انتضاج وانشراح بولور دیدیلر زیرا معنای
احادیث صحیحه حق جل وعلا حضرت آدمه ذریا
بووجهله کوستروب دنیایه کلدکلرندن کندینك الو
هیت وربوبیت ووحدانیتنه وذاتلری مصنوع
صانع بیمثال ومخترع واجب الوجود ذوا الجلال
اولدقلرینه اقرار ایلمه لری ایچون عهد ومیثاق
ووعد باوفاق آلدی واندن صکره ظهر آدمه رد
ایلیوب هر برینك وجوده کلمه لرینه برزمان تقدیر
ایدوب عالم امکانده بونلری منتظر وجود دلیذیر
قلدی دیمکدر یوخسه ارواحی اول حینده جمل خلق
وانشا ایدوب برمأوده اسکان وابوا ایلدی دیملیدر
دیمك دکلدر بلکه خلقت آدمده نفخ روح مؤخر
واقع اولمه سی ذریتلرنده دخی مؤخر اولمسنه نص
قاطع وبرهان ساطعدر دیدیلر وکیفیت خلقت
حضرت آدمی متضمن ابن عباس وابن مسعود رح
حضرتلرندن روایت اولنان حدیث شریفی مفصل
ومشروح ناقل اولدیلر اول مزرعهٔ واسعه دن
محصل حاصل بودر که حضرت رسول اکرم صلی الله

تنی

علیه وسلم بیوردی وقتا کیم الله تعالی ایستدوکنی
کتم عدمدن وجوده کتوروب خلق وانشا ایلدی
عرش اوزه رینه استوی واستیلا ایدوب حزینه
دارجنان ایکن ابلیسی اتباع واشیاعی ایله سماء
دنیاده اسکان ایلدی انلره صکره جن دیو تسمیه
اولندیلر زیرا لفظ جن جنتدن مشتقدر بونلر
سابقا حزینه دار جنت وروضهٔ رضوانده خدمتله
مقربان درکاه رب عزت اولدقلری جون جن دینلدی
وحق جل وعلا ابلیسی بر تلبیسی جنتدن چقرمغه
سبب وباعث رنج وعنا وموجب لعنت تعب بو
ایدیکه شحنهٔ عجب وتکبر صدرهٔ سینه سنه تقدم
وتصدر ایدوب بردم تنها سنده تصور ایلدیکم مرتبه
سائر ملائکه مرتبه لرندن زیاده وسائرلر بنم پایهٔ
رفعتمده سرنهاده درلر اکر رفعت منزلت وعزت
سعادتنه استحقاقم مهیا وملائکهٔ مقربیندن
بنم وجود بهبودم برتر وبالا اولمسه ایدی حضوره
حقده بو مرتبه یی بولمزدم وبو مرتبه ده درجهٔ
اعلایه واصل اولمزدم دیدی اول عجب وغرور سبب
ابتذال ونغول اولوب حضرت رب عزت قصد
اهانتله اکا سماء دنیایی مسکن ومأوی ایلدی

وانی جاعل

وانی جاعل فی الارض خلیفة دیو بیوردی ومخزن
اسرارندن اولان سر حکمتی ملکلره طویوردی معنای
شریفی یر یوزنده خلیفه قلسم کرکدر دیمکدر ملائکه
ایشدوب یا رب خلیفه ندر وانك کاری یر یوزنده
اتباع واشیاعی ایله ندر دیدیلر بری برلرینه بغض
وعداوت وحسد وخصومتله فساد بی حدود دائما
جنك وجدال ومتصل حرب وقتالدر دیدی یا رب
اتجعل فیها من یفسد فیها ویسفك الدماء
ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك دیدیلر یعنی
یا رب یر یوزنده اهل فساد وقانلو دوکیجی بر مفسد
بدنهادی خلق ایدرسن حال بوکه بز سکا تسبیح
وتحمید وسکا تقدیس وتوحید وتمجید ایدرز
دیدیلر اول ذات بیچون انی اعلم ما لا تعلمون
بیوردی یعنی سز بلمدوککز یر وار در بن انی عالمیم
ودعوای انانیت ایدنلردن منتقمیم دیدی
وحضرت جبرائیل امینی خدمته تعیین ایدوب
وار یر یوزندن بر زخاك پاك کتور دیو کوندردی
وزمین آلمه دیو اللهه یمین ویروب انی دوندردی
اندن صکره حضرت میکائیلی ارسال ایدوب
اقدامنی امهال ایلدی زمین اندن دخی اللهه

استعاذه ایدوب تراب ویرمدی اول دخی اللهدن
خوف ایدوب وباله کیرمدی اندن صکره حضرت
عزرائیله وارکتوردی والبته بوحذمتی یرینه یتوره
دیدی یرآنکا دخی آلمه دیو آند ویرجه بن اللهك
غضبندن خوف ایدرین مخالفت اتمزین وامر
واجب الامتثالنی یرینه کتورمدین کتمزین دیوب
قره وآق بر نیجه یردن رنکامیز طبراق آلوب وبر
برینه قارشدروب کتدی ودرحال حضور رب
عزته یتدی اول سببدندر که الوان انسان
هموار ویکسان دکلدر اندن صکره اول حکیم وقدیر
قدرت الیله اول طبراغی تخمیر ایلدی تاکه ملائکیه
سجده ایلمك امر ایلدوکنده ابلیس تکبر ایدوب بالجمعه
سجده اتمزین دیو تجبر اتمکین اندن صکره قرق
ییل جسدی مجوف وخالی صلصال وفخار کبی
صوت هوا ایله مالی قلدی ابلیس بر تلبیس اغز ندن
کیروب دبرندن چیقردی اما برامر عظیم ایچون
خلق اولنمشدر دیو آتش غم یوره کینی یاقردی و
ملائکیه دیرایدیکه اکر بن بونك اوزرینه
مسلط اولورسم هلاك ایدرین وساحه تقرنی
دنس وجود ملوثندن پاك ایدرین خوف اتمك

واندیشه

119

واندیشهٔ عاقبت ایله قساوت چکوب وادی
خیرته کیتمك دیرایدی وقتاکیم نفخ روح قریب و
زمان ظهور حکمت رب عزت مضیب حق جل
وعلا ملائکیه تنبیه وابنا ایدوب فاذا نفخت
فیه من روحی فاسجدوا له دیو بیوردی یعنی قچن
بو جسده بن کندی روحمدن نفخ روح ایلیم سجده
ایلکوز وغواص وادر سرفروایدوب دریای حکمتی
بویلا کز دیمکدر اندن صکره نفخ روح ایدوب
روح که دماغنه واردی همان حذتله اقسردی
ملائکه تعلیم اداب حضور اله ایدوب الحمد لله
دی دیدیلر آدم الحمد لله دیجه اول واجب الوجود
وهاب برحمتك ربك دیو خطاب ایلدی اندن
صکره حیاتله روح آدمك کوزلرینه کیردی وباغ
جنتك میوهٔ لطافت شیوه‌لرینی کوردی روحکه
معده وشکمنه واصل اولدی همان درحال اشتهای
طعام حاصل اولدی اقدامنه روحله قوت تام کلمه‌دن
اثمار جنتده دیو شورمکه اقدام ایلدی اولحینده
حق جل وعلا خلق الانسان من عجل بیوردی
ایات قران عظیم واحادیث رسول کریم اخبار و
اثار واخیار اصحاب کبار بو نك اوزرینه توارد و

اتفاق وتعاضد ووفاق ایدیلرکه خلقت روح
حضرت آدم خلقت جسدندن مقدم اولمق لازم
بلکه واجب ومحتم اولوردیدیلر ودخی احادیث صحیحهٔ
نبویه ده وارد ومرتبهٔ تواتره ده مشهور ومتوارد
اولدیکه حق جل وعلا ناری خلق وانشا ایلدوکنده
ملائکیه زیاده خوف طاری ولباس صبر وثبا تدن
عاری اولوب یارب بونی نیچون یراتدک دیدیلر
حق جل وعلا لمن عصانی من خلقی دیو جواب
بیوردی یعنی ناری بکا عاصی اولنلر وعجب وانا
نیت ایله قلبلری بنی ما لا مال قلنلر ایچون خلق ایلدم
دیمکدر اکر ارواح ابداندن مقدم خلق وایجاد
اولنوب شقی وسعید واللهه قریب وبعید اولنلری
بری برلرندن افراز وافراد اولنسلر ایدی ملائکه
خلقت ناری نیچه استبعاد ایدوب سؤالده
اتفاق واتحاد ایدرلردی زیرا بلورلردیکه عصاة
مستحق عذاب خالق کائنات درلر ودخی خلقت
ارواح مقدم اولیدی ارواح کفار وفساق وفجار
دخی مخلوق واشکار اولورلردی بو تقدیرجه دنیا یه
کلوب وبدنلرینه داخل اولوب شیاطینه تابع
اولمغله کافر وفاجر اولمدین کفر وفجور موجودر

محضور

محضود اولوب شياطين اضلالنه ظهور و
صدورندن مهجور اولمق لازم اولوب كتاب و
سنته مخالف واضلال شياطين اولمق سوزى
دعواى بلادليله مرادف اولور اول باطل وقول كتاب
سنتى معطلدر زيرا كافرك كفره انكبابى وفاسق و
فاجرك كبايره ارتكابى دنياده هواى نفسله شيطانه
تابع ودغدغه شيطانيه ايله صراط مستقيمدن
مائل وضايع اولملريله اولور حكم كتاب وسنت
وكتاب سنتده واقع اوامر ونواهى يه حكمت بودر ديديلر
اكر جوابه تصدى وحدا عند الدين تعدى ايدوب
ابتداى خلقتلرنده ارواح جمله اهل ايمان ايديلر
دنيايه كلدكلرنده صكره اضلال شيطانه اقترانه
ايدوب مرتد اولديلر دينلورسه اول استدلال
ايلدكلرى احاديث شريفه ده وارد اولان مقاله
مخالف اولوب بربلادن قاچوب برينه دخى
مصادف اولورلر زيرا اول حديثلرده ذريت
ظهر آدمدن اخراج اولندوغندن صكره حق
جل وعلا ايكى قسم ايدوب برينه جنتى دار قرار
وبرينى اهل نار ايلدم ديدى ديو بيورلمش ايدى
پس اول زمانده جمله اهل ايمان ايديلر ديمك قول

فضول ومخالف نص اولمغله ناسزا و نامعقول
اولور ديديلر ودخی اكر ارواح ابداندن مقدم
مخلوق وموجود وكمال عقل ادراكيله شاهد و
مشهود اولسه لر ايدی ابدانه كيردكلرنده دخی
حيات وعلم وشعور ار واحدن بالكلية دور و
مهجور اولموق لازم كلوردی نيته كيم ابداندن اكره
انفصاللری حالنده كمال عقلله موصوف و وفور
شعور ايله معروف اولورلر ايدی كه بو قاريده سؤال
منكر ونكير حقنده وارد اولان احاديث صحيحه
كمال علم وشعورلرينه نصوص صريحه در ايله
اولسه عالم الست ده واقع اولان اشهاد وبلی
خاطر نشان انسان مبتلا اولموق واجب اولوردی
دنياده انلردن داخل غافل بلكه بالكليه ذاهل و
جاهل اولدیلر مع هذا حق جل وعلا قرآن عظيمده
والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شيئا
وجعل لكم السمع والابصار والافئدة لعلكم
تشكرون بيورردی معنای شريفی الله تعالی سزی
بطون امهاتكزدن اخراج ايلدی علم اشيايه
محتاج اولدوغكز حالده وسزه سمع وبصر يعنی كوز
قولق وافئده ابصار يعنی فهم طريق حق ويردی

اولاكه

اولا که شکر اکثار نعم و متکاثرهٔ رزاقه حمد شکری
دستور کار ایده کزدیمکده بو تقدیرجه علم و معرفت
وشعور وعقل وادراك وقوت خلقت ابدانه طاری
وارواح مقدما حلیهٔ علم وشعوردن عاری اولمه
لری لازم اولوب خلقت ارواح خلقت ابداندن
مؤخر اولمق امر مقرر اولور نیته کیم حضرت رسول
اکرم صلی الله علیه وسلم بو حدیث شریفده کیفیت
خلقت ابدانی تبیین وتصریح وتشریح وتوضیح بیور دی
ان الله خلق آدم یجمع فی بطن امه اربعین یوما
ثم یکون علقه مثل ذلك ثم یکون مضغة مثل
ذلك ثم یرسل الیه الملك فینفخ فیه الروح معنای
شریفی مادهٔ جسد ابن آدم قرق کون اناسی قرننده
مجتمع اولوب تارك ملك عدم اولور اندن صکره
علقه یعنی پارهٔ دم اندن صکره مضغهٔ مجسم اولوب
اندن صکره اول صانع بیمثال ملك روح ایرسال
ایدوب نفخه روحله سینه سنی مشروح ایده
دیمکدر ایله اولسه روح ملکات نفخندن حاصل
واول بدنده مخلوقه اول دمدن واصل اولور زیرا حضرت
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ملك سابقا مخلوق و
وموجود وبریرده محفوظ ومعهود اولان ارواحدن

بر روح کتوروب اول ایجاد و انشا اولنان بدنه القا
ایده دیمدی بلکه ملك کندی نفخ ایده دیدی پس
روح ملکك نفخی ایله واصل اولیجق مدعی ثابت
ومقصود حاصل اولور که روحك خلقتی بدنك
خلقتندن مؤخر اولمق دره بدیلر اما محمد بن نصر
مروزی وطل نحل صاحبی ابو محمد بن حزم شهرستانی
بنای مدعالرینی بانی اولوب استدلال ایلدکلری
آیت کریمه لردن جواب بووجهله روی صواب
بولدیکه حق جل وعلانك ولقد خلقناکم ثم صورناکم
ثم قلنا للملائکة اسجدوا قول شریفنده واقع اولان
خطاب حضرت آدمه مصابده ذریاتنه خطاب
دکلدر لکن ولقد خلقناك مقامنده صیغهٔ جمعله
ولقد خلقناکم بیورلمق عربك ضربنا کم قوللری
کبیدر قچن بر قومك سیدلرینی ضرب ایلسه لر
یعنی حضرت آدم ذریتلرینی جامع بر ذات شریف
ومکرم اولمغین تعظیما صیغهٔ جمعله خطاب
دیدهٔ ارباب غفلته حجاب اولمشدر ایله اولسه
حضرت آدمك جسدی مقدم خلق وانشا و
روح نفخ ملکله القا اولنمش اولیجق بو آیت
کریمه ده تقدم ارواحه دلیل وبونکله استدلاله

سبیل

سبیل بوقده دیدیلر وردخی اذ اخذ ربك من بنی
آدم من ظهورهم ذریاتهم واشهدوا علی انفسهم
الست بربکم قالوا بلی قول شریفنده اولان اخراج
ذریاتدن مراد اصلاب بنی آدمده نطفه لر ایکن
دنیایه کتوروب انشا و ایجاد و وجود بهبودلرنده
موجود اولنان صنع باریدن براهین ساطعه
مشاهده قلمه لریله ربوبیته والوهیته اقرار
لرینه اضطرار اشهاد دره دیدیلر یعنی حق جل
وعلا ذریات بنی آدمی بابالری بللرندن نطفهٔ
مستکن و بشیعه ایکن بو مقوله صنایع بدیعه
ایله انشا ایدوب دنیاده اسکان وابوالبلیه سی
الست بربکم دیمك حکمنده اولوب ذریاتك دخی
وجود برجودلرنده وسایر انفس آفاقده اولان
صنایع عجیبه وبدایع لطیفهٔ غریبه یی مشاهده
قلمه لریله الوهیته و ربوبیته رب عزته اقراره
مضطر اولمه لری بلی دیمه لری حکمنده در و بنه
ظهر آدمده ردا اولنمه لری خاکه دفن اولنوب سد
اولنمه لری دره زیرا آدم ترابدن خلق اولنمش نسیم
دره دیدیلر و بو اشهاد و بلی حقیقت تکلم وخطابله
اولمش اداد کلدر بلکه مجازدر کلام عربده بونك

امثالی کثیر و شایع و روضهٔ باغ وجودده نهال
بلاغت مثالی رابع دردیدیلر نیته کیم حق سبحانه
وتعالی انّا عرضنا الامانات علی السموات و
الارض والجبال فابین ان یحملها واشفقن منها
بیوردی بوراده امانتدن مقصود عهد ومیثاق
معهوددر وسموات وجبالك خوف ایلیوب
قبول ایلمدکلری عدم عقولدن کنایت وتکلّف و
تکلّمه قدرتلری اولمقدن عبارتدر حقیقت دکلدر
مجازدر که بو مقوله کلام بلاغت نواز قرآن عظیمده
حدّدن بیرون وعدددن افزوندر دیدیلر و
دخی حق جلّ وعلا علم ازلنده وجودی کلمه سی مقدّر
اولان اشیایی موجود حکمنده مقرّر قیلوب عیان و
بیان ایلمه سی کلام مجید ربّانیده بی حدّ وبی پایان
درجمله دن حق جلّ وعلا ونادی اصحاب النّار
اصحاب الجنّة ونادی الجنّة اصحاب النّار دیو
بیوردی مع هذا اول ندالر آخرتده واقع اوله جق
ادالر ووصدالردر که ربّ عزّت جلّ شانه حالا
حکایت بیوردی بو آیت کریمه دخی اول قبیلدندر واول
سبیله سالك کلام جلیلندر که حق جلّ وعلا دنیاده
وآخرتده اوله جق خصوصی علم ازلنده موجود

معهود

معهود اولمغین ماضی ایله ادا ایدوب واذ اخذ
ربك واشهد بیوردی دیدیلر وجمله فضلاء ازنا
تفسیر بو آیت کریمه یی بو وجهله تبیین وتحریر
ایلدیلر واول اخذ میثاق حقنده وارد اولان
احادیث شریفه بو آیت کریمه یی تفسیر وتعریفه
متعرض دکلدر باشقه کلام درکه علم ازلیده ثابت
اعیانده حال قضا وقدرده واقع دیباجه وعنوانده
بو آیت کریمه واحادیث صحیحه وسلیمه ده ارواحك
خلقتلری ابدانك خلقتلرندن مقدم اولمغه بوجه
من الوجوه دلالت واشارت وعبارتدن امارت
وعلامت یوقدر دیدیلر اما اون طقوزنجی مسئله
حقیقت نفس روحدن سؤال وبیان اصح اقوالله
جواب باصواب سعادت مآلدر عقلاء اصحاب
مذاهب وملل وعلماء طلاب مطالب بی حلل ونحل
علل حقیقت نفس وروحده اختلاف ایدوب
اثبات مدعالری ایچون چوق ادله وعلل مفصل
بیان ایلدیلر اما اهل سنت وجماعت واصحاب و
اتباع حضرت رسالتدن غیریلر جمله ضلالتده وشقاوت
هلاك وامراض افکار فاسده ایله دردناك اولدیلر
اما اهل سنت وجماعت حبل متینه تمسك وحقده

استعانت ایدوب ایات قران عظیم وکلمات
احادیث حضرت رسول کریم ایله استدلال ایدوب
کندیلر سالك صراط مستقیم اولدقلرندن غیری
سایر طالبان راه هدایه دخی دلیل ودال اولدیلر
ابو الحسن اشعری مقالاتندن ناس حقیقت روحده
اختلاف وتحقیق حقنده نزاع وخلاف ایدوب
ایچلرندن نظامکه متکلمیندن صاحب کلام با
انتظامدر روح نفس دیدکلری جسم لطیف برفتو حده
بذاته حی وحیاتی کندو ذاتندن غیری برشیء دکلدر
دیدوکنی بیان وصوابه قریب اولدوغنی عیان
ایلدی واندن غیریلر یعنی بعض روح جسم دکلدر عرضدر
وبدنده متابه صحت ومرضدر باقی ودایم ومحلنده
سائر اعراض کبی ثابت وقایم دکلدر دیدیلر وابو علی
جبایی روح جسمدر وحیات اعراضدن برقسمدر
حیات روح دکلدر دیدی وارباب طبایع روح اعتدال
اعتدال مزاجدن عبارت وحیات دخی اول اعتداله
کنایتدر دیوب اخلاط اربعه دن غیری نسنه
اثبات ایلمدیلر که صفرا وبلغم وسود وسودا و
دمدر وانلردن بعضی حیات عزیزیه کندی وابدان
انسان انك قری وکندیدر دیدیلر وبعض آخر

روح آدم عفونت وكدورتدن صافی خالص دمدر
دیدیلر وبعضلر نفس یالکوز جسد وملاحظهٔ
روح وحیات فکری فاسد بلکه افسددر دیدیلر
وبعض آخر نفس وروح وحیات بشقه بشقه
برر امر مقبول ومعتبردر بری برربرینه مغایرلر
وبرکاروش بر دائره ده دائرلردر دیدیلر وبر قول بر
میل اهل اعتزالدن ابوهزیل قولیدر وقاضی ابوبکر
باقلانی نفس دیدکلری تنفس ایله داخل وخارج
نسیمدر وروح وحیات شیء واحددر که نفسه
قسیمدر دیدی واشعری ارسطالیسدن حکایت
ومشائیوندن روایت ایلدیکه نفس جسم وعرض
وبر ماده دن غرض وعوض دکلدر وطول وعرض
عمق صاحبی اولوب بر مکانده ساکن وعالمده
داخل وخارج وعالمده مجانب ومباین دکلدر وبدنه
تعلقی حلول ودخول ومجاورت ومساکنه واتصال
وصول ایله دکلدر بلکه بدنه علاقه سی انجق
همان تدبیر وتقدیر واحوال بدنی تدارک ولوا
زمنی توفیر ایله در ومعمّردن عباد وابن سینا
وامام محمد غزالی وانلرک اتباع واشباع اسافل و
اعالی بو مذهبه ذاهبلر وادلهٔ عقلیه ایله اثبات

اتمکه راغبلردر وملل ونحل صاحبی بو محمد بن
حزم شهرستانی وسایر جسمانیه یه قایل اولان
اهل اسلامدن اولی العزم اولنلر نفس طول و
عرض صاحبی وعمق وجثه ومکان مصاحبی
برجسم لطیف کامران ودایما متصرف شهرستان
بدن انساندر وانسان جمله نفسله بدنک اسمی
ونفسله روح شئ واحددرکه اجزا بدنک بر
قسمیدر دیدیلر وامام فخر الدین رازی تحقیق
مقامده کارسازی اولوب انسان بو هیکل محسوس
دکلدر بلکه داخل بدنده بر شخص مخصوص ومحبوس
دردیدیلر اول جسم نه شئ اولدوغنی تعیین اتمکده
اختلاف وتبیننده تکلفات واعتساف ایدوب
کیمی اخلاط اربعه کیمی بالکز دم صافیدرکه قوام
بدنه وافیدر دیدی وکیمسی دخی بر جسم علوی
ونورانی وبر طلسم کنج نهانی ربانیدرکه حی و
متحرک وتدبیر وتصرفه مالکدر بو هیکل محسوس
ماهیتنه مخالف وسریان شریله جمیع اعضا
وجوارحه مرادف ومصادفدر نارک فحمه یه ماء
برده وماء وردک ورده ودهنک زیتونه سراینلری
کبی بدنه ساری وتعلق نظر وجسددن مستوی

ومتواریدر

ومتواريدر مادامكه اعضا وجوارح اندن فايضه
وفايحه اولان اثار حسّ وحركت قبولنه صالح
اوله بدنده ساكن اولوب متّصل افاضهٔ اثار حسّ
وحركت وادارهٔ عقل وفهم وادراك بر بركت ايده
امّا شويله كه اول اقواى اعضا استيلاى غلبهٔ
اخلاط غليظه ايله فنا اولوب قبول اثاردن عاجز
واجل مقدّر حيات ايله قوى مابيننده حاجز
اوله اول جسم لطيف بدندن منفصل ورحمت رحمانه
متّصل اولور اكر فضايل عديده ايله اراسته وخصا
يل حميده ايله پيراسته اولورسه ديدبلر ديدى
بو جمله ذكر اولنان اقوال بر اختلافدن بر قول اخير
موافق نحواى احاديث ومطابق معناى تفاسير
در ومذهب اهل سنت وجماعت ومسلك اصحاب
كزين حضرت رسالت دخى بودر نيته كيم يوقاريده
عذاب قبر وسؤال منكر ونكير حقلرنده تسطير
اولنان آيات واحاديث روح جسم اولوب عرض
اولمدوغنه نصوص قاطعه وبراهين ساطعه در
واول جمله دن بريكه حق جل وعلا نك الله يتوفى
الانفس حين موتها الى آخر الايه قول شريفيدر
بو آيت كريمه ده روح جسم اولدوغنه اوچ دليل

قويم وصراط مستقيم واردر انلر توفى وامساك
وارسالدر كه روحك جوهر وجسم اولوب عرض
اولماسنى ناطق لسان حالدر زيرا عرض بذاته
قايم وطوتلمغه وقايلمغه ملايم اولور دنسند كلدر
توفى وامساك وارسال عرض حقنده ممتنع ومحالدر
وبريسى دخى حق جل وعلا نك ولو ترى اذ الظالمون
فى غمرات الموت والملائكة باسطوا ايديهم اخرجوا
انفسكم اليوم تجزون عذاب الهون قول شريفيدر
ولقد جئتمونا فرادى كما خلقناكم اول مرة قولنه
واريجه بو آيت كريمه ده دخى روحك جسم اولمسنه
درت دليل وطريق هدايته موصل درت سبيل
واردر بيرى روحى قبض ايچون بسط يد ملائكه
نى اخبار بيرى روحكزى اخراج ايديكز ديو نفسلر
خطاب وانذار بيرى اول كونده عذاب اولنمه لرينى
اشعار بيرى ربلرينه فرادى كلمه لرينى ايثاردر كه
جمله سى روحك جسم اولمسنى اظهار در اول ادله
مذكوره دن دخى حق تعالى نك يا ايتها النفس
المطمئنة قول شريفيدر كه بو آيت كريمه نفس
مطمئنة ايله وصف وبيان وانكا رجوع ودخول
ايله امر وفرمان وراضيه ومرضيه اولمق حالنى

اعلام

اعلام واعلان نفس عرض اولمیوب جسم اولمسنه
جمله برهاندر ودخی روح شهدا عند الله مرزوق
اولمه لرینی ابنا وحواصل طیر حضرده ساکن وقنادیل
عرشده متمکن اولمه لرینی اعلام وانها بو جمله روح
عرض اولمیوب جوهر وجسم اولمسنه دلائل غرادر
زیرا اکثمه کلمه وویرمه آلمه وسکون ورکون ورجوع
ودخول وخروج وصول جمله صفات جسم وجوهردر
ومحل عذاب وثواب اولان البته بذاته قایم
قابل اشارا اولمق لازمدر بو جمله عرض حقنده محال
خصوصا نفسی بو ذکر اولنان اوصاف ایله وصف
ایلین اول خالق بیمثال وصانع حکیم ذو الجلال
درکه انکاری کفر وضلال وخلافنه عناد واصرار
ایدن ملاحدۀ بدکردارك قتللری حلالدر زیرا
روح عرضدر دین جاهللر رکن ایمان اولان حشر
اجسادی انکار ایدن کافرلر وباطللردر اما اول
قول ارسطالیسی مذهب اتخاذ ایدوب روح
مجرداتدندر بدنده داخل دکل وبدندن خارج
دکل بلکه مدبرتندر دین طائفه حکماء عقلادن
بعض اهل اسلامدن بلکه اکابر علماء اعلامدندر
محمد بن نعمان ومعمر بن عبا وابو علی بن سینا وحجة

الاسلام امام محمد غزالی وسایر انلرك اثرلرینه
تابع اولان موالی کبی بونلرك کلاملرینی تتبع ویلده
اول غواص دریای حقایق وصیاد بیدای دقایق
منلاء روم فضلاء علیه ایله معروف ومعلوم
معدن جواهر افاده مرحوم ومغفورله کمال پاشا
زاده افاض الله تعالی علیه سجال رحمته وزاده فراید
نام رسالهء جواهر نظامنده لسان حکمتده واقع
اولان حشر ارواحه اقرار حاشا رکن ایمان اولان
حشر اجساده انکار اوله بلکه حکما ارواحی اجسام
لطیفه اعتبار ایدرلر دیمشدر فی الحقیقه اگر بو
اعتبار واقع ایسه حشر ارواحده حشر اجساد دخی
موجود ومستفاد اولور مسلکلرنده غبار وراه
مذهبلرنده خار اولمیه جائز اولور لکن حضرت
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم بعضی احادیث
شریفه لرنده اسرافیل نفخ صور ایله اجسادی مرقد
لرندن تحویل ایلدوکنده ارواح عساکر زنبور کبی
اطراف صورده بین السماء والارض تفاخم وجسد
لرینه داخل اولمقده بری برلرینه تزاحم ایده لر
دیو بیورمشلردر اول حدیثلر صحیح اولیجق حشر
اجساده دلیل واضح وصریح اولور بو تقدیرجه

حشر

حشر اجساده بو قالب پر فساد در ایمان واجب اولور
ارواح اجسام لطیفه در دیمك جوابی سهم صائب
اولمزودخی بو طائفه غیرخائفه روح روح جسمدر
دینلرك سوزلرینی رد ومسلك صوابی بالکلیه
سد ایدوب اکر روح جسم اولسه زمان شیخوختده
قوت عاقله ضعیفه وسائر قوای جسد کبی خفیفه
وخفیفه اولمق لازم اولوردی مع هذا واقع حال خلا
فنه شاهد وروح جسم اولمغه نامساعددر
دیدیلر جوابنده ماهیت روح ماهیت بدنه
مخالف وجسم اولمقده بری برلرینه غیری مراد
اول جسمی بو جسمه قیاس احوال روحی بلمز حال
عوام ناسدر بدنه ضعف طاری اولوب اثا
اولمقده جسمیتدن عاری اولمق الزم اولمز دیدیلر
ودخی اکر روح جسم اولسه اجتماع اضداد ممکن
اولمزدی نته کیم بیاض وسواد برجسمده جمع اولمغه
عقل یول بولمزدی مثلا بیاض وسواد بری برلرینه
اظهر اضداددر دیو حکم ایلسك ماهیت بیاض و
سواد ذهنمزده اجتماع واتحاد ایدرلر بو معنا جسمده
محال وروح جسمدر دیمك وبال دردیدیلر جوا
بنده ذهنده جمع اولان بیاضله سواددن انتزاع

فدر

اولنان صور مجرده‌ٔ بی مواد درنته کیم بر آیینه‌ده
نیجه اشکال مختلفه نمایان اولور نیجه اضداد بر
آیینه‌ده جمع اولوب اقتران ایدرلر آیینه بونك
نظیری و جسم روح آیینه اول صور و اشکالك
دیری دردیدیلر ودخی روح اکر جسم اولسه بدن
دی
آنکله ثقیل وضعف ثقلتله علیل اولمق لازم اولور
نته کیم بر جسم جسم آخرده داخل اولسه طشره‌ده
اولان جسمه البته اثقلت حاصل اولور اما روح
بوکا مخالف بلکه روحله جسم حقنه مصادف اولور
دیدیلر جوابنده جسم لطیف روحانی جسم
کثیف حیوانی کبی دکلدر ثقلت کثافتدن صادر
وخفت لطافتدن متبادردر بو دخول وحلول
جسدك جسده دخولی وحجرك مدره وصولی
کبی دکلدر خصوصا اول صانع بیمثال قدیم لقد
خلقنا الانسان فی احسن تقویم بیورمش اوله
دیدیلر ودخی روح اکر جسم اولسه حرارت وبرو
دت وثقلت وخفت ونعومت وخشونت و
بیاض وسواد وسائر اوصاف اجساد له موصو
وعلایم اجسامله معروف اولوردی بو معلومدر
ئل
که نفسك کیفیات وخصائله فضائل ورذا

اعتباری

اعتباری ایله دربس معلوم اولدیکه نفس جسم
دکلدر دیدیلر وجوابنده بو ذکر اولنان صفات
کثافته امارات وعلامتدر روح ایسه جسم
لطیف واضافت ربانیه ایله شریفدر سن بلدوککز
دکلدر دیدیلر حال بو منوال اوزره اولیجق روحی
نیجه جسم اعتبار ایتمشلر واهل سنت وجماعت
کتدکلری یوله کتمشلر اولورلر اما حجة الاسلام
امام محمد غزالی رساله علم لدنیسندن انسان
جسد ایله روحدن مرکب وبدن انسان روحه
آلت ومرکبدر دیدی ماده دن مجرد اولان برشیئدن
جزؤ اولمق لمز وقارشمق ممکن اولوب اتحاد بولمز
بو سوز مقدما ذکر اولنانلره مخالف بلکه قول مثلا
ایله مرادف اولور غالبا ارواح مجرد اندندر دیدکلری
قوللرنده تجرددن مراد تجرد اجساد ثقلتدن بنیاد
کبی بو معنای تأیید وبو معنای تسدید تشدید
ایدرکه سالف الذکر مشار الیه بنان قلم مثلاً
معظم ومکرم حضرتلرینه اول فرائد نام رساله
مقبوله جواهر نظامنده سن جسد کثیفک
اعتباری ایله حیوانسن مظهرک عالم حس وحر
کتدرکه اکا عالم ملک وعالم کون ومکان دیرلر وجسم

ی

تشیید

لطیفك اعتباری ایله ملك سن مظهرك باطن
عالم حركتده یعنی عالم خیالده که عالم ملكوت
دیمكله مسمی بر عالم بیمثالده واول جوهر لطیفك
اعتباری ایله که كون فساددن عاری ومجرد وغیر
ساریده انسان سن مظهرك عالم سكونده یعنی مظهر
عقلده که عالم جبروت دیمكله معروف ومنعوت بر
عالم سكونده که دائرۀ عقلدن بیروندر اما جسد
كثیفك بو هیكل محسوس وبو قالب ملبوسده
اما جسم لطیفك اول روح بر فتوحده که اجل كلیجك
ملك الموت الیله بدندن مطروحده اما اول جوهر
لطیفك نفس نظیف مجرددر که انی الله تعالی توفی و
رد ایدر دیو تحقیق وبیان وتدقیق وعیان ایلدی
پس بو تقدیردن ظاهر وبو تحریر وتسطیردن متبادر
انسانك جسم لطیف اولان روحدر که بدن انسانده
ساری ومجرد ونظیف اولان نفس نفیسه در که
لباس كثیف ولطیفدن عاریدر بو تقدیرجه اول حكماء
الهیوندن اولان مشایخ كزین نفس مجرداتدندر
دیدكلری قول قول متین اولوب حشر اجساددن همان
حشر ارواح امجاد اولور زیرا ارواح اجساده ساری
اجسام لطیفه ونفوس ارواحله قائم بر لطیفۀ

مجردۀ

مجرده نظیفه اولور اما بو قول صحیح روح ونفس
وقلب جمله سی بر در اسامی الفاظ مترادفه دندر
دیدکلری قول صریحلرینه مخالف اولور مؤلف کتاب
علیه رحمة الله الملك الوهاب بو اقوالك علی حده
هر برینی بیان وتزییف وابطاللرنده اطالهٔ کلام
فراوان ایلمشدر بو اضعف عبا تفصیلندن تصدیق
دن غیری بر مفاد ومستفاد ملاحظه قلمیوب ترکی
اولی وعدم تعرض احری کورلدی زیرا طرفیندن
نزاع وجدال واقوال پر اختلافدن بر محصل مثال یوقدر
بلمسی لازم وانکله عمل قلمسی مهم اولنلردن دکلدر
بلکه اول علمی وعملی لازم اقوال اصحاب کرندن
واجب الامتثالدر که قول موافق شریعت حضرت
رسالت وعلوم واعمال سعادت مآل اهل سنت و
جماعتدر که معنای کتاب الله ومبتغای حضرت
رسالت پناهدر بعنایة الله انك بیاننده قصور
وتفصیل وتبیاننده فتورا ولمدی اقوال فلاسفه دن
بحث تضییع اوقات وعقاید سامعینه محضا مو
رث دغدغه وباعث حدوث آفاتدر زیرا استماع
ایدنلری ما یعنیلرندن اغفال وما لا یعنیلرینه
اشغال اولوب رجاء ثوابدن ایکن نعوذ بالله تعالی

باعث عتاب وعقاب اولمق لازم اولور والله
اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب بكن منجى
مسئله در تمامیما نفس متعدد میدر یوخسه
فرد واحد میدر انی بیان ایدر ارباب عقولدن
بعض مخوله وهم غالب اولوب ونفس حقنده وارد
اولان آیات کریمه اختیارلرینی سالب اولوب
انسانده درت نفس وارد در دیدیلر بری نفس مطمئنه
درکه حق جل وعلانك یا ایتها النفس المطمئنة
قول شریفی انی حاناطق وغیری نفوسدن بوفایق
اولدوغنی قلم حکم رقم ایله نامقدر وبری نفس
لوامه درکه الله تعالینك لا اقسم بالنفس اللوامة
قول شریفی انی تحقیق واقوال صداقت لوامو زی
تصدیق ایدر وبری دخی نفس ملهمه درکه حق
سبحانه وتعالی انك حقنده فالهمها فجورها وتقویها
بیوردی ووجود بهبودنی خلق عالمه طویوردی
بری دخی نفس امارت درکه حق جل وعلانك ان النفس
لامارة بالسوء قول شریفیله شقاسنی اخبار و
ابنا ایدر دیدیلر بو مقامده تحقیق واقوال علماء
اعلامدن حق حقیق بودر که نفس وروح وقلب
بو اوچی واحد واسماء متغایر ومتباعد در صفات

ذمیمه

ذمیمه ونعوت قبیحهٔ عمیمه دن بریله متصف
اولدوغندن اول اسمادن بر اسمك حکمنی حاوی ووا
صف اولور روح حق ذاتندن اسرار حقیّهٔ ربانی
واثار لطیفهٔ سبحانی دندر دائما خیره ساعی
ومتّصل طریق مستقیمه سیره داعیدر وقتا کیم
حق جل وعلا انضمام حیاتله جسد حضرت آدمه
نفخ والقا ایلدی دماغنه واصل اولدوغنده بامر الله
تعالی حواس خمسهٔ باطنه حاصل اولدیکه اول
حس مشترك وقوت خالیه وقوت حافظه و
قوت واهمه وقوت متفکرهٔ خالیه واستقبالیه
درانده صکره مقتضای طبایع حیوانیه اولان
قوت غضبیه وقوت شهوانیه دخی وجود و
ظهور بولوب خانهٔ قوت عاقله معمور اولدی
اندن صکره روحکه کوزلرینه ساری وعیون انوار
انهار بامره سندن جاری اولدی لطافت اثمار جنتی
کوروب قوت شهوت تقاضی وحرکت اتمکله آلمغه
طالب وسایر اعضاسنه دخی حیاتله روح وارمدن
حرکته راغب اولدی بو معنای حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم بو قاریده کیفیت خلقت آدم
بیاننده وارد اولان حدیث شریفنده تفصیل وتحقیق

وتكمیل حقیقت بیورمشدی اندن صكره روح اعضا
وجوارحدن هر بربنه كیردی وحركات وسكناتدن
هرعضوه حكمنی ویردی چونكه روح نفیس علوی
مزاج جسد خسیسه سفلی ایله امتزاج ایدوب
جسد آدم ایله متابهٔ لحم ودم اولدی اول امتزاج و
اتحاد سببی ایله روح لطافت نهاد نظیف وپاك
ایكن آلودهٔ خون وخاك اولوب غلبهٔ اوهام
خیالات وسائر وساوس شیطانیه وحركات
شهواتله مباشرت افعال شنیعه ومبادرت اقوال
فاسده وبشیعه حاصل اولوب نفس صفات ذمیمه
ایله متصف اولمغه واصل اولدی اصل مبداء فساد
واختلال امتزاج روح وجسددن حاصل اولان وهم
وخیال وشهوت وغضب بدحال پروبالدر زیرا
قوت شهوت وغضب هرحیوانك معیشت وحیاتنه
سببدر انلر انلرسز معیشت اجسام حیات سهام
حسن نظام وانتظام بولمز اصلی بودركه قوت شهوانیه
استدوكنی طالب وجالب وقوت غضبیه انك خصومنه
مانع اولانی دافع وسالب اولور بو ایكی قوت بری
برلرنه معاونت ایتمكله حسن معیشت وحیات و
عافیت حاصل اولور پس بو قوتلر مبداء صفات

ذمیمه

ذمیمه و منشاء فساد عمیمه اولمه لری لازم اولور
زیرا روح قوت شهوانیه یی استعمال ایلسه حرص و
امل و قوت غضبیه یی استعمال ایلسه صفت حقد
مهمل حاصل اولور و محتاج اولدوغی اشیادن بریی
آخرده کوروب و طلب ایله اوزرینه سوروب
ویرمسه صفت بغض و حسد مرکوز مرکز قلب
جسد اولور و کندیدن اولان مطالبی آخر طالب
اولوب ویرمسه صفت بخل و وحشت و سبب عداوت
و مذمت حاصل اولور و بر نتیجه کمسنه آچ و کندی
الندن اولان نعمته محتاج ایلسه لر انلره چشم حقارت
ایله نظر و اوزرلرینه عجب و تکبر ایله کندی ایدوب
صفت کبر و انانیت و افتخار بر پیدا رو آشکار اولور
کندی محتاج اولدوغی قوت قاهره ایله آلسه صفت
ظلم و تعدی پیدا و جور و جفایه تصدی هویدا اولور
جمیع صفات ذمیمه بونلرک بری برلرندن حاصل
اولوب شر و شورلری جمله روح بر نوره واصل اولور
مادامکه تزکیه اولنمغله تربیه اولنمیه نیته کیم حق
جل و علا قد افلح من زکیها بیوردی یعنی تزکیهٔ
نفس ایدنلر فلاح و نجات و صلاح و جنات بولدیلر
دیمکدر و دخی وقد خاب من دسیها بیوردی یعنی

نفسنی صیانت وخاطرینی رعایت ایدنلر خائب و
خاسر وعذاب الیمه ونار جحیمه حاضر اولوردیمکده
ارواح دخی ذکر اولنان حدیث شریف موجبنجه
ایکی قسمدر بر قسمی سعید ونقی وبر قسمی بعید و
شقیدر اما اول سعید اولنلر شول ارواحدرکه من
عند الله مؤید وریاض جنان سعادت ازلیده مخلد
ومؤبدلردر تبغ دغدغهٔ شیطانیه ایله افکار ودام
تساویل اوهام وخیالات وقید وبند افاعیل غضب
وشهواته کرفتار اولمزلر بلکه حلیهٔ ربانیه ایله
آراسته وزیور عواطف سبحانیه ایله پیراسته اولوب
حوت یقین ایله مرتبهٔ اطمینانده قرار ودائما عین
یقین حذابین ایله مشاهدهٔ دیدار پروردکار ایدرلر
ارواح رسل وانبیا وانفاس علماء واولیا وصلحا
نقباء اتقیا کبی بونلر کسب اطمینانه محتاج اولمزلر
زیرا اوهام دنیایه متعلق اوهام کاسده وخیالات
فاسده ایله زوت منفوح کبی طولمزلر انکچون که اصلنده
نفسلری اطمینان اوزره مجبوللر وعلم یقین ایله معارف
الهیه یه موصوللردر اما شول ارواح اجسادکه علم
ازلیده سعادت نهاددر لکن علائق بدنیله تلوث
وکدورت وساوس شیطانیه ایله تشوش ومحسنده

خلاصی

خلاص بولمامشلردر آب توبه وانابتله اغتسال
وابتهال ایدوب مرتبهٔ لوم‌دن مرتبهٔ اطمینانه
یتمه‌لری مقرر وعلم ازلیده سعادتنه واصل اولمه
لری مقدردر اما اول ارواح بی فلاحکه علم ازلیده
اشقیا وحدیث شریف مذکورده مسطور اولنلر
کبی جهنم ایچون مخلوق بدلقالردر انلر طریق توبه
وانابته سالك واحوال مآللرینی تدبیر وتدارکه
مالك اولمزلر نته کیم حق جل وعلا ومن یضلل الله
فلا هادی له بیوردی یعنی الله تعالی اضلال ایلدوکنی
هدایته قادر رجال یوقدر دیمکدر ومراتب توبه دخی
مراتب نفس کبی درت قسمدرکه هر بری السنهٔ
مشایخده بر صاحب اسمدر اما اکثر توبه اسمی
ایله مسمی اولان مراتب توبه‌دن مرتبهٔ اولیدرکه
توبهٔ نفس امارهٔ عوام مؤمنین ورجوع عامهٔ
انام صالحیندر نته کیم اول ذات بیچون توبوا
الی الله جمیعا ایها المؤمنون بیوردی معنای شریفی
ای مؤمنلر جمیعا اللهه توبه ایله کز دیمکدر ودخی
حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم التائب
من الذنب کمن لا ذنب له بیوردی یعنی کناهدن
توبه ایلین آدم هیچ کناه اشلممش کبی معاف و

مسلمدر دیمکدر بو توبه دن مقصد ترك منهیات
وفعل مأثورات وقضاء فوائت ورد حقوق ودفع
مظالم کافهٔ مخلوق وعصیانه ندامت وترك
عودته عزیمتدر که توبهٔ افعال واقوالدر • اما
توبه دن مرتبهٔ ثانیه که انابتله مسمّی در توبهٔ
نفس لوامه درکه اختصاص اولیاء عظامدر نته
کیم حضرت رب عزت انیبوا الی ربکم بیوردی
معنای شریفی سز ربکزه انابت وفنای مطلق والنو
حیات ابدیه یه اصابت ایله کز دیمکدر زیرا حق
جل وعلا ربکزه ایله کز دیو بیوردلق رب کندیلرینك
اولوب وعلم یقین ایله حقی بیلوب اول وجهله
استغفار ایلمه لرینی اشعاردر بو توبهٔ انابت
ترك دنیا ومافیها وتهذیب اخلاقن مجاهده واه
اعتنادن عبارتدر نته کیم اول رب العالمین فان الله
یحب التوابین ویحب المتطهرین بیوردی معنای
شریفی تحقیقا حق جل وعلا توبه وانابتله تطهیر
نفس ایدنلره محبت بی مراد دیمك اولور بو آیت
کریمه ده اشارت وتطهیر نفس ایدنلره بشارت
واردر که دنس اوصاف ذمیمه دن نفسی تطهیر
نتایج محبت حضرت رب قدیردندر نته کیم سرچشمهٔ

محبتدر

133

محبتدن نابعه اولیاء کرامت رهیندن رابعه یه
برآدم یا رابعه بن جوق گناه ایدوب وادئ ضلاله
ثابت قدم اولدم اگر توبه وندم ایدرسم حضورِ ربّ
غفورده مقبول ومعذور اولورمیین دیدی رابعه
لا بل لو تاب علیك لتبت دیدی یعنی الله تعالی
سنك اوزه رینه توبه ایدرسه سن توبه ایدرسن
وتوفیق هدایتله طریق صلاح وتقوایه کیدرسن
دیدی دیمکدر زیرا صفت عصیان خصلت انساندر
حق جل وعلا فعصی آدم ربّه فغوی دیو بیوردی
معنای شریفی آدم ربّنه عاصی اولوب آزدی وتیشهٔ
طغیانله صلاحی تملین قازدی دیمکدر وتوبه صفت
رحماندر که فتاب الله وهدی بیوردیغی ایله انی
بیان ایدر معنای شریفی الله تعالی آدمی توبه یه هدایت
ایدوب مغفرت وعنایت ایلدی دیمکدر ودخی انه
کان توّابا بیوردی یعنی الله تعالی دائما توبه ایدیجی
وقوللری بی حبل متین ایله چکوب راه صلاحه یدیجیدر
دیمکدر پس توبهٔ عبد غدّار اثر توبهٔ ربّ غفّار
اولورنته کیم محبت عبدنی وجود اثر محبت ربّ
ودوددر که الله تعالی یحبهم ویحبونه قول شریفی
بوکا اشارت ووادئ محبتده حیران سرکردان اولان

لندن

کد

ن

عشاقنه بشارتدر همان یالکز محبت دکل بلکه جمله
عباددن صادر اولان ارادت ومشیت الله تعالی
نك ارادت ومشیتنه تابع واول عیون انهار
اول منبع حکمتدن نابع اولدوغنه کیم قران عظیمده
اول واجب الوجود واله وما تشاؤن الا ان یشاء الله
بیوردی یعنی سز بر نسنه یی مراد ایدهمزسز مکر
الله تعالی انك ارادتنی انشا وایجاد ایده دیمکدر
نفس تجنکه حلیهٔ انابتله متحلی اولور صورت قلبله
متجلی اولور نته کیم حق جل وعلا وجاء ربه بقلب
منیب بیوردی معناسی الله تعالی یه انابت ایلیجی
قلب منیب وخشوع وخضوع ایدیجی دل ایله
کلدی دیمکدر اولور انابت قلبك صفتی اولدوغنه
بو آیت کریمه دلیل وقلبنه ناظر اولان ارباب قلوبه
بو نهج سبیلدر اما مرتبهٔ ثالثهٔ توبه رجوعدر که
مسمی بالاوبه در بو مرتبه نفس ملهمه یه مخصوص اولدیغی
کلام رب مجیدده منصوصدر نته کیم اول واجب الوجود
وهاب نعم العبد انه اواب بیوردی معنای
شریفی نه کوزل قولدر ایوب که اوابدر یعنی مبالغه
ایله رجوع ایلیجی مرد سعادتمآبدر دیمکدر بو مرتبه
مرتبهٔ خواص اولیا ومزیت اخلاص اخلص انقیاددر

اللهه

اویره

اوبت لقاء اللهه شوقدن ناشی بر حصلت در شول
تائب که اللهك عقابندن خوف ایچون توبه
واستعلها استغفاره راغب اولور • اول کشی
صاحب مرتبهٔ توبه درکه ساحب اذیال منقبهٔ
رجوع اوبه در وشول آدمکه طمع ثواب ایچون
توبه واستغفاردن دم اوررا اول انابت صاحبی
مرد خوشدمدر وشول مردکه شوق لقاء الله ایله
توبه ایدوب دوروزدن اه سرد ایدر اول صاحب
اوبه درکه افراد رجال اللهدن بر فرد اهل درددر نفسنه
صفت اوبه ایله موصوف اوصاف روحله متصف
اولمغله معروف اولورا وبه اوّاب مشتاقك
امارا تندن واداب اشتیاقك علامتندن درکه
مخالطهٔ ناسی عزلته تبدیل ومجالسهٔ اخوان
ومجانسهٔ اجناسی خلوته تحویل ایدوب خلقدن
مأیوس وحقله مأنوس مجاهدهده ساعی ومباعدهٔ
دنیایه داعی اولورا اما توبه دن مرتبهٔ رابعه شول
رجوعدر که نفس مطمئنه یه اختصاص شایعه در
نته کیم حق تعالی یا ایتها النفس المطمئنة الی اخره بیوردی
یعنی ای نفس مطمئنه وساکنه وای روح متیقنه
راکنه اللهه رجوع ایله راضیه اولدوغك حالده

یعنی لقاء اللهه شوقله امرینه طایعه ومذاق رضا
ذوقنه طامعه اولدوغک حالده یعنی مشاهدۀ
جمال باکمال صانع بیمثالده نفسکی باذل ومرتبۀ
وصلتده درجۀ اتحاده نازل اولدوغک حالده
دیمکدر بو مرتبه حال اخص اولیاء کزین ومآل
اخلص اتقیاء متیقندر حکایت اولنورکه عشاق
دیندار رب غفوردن حلاج منصورک صاغ
الینی کسدیلر شاد وخندان اولوب مبالغه ایله
ضحک فراوان ایلدی ودخی صول الینی کسدیلر
اولکیدن زیاده شاد اولوب کولدی زیرا محبت اللهده راه
بذل نفس اتمک مرادی ایدی بولدی وقان اقمقدن
بکزنه تغیر واصفرار وعلامت تشوش وانکسار
کلمک خوفندن چهره سنی زمینه سوده وعذار
جبهه سنی قانله آلوده قلدی انکچونکه لطف
الهی یه اطمینان قلبی دوست صدق ویقین
ایله دامن احسان رحمانی جذب وجلبی وارایدی
اول اثناده بر شیخ فانی وعاشق لقاء سبحانی ندا
ایدوب یا شیخ عشق ندر دیدی حلاج جواب
پر ابتهاج ویروب ظاهره مایری وباطنه دق
عن الوری دیدی یعنی ظاهر عشق بو کوردکک صورت

بدل

بلا و باطنی خلقدن محجوب و مستور صفای لقادن
دیمك اولور ایدی صکره بو ابیاتی انشا و ایجاد و انها
وانشا ایدر ایدی حسب حال حلاج منصوردر بیت
الله یعلم ان الروح قد تلفت • شوقا الیك ولکنی
امنیها • ونظرة منك یاسؤلی ویا املی • اشهی الی
من الدنیا وما فیها • یا قوم انی غریب فی دیارکم
سلمت روحی الیکم فاحکموا فیها • یا من تسلم النفس
للاسقام تتلفها • الا لعلمی بان الوصل یحییها • نفس
المحب علی الالام صابرة • لعل مسقمها یوما یداویها
نثر اندن صکره یوزینی کوکه طوتوب یا رب عبادك
ایچنده بن غریبین اما ذکرونك غریبی بنم غریبمدن
عجیبدر خلق ایچنده بو مشهور و معروفدر که
غریب غریبه مألوفدر دیدی روحکه صفت اطمینان
ویقین ایله متصف اوله اشته منصور کبی زاویهٔ
صدق و صفاده معتکف اولوب حب حدا ده جانینی
فدا ایدوب وراه وفاده بلا یی صفا وجفایی عین وفا
بیلور ☙ قصیدهٔ مترجم کتاب وجودکی بی وجود و
ای دعوی محبت ایدن عاشق حقیر
اولمز بو دعوی ایله بوری ایلمه نفیر
ریستك آغردی شعشعه وش بی صلوة وصوم

نا باب

اولدك فلكدن كون كبی مهر يله سنده پير
اسرار عشقی بلمدك ابدال نيدوكين
قندن نه كيدر طريق هدا اولمدك خبير
آزاده لك ميسر اولورمی او بنديه
اوله هوای شهوتله نفسنه اسير
ذوق وصفا وعيش مدام استيه دلی
كرباس ديو كيميه بز استيه حرير
راه فناده آلميه مسكين بوی حق
خاكه عبور ايلميه استيه عبير
نفسی ديه كه مال فلانی يتش بص آل
بطن فقير اولمشكن نعمتيله سير
حالی بو اوله قالی اولور بوريا ايله
كيم آرقه سينه كيه عبا دوشنه حصير
تنهاده ييه درلو نفايس غدالری
ظاهرده اوله هاله صفت صفرده بنير
اوله كبير خلق جهان رزق و مالكه
طولميه چاه ديدكلری حوصله كبير
اوله الكی اوزون غضب وغارته
بذل وعطايه كلسه اوله قوللری قصير
ييه اوندن قرص كبی تازه نان

زياده

قم

اوله

اوله غدا حماری کبی ظاهراً شعیر

تاج و عبا و دلق ریا اوله جامه سی

تسبیح الندە اوله ثریا کبی منیر

خلقه مدام حلقهٔ تسبیحی اوله دام

دوشوب اسیر دام بلا اوله هر فقیر

الحادیله درونی اوله شب کبی دجا

اوله ضیاء چهره سی چون ماه مستنیر

روحی تننده تکرشی بیله نفسنی رسول

اضلال ایده خلایقی اوله شیطنت سمیر

نار ضلالت ایله اوله دللری کباب

سیخ بلایی اتمیه لر شیخ بی نظیر

اضلالی ایله منکر اولوب حال برزخه

اولمز قبرده ظن ایده لر منکر و نکیر

اوله عذاب قبریله حشر و معاده شک

خلقک بشینه قوبه قیامت اوله زفیر

خوف ایلدمکه خلق جهان اوله لر هلاک

الحاده دوشوب ایلیه لر یر لرین سعیر

آچدم بو باب برزخی تا کوره لر یولی

حقی بصیرت اوزره اولوب اوله لر بصیر

خاطرنشان خلق اوله حق طغری وار

راه هدایه نیته کیم وار نشانه تیر
اقوال اهل سنتی هپ ایلدم کتاب
یازدم صحیح واصح ادا ایله دلپذیر
انلق ایچنده هر الفی اولدی بر عصا
آلوب الینه اوقینه اوله دستگیر
دوزدی قطار سطری قلم اولدی رهنمایه
اولدی بو یولده قابله سالار اهل عیر
شیر بلاغت امیشدی طفل خامه چون
اولدی وصال یوسف مقصوده اول بشیر
عین عنایتله اکر ایلسك نظر
های هدایه عائد اولور انده هر ضمیر
آلسك کتابی یازمق ایچون دستکه قلم
اولور بنان حقله اول حضرته مشیر
سویلر مسیح کبی او مهدنده دائما
جلدنده حجمی اولدی ولی دینده صغیر
طوتر طلسم سطری قلج طورمز اوکنده
اهمالی ایلمه یاکه غلط یازمیه دبیر
حق بین اولانه نقطه لری مردم چشم
عین عدویه اولدی مدادی دخان قیر
تا اهل الینه دوشه دیونالر قیلور
کتاب

کتاب الندن خامه لری ایلمز صریر
عیبی کیسی الینه گله چشم ناظری
انکار ایله بقرسه اوله کوزلری ضریر
صقلر وجودی انی خدا اختلالدن
ضایع ایده بو حجت حقنی اول قدیر
ایله دعا الر یازنه اوقیانه همان
انلر دخی دعاکنه اوله لر دلیر

سنک

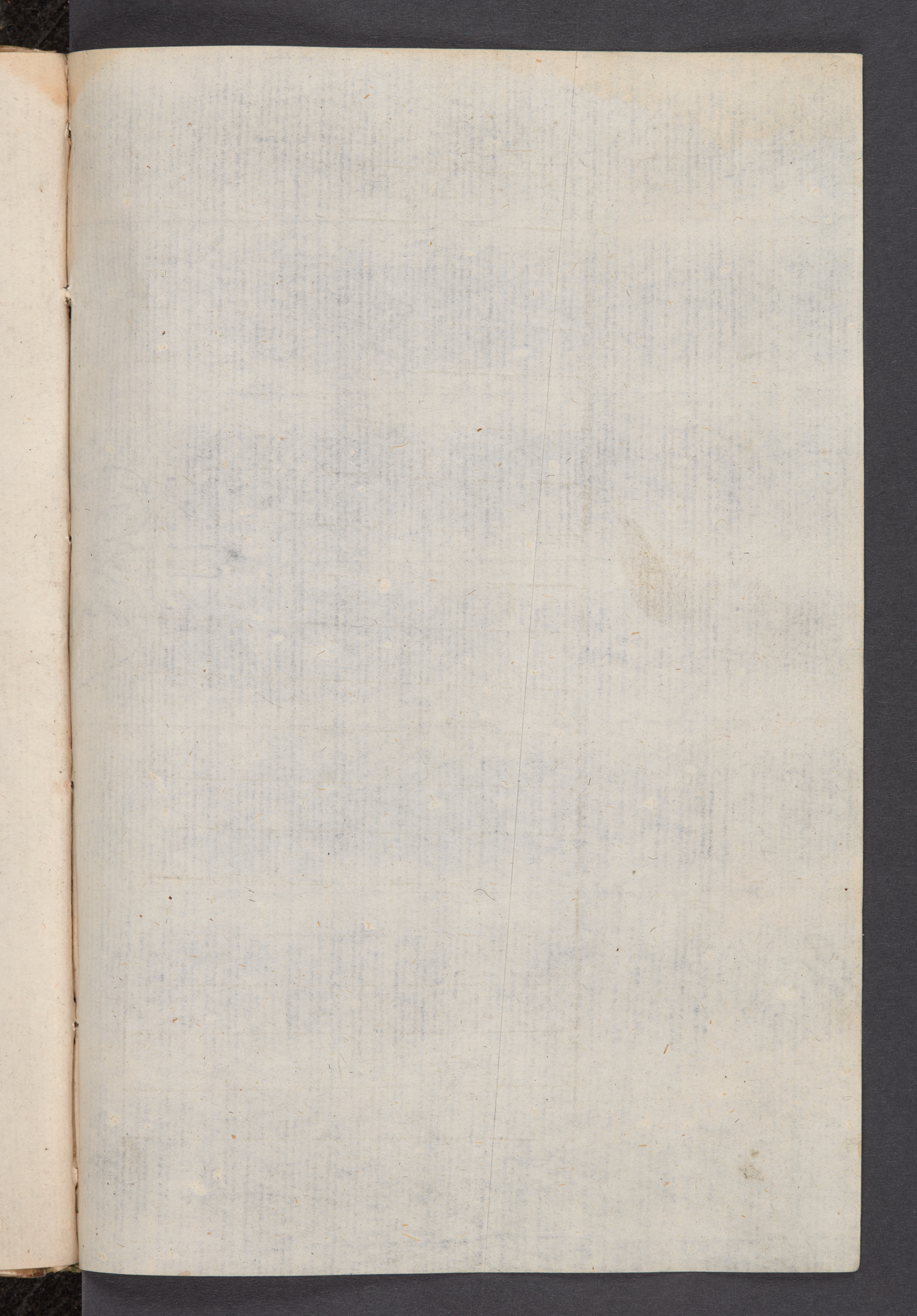
تمت الکتاب بعون الله
الملك الوهاب

دعا اوقنرسه یا یازی جان و دلدن
دیه لطف الیله حق رحمت ایتسون

دعادن یاد ایده جان حزینم
جهاندار یزدن ایمانله کتسون

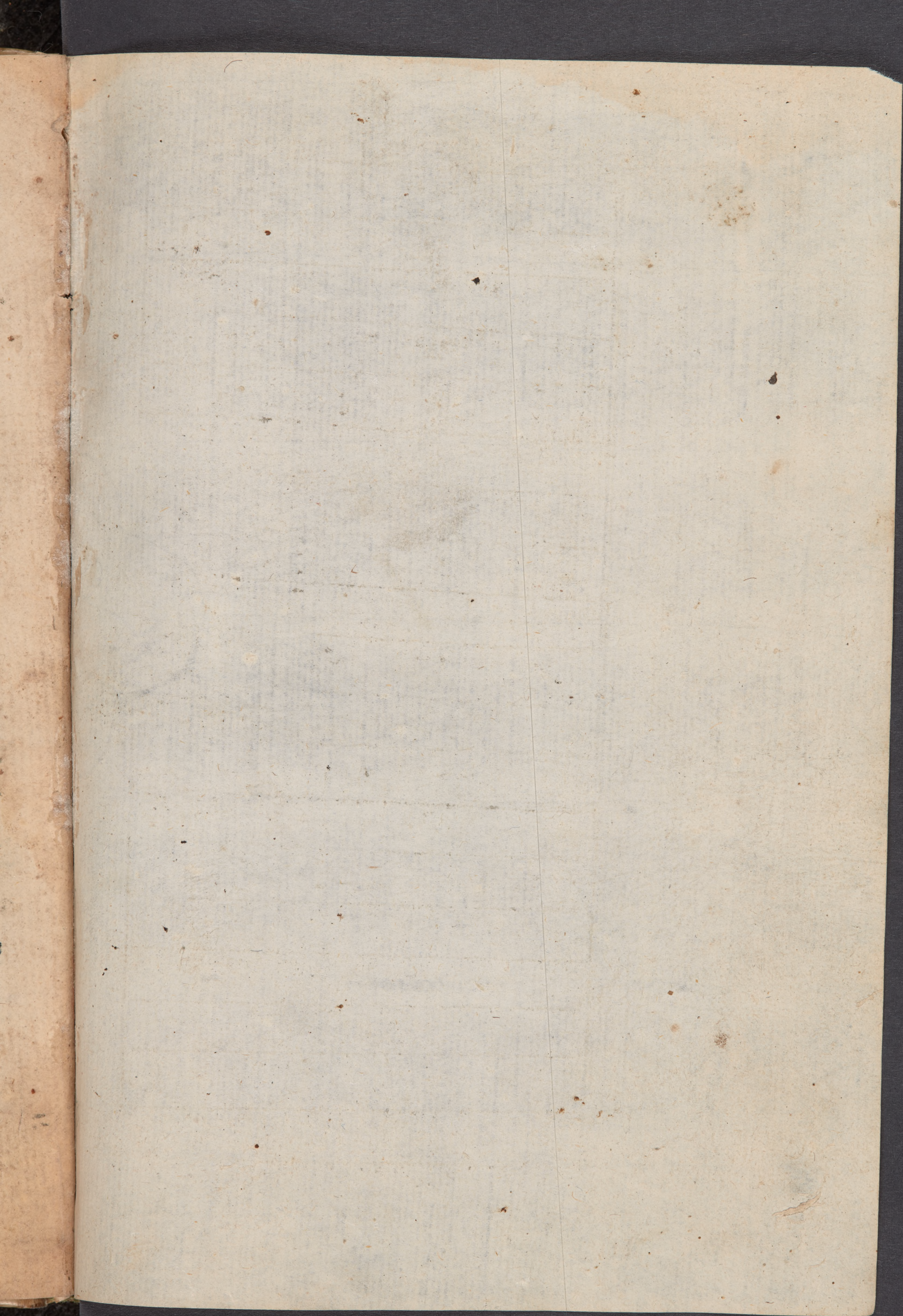
اللهم اغفر لکاتبه ولقارئه ولمن نظر فیه و
صلی الله علی سیدنا محمد افضل الانام وعلی
آله واصحابه العظام قد وقع الفراغ فی هذه
النصیحة الشریفه فی وقت الفجر من ایام رمضان
المبارك فی یوم آزینه
سنه ۱۰۸۱

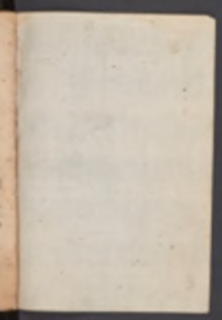












اللهم ربنا تقبل منا صلوتنا وصيامنا وقيامنا وقراءتنا وركوعنا وسجودنا وتشهدنا وتحميدنا وتهليلنا وتمم تقصيرنا ولا تضرب به وجوهنا يا مولانا يا إله العالمين ويا خير الناصرين برحمتك يا ارحم الراحمين

هذا دعاء صلوة المغرب

اللهم اجعلنا من المقبولين ولا تجعلنا من الغافلين وتوفنا مع المسلمين والحقنا بالصالحين برحمتك يا ارحم الراحمين

هذا دعاء صلوة العشاء

اللهم يا دايم الفضل على البرية ويا باسط اليدين بالعطية ويا صاحب المواهب صل على خير البرية السجية وارزقنا عيشة مرضية واحفظنا من الآفات برحمتك يا ارحم الراحمين

رساله بسم الله الرحمن الرحيم . ايها الولد

الحمد لله رب العالمين . والعاقبة للمتقين . ولا عدوان
الا على الظالمين . والصلوة على سيدنا محمد خاتم النبيين . .
وعلى آله اجمعين . اما بعد معلومدر كه اول كه علماء عظامدن
ومشايخ كباردن اول مرشد كامل . واول عالم وعامل يعني
ابو حامد محمد غزالي رحمة الله عليه كه حق سبحانه وتعالى
توفيقي رفيق ايليوب ظاهر وباطنه متعلق نيچه علم واديسه جمله‌سني
كما ينبغي تحصيل وتكميل ايدوب وهر بابده انواع كتابلر ودفترلر ور
رساله‌لر تأليف ايلمشدر . على الخصوص احياء علوم الدين مسمى اولان
كتابي كه دريای محيط كبي نيچه فوايد . وجواهر نصايح عقائديله
مملو ومشحوندر . شويله كه بر مسئله‌سني بر متقن ذهني پاك اولان
كمسنه مطالعه قيلوب مفهومني اوكاتجه تأمل ايلسه اصلا وعظ و
نصيحته احتياجي قالميوب بي احتياج منجذب اوليور . لكن مطول
اولمغين اكثر ناس كاهلق ايدوب انك فايده‌لرندن محروم قلمشلردر .
پس فقير وضعيف دخی فكر ايلدم بو خلقه بر كتاب اولسه كه
احياء علوم الدين وغيريده اولان نصيحتلرك غايت كركلوسي ايچنده
مندرج اوله . وهم غايتله مختصر اوله . بو فكر اوزره تجسس ايله‌ركن

ترتيب

فقیرن ابن مضمونیله عمل ایلین اولوب منتفع دخی

شیخ حضرتلرینک مؤلفاتندن ایها الولد دیمکله معروف اولان
رساله‌یی تماما اوزرینه بولدم لکن کوردمکه لسان عربی ایله تصنیف
اولندیغی اجلدن غریب ایله انسی اولمیانلرینه محروم قالورلر همان دم
قلت بضاعتم ایله الله سبحانه وتعالی حضرتنه توکل ایدوب بو مبارک
رساله‌یی ترکی دل اوزرینه ترجمه ایلدم وممکن اولدیغنجه عربی
عبارتندن حذر ایتدم تا که اول مقوله کمسنه‌لر دخی قصورینی مقدور
بولوب کماهی حضرت شیخک عقبنجه خیر دعا ایله یاد ایلیه‌لر لکن
اصل نسخه کبی جا بجا ایها الولد عبارتنی تغییر ایتمدم تا که تنک
ترجمه‌سی ایدوکی بادی نظر ایله معلوم اوله حق سبحانه وتعالینک
کمال لطفندن رجا ایدرم که بو رساله مؤلفینک شفاعتیله بو حقیرک
و بو رساله‌یه نظر ایدنلرک عاقبتلرینی سعادتله ختم ایدوب عرصاتده
اول عزیز ایله لواء رسول الله دیبنده حشر ایدوب بیره آمین یا مجیب
السائلین بعده راویان اخبار و ناقلان آثار شویله روایت ایدر
لرکه زمان قدیمده علم طالبلرندن بریسی شیخ حضرتلرینک
خدمت شریفلرینه نیجه مدت قایم اولوب دقایق علومی و فضایل
نفسی کرکی کبی تحصیل ایتمش ایدی بر کون کندو حالنه مشغول
ایکن خاطرینه بو کلمه کلدی که اول عمرمدن بو کونه کلنجه نیجه درلو
علملر تحصیل ایلدم شیمدی نکرو بکا مناسب بودرکه بو علملرک عاقبتده
نفعی نافع ایسه بیلم دخی آخر عمره واریجه اکا مشغول اولم یا اینسون
ترک ایلیم نته کیم رسول علیه السلام بیوردی اعوذ بالله من العلم
الذی لا ینفع یعنی یارب آخرتده فایده‌سی اولمیان علمه مشغول

اولمقدن صكرا صغنوردم بس بو فكر اول طالب علمك قلبنده
كچدي آخر الامر شيخ حضرتلرينه مكتوب كوندروب مضمونندن دينيه
متعلق بعض مشكل مسئلهلر استفسار ايتدي ونيجه نصيحتلر وخير دعالر
التماس ايليوب خاتمهسنده بوني دخي يازدي اشبو صوردوغم مسئله
لرك اكرچه جملهسي شيخ حضرتلرينك احياء علوم نام كتابندن وسائر
مؤلفاتندن بالتمام حاصل اولور لكن مقصودم بودر كه شيخ حضرتلري
حاجتم اولان نسنهلري باشقهجه بر قاج ورقه يازوب برساله
ايده بوتا كيم عمرم اولدقجه بنده دخي اول رساله يانمده اولوب
انشاء الله تعالى دائما مضموني ايله عمل ايليم چونكم مكتوبي
شيخ حضرتلرينه واصل اولدي هماندم بو رسالهيي يازوب اول
طالب علمه كوندردي بسم الله الرحمن الرحيم ايها الولد يعني
بنم اوغلجغم الله تعالى سني دنياده باقي ايليوب دوستلري
يولندن ايرمسون شويله بلهسنكه نهكلو نصيحتلري بو رسالهده
درج ايتدم جملهسي آيات واحاديثدن استخراج قلنوب اصلا
غيري كلام اولمامشدر ايمدي اكر بونلردن اول آيتلري
وحديثلري اوقات ملاحظه ايدوب هر برندن حصهلر دوكسه
كما سؤال ايلكه بو چن عمرده نه تحصيل ايتدك ايها الولد بلمش
اولكه اول معدن رسالت اولان رسول خدا محمد المصطفى حضرتلري
صلى الله عليه وسلم امتنه ايلدوكي نصيحتلردن برسي بودر كه
بيوردو اعراض الله تعالى عن العبد اشتغاله بما لا يعنيه يعني
اياذا بالله الله سبحانه وتعالى حضرتلري قولندن يوز دوندردكنك

نشانی بودر که اول قول یوم آخرتده فایده سی اولمیان عمللر مشغول
اوله و ان امراء ذهبت ساعة من عمره فی غیر ما خلق له
لجدیر ان یطول حسرته یعنی اگر بر کمسنه عمرنده بر ساعت
مقداری عبادتدن غیری عمللرده گچورسه اول کمسنه
البته حسرت و ندامتی چکمک لابد اولور و دخی بیورمشدر
من جاوز الاربعین ولا یغلب خیره علی شره فلیتجهز الی النار
یعنی بر کمسنه نک که عمری قرق یاشندن گچه خیری شرندن
آرتق اولمسه اول کمسنه همان جهنمه براق اولنسون
پس بو نصیحتلر جمله جهان خلقنه کفایت ایدر ایها الولد
بلمش اول که نصیحت ایتمک آساندر مشکل انی طوتماسیدر
زیرا نصیحت هوای نفسه تابع اولنلرک دماغنده غایت اجی
گلور انک ایچون که منع اولنان فعللر انلرک گوکلنه خوشجه
گلور خصوصا شول کمسنه که دنیاده اولان علملرک سنی
تحصیل ایتمکه سعی ایدوب و شویله ظن ایلر که یالکز علمله نار
جهنمدن خلاص اولوب انکله جنته یول بولور ایدی
بو مقوله کمسنه لر احتیاج یوقدر دیو عمل ایتمسه بو اصل اعتقاد
طائفۀ فلاسفه اعتقادیدر العیاذ بالله شونی ادراک ایتمزلر که
علم تحصیل ایدوب و انکله عمل ایتمیجک یوم قیامتده الزام ایتمکله زیاده
آسان اولور نته کیم رسول الله علیه السلام بیورر
ان اشد العذاب یوم القیمة لعالم لم ینفعه الله تعالی بعلمه

یعنی تحقیق قیامت کوننه شول عالم جمله خلقدن ادنی غدن
اولور که دنیاده ایکن تحصیل ایتدوکی علمله عمل ایتمامش اوله
حکایت اولنور بعض عزیزلر حینده حضرتلرینی واقعه‌لرنده
کورمشلر صورمشلر بابا الله‌ تعالی سم اول علملردن نه خبر واد جواب
ویرمشکه دنیاده تقریر سوزلرسی بلنوب نیکلوا اشادتلر واقع اوله
میسه جمله‌سی بونده کلیجک محو اولوب دوب یاروله قلم وعلم
غازلردن غیری قطعا برنسنه دن فایده بولیادم دیمش ایتهالی
سنه دخی جهد ایت که عمل مفلسی اولوب یالکل حالدن حالی
اولمیه‌سن وشونی دخی مقرر بلکه یالکز علم کسینک آخرته آلتن
المازبوهادح سوکه بکز رکه برغایت بهادر کسنه یاننه بر نیچه
هندی وکرمانی قلیچلر واندن غیری نیجه دورلو آلات حربی
اولسه اتفاق برطاغده کوزدکن برارسلان حمله ایلمسه نیجه
انلوده‌سن هیچ اول براقلرال الوب استعمال اولنمدیجه اول
شری دفع اولنمز ممکن اولوری امدی برکسنه‌نک زیاده حرارتی
اولسه باوجود صفراسی غلبه ایلسه‌نک علاجی اکرچکم سکنجبین حبی ایله‌یا
اجواد ایلیا اولور اما ایکی بیک جناق دخی اولورسه ایچمینجه
قایده اولماز بیت اکرد وهزار بادی پیمایی تا می نخوری نباشد
شیدایی یعنی اکرایکی بیک بوکه شراب اکیلدن تجسه قطعا ایچمینجه
مست اولیمزسن پس سن دخی اکر یوزبیک د دورلو علم تحصیل
ایلیه‌سن دخی بیک کتابلر جمع ایده‌سن عمل ایتمینجه اللهک رحمتنه مستحق

اولمز

اولمزسن نته كيم قرآن عظيمنده بيورر • وان ليس للانسان
الا ما سعى يعني آدمه كندوسي چالشدوغندن غيري نسنه
دن فايده يوقدر • وبر يرده دخي بيورر • فمن كان يرجو لقاء ربه فليعمل
عملاً صالحاً يعني شول كمسنه كه دنياده اميد طوته الله تعالينك
لقاسن كورمكه اول كمسنه دنياده ايكن عمل صالح اشلسون • ودخي
بيورر جزاء بما كانوا يعملون جزاء بما كانوا يكسبون يعني دار آخرته
اولاجق احسانلرم دنياده ايكن ايشلدكلري عمللرينك جزاسيدر •
ودخي بيورر ان الذين آمنوا وعملوا الصالحات كانت لهم جنات
الفردوس نزلاً يعني شول كمسنه لركه بكا ورسولمه ايمان كتوره لر •
وعمل صالح اشليه لر انلر ايچون فردوس جنتلريني يراتمشم ودخي
بيورر • الا من تاب وآمن وعمل صالحاً يعني دنياده كفرا وزدينه
اولنلر البته جهنمه كيرمك مقرردر الا انلردن شول كمسنه خلاص
بولوركه كفردن رجوع ايده وايمان كتوره وايو عمل اشليه • وحديثده
دخي نه دير سنكي رسول الله عليه السلام بيورر • بني الاسلام على
خمس شهادة ان لا اله الا الله وان محمداً عبده ورسوله واقام
الصلوة وايتاء الزكوة وصوم شهر رمضان وحج البيت من
استطاع اليه سبيلاً يعني اسلام بيش نسنه اوزرينه بنا اولنمشدر •
اول كليسي الله تعالينك برلكنه ومحمدك جمله خلق اوزرينه حق پيغمبر اولدوغنه
كوكلدن اينانمقدر • ووقتي كليجك نماز قلماقدر • ونصابه مالك
اولنجق زكات ويرمكدر • ورمضان ايني اوروج طوتمقدر • وكوچي

یتیجک حج ایتمکدر • والحاصل ایمان دیدکلری اعتقاد لازم اولان
برلوده کوکلدن اینانمقدر • و اینانمدوغنه دلیله اقرار ایتمکدر بس آنلره ویجک
عملی او ثبانت ایمانی اولماز وارکانیدر یعنی اعضاسیله عمل ایتمکدر
و بیانی اسلامدر • و عمزد لیلک نهایتی یوقدر • واکرچه مؤمن جنته اللهک
فضل و عنایتی ایله کیرور • ولکن طاعتلر و عبادتلر ایتمکله کرمکه لایق
اولنلر نقصانلق کیرور • نته کم الله تعالی بیوردی ان رحمة الله قریب من
المحسنین یعنی اللهک رحمتی عمل صالح ایشلینلره یقیندر • رسول اکرم دیدوب
آکر بر لوسه که قول مجرد اللهک برلکنه و رسولنک رسالتنه و حشر
و بردکی نسنه لره اینانمق الکیر و رجوب و یرور دیکه کرچک
ایلدیدر • اما الله بوندن زمانه کین جلد هیچ فکر ایدمیسن
نه کلو مشکل عقبه کر کچسک کرکدر • ای قاری یلمش اولاسن ای دمکه یاشنه
سکز دورلو عقبه کلجکدر • اولکیسی عقبهٔ ایماندر که اخی نفسه ایمانکی
شیطان شرندن قورتاری بیلورمیسن یوخسه قورترمزمیسن
ایکنجیسی عقبهٔ قبردر • اوچنجیسی عقبهٔ حسابدر • دردنجیسی
عقبهٔ میزاندر • بشنجیسی عقبهٔ خصماء در • التنجیسی عقبهٔ مظالمدر
یدنجیسی عقبهٔ صراطدر • سکزنجی عقبه جهنمدر نعوذ بالله من
جمیع ذلک • بس عمل قوتی اولمیجق بو ذکر اولنان عقبانی آسانلقله کچمک
نیجه میسر اولور • بو جملهدن خلاص اولوب جنته کیردوکک نقدیرجه
مفلس و متقی بو دنیا لو دیسن • نته کیم حسن بصری رحمة الله علیه
روایت اولنور که نجادن قیامت کونی اولیجق • جل و علا مؤمن قوللرینه

امر ایدوب بیوردکه ادخلوا الجنة برحمتي واقتسموها باعمالكم
یعنی ای بنم قوللرم رحمتم سببیله جنته کیروک دخی عملوکزه
کوره قسمت ایلک حاصل کلام بلنشدی ولکن مادام که عمل ایتمیه سن
اجر بولمزسن **حكايت** بنی اسرائیل قومندن بر عابد وار ایدی الله
تعالی حضرتنه نیجه ییل عبادت ایتمش ایدی بر کون حق جل وعلا حضرتلری
دیلدیکه انی امتحان ایده واخلاصنی ملکلره بیلدوره بر ملکه امر ایلدیکه
فلان عابده وار خبر ویر سنک بو ایلدوکک عبادتلرک نفع یوقدر
نیجه دکلو چالشورسن دیدی ملک دخی واردی ایلتدی دیدی
عابد جواب ویروب دیدیکه بن اللهک قولیم کیمک ایچون خلق او
لنمشوزدر بس ایله اولنجاق بن دخی اوله لازم بودرکه دایما عبا
دت ایدم اولا یوز فایده سی ولسون اولماسون ملک حضرت عزتدن
یکا کلدی دخی ایتدی یا الهی سکا معلومدر که عابد بکا نه جواب
ویرمشدر خطاب مستطاب کلدیکه بن اول قولمه یا سن خیرینی کوندرز ور
رحمتمدن نومید اولمادی هنوز دخی اول قولم بنم عبادتمدن یوز چویر
مدی بن دخی کرمله لایقمدر که انی یوز چویرم ای بنم ملکلرم جمله
کز شاهد اولک که بن اول قولمک جرمنی کناهنی واتیسه جمله سنی
عفو ایدوب رحمت ایلدم دیدی دخی رسول الله علیه السلام بیوردی
حاسبوا قبل ان تحاسبوا وزنوا قبل ان توزنوا یعنی عملکزی
حساب ایلک حساب اولنمزدن اول ودخی عملکزی دارتک دار
تلمزدن اول یعنی قیامتده اولاجق سؤال وجوابی کتدن ونفسکزه
ایلک که صکره دن آسان اوله ودخی حضرت علی کرم الله وجهه

بیوردی من ظن انه بدون الجهد یصل فهو متمن ومن ظن انه ببذل
الجهد یصل فهو متعن یعنی شول کمسنه که عبادتسز جنته کیرر دیو
ظن ایلیه اول کمسنه بوش یره زحمت چکر و شول کمسنه که بجهد حال
عبادت ایلمکله کیرر دیو ظن ایلیه بوش یره زحمت چکمش اولور
یعنی جنته کیرر حسن بصری رحمة الله علیه ایدر عملسز جنته اومق
کناهلردن برسی ایدر حقیقت کشی ایلدوکی صالح عملکرینی کوزلمز
کتو رحمکدر عمل ترک ایلمک کناهدر و دخی رسول الله علیه السلام بیوردی
الکیس من دان نفسه وعمل لما بعد الموت والاحمق من اتبع نفسه هواها وتمنی
علی الله یعنی عاقل اولدر که نفسنی ذلیل وزبون ایده دخی اولدر کیدن
صکره یتشمه کلمجک عقبه یه ملاحظه ایلیوب ایو عملر ایشلیه احمق اولدر که
نفسی هواسنه تابع اوله دخی الله کریمدر دیو بو حالله جنت و رحمت
رجا ایلیه ایها الولد بیلورم که کتابلر مطالعه سیله عملر تحصیلی ایچون
نیجه کیجه لر صباحه چراغ چقاردک و ایچوکی لذتی کندوکه حرام ایلدک اما
شونی بیلمزم که بو دکلو چالشدوکک سببی ندر اکر غرضک ایچون دنیا منصبی
بوکلری تحصیل اولوردی اول منصبلر ایله اقران و امثال ایچنده کوکسک
کروب افتخار ایتمک ایسه وای سکا اکر خود علمدن مقصودک شریعت
رسولی احیا ایدوب بر اخلاقکی بو کلیه بویوب پاک ایلیه و نفس اماره کی
زبون ایتمک ایسه بختیلو سکا نظر ایتکل بونی دیرز نیجه کیجه یمشدر
سهر العین لغیر وجهک ضایع وبکاؤهن لغیر فقدک باطل یعنی
کیجه و نفسکدن غیر سیچون اویخوسز قالمر چکلر و کلا بی یبن ضلولدر
و دخی اخرت و عاقبتک احوالندن غیر سیچون اغلارد و کلا اصلا فایده

سی یوقدر

قاینه سی یوقدر باطلدر ایها الولد کلام و منطق و حکمت علملرین
و نحو و صرف و شعر و عروض و دیوان علملرین و نجوم و هیئت معلوملرینی
تحصیل ایتدوکلرین اولدوکدن صکره نه فایده حاصل ایدرسن
عمل صالح اشلمیجک همان نازنین عمرکی یوق یره ضایع ایدرسن
نتکم عیسی پیغمبر علیه السلام بیوردی که بر میت تابوته قونیلوب
تا قبرینک کنارنه اندورلنجه الله تعالی حضرتی عظمتیله اول میته
قرق سؤال ایدر اولکیسی بیوردی عبدی طهرت منظر الخلق سنین
و ما طهرت منظری ساعة یعنی ای بنم قولم برنیجه ییللردر خلقک
نظری طوقنجق یری یکی دوزدک قوشدک اما هیچ بنم نظرکاهمی
اصلاونی ادرک ایتمیوب بر ساعت مقداری دوزلتمدک یعنی خلقله
معامله کی کوزجک ایدوب بنمله اولان معامله کی بوجه ایتمدکوم دخی
بیوردی حق جل و علی حضرتلری هر کون ادمک کوکلنه نظر ایدر دخی
ایدر ما تصنع لغیری وانت محفوف بخیری یعنی ای قولم
سن بنم نعمتلریمه مستغرق ایکن بندن غیریسی ایله نه مصلحتک وار
دد دیو بو حالدن هیچ خبرک یوقمیدر یوخسه قولقک بر کلدی اشتیمه
مزسن ایها الولد علمسز علم دلو لکلردر و علمسز عمل دخی میسر
دکلدر و بیل دخی بلمش اول که بو شول علم که سنی دنیاده کناهلردن
اراغ ایدر و طاعته سورمیه بو شول بلکه اول علم یارین قیامت کوننده
سنی جهنم اودندن قورترمز و الحاصل اکر هوای نفسکه کجن کونلر یکجی
اکوب توبه ایدوب قوشمینکر و عمل صالح اوزره اولمزسک یارین قیامت
کوننده فارجعنا نعمل صالحا یعنی یارب بزی ینه دنیایه کوندر عمل

صالح اشلیه دنیلردن اولورسن دخی سکا جواب کله کیم ای احمق سن
حود دنیادن بر وکلدک انده ایکن تدارک ایتمدک کوراندک صکره پشیمانلق
فایده ایتمز دیو جهنمه سوررلر ایها الولد نه کلو خمتک وار سیه جانکه
ایت و نه کلوازا ایدرسک نفسکه ایت و اولدرمک دیلرسک بیلنوکی
اولدر زیرا آخر متروکک مقبره در جمله مقبره ده اولنلر هر لحظه سکا منتظرلردر
که عجب بزه نه وقت کلوب واصل اوله دیو زعماد وزنهار انده ازنفیتر
وارمقدن حذر ایله ابو بکر صدیق رضی الله عنه ایدرکه آدمک
بدنی ایکیدن خالی دکلدر یا قوش قفسیدر یا آت و اشک آخوریدر
سن نجی کنزوکه نظر ایت کیرکه کونلرک قنغیسنی بنسن اکر بوکت اسک
جهان کبی آدجی طلبلی وازنی نشیده سن یعنی شویله که دنیادن
آخرته کوچمک مراد اولنه بوقدر وکیده سن تا جنت بورطوبتک غایت
اعلاء لرندن برینه نتکم رسول الله علیه السلام بیوردی اهتز
عرش الرحمن من موت سعید بن معاذ یعنی سعید بن معاذک اولدو
کندن الاهک عرشی دیردی زیرا روح شریفی عرشک اعلاء مقا
ملرندن برینه قوندی عرش دخی هیبتندن دیردی واکر العیاذ بالله
بهایم اولورسه نتکم حق جل وعلا بیوردی اولئک کالانعام
بل هم اضل یعنی نفس هواسنه تابع اولنلر حیوانلر کبیدر دیلکه
دخی بتردر بس ایله اولیجق طوغرو جهنم ایچنده وشمکدن امین
اولمزسن زیرا اول تقدیرجه ثقیل اولورسن دخی میلک اسفل ولور
حکایت ایدرلر بر کون حسن بصری حضرتنه برجناغله صوجی
شربت صو غشلرها تکه صنعی الله المثر فی الحال عقلی باشندن

کیدوب چناغی اللذت طونمش زمانده صکره عقلی کلمش صورمشلر
که یا ابا سعید سبحانه حال اولدیکه شربتل چناغی الدوغندن ساعته
عقلک کتدی جواب ویرمشکه همان چناغی الدم که ایچم اهل
جهنم اهل جنتدن اولناره چاغروب مدد بر قطره صو جنتدن بیزه دیو فریاد
ایتدکلری خاطریمه کلدی همان او حیرتدن عقلم کتمش هیچ
نتیجه ولدوغم بلم ایها الولد سها اکر یالکز علم کفایت ایدوب عقبه
لردن سنی خلاص ایدیدی و هیچ عمل ایتمکه احتیاج قالمیدی
جانب حقدن هر کیجه هل من سائل هل من مستغفر هل من تائب ندالری
عبث بی اولمش اولوردی زیرا حق جل وعلا هر کیجه دنیا کوکنه
بر ملک کوندروب ندا ایتدوردکه قولکریمدن هیچ بر حاجتلو یوقمی
طورسون حاجتنی دیلسون قبول ایدهیم و هیچ بر کناهلو یوقمی
توبه ایده یوقمی قبول ایدیم دیو بیوردی اکر کیجه لرده و کوندزلرده
کشی یه عمل لازم کلمسه هر کیجه او ملک فایده سز ندا ایتمزدی و مسلمانلری
عمل ایتمکه قندرماز ایدی روایت اولنورکه برکون اصحابدن بر
جماعت رسول الله علیه السلام قاتنده عبد الله بن عباسی
آلمشلر نعم الرجل هو لو کان یصلی باللیل یعنی نه کوزل کشیدر
اولوردی اکر دایما اودن نماز قلسیدی دیو بیوردیلر و یوقمی
برکون رسول الله علیه السلام اصحابدن برینه بیوردیکه
یا فلان لا تکثر النوم باللیل یدع صاحبه فقیرا یوم القیمة
یعنی ای فلان کیجه یی چوق اویمه قیامت کوننده اسیتی فقیر ایلر
ایها الولد قران عظیمده ومن اللیل فتهجد به نافلة لك آیتی امردر

وبالاسحار هم يستغفرون شكرده والمستغفرين بالاسحار
ذكرده يعني اول كيشيلرين غرض دون يارولرنه تهجد نمازني
قلمغله مرددر و صكره كيلردن مراد سحر وقتلرنده مغفرت طلب
ايدنلردن شاكرلك كتوروب انلري حق ايله ياد ايتمكلركه قوللري
دايما بو حال اوزرنده اولالر دخي رسول الله عليه السلام ثلثة
اصوات يحبها الله تعالي صوت الديك وصوت الذي قرا القرآن
وصوت المستغفرين بالاسحار يعني الله تعالي حضرتي دنياده اوج
دورلو آوازي سور برسي خروس آوازي برسي قرآن عظيم اوقيا
نلرك آوازي برسي دخي سحر وقتلرنده الله تعالي حضرتندن يار
لغنماق استيانلرك آوازيدر سفيان ثوري رحمة الله عليه ايدر
الله تعالي بر يل يراتمشدركه اول يل سحر وقتلرنده اسردخي نه دكلو
ذكر وتسبيح واستغفار بولورسه جمله سني كتوروب ملك جباره
عرض ايدر دخي ايدر كجه نك بر بعضي يجه عرش التنده بر ملك
ندا ايدركه التهجد قوللري قانده در يعني نمازده اياغ اوزرنده
چوق اكلنن عابدلر غافل اولمسونلر ديه انلر دخي طوروب كلرلر
تا طاك يري اغارنجه عبادت ايدرلر اول الرانتدن صكره بر ملك دخي ندا
ايدركه المستغفرين يرلغنمق استيانلر طوروب كلسونلر ديه انلر دخي
مقبره دن قالقار مستركبي دوشكلرندن طوروب صباح نمازني
قلورلر حكايت اولنوركه لقمان حكيم اوغلنه نجه وصيتلر ايتمش
وبرنده دخي ديمشكه اي اوغل زنهار صاقنه سن كه خروس
سندن زيرك چقايه كه اول اوتروكي وقتده اويور بولنه سن وبوري

سويلر

سویلین بنجه کوچک سو بلمشدر که ایدوقنی حالله بن الله تعالی
حضرتنه عاشق تخنودم که بر قوشجغز یعنی بایقوش کبجه ایله بر آغ
دالده جفوب تا صباح اوبنجه فریاد ایلیه بن دخی وجهیه غرق اولام
امیدی کعبه حقیچون بن عاشق تخیند وکیدن سویلرم حاشاکه
عاشق اولدم اکر عاشق اولیدم اکت کبی ضعیفه قوشجغزینی
اغلمقده کجمیایدی پس بو حالله بن کندومی دیرادحق بنجه مشتاق
وعاشق بیله بن که حیوانات اغلیه بنز حقی کندو حالمده اولم ایها الولد
جمله علمک محصلی بودرکه الله تعالی حضرتنه عبادت ایلمک نه ایدوکن
بیله سن امیدی یلمش اولکه الطاعه قوللق ایتمک اولدرکه سویلدوکک
اشلر بالکلیه شرعه موافق اولوب امرلرده ونهیلرده دایما شریعته
تابع اوله سن قطعا شرعدن طشره تجاوز ایتمیه سن حتی بعض
عبادتلر واردرکه شرعک اکا اجازتی اولمامغین کناهلردن
صایلورنتکم اکر بر کمسنه ایکی بیرام کونلرنده وکیجی بیرامده اوج
کونه وار بخره که انکا ایام تشریق دیرلر الله اغچون اوج طوتسه
کنهکار اولور اکرچه صورتا عبادت ایسه دخی ایها الولد قضیه تولیه
اولیجق سما بولدیق اولورکه قولک وفعلک شرعه اویه زیرا اکر علم
واکر عمل شرعه موافق اولمیجق العیاذ بالله ازغونلقدر ودخی
سما مناسب اولدن بودرکه زمانه صوفیلرینک بعض عملرینه
وصکره دن احداث اولنمش عادتلرینه الدانوب کنزوکی صوفی اولدرک
الکلیاسن زیرا صوفیلو اتجو حالستما علدا اولوروتفسک هواسنی

رياضت قلبجيله كسوب سنت وكي نسنه لري وير مملكه اولور
بو خصه صوفي طايفه سنك تقليدين ير ينه كتورمكله اولماز ودخي علمش
آ ولكه هر نه كركسه سويلين دل وغفلت ايله وشهوت ايله طويطلو اولن
كوكل نعوذ بالله عاقبتي خير اولمامق نشانه سيدر الله تعالى صاقليه
بس اويله اولنجق مادام كه كرچكدن مجاهده ايدوب نفس اماره كي
قتل ايتميه سن ودخي شويله بلكه صوردوغك مسئله لرك بعضيسي
سويلنمكله وياز لمغله فهم اولنور كلردندر زيرا برنسنه كه ذوقي وله اول
نسنه بيانه قابل اولمز مكر كه اول حالته كيشي واصل اولمش اوله اول
وقته فهم ايتسه اولور نيتكم طتلونك طتلولغي واجينك اجيلغي دادلمينجه
بلنمز بركون بر عتيق مصاحبلريدن برينه مكتوب كوندروب
يازمش كه بو نجه عمرم ايچنده جماع لذتني نيجه اولور بيلميدم لطف
ايدوب سن بزه اني كيفيتلي يازوب بلدوره سن ديمش مكتوب واصل اولجق
جواب يازمش كه اي فلان بن سني شمديه دكن عنين صانوردم
خود هم عنين هم احمق ايمشسن ديمش ايمدي بو اصل لذتلر ذوقيدر
اكر بالذات كندو نفسكله داده بيلورسك نه ايدوكن اكلورسن بر
بونك كبيلر ديمكله وياز لمغله بلنمك ممكن دكلدر صوردوغك مسئله
لرك بعضي بو مقوله دربيانه قابل دكلدر اولنلره دخي احيا علوم
وغيري كتابلرده بيان اولنمشدر اما بونده مسئله لردن بر
مقدار بيان ايدهلم شويله بلكه مؤمن اولانه اوج دولت واجب اولدوغن بلمك كرك
بر لكنه ومحمد عليه السلام حضرتنك جميع خلقه رسول ايدوكنه وجميع ويردوكي خبرلر

کرچک ایدی وکنجیدن وکوکلدن اینا غفلدن ایکنجی توبۀ نصوح درکه
صکره بر کناه اشلیوب ضمیمنی اولمیه وهیچ بر کوتو خصلتک وار ایسه
جملەسنی کندودن راضی ایدوب هیچ کمسنک حقی قومیه سن که الله تعالی
بو یرلری معلوم اوله ایجون دکلو شریعت علمنی تحصیل ایلیه سن اندن
صکره تا آخر عمرکه وارنجه دک آخرته سبب اولەجق عمللره مشغول
اولەسن روایت اولنور که شیخ شبلی حضرتلری رحمة الله علیه ایدر درت
ورت یوز نفر استاده خدمت اولدم دخی دیرایمش که استادلردن
درت بیک حدیث شریف اوقودم اندن صکره بونلردن برینی اختیار
ایتدم ودایما انکله عمل ایلیوب ماعداسنی ترک ایتدم زیرا اول حدیث
شریفی کما ینبغی فکر ایلدم خلاص صیمی ونجاتم انده بولدم وجمله اولین
وآخرین علملرینی انک ایچنده مندرج بولدم اول سببدن انکله
اکتفا ایتدم رسول علیه السلام بعض اصحابنه خطاب ایدوب اول
حدیث شریف بودر که اعمل لدنیاک بقدر مقامک فیها واعمل لآخرتک
بقدر بقائک فیها واعمل لله تعالی بقدر حاجتک الیه واعمل للنار بقدر
صبرک علیها یعنی دنیاک مصلحتی ایچون آخرتکه قالاجغک دکلو
عمل ایله والله تعالی ایچون حضرت اللهه احتیاجک دکلو عمل ایله [illegible]
بو حدیث شریفی کوزدن غایب داغدان ایتمیه سک چوقلق علوم تحصیلنه
احتیاجک قالمز زیرا بو معنادن دکی ولادن بهر حال بوتن حقه
الموت مقرر در روایت اولنور که شقیق بلخی رحمة الله علیه اصحابندن
حاتم اصم رضی الله عنه سؤال ایلدیکه او توز یلدن برو بنمله مصاحبت ایدرسن
بو دکلو مدتده حاصلک نه در نه فایده قلدیک بکا بیان ایله دیدی
حاتم جواب ویروب ایتدیکه بو دکلو زمانده علمدن سکز دورت
فایده تحصیل ایتدم که بو فایده لر دار آخرتده بکا خلاص بولمغه نجاتک

بعض صاحب منازل الروحانین

حضرتلرینک عنایتی ایله کفایت ایدردیبی شفیق صورتده ایکن اول
فایده لرینی بیان ایله حاتم دخی تفصیله بشلیوب ایتدی اولکیسی بودر
خلقه نظر ایتدم کوردم که هر بری برنسنه‌یه محبوب و معشوق ایدنمش و بو
دکلری نسنه‌لرک بعضی تا مقبره‌یه وار بعضیلری تا حمله‌سی صکره دونر
اول کسنه‌یی تنها قویوب کیدرلر هیچ برسیسی انکله مقبره‌یه بیله کیرمز
بن دخی خاطرمده بویله‌بیله ادم سوکلوسی شول نسنه کرکدر که آدم
ایله قبره بیله کیره و اندن آکا یولداش اوله‌دن بو وجه اوزره سومکه قابل
عمل صالحدر غیری نسنه بولمیادم صانم انی محبوب و معشوق ایدندم
که اول قبرده مقبره‌ده بکا چراغ و یولداش اوله و بنی یالکز قومیه ایکنجی
بوکه خلقه نظر ایتدم کوردم هر برسی نفسی مرادنه تابع اولوب هواسنه
ییرنی حقک شو آیت کریمه‌سنه نظر ایلدم که بیورر واما من خاف مقام
ربه ونهی النفس عن الهوی فان الجنة هی المأوی یعنی شول مؤمنکه تکری
یسی مقامندن یعنی محشردن قورقدی دنیاده ایکن نفسینی
حرام خواهشلردن منع ایلر تحقیق اول مؤمنک منزلی و مقامی جنتدر
غیری دکلدر و شو کرده دخی تمام تفصیل اعتقادم وار در که قرآن
حقدر و کرچکدر بن دخی نفسمک خلافنه و استدیکی نسنه‌لره
مباشرت ایتمم و انکله مجاهده و مقابله ایتمه‌یه باشلادم اصلا مرادنی
ویرمدم تا طاعته و عبادته مطیع اولنجه‌یه دک بو وجهله جنک ایلدم
اوچنجی بوکه خلقی کوردم که دنیا مالنی طوپلیوب جمع ایدرلر دخی زیاده
امساک ایدرلر اصلا فقرایه الترینی اچمازلر بن دخی الله تعالی حضرتلرینک
شو قولنجه فکر ایتدم که بیورر ما عندکم ینفد وما عند الله باق
یعنی دنیا متاعلری بالکلیه فانیدر اخر هلاک اولوسردر و آخرتنا
باقیدر ابدی هلاک اولمز بن دخی حاتم دنیا بلدیندن اولان محصولمی الله

تعالی حضرتلرینک رضای شریفیچون بنده ایکن حملی یسنی فقرایه اولشدردم
دیمکه اول مالی آخرته قاین اولندردیکی بو که خلقک بعضنی کوردم
کندونک عزتنی وشرفنی قوم وقبیله چوقلوغنه ظن ایدوب انلرک سببیله
مغرور اولورلر وبعضیسی دخی مال واولاد کثرتیله اکلنوب انلر ایله
افتخار ایدرلر وبعضنی دخی خلقک ماللرین کوجله آلوب ظلم ایتمکدن
وجانلرین کوجله آلوب ظلم ایتمکدن وقانلرین دوکمکدن اکلنورلر
وبعضنی دخی کندو مالنی یوق یره تلف ایلیوب اسراف ایتمکدن
صودلرین دخی الله تعالی حضرتلرینک شول قولنه نظر ایلدم که بیورر
ان اکرمکم عند الله اتقیکم یعنی تحقیق الله قاتنده سزک غایت
حرمتلوکز الله دن قورقانکزدر و تحقیق بلدم قرآن عظیم
کرچکلکدر پس ایلا وبیچ بلدمکه اول طایفه نک کلامی قالری
وظن ایتدکلری نسنه لر جمله سی باطل ایمش همانیدم فقرایه یوز
طوتوب انی اختیار ایلدم ینه بو که خلقی کوردم که بری برینک
اردنجه یرامزلقلرین سویلیوب دائما غیبت ومساویلرین حالی
اولمزلرین دخی فکر ایتدم دخی بلدمکه بو حالت یا منصب یا علمه
حسد ایتمکدن قوبار پس الله تعالینک شو قولنی ملاحظه ایلدم که
بیورر نحن قسمنا بینهم معیشتهم فی الحیوة الدنیا یعنی قوللرمک
دنیاده اولان رزقلرینی ارالرنده قسمت ایتدک وهر برینه بر مقدار
حصه تعیین اولنان رزقدر ایدوب پس بلدمکه قسمت اللهدر هر کیشی
تعیین اولنان رزقدر آرتق نسنه یمز ایلر او ایچون حسدک فایده
سی یوقدر انی بو که خلقی کوردم بر برینه غرضدار او بر وعداوتلو ایدی

ترسنغی الله تعالی حضرتلرینک بو قولینه نظر ایتدم که بیوردرلر ان الشیطان
لکم عدو فاتخذوه عدوا یعنی شیطان علیه اللعنه تحقیق سزلرک
دشمانلریکزدر سز دخی آنی دشمان طوتکیز بیلدم که شیطاندن غیری
هیچ برکسه ایله عداوت قلماز دکلدر پس بنده دخی بوتم هر کشی یی کوردم که
کندونک قوتی و معاشی جانبنه زیاده جد و سعی ایدوب تحصیلنده و طلبنده
چالشورلر که قزانرلر قلبی حرام ایله یا خود شبهه ده حالی اولور بو جهتدن
کندولرینی الله قاتنده خوار و حقیر ایلیورلر کوندن کونه قدرلرینی اکسلدر
ترسنغی الله تعالی حضرتلرینک شو قولنه ملاحظه قلدم که بیوردرلر وما من دابة
في الارض الا على الله رزقها یعنی یر یوزنده یوریانلردن بر نسنه یوقدر که
الله تعالی حضرتلری انک رزقنی قایرمیه بیلدم که بنم رزقمی دخی بیلدکی ایله ق
ویره خصوصا رزقمه کفیل اولدوغن قرآن عظیمده خبر ویرمش اولکه
بنده دخی همان الله تعالی حضرتلرینک طاعتنه و عبادتنه مشغول اولوب
غیریدن طمعی قطع ایتدم سکزنجی هر کشی یی کوردم که برادملر جنسندن
بر نسنه یه اعتمادی وار کیمسی التونه و اقچه یه طاپنور و کیمسی مال و ملکه
طاپنور و کیمی دخی کندو کبی بر عاجزه طاپنور پس بنده دخی الله تعالی حضرتلرینک
شو قولنه نظر ایتدم که بیورر ومن يتوكل على الله فهو حسبه ان الله بالغ امره
قد جعل الله لكل شيء قدرا یعنی شونک که الله تعالی یه توکل ایلیه و
حضرت حق کفایت ایدر تحقیق الله تعالی حضرتلرینک مراد ایتدوکی هر
حال وجوده کلور و هر نسنه انک تقدیرینه نظر اولور بن دخی الله تعالی
حضرتلرینه توکل ایتدم زیرا الله تعالی حضرتلری بکا دخی کافیدر غایت
وکیل اولمغله نقدر رضا یم حاتم اصم بو سکز فایده یی بیان ایدیجک شقیق

بلخی

150

بلخي رحمة الله عليهما اندرم خاطره دعا لر ايدب والله تعالى سكا توفيق
ميسر ايليسون تحقيق بن توراتي وزبوري وانجيلي وفرقاني تمام مطالعه
قلدم بو ذكر ايلدوكم فايده لري جمله سي موجود در تورى بولدم هر كمسنه كه
اشبو سكز فائده ايله عمل ايليه اشبو دردت كتابك جمله سيله عمل ايلمش اولور
ديدي ايها الولد بو بيان ايلدوكم ايكي حكايتدن معلوم اولدي كه
عمله مشغول اولمق لازم دكلدر شمدي نصكره طريق حقه سلوك ايدنه نه
لازم ايديكني بيان ايدييم بلمش اول كه طريق حقه سالك اولمق استيين
كمسنه يه تربيته قادر شيخ لازمدر كه تربيت ايليه كندودن اولان
يرامز صفتلري چقوب يرينه ايو صفتلر كيره تربيت شول اكينجينك حالنه بكزر
كه تارلا ايچنده اولان دكنلري قوپاروب بيان اوتلريني ايرليه
مزرعه كوكچك اولوب حاصل خوب اوله دو كرا ولنان وجه اوزره شيخه
ارشاد تربيته قادر اوله انك شرطي بودر كه حضرت رسول الله صلى الله
عليه وسلمك يرينه نايب اولمغه صالح اوله ظاهر و باطن علملريني كما ينبغي
تكميل ايتمش اوله بو خصوصه اهل علم شيخ اولمغه لايق اولمز اميدي
اصل شيخ كاملك بعضى علامتلري وار در آني سكا خبر ويرهيم تا كيم
بعضى شيخ صورتنده اولان كمسنه لر حضوركده مرشدلك دعواسن
ايتمكه قادر اولميه لر بيلكه شول كمسنه كه دنيا محبتندن وجاه و مرتبه سوكي
سندن يوز دوندرمش اوله وكندوسي دخي بر شيخ كاملك كمسنه سنه تابع
اولمش اوله كه انك سلسله سي تا رسول الله عليه السلام حضرتلرينه چقه
ودخي رياضتنده از يوب واز سويليوب واز اويويه وچوق چوق
نمازلر قلوب اوروچ وصدقه يي چوق ايتمكله بو جمله يي اول شيخ تربيت كورمش

وتابع اولدیغی شیخه تابع اولمسیله کوچک جولربلایه صبر ایده ونعمته
شکر ایلمکده وخصوصیله الله تعالی حضرتلرینه توکل ایلمکدن وا
عتقاد لازم اولان خصوصلرده بر وجهله تعیین اولنمدیکه قلبنه
اصلا شک وشبهه رایحه‌سی ولمیه وعنایت حلیم اولوب هر کسنه‌یه
مسکنت ایتمکده و بیلدیکندن زیاده پرهیز اوزره اولمقده وادب وحیا
اوزره اولوب عجله‌دن احتراز ایلمکده بوذکر اولنان صفتلرک جمله‌سی
کندوده عادت اینرغنی اوله بودیکم نسنه‌لر هر قنغی شیخده که بولونورسه
محقق بلکه اول شیخ رسول الله علیه السلام حضرتلرینک نورلرندن بر نوردر
انکا اقتدا واجب اولور لکن انلرک وجودی غایت آزدر کبریت احمردن
دخی قیمتلودر پس ایله اولیجق شول کمسنه که سعادت انکا یوز طوتب
وصف ایتدوکمز کبی بر کامل شیخه ایرشه خدمتنه قبول ایله اذن یوردیکه اول
کمسنه اول شیخک خدمتندن بر لحظه خالی اولمیوب ظاهرده و باطنده
انکا عزتلر وحرمتلر ایلیه ظاهرده حرمت اولدرکه انکله هیچ بر مسئله‌ده
مناظره ومجادله ایتمیوب دعواسنه دلیل اقامت ایتمکه سعی ایتمیه شیخک
خطاسنه واقف اولورسه دخی ساکت اوله ودخی جمله آدابندن بریسی
بودرکه نماز وقتی اولیجق شیخک سجاده‌سن براغوب غیری زمانده دکیه
تا شیخ نمازدن فارغ اولنجه شیخک حضورنده چوق چوق نافله نمازلری
قلمیه وشیخک یوردیغی اشلری بریسی کوزرمه ده کوچی یتدیکجه مخالفت
ایتمیه باطنده بوندن حرمت ایتمک اولدرکه هر نه که شیخدن ایشیده قبول
ایده اول نسنه‌یی کذلک قولا وفعلا انکار ایتمیه زیرا باطنده وظاهرده
اوغاموق نعوذ بالله منافقلر نشانیدر صافی قنوع کوکلدر اکر باطنده

ظاهرینه

ظاهرینه اویدرمغه قادر اولمزسه اولحظه منی ترک ایتسون تا باطننه ظاهری
موافق اولنجه اندن صکره سنکله ودخی برادرمصاحبلر ایله طورب اوتورمقدن
حذر ایده تاکه انس وجن شیاطنلری اوزرینه غلبه ایدوب کوکل میداننده
حکومت ایتمیهلر ودخی قلبی آنلرک وسوسه‌لرندن پاک ومصفی اوله دایما یلوقد
قچوب فقیرلق اختیار ایلیه اینی تصلکه سوزیله بلکه صوفیلق ایکی ینه در اولکیسی
حقک بولنده طوغریلق ایتمکدر خلوق خلقی کوکجک ایتمکدر یعنی تقشکردی
اوزرینه سردمیوب بلکه تقسکی انلرک مقتضالری اوزرینه سرد سن وانلر
ایله یوکل اشلق طریقی اوزره معامله ایده سن مکرکه شرعه مخالفت
ایده لر ودخی بلمش اولکه عبودیت یعنی الله تعالی حضرتلرینه قوللق
ایتمک اوج قسم اوله اولکیسی شرعک بوروغن محکم حفظ ایدوب
مخالف ایش ایشلممکدر ایکنجیسی قضایه یعنی اللهک تقدیرینه وقسمتنده رضی
اولمقدن اوجنجیسی نفس رضاسنی حق تعالی حضرتلرینک رضاسی
شریفلری ایچون ترک ایتمکدر ودخی بلمش اول که توکل اکادرکه محکم
اعتقاد له اعتقاد ایده سن که تقدیر اولنان نسنه البته اولسه کرکدر
اکر جمله عالم خلق قتنه سعی ایتسه لر دخی چاره بولمیاز روشول نسنه که
باشنه یازلوب مقدر اولمش اولیه البته اولمز اکر جمله عالم خلقی وجوده کتورمکه
جالشسه لر دخی ممکن دکلدر ودخی بلکل که اخلاص اولدرکه ایتدوک
عملی حق الله ایچون اوله غیری ایچون اولمیه حتی خلق سنی اوکسلیه
کوکلکه خوش کلوب حظ ایتمیه سن واکر تابشن بر الرسه انجنمیه سن ودخی
بلمش اول که زیاده بیکاری حلقک دخی تعظیم ایتکلرندن حاصل
اولوره ایمدی انک علاوه جی بودرکه خلقی اوله بیع جمادات یرینه یعنی

یعنی نفسنک رضاسنی حق تعالی حضرتلرینک رضاسنه

طاش واغاج يرينه قويوب شويله ملاحظه ايدرسنكه بونلرد
هيچ كمسنه‌يه نفع وضرره قادر دكللردر بو خصوصه شويله كه خلقي
كندوكه ايليوجك ايتمكه قادر اكليوب بعضي مجلسلرده سنيه
ايتديلري خاطريكه كلورسه صلوه زياده حالي اولمزسن ايها الولد
صوردغك مسئله‌لرك باقيسي تأليف ايتدم وكم سايركتابلرده مسطوردر
انلرده بولقله‌سن وبعضينك دخي يازلماسي حرامدر بس ولايابه
بلدوكك وذكر ينه عمل ايليه‌سن انشاء الله تعالى نتيجه‌سي دودلو اسراره
واقف اولورسن ايها الولد ولايابه بر مقدار شغل وذكر ينه ولدوغلدن
صكره قلب حالنه متعلق بعض مشكلات واقع اولورسه صوره‌سن
شمدي صورمه وقتي وارنتكم حق تعالى حضرتلري رسولنه عليه السلام
خطاب بيوروب بيوردي ولو انهم صبروا حتى تخرج اليهم لكان خيرا
لهم يعني يا محمد سنا حجره‌لرك طشره‌سندن ايدوب يا محمد طشره چيق ديمكله
مصلحتمز واردر دينلر اكر ادب بركا ايتميوب سني طشره چيقنجه‌يه دك ايلمي ب
صبر ايلسه‌لردي انلره نافع ايدي بس هر كشي‌يه صبر ايلمك فائده‌لو ايمش
ودخي حضرت نبي عليه السلام حضرت موسى عليه السلام ايله ووكي
نصيحتلرده سن دخي بندن قبول ايت نتكم الله تعالى حضرتلري
قرآن شريفنده بيوردكه حضرت خضرك نصايحي فلا تسئلني عن شيء حتى
احدث لك منه ذكرا يعني يا موسى اكر بنم ايله بيله بوله‌سن بولداش اولمق ديلرسك
بكا نسنه صورمه‌سن تا بن كندوم انى بيان ايتمينجه ديدي بس سن دخي
شمدي عجله ايتمه تا كه زمانكله دخي شبهه‌لرك انشاء الله تعالى
بر بر كشف اوله نتكم الله تعالى حضرتلري بيوردي سأريكم آياتي فلا تستعجلون

یعنی عن قریب بن سنی نشانلری کوسترم سندخی تعجیل طلب ایتمک بس
سندنی وقتی کلمدن سؤال ایتمه و دخی مقید بلکه سن انکچون اینه واصل
اولینجه سن تا قلب عالمنی سیر ایتمینجه تکلم الله تعالی حضرتلری بیوردی اولم یسیروا
فی الارض فینظروا کیف کان عاقبة المکذبین یعنی سنی تکذیب ایدنلردکی
سیترناقلکلن سیمعیدلری تکذیب ایدنلرک عاقبتلری نیجه اولدی نظر ایدوب
عبرت الدیلر یعنی ایها الولد بالله العظیم اگر بیلرسک و ل عالمی سیر ایدوب
و منزله عجایبلری کوره سن جانکی بو یولده که بو طریقک قولیجان
فدا ایتمکلدر ذو النون رحمة الله علیه شاگردلرندن برسینه ایتمشدر اگر
جانکی فدا ایتمکه قادر ایسک بر و کل اگر دکل ایسک صوفی و لنمه سن
ایمدی زنهار صاقنه سن که صوفی طایفه سنک طامانتلری و من عتلرینه
مشغول اولمیه سن که انکله صوفیلق الکیمن جهان بوق برله عمرک
ضایع ایدرسن ایها الولد دیلرم که سکا سکز درلو نصیحت ایدم سندخی
انلری قولاقکله محکم طوته سن تا که قیامت کوننده تحصیل ایلدیکک علملر
سکا خصم اولمیه و اول نصیحتلرک دردی ایله عمل ایله و درد نی ترک ایله
اولنجی اولکیسی بودر که کوج یتدکجه هر برفرد ایله قطعا بر مسئله
دن مباحثه و مجادله ایتمیه سن انکچون که بیحد آفت و ظهور واردر
نفعندن گناهی ارتقدر زیرا انکله بر آمرضلر واردر حسد و ریا و
کبر و کین و عداوت و تکبرلن و افتخار جمله انلردن حاصل اولور زنهار بحثدن
قادر اولدیقجه حذر ایدسن امکه برشخصله یا برطایفه ایله بر مسئله
علمیه ده مخالفتک واقع اوله دخی غرضک اظهار حق اولورسه ضایع

اولمسون دیمک اوله اول زمانده مباحثه جایز دکلدر بو مقوله
غرضك ایکی نشانی واردر اولکیسی بودر که سنک دعواکه حق حقا غلبه
خصمك دعواسی حق حقا بر قانکده برابر اوله بو حال حقک تمام ظهور
ایده دسه قبول اوله ایکنجیسی بودر که تنهاده بحث ایتمک خلق ایچنده بحث
ایتمکدن قاتنکده یکرک اوله ودخی تو لفکی بندن یکا طوغری سکا رفایده دخی
دیه بیلمش اوله سن برمشکل مسئله دن سؤال ایتسک کوکل خسته لغنی
طبیبه عرض ایتمکدر وانکا جواب ویرمک اول مرضی اصلاحه سعی ایتمکدر
پس ایله اولیجق جاهللرک کوکلی خسته در عالملر که انلر طبیبلردر علمه
نقصانی اولان عالم انلر ایلیو علاج ایتمکه قادر دکلدر و کامل اولان
عالم دخی هر خسته یه علاج ایدمز مکر که مرضی علاجه واصلاحه قابل
اوله انکی بر خسته نک مرضی غایت ایله اسکی اولوب علاجه قابل اولمیه
مثلا برعورت که اصلدن عقیم اولوب ولد کتورمکه قادر اولمسه طبیب
حاذق اولدر که اول مقوله خسته لری کورجک بو علاجه قابل دکلدر
دیو علاجه مباشرت ایلمیه زیرا انک کبی مرضه الوارموق سفاهتدر
یا جهلدندر ودخی بلکه جهل مرضی دورت دولودر برسی
علاجه قابلدر باقیسی علاجه قابل دکلدر قابل اولمیانلرک
اولکیسی بودر که انک بر مسئله دن ایتدوکی سؤال واعتراض مجرد
حسد و بغضدن نوبه سن هر بار که سؤالنه واضح وکرکجی ایله ویره
سن اول جاهلک کین و حسدی دخی زیاده اولور اعدی طریق بودر که
اول مقوله کمسنه نک سؤالنه جواب ویرمکه متعرض اولمیوب ساکت اوله سن کلل

العداوة فيرجى ازالتها الا عداوة من عادك عن حسد يعني هر
عداوتك زوالي رجا اولنور الا حسددن ناشي اولان
عداوتك زوالي اولمز بس مناسب بودر كه انك كبي جهلدن ناشي مرضي ايله قوتوب
كيمسه نك الله تعالى حضرتلري بيورر فاعرض عن من تولى عن ذكرنا ولم
يرد الا الحياة الدنيا يعني يا محمد سن يوز دوندر رسول كيمسه نك قرآندن كه
قرآندن يوزدن يوز چوردي دنيا مرادلرندن غيري مرادي اولميه
والحاصل حسود اولان كيمسه دائما اشلدوكي عمل وسويلدوكي سوزله
عملي مزدغه سنه آتش براغور نتكم رسول الله عليه السلام حضرتلري بيورر
الحسد يأكل الحسنات كما تأكل النار الحطب يعني حسد هر كيشينك ايشلدوكي
عمل صالحلري نتكم آتش اودوني يقار اولجه قابل اولميانلرك ايكنجيسي
بودر كه انك علتي مرضي حماقتدن اولمش اوله غيري ول مقوله مرضه
دخي علاج قابل دكلدر نتكم حضرت عيسى عليه السلام بيوردي اني ما
عجزت عن احياء الموتى وقد عجزت عن معالجة الاحمق يعني بن تحقيق
اولولري ديرلتمكدن عاجز دكلم لكن احمق آدمي سوزا كلتمكدن
زياده عزم واردر اول احمق ديدوكم شول كيمسه دركه بر قاچ كون علم
طلبنده اولوب دخي علوم شرعيه وعقليه دن بر مقدار اوقيوب اوكر
نمكله مغرور اولوب دخي عمري تحصيل علومده كچمش ير اولو عالمي بولوب وكا
متصل سؤاللر واعتراضلر ايليه ولمقوله احمقك ظني بودر كه كندوسنه
مشكل كلن هر كيشي يه مشكل كلور پس اداكي بو مقوله اولان كيمسه نك ايتدوكي
سؤاللري حماقتدن ناشي اولور ايله اولجق مناسب بودر كه انك
كبي كيمسه نك جوابنه مشغول اولميه سن علاج قابل اولميانلرك ايكنجيسي بودر كه

اول کمسنه حقه وطوغرو یوله طالب ولوب ولورکلومشدن
صورد وغی مشکللر حسبدن اولیوب في الواقع سهتده قصوری
اولوب بجرد استفاده ایچون صورمش اوله لکن زیاده احق اولوب
حقایق ودقایق ادراکنه قادر اولیوب اول اصل کمسنه نك دخی سؤالنه
جواب عمری ضایع ایتمکدر نتکیم رسول الله علیه السلام حضرتلری
بیوردی نحن معاشر الانبیاء امرنا ان نتکلم الناس علی قدر عقولهم یعنی
بز پیغمبرلر علیهم السلام جماعتندن ایز امر اولندق ولنمشی ذکه
خلقه هونسنه دن اکلیه قلیری قدر خبر ویره یوز اما شول مرض
که علاجه قابل رشول کسنه دکه طوغری یوله طالب ولیوب عقلی
واکلماسی چوب اوله وحسد وغضب وشهوت ومحبته وعز
وجاه ومال کوسنه مغلوب اولیه سؤال واعتراضی جوابنه مشغول
اولمق کرکدر وترك ویتعلقر ایکنجیسی بودر که واعظ اولمقدن
یامنه کرد یبی وکلی اولا کندو کل عمل ایدوب وعظه شروع ایده سن
نظرایله حضرت عیسی علیه السلام کبی اولو پیغمبره ایتدیلر
یا مریم اوغلی وعظلی اول کندو که ایله اکر قبول ایدرسك انیدن صکره
خلقه ایله یوحسه الله تعالی حضرتلرندن اوتان دیدیلر اما شویله که
واعظله مبتلا اولورسك باری بو ایکی چوندن کچ وصقین اولکیسی
بودر که وعظایدرکن چوق چوق تکلفلر چکوب دورلو دورلو
اصطلاح وعبارتلرله غریب وعجیب اسلوبلر کوستروب یریرا ابیات
واشعار خلط ایتمکدن حذر ایدهسن زیرا الله تعالی حضرتلری
بو اصل واعظلره بغض ایدر تکلف اولورکه خلوق بنی مدح ایتسونلر

ديو

اوشيمز منظر اسين ازلرك صفلرين نهايتن ور قدرينك بلكر

دیو اصطلاح و عبارتلر سویلمکده حددن تجاوز ایدرسن بو اصل
وضعلر کسنک قلبی صاغ اولیوب غافل اولمسنه دلالت ایدر
صاقنمق گرکدر تا کیرا اولهلر که کیشی اولهجق اثنده خاطرن کتوره
وخلق حضرتنک کننده وسنده اکسکلوکنی و نوبت یرلرینه کچوردیکی
عمری فکر ایده او کنده اولدن عقبهلری ملاحظه ایلیه که اوله
جان تسلیم ایدرکن ایمانی زوالدن قورتاریلمی و ملک الموت
قبضنده جانی نیجه اوله و منکر و نکیر سؤالنه جواب ویرمکه قادر اولامی
وقیامت کوننده یوریرطو راجق محلده جانی نیجه اوله و صراطی صاغ وسالم
کچه بیلمی یوخسه طوغروها ویرمی دوشه بس تا کیر بونسنهلری قلمبکله
نی احتیاج یاد و فغان ایلمکی وعظ ایدرکه بو تذکرات النان حالتلری
خلق اعلام ایدهسن و خلقک اکسکنی و غفلتنی کنندلره بلدروهدن
تنبیه ایدوب عیبلرینی کندولرینه کوسترسن انلری بو آتشلی
حرارتله یاقوب معصیتلری اکله هو تنی غصهلند ورسن و ممکن اولدیغی
ضایع اولوب کچن عمرلرینی اکر دوب والله تعالی حضرتلرندن غیری یراشیرو کلری
میل محبتلرنه حسرت و ندامت چکدورهسن بو جهاندن سوکه بکزرکه اتفاق
بر کمسنه اهل و عیالیله اوی ایچنده او یوردکن ناکاه اوزدلرینه آتش وسل
کلیوریدار کلز کورک دیو چاغرسک مقرردر بو که انک کبی مضایقه زماننده
کلاملرنه انواع اصطلاحلر و عبارتلر سویلموب بلکه علی العجله دیلو که یتیشرسات
کلو دسه سویلمزسن بس واعظک دخی حالی اکا بکزرایلی اولیچون تکلفات
حذر ایتمک لازم اولور ایکنجی خصلت اولدرکه وعظ ایدرکن همتکر شوکه
اولمیه که مجلسکده خلق نعره آوروب فریاد و فغانلر ایلیه و بعضی جذب اولنوب

وكنديلردن كيبر وب وبعضيلري دخي بونلرين حالك ايدوب كورنلر تعجب
ايدرديه لركه شول واعظانه عجب جذبه بوكشي اولور خلقه بو مرتبه حالت
ويردي ديه لر بلكه سعي وهمتك وصدق ونيتك شوكه اوله كه خلقي دنيادن
اخرته وكناهدن طاعته وحرصدن قناعته وبخلدن سخايه وورع وزهد
دن تقوايه دعوت ايده سن وانلر سود روب دنيايه بغض ايدوب وورع وعبادت
وزهد علملرني تعليم ايليه سن زيرا كه خلقك طبيعتلري شرعدن تجاوز
ايدوب والله تعالى حضرتلرينك رضاي شريفي اولمدوغي يرده لر سعي
ايدوب برامر خولرين خوش ايتمك اوزرينه در پس انلري قوردن
وكلاجك خوف نسنه لردن صاقنمه قدر امتين دركه باطنلرينده اولان
بر امن صفتلر وكاكوره اولان نامشروع حالترين اوسنه تبديل ايدوب بين
بعد طاعته وعبادته حريص اولدلر وكناهلردن اجتناب ايده لر اعدي وعظ
ونصيحت بوني يوددشول وعظ كه بو اسلوب اوزرينه اولميا اول مقوله وعظ
تحقيق دكلميدر وايشنلره دخي وبال در بلكه شويله دعك جايز اولوركه بو شرايط
اوزرينه اولميوب وعظ ايدن كمسنه شيطاندر خلقي يولدن ايدروب هلاك
ايتمك استرديه وزيس انك كبي واعظك شرندن صاقنمق لازمدر زيرا
خلقك دينينه اول ويردوكي فساد شيطان قادر دكلدر پس قوتي وقد
رتي اولان كمسنه نك اوزرينه واجبدركه اني مسلمانلر ايله كرسيدن
اينديروب اهانت ايتمك زيرا واجب معروف امر ايدوب منكردن نهي
ايتميكدر تركا ولنيجقلركا وعجبيي بودركه ظالم بكلر وپادشاهلر لدقارشيه
سن وانلري اصلاح كورميه سن زيرا انلري كوردمك ومجلسلرينه اوتورمق
وانلر ايله قرشمق غايت عظيم افتدر صاقنمق كركدر اما شويله كه اتفاق

اتفاق اتدرلر احتلاطه مبتلا اولسك زنهار انلري بر يرده مدح
ايتميه‌سن بر فاسق يا بر ظالم مدح اولنسه الله تعالى حضرتلري غضب ايدر
بس شول كمسنه بر بوزنده الله تعالى حضرتلرينه عصيان اولنمغى
سومش اولور ودخى ترك ولنجقلرك دردنجيسي بودركه اول اصل ظالملر
بخششلرني حلال مالدن ايدوكن بيلورسك دخي قبول ايتميه‌سن
زيرا انلرك كسنه سن طمع ايتمك دينه فساد ويرر انكچون كه نفاق
ايتمك وانلرك حاللرني رعايت ايدوب ايتدكلري ظلملرينه موافقت
ايتمك طمعدن حاصل اولور بونلرك جمله‌سي العياذ بالله ضرردر وبر
غايت ادنى ضررلري بودركه اگر بخششلرين قبول ايتسك مالدن
انتفاع ايتمكلك البته انلري سومك لازم گلور شول كمسنه كه بر آخري
سوه هر حال انك عمري اوزونلغني مقصود ايدينور ظالمك دنياده باقي
اولمغني استمك خود اللهك قوللرينه ظلم اولنوب عالمك خراب
اولمغني استمكدر بس دينه وعاقبته بوندن ضررلو نه اوله ودخي
بعض علما ديرلرسه افضل بودركه انلرك بخششلرين وصدقه
لرين الوب كندو الكله فقير ومسكينلره اولشدوره زيرا انلر اول
مالي فسقه ويرامن يرلره خرج ايدرلرسن اني الدرندن الوب فقرا وضعفايه
ويردكك انلرك اسرافدن يكيدر امدي زنهار وزنهار شيطانك ؛
بو حيله سنه وبو مقوله اغوالرينه الدنميه‌سن شيطان لعين بو وسوسه
ايله نيجه اولولرك يولني اورمشدر بويله افتنه وضررينه نهايت
يوقدر تفصيلي احياء علومده مذكوردر مراد ايدينورسك انده گوره‌سن
اما شول دورت نه انلر ايله عمل ايتمك لازمدر اولكيسي بودركه الله تعالى

كه ظالمك عمري اوزونلغنه دعا

حضرتلری ایله معامله‌یی شویله ایده‌سنکه اگر بر قولک سنکله بر مقوله معامله
ایلسه‌سن اول قولکدن راضی اولسه‌ک و اصلا کوکلک آکا طارلیوب غضب
اتمیه‌یک زیرا شول نسنه‌که سنک مجازی قولکدن صادر اولدوقده
راضی اولمیه‌سن الله تعالی حضرتلری سنی بو قدرتله وار ایلمش افندک
ایکن سندن نه راضی اوله. ایکنجیسی بودرکه خلقله معامله ایدروکک
تمامنده انلردن کندوکه هرنه لایق کوره‌سن کندوکدن دخی انلره
انی لایق کوره‌سن زیرا مؤمنک ایمانی کامل اولمز تا کندو سنده
صانودیسه خلقه انی صانمیه. اوچنجیسی بودرکه علملردن شول علمله
علی الشغل ایده‌سن که اول علم سنک قلبکی اصلاح ایلیه مثلا اگر محقق
بیلسک عمرک همان بر هفته قالمش مقرر درکه اول هفته ایچنده علم
فقه و علم اصول و علم کلام و سایر بو کلامدرک امثالی اولان علملره
مشغول اولمزسن ظاهر بودرکه کوکلکی الله تعالی حضرتلرینک جانب
شریفلرینه متوجه ایدوب و نفسکی بر امن حوللردن یوبوب پاک ایدوب و الله
تعالی حضرتلرینه محبت و عبادت اتمکله معتاد ایدوب کوکلکه صفالر
ایلدانی بزمکه مشغول اولورسن ایمدی همان عمروکی بوکلو ملاحظه
ایدوب بیله‌سن که اولدن زیرا قولک عمرندن هیچ برکون و یا بر ساعت
کچمزکه اندن اولمک احتمالی اولمیه ایمدی الواحد سیکدن بر سوز دخی اشتت
واوکا [illegible] ملاحظه ایله تاکه یوم محشرده خلاص بوله‌سن مثلا اگر
سکا خبر کلسه بر هفته‌دن صکره پادشاه بالذات سنی زیارته کلسه گرکدر
تحقیق بلورم که اول هفته ایچنده ممکن اولدقجه بر تکیه و حجره‌کی
ودوشنه‌وکی و [illegible] و بالجمله پادشاهک کوزی طوقنه‌جق یرلری

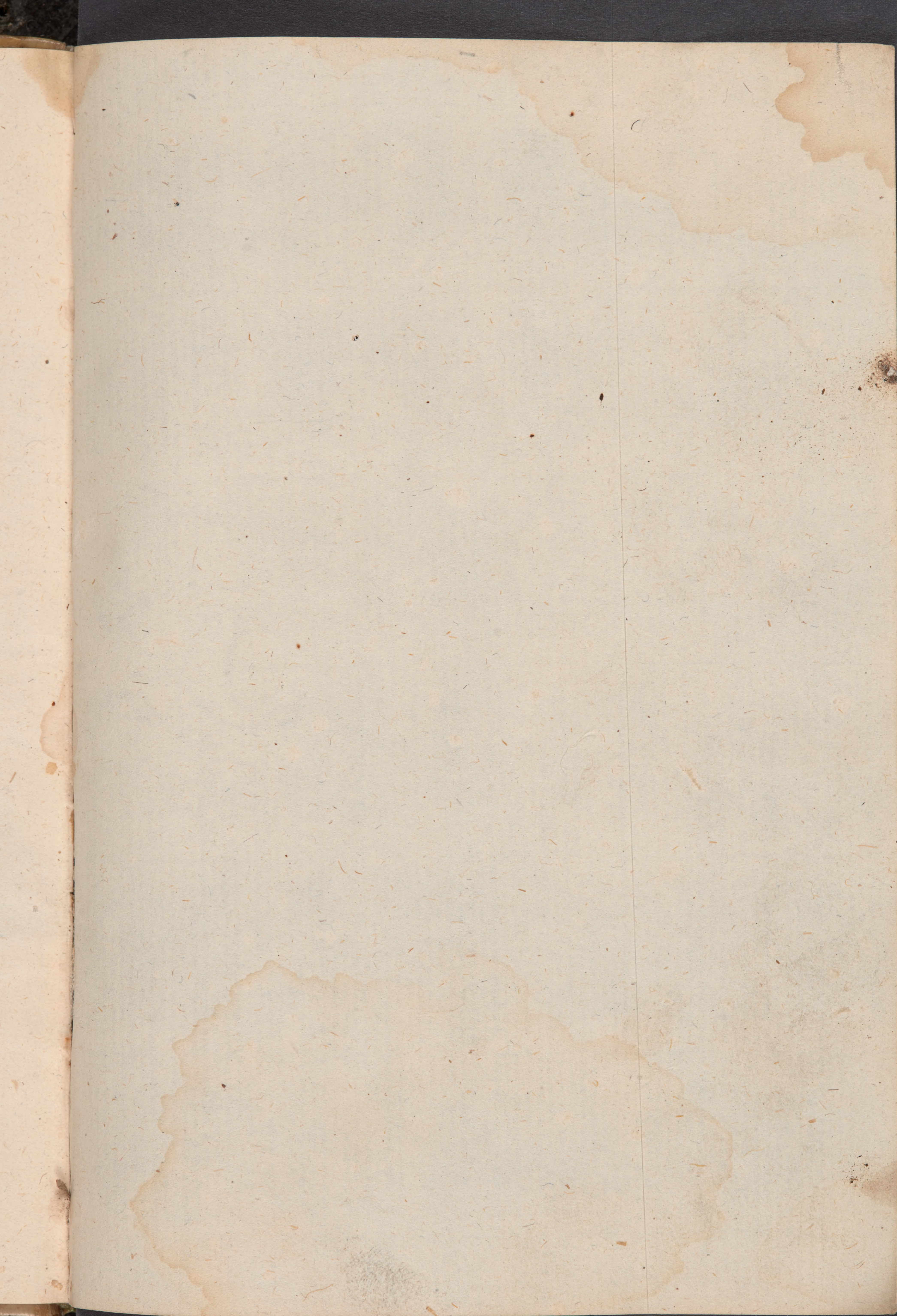
محکم سلوب وسیوروب اصلاح ایتمکه سعی ایدر دیک غنثلرین
حقه‌نه اسیه اول عاقل اولاننه بر اشارتدر کافیدر تنکم رسول الله
علیه السلام امته خطاب ایدوب بویوردی ان الله لا ینظر الی صورکم
واعمالکم ولکن ینظر الی قلوبکم ونیاتکم یعنی الله تعالی حضرتلری
سزک صورتلریکزه وعمللریکزه نظر ایتمزلر بلکه قلبلریکزه و قصدلریکزه نظر
ایدر اعیدی دنیا پادشاهنک نظرکاهی بونلر اصلاحنه سعی اولنیجق
الله تعالی حضرتلرینک نظرکاهی بکره قلبیدر آنک اصلاحنه نیچون سعی
ایتمزسن ایها الولد دن علمتی اکر عکس اسیرتسک احیا علوم دن وغیری
کتابلرینه نظر ایده‌سن والحاصل قلب احواللرینه متعلق اولان علم فرض
عیندر هر کشینک باشلو باشنه لوازمدر وسایر علملر [illegible]
فرایض ادا اولنیجق مقدارندن غیریسی فرض کفایه‌در یعنی بعض
کمسنه‌لر تحصیل ایتمکله سایردن کناه کیدر اما هیچ تحصیل ایدر کمسنه
بولنماسه جمله‌سی کناهکار اولورلر حق سبحانه وتعالی حضرتلرندن
نقضر عمر بودرکه جمله‌مز اول علمی تحصیل ایلمکده توفیق میسر
ایتمش اوله آمین یا رب العالمین دورد نجیسی بودرکه دنیاده
بر یللق آذوق براقالرینه سودرکه اللهم اجعل قوت آل محمد
کفافا یعنی یارب آل محمدک رزقینی سن کفایت مقدارندن زیاده
ویرمه و اول بر یللق ذخیره‌یی دخی قلبنده ضعیف اولوب
چندان توکله قادر اولمیان حاتونلر اچون براقلردی
توکله قادر اولنلر اچون بر کونلک و بر کیجه‌لک
تدارک ایدردی ایها الولد اوشته بو رساله‌ده مراد ایدندوکم

مسئله لرک اکثرجوابن یازدم شمدن کیرو سکا دخی لایق اولان
بودرکه دایما مضمونی ایله عمل ایدوب دخی دعادن اونتمیه سن
اما شول دعاکه سندن طلب ایلدیکی اپی صحاحده اولان دعاکه
ایچنه بولورسن ودخی وصیتم اولسون که بو دعا یی هر وقتده
خصوصا نماز لرعقبنده اوقیوب ترک ایتمیه سن
اللهم انی اسئلک من النعمة تمامها ومن العصمة دوامها
ومن الرحمة شمولها ومن العافیة حصولها ومن العیش
ارغده ومن العمر اسعده ومن الاحسان اتمه ومن الانعام
اعمه ومن الفضل اعذبه ومن اللطف انفعه اللهم کن لنا ولا تکن
علینا اللهم اختم بالسعادة اجالنا وحقق بالزیادة امالنا
واعمالنا واذن بالعافیة غدونا واصالنا واجعل الی رحمتك
مصیرنا ومالنا اصبب سجال عفوک علی ذنوبنا ومن علینا
باصلاح عیوبنا واجعل التقوی زادنا وفی دینك اجتهادنا
وعلیك توکلنا واعتمادنا ثبتنا علی نهج الاستقامة واعذنا
فی الدنیا عن موجبات الندامة یوم القیمة خفف عنا ثقل
الاوزار وارزقنا عیش الابرار واکفنا واصرف
عنا شر الاشرار واعتق رقابنا ورقاب
اباینا وامهاتنا من النار
برحمتك یا عزیز
یا غفار یا کریم
سنه ١٠٣٨

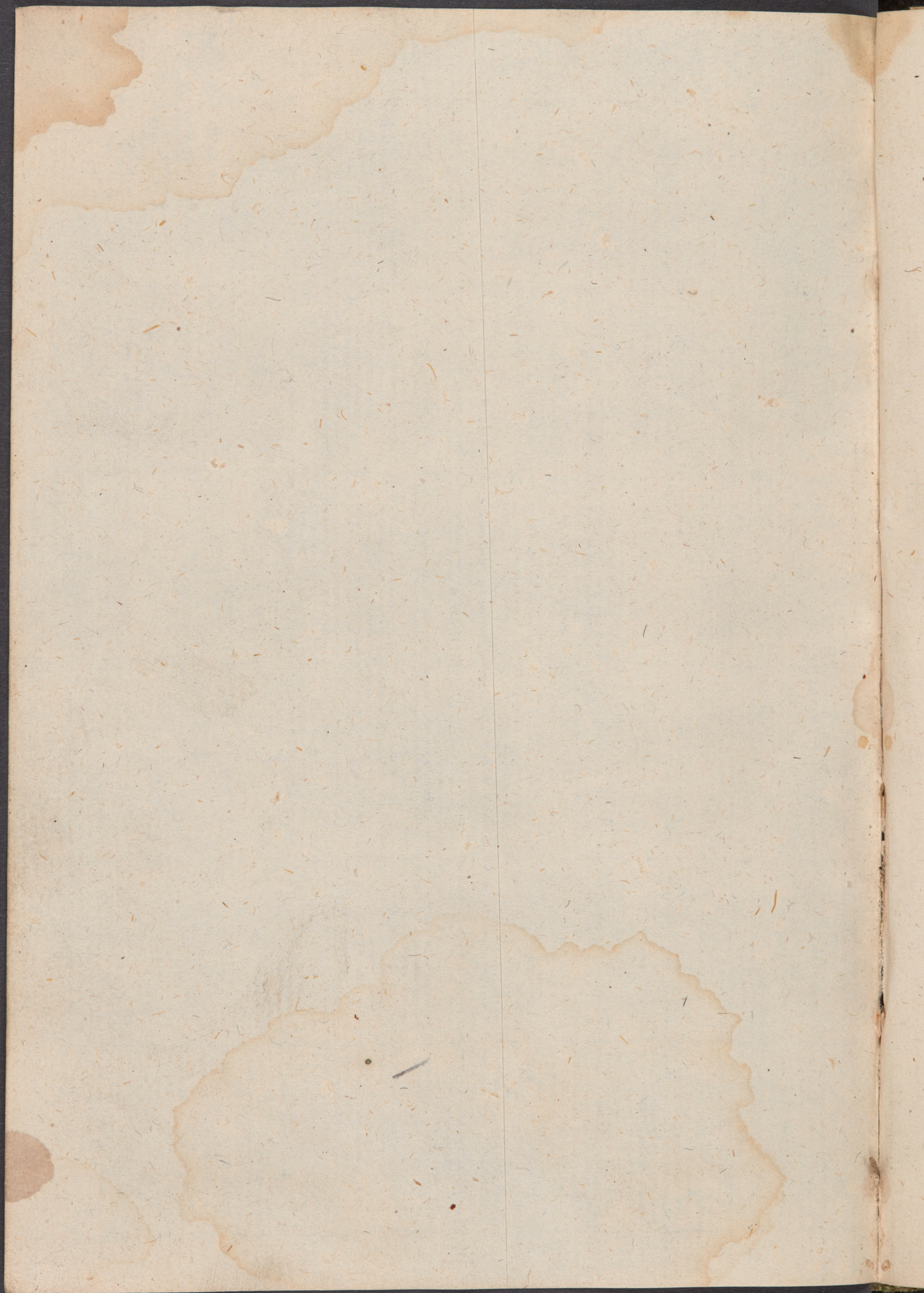
Z BIBLIOTEKI PUŁAWSKIEJ
XX. CZARTORYSKICH.

Contain 1038.

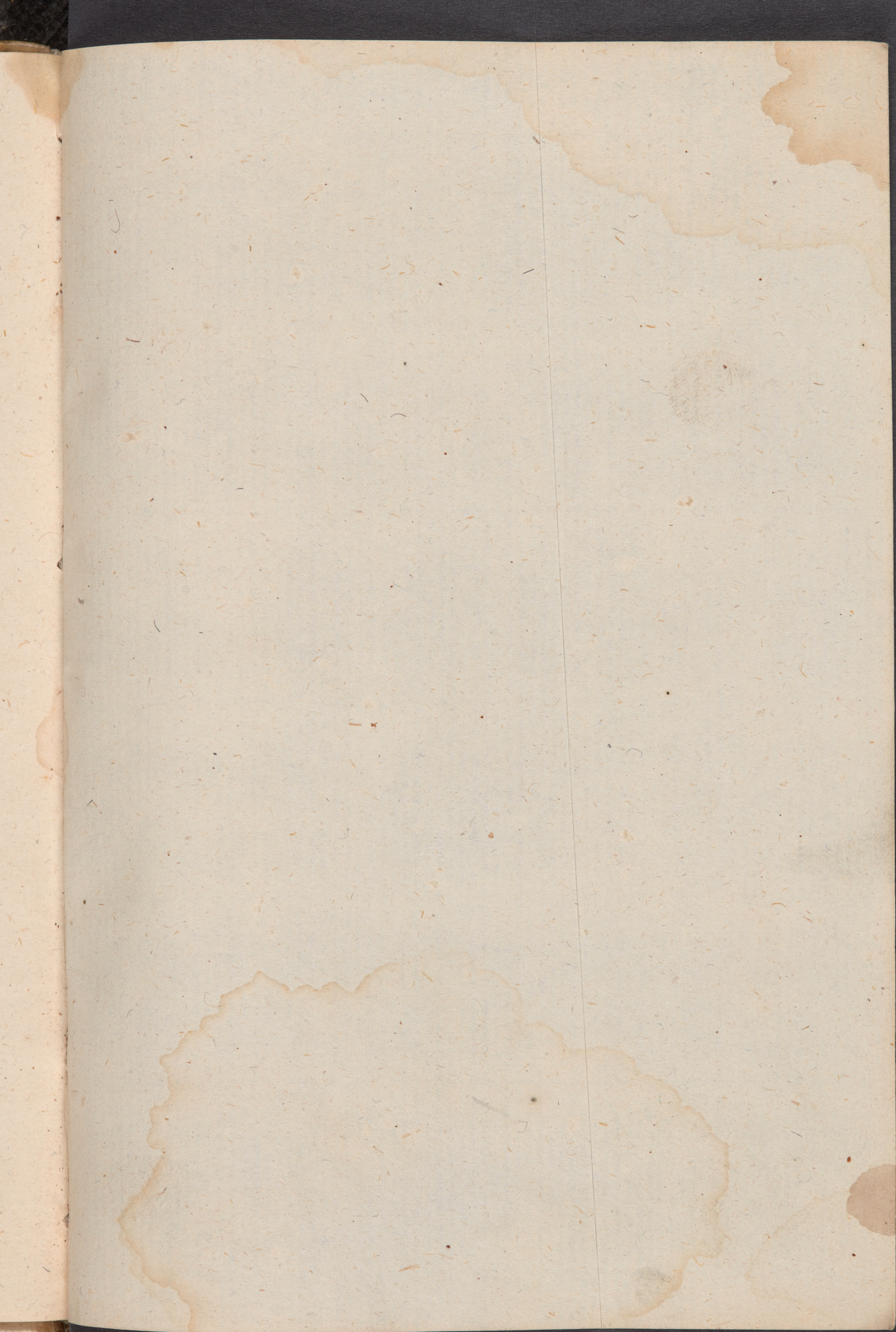




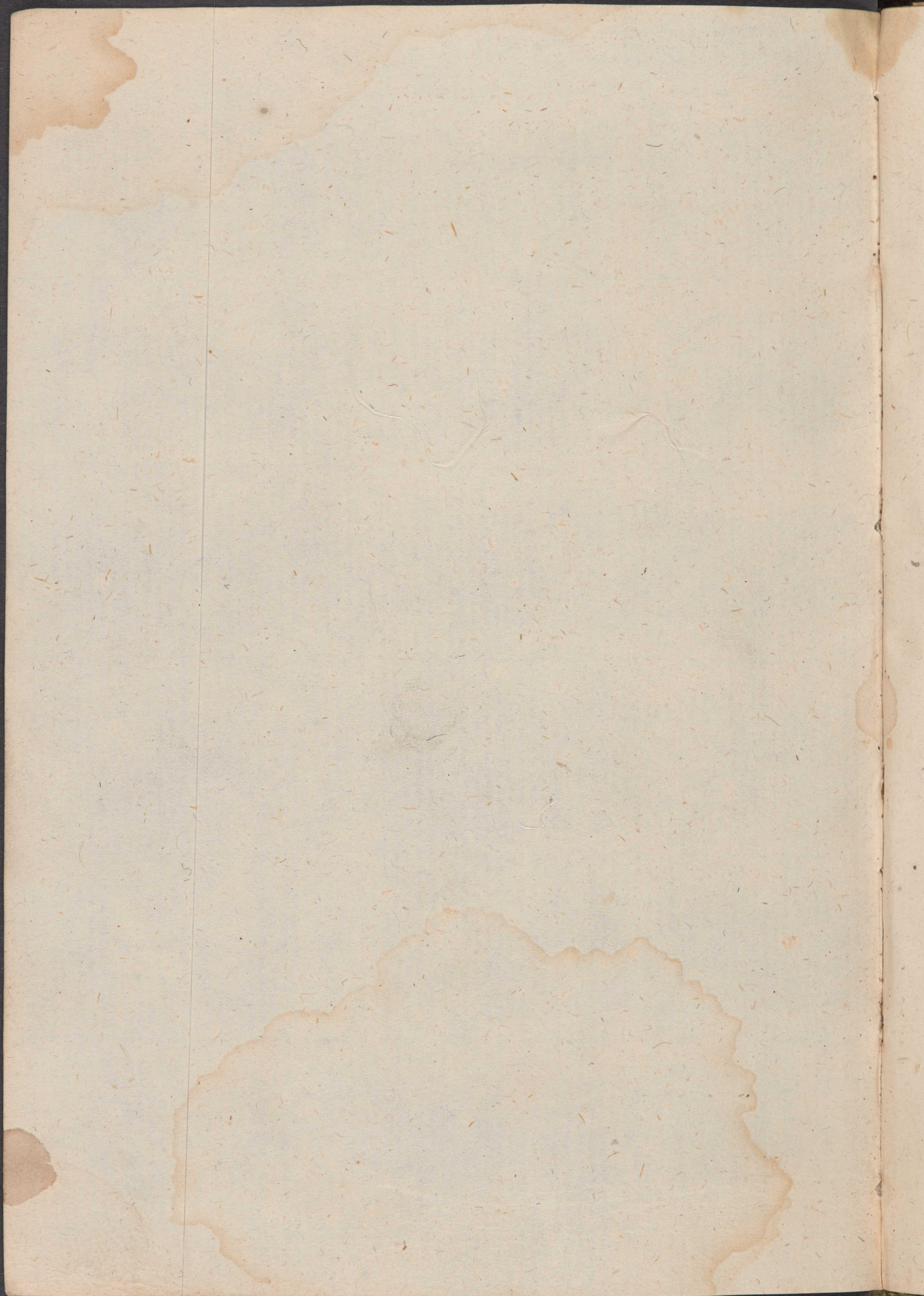




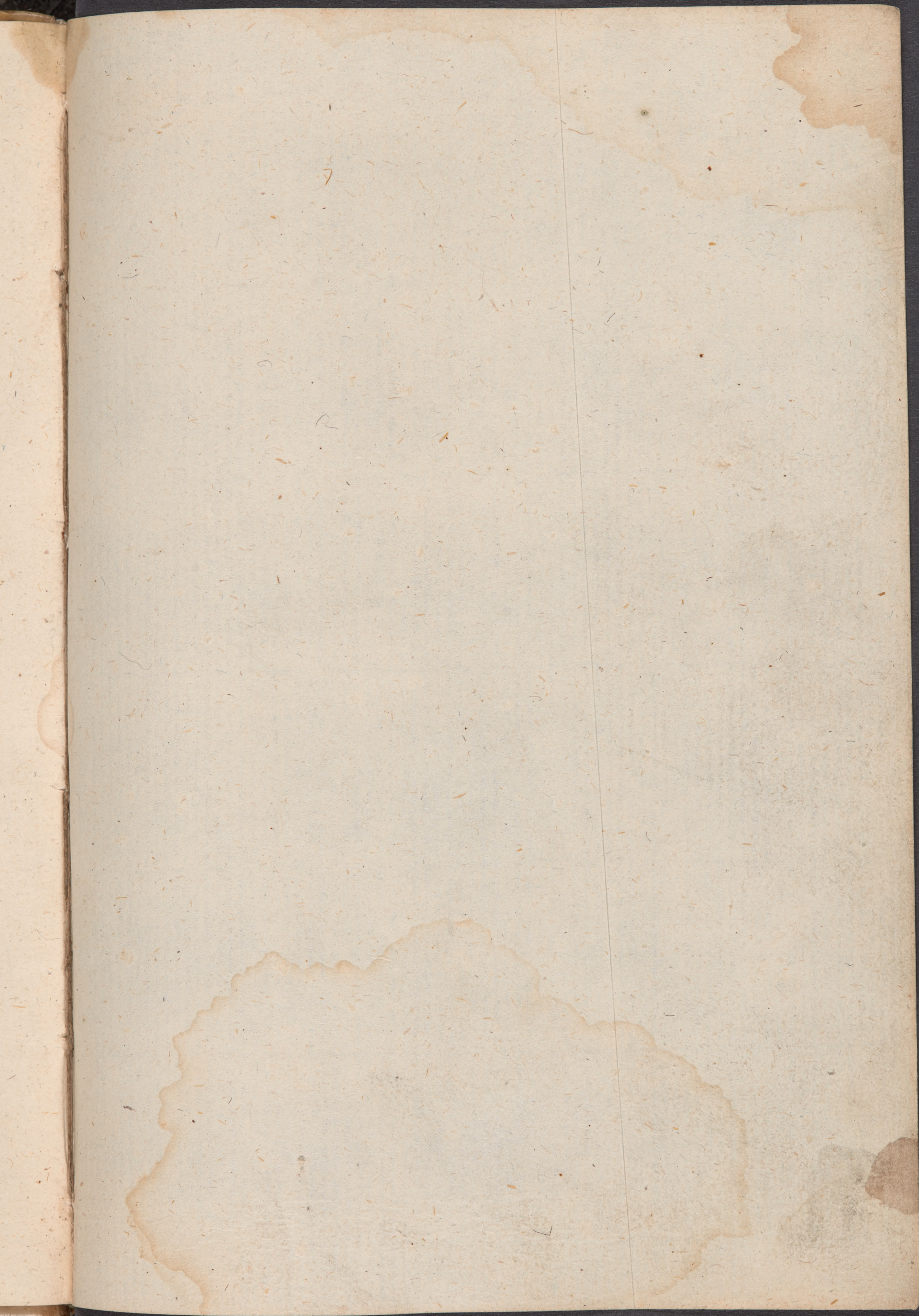














Türk. Übersetzung einer in 20 Fragen eingeteilten Abhandlung des arab. Theologen Abû ʿAbdallâh al-Šaiḫ Moḥammad ibn al-Šaiḫ Aijûb al-Džauzî, gewöhnlich Ibn Qajjim genannt, gest. 1350 n. Chr., über den Zustand der menschlichen Seele zwischen Tod und Auferstehung.

Übersetzer: Nicht genannt.

Abschrift: 1081 d. Hidschra = 1670/71 n. Chr.

Die Handschrift [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Abhandlung [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] al
[illegible] Muhammad ibn al-[illegible] [illegible] al-[illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] genannt, [illegible] [illegible] – [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible].
[illegible]: Nicht genannt.
Abschrift: [illegible] [illegible] = [illegible]

G 1572

[illegible]



2445

F. 19

21. VI. 1933









